



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.594

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 14 DE JULIO DE 1996 - 98 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3,00



En esta Edición
Exija



Los suplementos Reportajes, Literaria, Quinta Pared e Historietas. Las separatas sobre el proyecto de Ley de Pensiones explicada por el Ministerio de Comunicación Social y de homenaje a Francia.

Hambre

Hay 800 millones de seres hambrientos en el mundo, según el Informe oficial de la FAO (Presencia del Mundo, página 8).

Fútbol

Real Santa Cruz ganó a The Strongest 2-0 dejando en suspenso hasta el martes la definición del campeonato de la Liga (Presencia Deportiva).

Alcaldes

Los alcaldes de MERCOSUR, Bolivia y Chile, y de la Unión Europea, buscarán soluciones a problemas de sus ciudades (página 11).

El Dólar

1\$us = Bs 5,09

En encuesta nacional sacó 3,7

Goni pasó raspando en calificación ciudadana

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada superó un aplazo (2,5), que obtuvo en mayo pasado en una consulta ciudadana realizada en las ciudades de La Paz, Cochabamba, El Alto y Santa Cruz, y aprobó raspando con 3,7 en la encuesta nacional de Encuestas & Estudios, efectuada del 18 de junio al 10 de julio, que muestra también el poco optimismo de la población sobre la situación del país y que considera necesario un cambio político.

De manera excepcional, luego de 28 números, "Encuestas & Estudios" toma en cuenta a los nueve departamentos del país, abarcando las áreas urbanas y rurales, con una muestra de 2.440 hogares en 83 poblaciones.

La mayoría de la población consultada considera que la situación del país es mala y precisa un cambio político. Los hogares opinan que su situación económica no cambió este año y no creen que se modifique el próximo. Los encuestados ven que el desempleo, la pobreza y la crisis económica son los principales problemas nacionales.

La población encuestada también calificó y aprobó con nota regular las leyes de cambio estructural lanzadas por el gobierno: Reforma Educativa, Reforma a la Constitución Política del Estado, Participación Popular y Capitalización.

Sin embargo, la Ley de Capitalización pasó con un preocupante 3,6. Un alto porcentaje de la población considera que esa reforma resultó menos de lo esperado.

Página 12



Contraloría: hay indicios de responsabilidad Cuestionados los contratos entre YPFB y las distribuidoras de gas

La Contraloría General de la República emitió un informe de auditoría, sujeto a procedimiento de aclaración, en el que empresarios, autoridades y exautoridades de gobierno tienen indicios de responsabilidad civil y administrativa, por la suscripción supuestamente irregular de contratos entre YPFB y las distribuidoras de gas a domicilio EMCOGAS SAM, SERGAS SAM y EMDIGAS SAM.

Los empresarios cuestionados son el presidente de la CEPBY de SERGAS, José Luis Camacho; el presidente de EMDIGAS, Jorge Calderón Zuleta; y el presidente ejecutivo de EMCOGAS, Roberto Peña Rodríguez.

Las autoridades y exautoridades: José Saavedra Banzer, ex presidente de YPFB; Mauricio Gonzales Sfeir, ex presidente de YPFB y actual Secretario nacional de Energía, y los funcionarios Orlan-

do Melgar y Gonzalo Lima Vacafior.

La Contraloría encontró que en los contratos hay ausencia de un proceso legal competitivo transparente e inobservancia a disposiciones del Código de Comercio y otras. Además que se seleccionó discrecionalmente a los socios privados mayoritarios, sin valoración previa de su capacidad financiera o técnica, idoneidad y experiencia, eliminando la posibilidad de

un proceso competitivo y transparente.

Los indicios de responsabilidad civil contra los presidentes de SERGAS equivalen a \$US 34.706; de EMDIGAS por \$US 31.140, y de EMCOGAS por \$US 27.944. La auditoría también destaca que las empresas que hicieron uso de infraestructura de YPFB, por un valor calculado de \$US 7,4 millones, no pagaron alquileres.

Página 12

300.000 beneficiados en 1997 Proyecto del Ley de Pensiones será modificado parcialmente

Después del debate con diversos sectores de la sociedad sobre la reforma del Sistema de Seguridad Social, el proyecto de Ley de Pensiones cambiará parcialmente anunció el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada en la consulta que sostuvo ayer con los prefectos del país, secretarios y subsecretarios.

Por su parte, el secretario nacional de Pensiones, aseguró que en 1997, los beneficiados del nuevo sistema serán 300.000 ciudadanos y recibirán unos 200 dólares de la capitalización de las empresas públicas.

Siguiendo el criterio presidencial, Alfonso Peña Rueda, destacó que después de las primeras consultas se estableció que hay varias imprecisiones conceptuales de redacción y, en algunos casos, situaciones que requieren reafirmaciones más claras para su ejecución.

Página 10

Las reformas se electoralizan

El descontento social asusta a los partidos políticos

Los partidos oficialistas y opositores no piensan en revertir las reformas estructurales. Los primeros quieren concluir y profundizar los cambios. Los segundos sólo piensan en introducir algunas modificaciones. Sin embargo, ambos sectores políticos están asustados por el descontento social que acumuló el modelo en sus más de 10 años de aplicación.

Aunque los oficialistas coinciden en que se debe afianzar las reformas estructurales, el MNR, UCS y MBL tienen sus propias propuestas para la próxima consulta eleccionaria del año que viene.

Mientras el MNR quiere avanzar en la reforma universitaria, el MBL plantea transformar el campo a través de la puesta en marcha de un masivo programa de

microirrigación y del Programa de Producción de Alimentos Nacionales (PAN). La UCS propone el diseño de una política profunda en salud y educación, pensando en el futuro y la cercanía del próximo siglo.

Entre las modificaciones a las reformas que plantean a los opositores están las impulsadas por el MIR, que dice intentará recuperar el Estado para alcanzar una

economía social de mercado más solidaria.

ADN sostiene que es necesario cambiar lo malo y profundizar lo bueno y asegura que trabaja en un plan serio. Entretanto CONDEPA quiere reactivar el aparato productivo, porque asegura que las reformas introducidas por el actual gobierno crearon más desempleo y desocupación.

Página 6

Prensa y empresarios exigen su renuncia

Samper va quedando sin apoyo en su propio país

El Presidente Ernesto Samper -quien obtuvo solidaridad de diversos países- comenzó a verse huérfano del apoyo que recibía de influyentes sectores económicos y de opinión colombianos, en momentos en que se espera una segunda ofensiva política de Estados Unidos.

El poderoso sector económico privado le reiteró su exigencia de renuncia, pedido al que se sumaron los dos más influyentes diarios, El Tiempo y El Espectador, generalmente defensores de las ideas del Partido Liberal del Presidente, que le recomendaron un "retiro digno" y pensar en "abandonar el poder", además de otros cuatro periódicos del interior del país.

A su vez, los comandantes de las fuerzas militares también se pronunciaron frente a las sanciones y acusaciones estadounidenses al Presidente, pero en su comunicado evitaron mencionar respaldo explícito alguno a Samper.

Entretanto, el embajador colombiano en Panamá, Alfonso Araujo, dijo ayer que Colombia exami-

na una ruptura de relaciones diplomáticas con EE. UU., en protesta por el retiro de la visa al Presidente. "Todos los países tendrán que levantarse contra esta situación, para que EE. UU. no pueda inmiscuirse en nuestros problemas internos", subrayó.

(PRESENCIA del Mundo, página 10)



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO

SECRETARIA NACIONAL DE SALUD

PROGRAMA DE ACCIONES ESTRATEGICAS



¡La Secretaría Nacional de Salud cumple!

Cada día crece el número de Municipios del país que voluntariamente se han adscrito al **Seguro Nacional de Maternidad y Niñez**.

De los 311 Municipios del país, hasta la fecha **260** destinan el 3% del 90% de los recursos de **Participación Popular** al financiamiento de insumos y medicamentos requeridos para el buen funcionamiento del Seguro.

Publicamos los números de cuenta corriente del

Directorio Local de Salud de cada Municipio adscrito al Seguro, cuentas que han sido abiertas bajo la denominación de "Fondo Local Compensatorio de Salud" según lo establece el convenio del **Seguro Nacional de Maternidad y Niñez**.

Señores Alcaldes, se les insinúa tomar contacto con el banco correspondiente para el cumplimiento de los requisitos estipulados en el Decreto Supremo N° 24303.

Aquellos Municipios que a la fecha no hayan conformado el Directorio Local de Salud deben coordinar con la Dirección Departamental de Salud de la Prefectura de su jurisdicción con el objeto de conformar sus Directorios, para que puedan cumplir con las obligaciones emergentes del Decreto Supremo citado por el cual se crea el **Seguro Nacional de Maternidad y Niñez**.

MUNICIPIO	Nº CTA CTE F.C.S	MUNICIPIO	Nº CTA CTE F.C.S	MUNICIPIO	Nº CTA CTE F.C.S
CHUQUISACA					
901 BNB		LA PAZ	904 200 471 128413	CUCHUMUELA	929 300 372 128456
100 SUCRE - CHUQUISACA		907 BCO SANTA CRUZ S.A.		COLCAPHUA	929 300 372 128459
SUCRE	901 100 374 128821	200 LA PAZ		907 BCO SANTA CRUZ S.A.	
POROMA	901 100 374 128822	EL ALTO	907 200 372 128322	301 CBBA - QUILLACOLLO	
AZURDUY	901 100 374 128823	911 BCO LA PAZ		SIPE SIPE	907 301 372 128142
TARVITA	901 100 374 128824	200 LA PAZ		929 BCO INT. DE DESARROLLO	
SUDANEZ	901 100 374 128825	MECAPACA	911 200 471 128658	301 QUILLACOLLO	
PRESTO	901 100 374 128826	ACHOCALLA	911 200 471 128659	QUILLACOLLO	929 301 372 128142
MOJOCAYTA	901 100 374 128827	ANCORAMES	911 200 471 128661	929 BCO INT. DE DESARROLLO	
ICLA	901 100 374 128828	CORO CORO	911 200 471 128662	302 AGUILA	
PADILLA	901 100 374 128829	CALACOTI	911 200 471 128664	AGUILA	929 302 372 12812
TOMINA	901 100 374 128830	CHARANA	911 200 471 128665	929 BCO INT. DE DESARROLLO	
SOPACHUY	901 100 374 128831	COMANCHE	911 200 471 128666	704 VILLAMONTES	
VILLA ALCAJA	901 100 374 128832	W. BALLIVIAN	911 200 471 128667	VILLAMONTES	929 704 375 128159
EL VILLAR	901 100 374 128833	PUERTO ACOSTA	911 200 471 128668	SANTA CRUZ	
HUACARETA	901 100 374 128834	MOCOMO	911 200 471 128669	911 BCO DE LA UNION	
TARABUC	901 100 374 128835	CHUMA	911 200 471 128670	600 SANTA CRUZ	
YAMPAREZ	901 100 374 128836	AYATA	911 200 471 128671	SANTA CRUZ DE LA SIERRA	913 600 373 128271
VILLA SERRANO	901 100 374 128837	ACAPATA	911 200 471 128672	EL TORNO	913 600 373 128274
VILLA VACA	901 100 374 128838	SORATA	911 200 471 128673	SANTA ROSA DEL SARA	913 600 373 128276
YOTALA	901 100 374 128839	TACACOMA	911 200 471 128674	LAGUILLAS	913 600 373 128277
929 BCO INT. DE DESARROLLO		QUAVAYA	911 200 471 128675	CHARAGUA	913 600 373 128278
101 MONTEAGUDO		COMBAYA	911 200 471 128676	CABEZAS	913 600 373 128279
V. MONTEAGUDO	929 101 374 128147	APOLO	911 200 471 128677	PAMPA GRANDE	913 600 373 128281
929 BCO INT. DE DESARROLLO		PELECHUCO	911 200 471 128678	MAIRANA	913 600 373 128282
102 CAMARGO		GUAYU	911 200 471 128680	QUIRISILLA	913 600 373 128283
CAMARGO	929 102 374 128191	TIHUNACU	911 200 471 128681	CONCEPCION	913 600 373 128284
SAN LUCAS	929 102 374 128192	DESAGUADERO	911 200 471 128682	SAIPINA	913 600 373 128286
INCAHUASI	929 102 374 128193	LURIBAY	911 200 471 128683	EL PUENTE	913 600 373 128288
CAMATAGUI	929 102 374 128194	SAPAHAGUI	911 200 471 128684	600 BANCO MERCANTIL	
CULPINA	929 102 374 128195	YACO	911 200 471 128685	600 SANTA CRUZ	
LAS CARRERAS	929 102 374 128196	CAIROMA	911 200 471 128687	SAN JAVIER	902 600 373 128286
POTOSI		QUIME	911 200 471 128689	SAN JULIAN	902 600 373 128288
903 BCO CREDITO BOLIVIA S.A.		CAJALATA	911 200 471 128690	904 BCO BOLIVIANO AMERICANO	
600 POTOSI - POTOSI		COLQUIRI	911 200 471 128691	600 SANTA CRUZ DE LA SIERRA	
POTOSI	903 400 376 128546	CHULLUMANI	911 200 471 128694	YAPACANI	904 600 373 128238
YOCALLA	903 400 376 128547	IRUPANA	911 200 471 128695	907 BCO SANTA CRUZ S.A.	
TINGUPAYA	903 400 376 128548	YANACACHI	911 200 471 128696	601 CAMIRI	
URUMIR	903 400 376 128549	LA ALINTA	911 200 471 128697	CAMIRI	907 601 373 128212
CHAYANTA	903 400 376 128550	PAUCOS BLANCOS	911 200 471 128698	CUEVO	907 601 373 128213
V. BETANZOS	903 400 376 128551	VILLA DE PUCARANI	911 200 471 128699	GUTIERREZ	907 601 373 128214
CHAIQUI	903 400 376 128552	BATALLAS	911 200 471 128701	BOYBUE	907 601 373 128215
TOCOCAMBA	903 400 376 128553	PUERTO PEREZ	911 200 471 128702	907 BCO SANTA CRUZ S.A.	
COLQUECHACA	903 400 376 128554	SICA SICA	911 200 471 128703	908 PORTACHUELO	
RAVELO	903 400 376 128555	UMALLA	911 200 471 128704	PORTACHUELO	907 609 373 128257
POCOATA	903 400 376 128556	AYO AYO	911 200 471 128705	BUENA VISTA	907 609 373 128258
OCURI	903 400 376 128557	CALAMARCA	911 200 471 128706	SAN CARLOS	907 609 373 128259
SAN PEDRO	903 400 376 128558	PATACAMAYA	911 200 471 128707	929 BCO INT. DE DESARROLLO	
TORO TORO	903 400 376 128559	COLQUECHACA	911 200 471 128708	603 PUERTO SUAREZ	
VITICHO	903 400 376 128560	GRAL. JUAN JOSE PEREZ	911 200 471 128709	PUERTO QUJARO	929 603 373 128114
SACACA	903 400 376 128561	COLLANA	911 200 471 128710	929 BCO INT. DE DESARROLLO	
CARIPUYO	903 400 376 128562	COROCO	911 200 471 128711	604 SAN IGNACIO DE VELASCO	
V. DE PUMA	903 400 376 128563	CORIPATA	911 200 471 128712	SAN MIGUEL	929 604 373 128605
GAIZA "D"	903 400 376 128564	SAN PEDRO DE TIGUINA	911 200 471 128713	SAN RAFAEL	929 604 373 128606
TOMAYE	903 400 376 128565	TITO YUPANGUI	911 200 471 128714	SAN IGNACIO DE VELASCO	929 604 373 128607
PORCO	903 400 376 128566	SAN PEDRO DE CURAHUARA	911 200 471 128715	929 BCO INT. DE DESARROLLO	
ACASIO	903 400 376 128567	PAPEI PAMPA	911 200 471 128716	605 VALLE GRANDE	
901 BNB		CHACARILLA	911 200 471 128717	VALLEGRANDE	929 605 373 128216
911 LLALLAGUA		PALCA	911 200 471 128718	TRIGAL	929 605 373 128217
LLALLAGUA		NAZACARA	911 200 471 128719	MORO MORO	929 605 373 128218
UNCIA		SANTIAGO DE CALLAPA	911 200 471 128720	POSTRER VALLE	929 605 373 128219
929 BCO INT. DE DESARROLLO		929 BCO INT. DE DESARROLLO		PUCARA	929 605 373 128220
402 YUNI		201 CARANAVI		929 BCO INT. DE DESARROLLO	
YUNI	929 402 376 128538	CARANAVI	929 201 000 128341	606 MONTERO	
LUICA	929 402 376 128539	GUANAY	929 201 000 128342	MONTERO	929 606 373 128148
TAHUA	929 402 376 128540	TIPUAN	929 201 000 128343	905 BCO HIPOTECARIO NAL	
COLCHA K	929 402 376 128541	929 BCO INT. DE DESARROLLO		603 SANTA CRUZ-PRTO SUAREZ	
SAN AGUSTIN	929 402 376 128542	202 COPACABANA		PUERTO SUAREZ	905 603 373 128114
V. SAN PEDRO	929 402 376 128543	COPACABANA	929 202 371 128383	929 BCO INT. DE DESARROLLO	
929 BCO INT. DE DESARROLLO		901 BNB		600 SANTA CRUZ	
403 ATOCHA		700 TARIJA		MINEROS	929 600 373 128617
ATOCHA	929 403 376 128561	PADGAYA	901 700 375 128143	WARNES	929 600 373 128618
929 BCO INT. DE DESARROLLO		YUNCHARA	901 700 375 128144	BENI	
404 TUPIZA		VILLA SAN LORENZO	901 700 375 128145	902 BANCO MERCANTIL	
SANTIAGO DE COTAGAITA	929 404 376 128530	902 BANCO MERCANTIL		800 TRINIDAD	
V. TUPIZA	929 404 376 128531	700 TARIJA		TRINIDAD	902 800 375 128275
SAN PABLO DE LUPEZ	929 404 376 128532	TARIJA	902 700 375 128158	SAN IGNACIO	902 800 375 128277
A. MOJINETE	929 404 376 128533	EL PUENTE	902 700 375 128160	LORETO	902 800 375 128278
SAN ANTONIO DE ESMORUO	929 404 376 128534	ORONDO	902 700 375 128159	SAN ANDRES	902 800 375 128279
929 BCO INT. DE DESARROLLO		911 BCO LA PAZ		SAN JUAQUIN	902 800 375 128280
405 VILLAZON		702 BERMEJO		SAN RAMON	902 800 375 128281
VILLAZON	929 405 376 128578	BERMEJO	911 702 375 128134	PUERTO SILES	902 800 375 128282
911 BCO LA PAZ		911 BCO LA PAZ		SAN JAVIER	902 800 375 128283
500 OROUO		703 YACUBA		BAURES	902 800 375 128284
OROUO	911 500 377 128193	YACUBA	911 702 375 128147	HUACARAJE	921 800 375 128275
904 BCO BOLIVIANO AMERICANO		929 BCO INT. DE DESARROLLO		929 BCO INT. DE DESARROLLO	
500 OROUO		701 ENTRE RIOS		602 ROBORE	
EL CHORO	904 500 377 128273	ENTRE RIOS	929 701 375 128154	ROBORE	929 602 373 128604
CHALLAPATA	904 500 377 128242	929 BCO INT. DE DESARROLLO		929 BCO INT. DE DESARROLLO	
CORQUE	904 500 377 128243	703 YACUBA		801 SANTA ANA DE YACUMA	
CHOCUECOTA	904 500 377 128244	YACUBA	929 703 375 128136	EXALTACION	929 801 378 128263
CURAHUARA	904 500 377 128245	911 BCO LA PAZ		SANTA ANA DE YACUMA	929 801 378 128264
TURCO	904 500 377 128246	300 COCHABAMBA		929 BCO INT. DE DESARROLLO	
HUACHACALLA	904 500 377 128247	COCHABAMBA	911 300 372 128421	300 COCHABAMBA COCHABAMBA	
CRUZ DE MACHACAMARCA	904 500 377 128248	929 BCO BIDEA		903 GUAYARAMERIN	
POPO	904 500 377 128249	300 COCHABAMBA COCHABAMBA		GUAYARAMERIN	929 803 378 128628
PAZNA	904 500 377 128250	MICROCHATA		929 BCO INT. DE DESARROLLO	
ANTEQUERA	904 500 377 128251	TARATA	929 300 372 128423	804 RIBERALTA	
HUANURI	904 500 377 128252	V. ANZALDO	929 300 372 128424	RIBERALTA	929 804 378 128629
MACHACAMARCA	904 500 377 128254	ARBETO	929 300 372 128425	929 BCO INT. DE DESARROLLO	
SALINAS GARCIA MENDOZA	904 500 377 128255	SACABAMBA	929 300 372 128426	805 SAN BORJA	
PAMPA AULLAGAS	904 500 377 128256	ARANI	929 300 372 128427	SAN BORJA	929 805 378 128630
SABAYA	904 500 377 128257	VACAS	929 300 372 128428	929 BCO INT. DE DESARROLLO	
COPASA	904 500 377 128258	ARQUE	929 300 372 128429	806 REYES	
CHIPAYA	904 500 377 128259	TACOPAYA	929 300 372 128430	REYES	929 806 378 128102
VILLA TOLEDO	904 500 377 128260	CUSAY	929 300 372 128431	RURRENABAE	929 806 378 128103
SANTIAGO DE ANDAMARCA	904 500 377 128261	TOLUPAYA	929 300 372 128432	PANDO	
TOTORA	904 500 377 128262	VINTO	929 300 372 128433	929 BCO INT. DE DESARROLLO	
SANTIAGO DE HUARI	904 500 377 128263	SACABA	929 300 372 128434	900 PANDO COBILA	
BELEN DE ANDAMARCA	904 500 377 128264	VILLA TUNARI	929 300 372 128435	COBILA	929 900 378 128276
HUAYLLAMARCA	904 500 377 128265	TOTORA	929 300 372 128436	BELLA FLOR	929 900 378 128277
LA RIVERA	904 500 377 128266	POCCOMA	929 300 372 128437	PUERTO RICO	929 900 378 128278
SANTUARIO DE QUILLACAS	904 500 377 128267	PUERTO VILLARIEL	929 300 372 128438	FILADELFA	929 900 378 128279
YUNGUYO DE LITORAL	904 500 377 128268	CHIMORE	929 300 372 128439	PUERTO GONZALO MORENO	929 900 378 128280
CARANZAS	904 500 377 128269	MIZQUE	929 300 372 128440	SENA	929 900 378 128281
LA PAZ		ALALAY	929 300 372 128441	PORVENIR	929 900 378 128282
904 BCO BOLIVIANO AMERICANO		PUNATA	929 300 372 128442	SANTA ROSA DEL ABUNA	929 900 378 128283
200 LA PAZ		TACACHI	929 300 372 128443	VILLA NUEVA	929 900 378 128284
				NUEVA ESPERANZA	929 900 378 128285

La Salud es prioridad del Gobierno Nacional



ESTA ES LA VENTA

El 23º Aniversario de Azhar's

GIGANTE

Sólo asegúrese de venir al lugar correcto, Azhar's, AHORA mismo. Porque los ahorros son, en una palabra... GIGANTES.

Azhar's Oriental Rugs

GUADALAJARA
Jalisco, México
Intersección de La Paz y Unión
(36) 16-36-12

Azhar's sólo vende en sus galerías, y no organiza exhibiciones privadas, subastas o ventas en hoteles. No se deja sorprender por impostores que utilizan nuestro nombre o alguno similar con el objeto de confundir a nuestros clientes. Busque siempre el original Azhar's Oriental Rug®. Azhar tiene el prestigio y posición actual después de 22 años de esforzarse por servirle a Usted, ofreciéndole el mejor precio, calidad y servicio, 16 galerías con inventario superior a las 30.000 piezas cada una es la mejor prueba de ello.

Ordene por
teléfono
hoy mismo

Al hacer la compra presentas
este bronce, en cualquiera
de nuestros puntos de
venta **5%**



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

Los ayoreode

En una bella casona propiedad de la Universidad Gabriel René Moreno -donde en un futuro, todavía incierto, se alojara un museo de la cultura regional- se ha inaugurado una magnífica exposición de la cultura ayoreode. Se trata de una exposición itinerante del Museo Nacional de Etnografía y Folklore que permanecerá en las instalaciones de la universidad cruceña durante un año.

Es un magnífico trabajo museográfico -ojalá visite otras capitales de departamento en el que en forma atractiva y didáctica se da al visitante una visión bastante cabal de esta etnia que habita el Chaco septentrional. Se llaman a sí mismos ayoreode que en su lengua significa tanto personas como hombres (el etnocentrismo no es privilegio de la cultura occidental). Siempre ha sido un grupo reducido -nunca sobrepasó las 5.000 personas- que se han adaptado a un medio absolutamente inhóspito: impenetrable y pobre en agua. Su cultura material está limitada al mínimo, no por falta de conocimientos técnicos o manuales, sino por la dureza del medio y su condición de nómada. Sin embargo destacan de manera especial sus tejidos que logran con la ayuda de la técnica del hilo entrelazado (frazadas, faldas, bolsos, porta niños) y el arte plumario que se presenta como único en todo el Chaco.

Los ayoreode entraron en contacto con la cultura occidental a partir de la expedición de Ayolas (1537). En el siglo XVIII los jesuitas consiguieron incorporar grupos reducidos

a las misiones chiquitanas (especialmente en la reducción de San Ignacio de Zamucos, de vida afimera); algunos fueron totalmente aculturados; otros regresaron a su antigua cultura después de la expulsión. Recién fue en la década del 40 de la presente centuria que misioneros católicos y evangelistas iniciaron un acercamiento a este grupo para tratar de establecer estaciones misionales. Los resultados no son muy alentadores. De acuerdo al informe de un conocido antropólogo, "se encuentran en una situación que no les permite ninguna claridad sobre su futura forma de vida" (Fischerman). Esta situación se ha agravado considerablemente en los últimos años: un grupo considerable de ayoreode se ha establecido en Santa Cruz de la Sierra; la mayor parte de sus miembros se dedican a la mediería y a la prostitución, convirtiéndose en uno de los tantos problemas sin solución en esta ciudad que cada vez se hace más conflictiva.

En el cóctel de inauguración de esta notable muestra -mi sincera felicitación al Museo Nacional de Etnografía y Folklore- una socióloga decía: "¡Esto debería estar lleno de originarios y no de burgueses toma vino!". Creo que la furibunda socióloga está equivocada. Esta exposición debe ser visitada por la mayor cantidad posible de "burgueses toma vino", especialmente por los que tienen que ver con el manejo de la ciudad, para mejor comprender esta etnia y así ayudarla a encontrar una forma de vida digna respetando su propia cultura.

Tendencias de la población mundial

Por José C. Valenzuela Feijoo*

A l comenzar el siglo pasado, el cura Malthus causó un gran revuelo con sus sombrías predicciones: mientras que la oferta de alimentos crecía muy lentamente (amén de que los costos unitarios se elevaban) la población se expandía más y más aceleradamente. El dilema parecía grave pero como sabemos, al cabo del tiempo la oferta agropecuaria se disparó y los costos unitarios se redujeron fuertemente. En cuanto a la población, el cura no andaba tan descaminado. A partir de mediados del siglo XVIII comenzó a elevarse más y más y si hacia 1750 se estima, muy aproximadamente, un total mundial del orden de los 900 millones, para hoy (año de 1995 para ser precisos) se calcula un total de 5720 millones de habitantes.

No obstante, en el último tiempo comienzan a perfilarse algunas mutaciones de largo alcance en el panorama demográfico mundial.

Primero, se observa y pronostica un continuo descenso en los ritmos del incremento demográfico. En el período 1960-65 la tasa media anual de crecimiento, a nivel mundial, era de 1.99%. En el quinquenio más reciente, 1990-95, se estima una tasa anual del 1.57%. Y para el 2040-45, las estimaciones pronostican un incremento igual a un 0.57% anual. Inclusive, si las tendencias más gruesas no se modifican, es probable que

hacia fines del siglo XXI la población mundial tienda a estabilizarse.

Si dividimos al mundo en regiones económicamente desarrolladas y regiones subdesarrolladas, encontramos otras evidencias de interés. En las regiones desarrolladas, la tasa anual de crecimiento poblacional fue igual a un 1.10% en el quinquenio 1960-65. En el último, 1990-95, se redujo a un 0.40% anual. Y para el período 2040-45 se pronostica un descenso poblacional. La tasa anual de decrecimiento sería del 0.14%. El punto de inflexión de la curva demográfica se espera en torno al 2025 ó 2030 o incluso antes.

En la parte subdesarrollada del planeta la tendencia más secular es parecida pero hay un desfase temporal evidente. En el quinquenio 1960-65, la tasa media anual de crecimiento poblacional fue igual a un 2.36%, en el período 1990-95 fue igual a un 1.88% y para el 2040-45 se pronostica un 0.67% de crecimiento anual.

Si en 1984, el 76% de la población mundial residía en las regiones subdesarrolladas, en 1994 el por ciento era igual a casi un 79%. Hacia el 2020, podría acercarse a un 85%.

De ahí hacia adelante, la población sólo crecerá en las regiones subdesarrolladas. Lo cual, ciertamente, puede dar lugar a problemas sociales y políticos muy delicados: los ricos serán cada vez menos y los pobres cada vez más. Lo que

alguna vez se llamó "revolución del tercer mundo", podría de nuevo ponerse en el calendario.

A la larga, una polarización tan extrema no puede sostenerse. Y deberíamos preguntarnos por las rutas que podría seguir el desarrollo de esa contradicción polar.

De seguro, mas de alguna esgrimirá las soluciones de este "malthusiano", programas coactivos (con todo el disfraz que se quiera) para controlar la natalidad y acelerar la inflexión de la curva demográfica. Otra ruta, bastante más factible, es el acrecentamiento de los desplazamientos migratorios desde las regiones subdesarrolladas hacia las potencias industriales. Las necesidades de fuerza de trabajo pueden incentivar el movimiento, pero a la vez no cabe despreciar el resurgimiento y duplicación del ya fuerte ánimo xenofóbico y racista en esas regiones. Por supuesto, la tercera y más probable vía es la del desarrollo de las regiones hoy atrasadas. Esta, no es una ruta fácil pues obliga a luchar contra los intereses conservadores tanto a nivel nacional como internacional. Pero, más tarde o más temprano, los pueblos -so pena de la transición- deberán ensayarla.

* Economista chileno radicado en México. Invitado por el programa de Ciencias del Desarrollo de la Unesco a dictar un seminario en esta institución.

Bolivia, un Estado inconcluso

Por Jorge Ordenes*

El Estado, como voluntad de organización institucional en un territorio, nunca se desarrolló del todo en Bolivia pese al "hado propicio" en que se fundó la Constitución Política. Históricamente faltó la visión, la organización, el poder de convocatoria y la pericia que aglutinaran el cometido de constituir el Estado, o, incluso, un Estado.

La atávica logomaquia, demagogia, arrogancia y contorsiones del Poder Ejecutivo (el Poder Legislativo y sobre todo el Judicial fueron siempre menos significantes) y de ciudadanos organizados en sindicatos y en entes de la empresa privada además de la incompetencia y la frecuente corrupción de los últimos 40 años patentes en cada uno de estos grupos, han hecho poco o nada para disminuir la pobreza de la mayoría de los habitantes.

Todavía hoy, el Producto Interno Bruto crece menos que el número de habitantes; y el ingreso se concentra en cada vez menos bolivianos. El resultado es crecimiento económico per cápita negativo para el país. Lo poco que se alcanzó a organizar, es decir, a vertebrar y educar, adolece de endémica informalidad por no decir de mediocridad e incluso de caducidad; y por lo tanto se muestra escaso de calidad y seriedad que con tanta esperanza nos cedió el referido "hado propicio".

A fines del siglo veinte podemos decir (porque hay que decirlo) que lo formal como objetivo ha escapado al alcance del Estado, y se escabulló aún más en el futuro porque ese Estado ha decidido rangarse las vestiduras a fin de mostrar las costosas deformidades que han caracterizado su cuerpo histórico boliviano sobre todo como empresario.

Las consecuencias de este hecho insólito de explotación vienen transcurriendo vertiginosamente porque el Estado boliviano continúa reduciendo su estructura y talla sobre todo al reconocer su incapacidad de manejo de empresas. Esto encima de haber cerrado la Corporación Boliviana de Fomento; clausurado los bancos del Estado (hoy los necesita); descentralizado la administración; y reformado la Constitución, los sistemas educativos y de pensiones; etc., todo en un plazo reducidísimo!

Ante tal desmantelamiento de lo que alcanzó a ser el Estado boliviano, el ciudadano que logre serenarse, reflexionar y comenzar a comprender lo que está aconteciendo con un Estado como el boliviano que antes de desarrollarse del todo optó nada menos que por desmantelarse.

se. Mejor dicho, decidí desmantelar la parte empresarial de lo todo.

Por otro lado, el boliviano insiste en recibir servicios del Estado como si éste no fuera parte de él. Espera recibir educación, empleo y hasta cuidado de salud y jubilación sin tener que pensar ni menos preocuparse del financiamiento de estos servicios. Perecería que su concepto de bolivianidad se aglutina más y mejor al recibir esos servicios gratuitamente. Se trata pues de "bolivianidad" recibida del Estado, más a manera de prerrogativa que privilegio. Es decir, una buena medida de su comprensión de bolivianidad procede del Estado y lo que éste haga y le conceda.

Pero de un tiempo a esta parte ese Estado viene racionalizando su capacidad de dádvida. Esta se reduce porque no hay recursos. Neoliberalismo o no, simplemente no hay recursos. Es una verdad. Si antes los hubo fue a costa de dolarización, desdolarización y nuevamente dolarización; e inflación de años cuyo costo se está pagando hoy en día y poco menos que "de un viaje". El resultado es que el boliviano de clase media (ni que decir del económicamente pobre) va quedando cada vez solitario de algo que siempre lo acompañó: las empresas del Estado, como hecho y como emoción. ENFE, ENTTEL, LAB y, como van las cosas, nada menos que YFPB, entre otras, ya no son los chivos explotarios de políticos ni fuentes de bonanza y hasta "huevos de oro" para unos cuantos que, mal que mal, servían de espectáculo y de distracción (y compañía) para la mayoría de los bolivianos sufrientes de la escena nacional. En esas empresas muchos han estrellado frustraciones y todavía procuran esperar unas cuantas. ¡Qué hacer sin ellas! ¡Las que todo aguantaron! Hasta el usufructo irracional, por años, de nosotros sus dueños.

El sucedáneo podría ser la lucha sin cuartel al subdesarrollo del Estado representado por la fiscomanía, el desempleo y el cruel subempleo, la corrupción y la escasez de instituciones respetables que sirvan más (y detengan menos) el quehacer de alanzar el progreso sostenido de la población. Quizá sea la única forma de recuperar nuestras empresas. Tal vez sea cierto eso de que "no hay mal que por bien no venga". Y que "el bien" esta vez llegue a la mayoría de modo que la acompañe en la constitución definitiva del Estado boliviano.

*Escritor boliviano. Reside en Santa Cruz.

Negociaciones para el libre comercio

Chile y América Central: las promesas y los temores de la integración

Por Maricel Sequeira

América Central y Chile oficializaron en Costa Rica el inicio de las negociaciones hacia el libre comercio que permitirá al istmo poner un pie en el sur del continente y diversificar la dependencia de sus exportaciones respecto al norte del continente.

Vemos en el fortalecimiento de las relaciones con Chile no sólo mayor comercio e inversión sino que queremos que nos sirva de amigo, que nos presente a sus socios del Sur", declaró este viernes el presidente de Costa Rica José Figueres al término de la primera reunión de mandatarios de América Central y Chile.

Ambas partes "pueden demostrar, con paciencia pero también apasionada coherencia, que pueden volar juntos el cóndor y el quetzal, y correr unidas la vicuña y el venado", había dicho Figueres al inaugurar el encuentro.

La metáfora utilizada por el presidente de Costa Rica puede emplearse también para explicar los temores que embargan al empresariado

centroamericano y que fueron expresados durante esta cumbre.

Así como el cóndor es de un tamaño mucho mayor que el quetzal centroamericano, la economía chilena muestra indicadores mucho más fuertes y estables que los de esta región.

Chile, según las cifras dadas por el presidente Frei, crece desde hace cinco años a un promedio anual de siete por ciento, mientras América Central tuvo en 1995 un crecimiento de tres por ciento.

A esto se suma el hecho de que el crecimiento de las economías centroamericanas es muy desigual. Por ejemplo, El Salvador, el de mayor dinamismo, progresó el año pasado seis por ciento, mientras Nicaragua tuvo un índice negativo de uno por ciento.

Pero los mandatarios no están preocupados por estas desigualdades, quizá convencidos de que si fuera a buscar socios comerciales de su tamaño y capacidad América Central quedaría fuera del tren de la globalización.

Por su parte, los empre-

sarios quieren tomarse con cautela el proceso de negociación del tratado de libre comercio con Chile.

A ellos les quita el sueño el tema de la complementariedad y reciprocidad entre las partes.

Por ejemplo, en el encuentro empresarial paralelo a la reunión de mandatarios se señaló que la mayor preocupación radica en la cantidad de tratados de libre comercio que Chile ha firmado con otras regiones.

Estos acuerdos, según los empresarios, les harían perder competitividad frente a los productos que ingresan a Chile de otras latitudes.

Humberto Preti, presidente de la Cámara del Agro de Guatemala, que aglutina a sectores como la caña de azúcar, algodón, soja, ganado y hule, resaltó que los empresarios de la región desean garantía de reciprocidad en las negociaciones con Chile.

Según Preti, el istmo debería firmar un acuerdo de alcance parcial para que los productos que no son complementarios entren a Chile con arancel cero y comenzar las negociaciones para el caso

de los productos más sensibles.

Andrés Vincent, primer vicepresidente de la Asociación de Exportadores de Manufacturas de Chile (Asema), justificó la cautela de los centroamericanos, en vista de las diferencias de realidades entre ambas partes y en el temor a la competitividad.

"El temor a la competitividad es el principal factor antiempresarial que tiene una economía protegida", señaló.

Sin embargo, Vincent se mostró convencido de que Chile y América Central llegarán a un acuerdo de complementariedad económica basado en el mutuo acuerdo y en propósitos comunes.

Se estima que la suscripción de un acuerdo de libre comercio con Chile, el primero que firmaría la región en conjunto con un socio externo, se podrá hacer dentro de un año, cuando ya debería estar en vigencia un acuerdo similar con México, pero negociado separadamente.

(San José de Costa Rica / Inter Press Service)

Panorama latinoamericano

El caso Samper y las elecciones en Estados Unidos

Por Carlos Castilho

El retiro por Estados Unidos de la visa de ingreso al presidente de Colombia Ernesto Samper fue considerado una evidencia más de que en ese país la diplomacia política ya no cuenta nada comparada con la diplomacia empresarial impulsada por las transnacionales.

La observación fue efectuada por un experimentado diplomático brasileño retirado, ex embajador en Washington.

La Casa Blanca está subordinada a los intereses político-electorales domésticos, mientras a la diplomacia empresarial la orienta una visión global, estimó.

Quizás esa sea una de las razones por las cuales la sanción impuesta a Samper, de hecho igualada a los narcotraficantes, y la aplicación de la ley Helms-Burton, que castiga a quienes comercien

con Cuba, no hayan sido tomadas muy en serio en América Latina.

Una y otra sanción están claramente motivadas por intereses locales vinculados a las elecciones presidenciales de noviembre, cuando el presidente Bill Clinton intentará renovar su cargo por cuatro años.

Clinton necesita los votos de la derecha estadounidense y de los exiliados cubanos ultraconservadores.

Es normal en una campaña electoral que los candidatos conduzcan una obsesiva caza al voto y no reparen en cuestiones de lógica y coherencia en materia de política exterior.

Cuando eso ocurre en un país como Estados Unidos, la primera potencia mundial, todas las demás naciones, especialmente las del Tercer Mundo, quedan de alguna forma cautivas de una guerra electoral que les es ajena.

Lo nuevo es que las em-

presas transnacionales estadounidenses ya no siguen incondicionalmente al presidente de turno, como ocurría en los tiempos de la Guerra Fría.

La estrategia empresarial actual es de más largo plazo y, en la era de la globalización, otorga escasa importancia a fronteras y autonomías nacionales.

Así, lo que queda claro en el episodio Samper es la creciente dicotomía entre las decisiones de Washington y las de Wall Street, el corazón empresarial de Estados Unidos.

Mientras Clinton hace gran ruido electoral con sus sanciones externas, las transnacionales, silenciosamente, continúan con sus negocios, porque saben que pasados los comicios de noviembre todo retornará a la normalidad.

También los gobiernos latinoamericanos se han dado cuenta de ello, lo cual explica su tímida reacción a la controversia

medida contra Samper.

En otras épocas, la actitud de Clinton habría sido calificada de acto impetuoso, ya que el presidente estadounidense decidió sancionar sin evidencias concretas a una persona absuelta por el Congreso de su propio país.

Para ganar votos en casa, Clinton alimentó el nacionalismo en Colombia y aumentó la desconianza en diplomacia del Departamento de Estado.

Por otra parte, generó una oportunidad para una respuesta colombiana, como lo evidenció la amenaza del gobierno de Samper de divulgar la lista de empresas bajo sospecha de mantener relaciones con el narcotráfico, lo cual podría crear situaciones comprometidas a algunas transnacionales.

(Florianópolis, Brasil / Inter Press Service)

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
 Editor General: Jaime Humérez Selem
 Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 14 de julio de 1996

Las enseñanzas de la Ley Forestal

Después de cinco años de debate, el país cuenta con una nueva Ley Forestal, cuyo objeto es "normar la utilización sostenible y la protección de los bosques y tierras forestales en beneficio de las generaciones actuales y futuras, armonizando el interés social, económico y ecológico".

Bajo el principio de que toda ley es perfectible, el Vicario de Pando demostró la importancia de contar con un instrumento como éste para detener radicalmente la depredación de nuestros bosques y fijar pautas que permitan cuidar para el presente y el futuro esta riqueza natural.

Más allá del contenido técnico y jurídico de la Ley Forestal, conviene detenerse en el proceso que vivió hasta su sanción. En él se plasman una serie de factores que se presentan en la mayoría de los ámbitos de la vida de la nación y que se traducen en presiones concretas de unos y otros. Veamos.

La corrupción, la deforestación y la falta de autoridad estatal en el manejo de los bosques motivaron a que tres diputados nacionales -el proveniente del oriente, pero de diferentes partidos- presentaran, en 1991, el primer proyecto de Ley Forestal, que tardó en ser analizado en la Cámara de Diputados cerca a tres años, en medio de intensos debates en los que intervinieron los representantes de los diferentes sectores involucrados en el tema, sobresaliendo los pueblos originarios asentados en las zonas boscosas, los empresarios madereros y organizaciones ambientalistas.

Aprobado el proyecto en esa instancia, éste quedó archivado por dos años en el Senado, donde también se convocó a encuentros en los que las diversas voces se mantuvieron. Finalmente emergió el proyecto reformado, que, de acuerdo a los originales proyectistas, recoge los planteamientos básicos propuestos por los diputados.

En el lapso comprendido entre la aprobación en la Cámara alta y su remisión a la de Diputados, las posiciones contrarias estallaron. Los empresarios madereros advirtieron que se trataba de una propuesta que sólo provocaría la quiebra del sector.

Se temió que la consideración del proyecto se postergue otra vez, ante la presión que se ejercería. Sin embargo, la falta de mesura del presidente de los empresarios privados fue el impulso que logró que la ley sea sancionada. Este dirigente acusó a los senadores de tener una "supina ignorancia" sobre el tema y exigió que el proyecto sea nuevamente debatido con los sectores interesados, olvidando que, por ejemplo, en anteriores ocasiones y tratándose de proyectos de ley que beneficiaban a su sector, sugirió la aplicación del "rodillo" oficialista para su aprobación.

Como una forma de rechazo a esas expresiones, la Cámara de Diputados, con excepción de los representantes de Conciencia de Patria, aprobó el proyecto remitido por el Senado sin mayor discusión, dotando al país de un instrumento para el desarrollo y uso sostenible de sus bosques.

Pero, no basta la ley. Hay que elaborar los reglamentos que la operacionalizarán, y en ellos se puede introducir "contrabandos" que desnaturalicen su objeto. Además, es importante respetar la idoneidad técnica y moral de quienes tendrán que aplicar esos instrumentos. De nada valdrán éstos, por muy buenos que sean, si los encargados de hacerlos cumplir ceden a la corrupción.

Para evitar esas posibilidades y en la medida en que la preservación de los recursos naturales incumbe a todos, es preciso ejercer un control social riguroso sobre esta actividad. Esta es también una de las principales enseñanzas del proceso de aprobación de la nueva Ley Forestal.

Día del Señor La comparación del sembrador

En ese día, saliendo Jesús de la casa, fue y se sentó a la orilla del lago.

Pero se juntaron alrededor de él tantas personas que prefirió subir a una barca, donde se sentó mientras toda la gente estaba en la orilla. Jesús les habló de muchas cosas mediante comparaciones. Les decía:

"El sembrador ha salido a sembrar; al ir sembrando, unos granos cayeron cerca del camino; vinieron las aves y se los comieron. Otros granos cayeron entre espinas y, como había poca tierra, brotaron pronto. Pero, cuando salió el sol, los quemó y, por falta de raíces, se secaron. Otros granos cayeron entre espinas; crecieron los espinos y los ahogaron. Otros, finalmente cayeron en buena tierra y produjeron, unos el ciento, otros el sesenta, y los otros el treinta por uno. El que tenía oídos, que entienda".

Los discípulos se acercaron para preguntarle: "¿Por qué les hablas con parábolas?" Jesús respondió: "Porque a ustedes se les ha permitido conocer los misterios del Reino de los Cielos, pero a ellos no. Porque, al que produce se le dará y en abundancia, pero al que no produce, se le quitará aun lo que tiene. Por eso les hablo con parábolas, porque cuando miran no ven, y cuando oyen, no escuchan ni entienden. Y se verifica en ellos lo que escribió el profeta Isaías: Oírán, pero no entenderán, y, por más que miran, no verán."

Porque este pueblo ha endurecido su corazón, ha cerrado sus ojos y taponado sus oídos. Con el fin de no ver, ni de oír, ni de comprender con el corazón. No quieren convertirse ni que yo los salve.

Al contrario, dichos ustedes porque ven y oyen. Yo les aseguro que muchos profetas y muchos santos anhelaron ver lo que ustedes ven, y no lo vieron, y oír lo que ustedes oyen, y no lo oyeron.

Escuchen ahora la explicación del sembrador: Cuando uno oye la Palabra del Reino, pero no la escucha con atención, viene el Malo y le arranca lo que encuentra sembrado en el corazón; esto es lo sembrado en la orilla del camino.

Lo sembrado en tierra pedregosa es la persona que al principio oye la Palabra con gusto, pero no tiene raíces y dura poco. Al sobrevenir las pruebas y la persecución por causa de la Palabra, inmediatamente sucumbe.

Lo sembrado entre espinas es la persona que oye la Palabra, pero las preocupaciones materiales y la ceguera propia de la riqueza ahogan la Palabra y no puede producir fruto.

Por el contrario, lo sembrado en tierra buena es el hombre que oye la Palabra, la medita y produce fruto: el ciento, el sesenta y el treinta por uno".

(Mateos 13, 1-23)

Cumbre de Santa Cruz: Hacia el desarrollo sostenible en las Américas

Por Verónica Ormacheta de Montes*

En la Cumbre de Miami, que se realizó del 9 al 11 de diciembre de 1994, los 34 jefes de Estado y Gobierno del hemisferio suscribieron una Declaración de Principios y delinearon un Plan de Acción.

Dicho Plan de Acción establece que en 1996 Bolivia será sede de la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, la cual emitirá la Declaración de Santa Cruz titulada "Hacia el desarrollo sostenible en las Américas".

En primera vez que un país del sur en este caso Bolivia, convoca a una Cumbre Presidencial hemisférica. El objetivo de la Cumbre es delinear un futuro americano bajo los conceptos de la sostenibilidad del desarrollo con la presentación de una nueva agenda, y ratificar los principios suscritos en 1992 en la "Cumbre de la Tierra" de Río de Janeiro.

El canciller de Bolivia Antonio

nio Arancibia, entregó una invitación oficial del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, a los jefes de Estado y Gobierno del hemisferio para que participen en la Cumbre, y presentó el Proyecto de Declaración "Hacia el desarrollo sostenible en las Américas" ante el Consejo Permanente de la OEA en Washington en febrero pasado y solicitó a los gobiernos que realicen comentarios y observaciones al documento, con el fin de lograr una agenda consensuada. Dichos comentarios han sido recibidos por la Cancillería de Bolivia.

En el Consejo Permanente de la OEA se creó un Grupo de Trabajo presidido por el embajador de Bolivia ante dicha organización, el cual en coordinación con la Cancillería de Bolivia - la Secretaría Nacional de Relaciones Internacionales y Culto - bajo su liderazgo el embajador Jaime Aparicio tienen a su cargo las gestiones internacionales para la realización de la Cumbre. El coordina-

dor general de la Cumbre es el embajador en misión especial Fernando Romero.

La OEA aprobó una resolución en junio pasado la que decide que "el Grupo de Trabajo del Consejo Permanente constituirá el foro intergubernamental para las tareas sustantivas y de organización preparatorias de la Conferencia cumbre sobre desarrollo sostenible". Asimismo, decide que "las iniciativas y los aspectos relacionados con dicha Cumbre deberán ser integrados y considerados en el Grupo de Trabajo del Consejo Permanente".

Para garantizar el éxito de la Cumbre se tiene previstas una serie de reuniones intergubernamentales que se realizarán tanto en Bolivia como en distintos países del hemisferio.

* Directora de Coordinación Interinstitucional de la Cancillería de Bolivia.

PRESENCIA
 Matutino fundado por
 Huáscar Cajías K. el
 28 de marzo de 1952

Secretario de Dirección: Jesús Urzazagasti A.
 Jefe de Informaciones: Ramiro Ramírez S.
 Jefe de Correspondencia: Rolando Garvizu M.
 Jefe de Producción: Miguel Valdez C.

Jefes de Área:
 Política: Carlos Valdez M. (a.i.)
 Economía: Ana Fabbri C.
 Social: Teddy Molina
 Internacional: Víctor H. Sandoval R.

Cultural: Rubén Vargas
 Deportes: Miguel Velarde T.
 Reportajes: Gloria Eyzaguirre L.

Editora PRESENCIA S.R.L.
 Gerente General: Lic. María Luisa Urdy
 Impresores: Editorial LUX
 La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
 Casilla de Correo 3276 -
 Cajón Postal 10152
 Central Telefónica: 372344
 Télex 2659 BV - Telefax 391040

Se nos viene encima el año 2.000

Por Huáscar Cajías K.*

Cuando, como ahora, está a punto de concluir no sólo un siglo tormento, sino todo un milenio, es natural que nos sintamos inclinados a asumir papel de profetas que, con mirada zahorí, ven el futuro y no se abstienen de publicar sus visiones sobre todas las aterradoras, para dar un buen sustito al prójimo.

Tenemos natural curiosidad por saber qué nos espera a quienes es dudoso que lleguemos al año 2.000; que espera a nuestros hijos, nietos y bisnietos que muy probablemente pasarán la mayor parte de sus vidas durante el tercer milenio y el siglo XXI.

A ratos nos llenamos de optimismo porque creemos ver ciertos signos alentadores sobre el futuro. Otras veces, nos quedamos temblantes al advertir que muchos caracteres del hombre de siempre -habitante de cavernas o de rascacielos no quieren cambiar y asoman en la vida privada o pública, con más fuerza y más sutilezas que nunca.

Si no podemos profetizar hasta en los detalles, por lo menos nos es ya posible garantizar que los cambios serán grandes, probablemente enormes, de modo que dentro de un siglo nuestros tataranietos estarán planteándose preguntas concretas muy distintas a las que hoy nos angustian o nos llenan de esperanza.

Pero que habrá grandes cambios, los habrá. En el mundo hoy desarrollado y, para entonces, super-desarrollado, y también en naciones como Bolivia que todavía no se han introducido en el ritmo actual de vida.

De cualquier modo, cambiaremos y en necesario que nos preparemos para que el futuro no nos sorprenda.

Para llegar a tal convicción, nos bastará analizar las semillas que hoy sembramos; eso será suficiente para suponer que cosecharemos frutos altamente novedosos; pero no podemos asegurar si serán buenos o malos o mezclados, como usualmente suele suceder.

No sabemos en qué condición se hallarán los jóvenes que estos años comencien a cotizar dentro del nuevo sistema de pensiones ni sabemos si tendrán banquetes diarios o habrán de contentarse con concurrir a la olla del anciano desnutrido.

Quizá para entonces dispongamos de algún medio científico que nos permita evitar la presencia de los que odian la vida y predicar el aborto como gran remedio para todo. Podemos dárles gusto descubriendo, con métodos flamantes y prematuramente sus tendencias para pedir a sus señoras mamás, que los aborten a tiempo para que el resto de los engendrados pueda nacer tranquilo.

O quizá sucederá al revés que haya alguna dama que sea campeona en la producción de embriones y fetitos inviables. Todo puede ser.

Quizá el tema se pierda como algo pasado porque los intereses antifermentinos habrán descubierto que el embarazo natural ya no es necesario pues bastará la fecundación artificial y una placenta sintética en la cual se gestará el niño con los caracteres que la mujer libre quiera escoger, presumiblemente los más diferentes de los caracteres propios de su marido.

Ahora mismo, los cambios se han tornado vertiginosos. Se equivocó de medio a medio el japonés que pronosticaba el final de la historia. Sucederá lo contrario: la historia seguirá vivita y coleando y cambiará día a día.

Lo que puede decirse es que el tiempo corre a ritmo cada vez más acelerado. Los mismos hombres nos desplazamos a mayor velocidad. Más sucesos ocurren en menor tiempo.

Los viajeros pueden servirnos de ejemplo.

Hace un millón de años, o cien mil o veinte mil, ese viajero humano se desplazaba, con buen tiempo, a cinco kilómetros por hora.

Cuando, hace unos cinco mil

años, llegaron los barcos de vela o el carro tirado por caballos o se pudo ser jinetes, 10 kilómetros por hora era una buena velocidad promedio.

Durante los cuarenta siglos siguientes, esa velocidad se mantuvo más o menos inmutable. Hace poco menos de dos siglos, los privilegiados de primera clase llegaron a los 20 kilómetros en buenos veleros o en los primeros ferrocarriles.

Y aquí comenzó la gran carrera.

Medio siglo después, se alcanzó la velocidad doble.

A fines del siglo XIX, los buenos trenes habían llegado a los 80 kilómetros. Después de la primera guerra mundial, los aviones recién nacidos habían superado los 200 kilómetros. A poco de concluir la segunda guerra mundial, los pasajeros volaban a 500 kilómetros. Veinte años después, el Concorde superaba los 2.000 kilómetros horarios.

Dentro de medio siglo, podrá suceder lo que anuncian obras de ciencia ficción: que el pasajero llegue antes de haber partido.

Pero no podemos garantizar que habrá grandes progresos en la moral o en el camino a la felicidad. Quizá haya retrocesos, renacimientos abominables, como ya ha sucedido muchas veces en la historia.

Es esta una opinión confusa sobre la vida futura en esta tierra. Pero es casi todo lo que se puede adelantar. El hacer afirmaciones sobre aspectos concretos y considerados seguros, es poner en peligro nuestro prestigio de buenos augures; o es algo que compete a hombres iluminados o a quienes conocen profundamente la ciencia. Con la advertencia de que en este caso, quizá cualquier sabio pueda gozar de la profunda satisfacción de equivocarse científicamente.

* Fundador de PRESENCIA y catedrático universitario. Actualmente es Presidente de la Corte Nacional Electoral.

A mano alzada

Por Rulo Vall



Curso bíblico

Por Oscar Uzín Fernández

Los cuatro pescadores

La sección más larga del evangelio marciano, el ministerio de Jesús en Galilea (1:16-8:21), no es un relato cronológico sino una secuencia de temas. Después de una introducción en Cafarnaúm se presentan tres series homogéneas (controversias, parábolas, milagros), la visita a Nazaret, y finalmente dos ciclos centrados en la multiplicación de panes y peces.

La introducción al ministerio comienza con el relato de la vocación de los cuatro primeros discípulos:

Caminando por la orilla del mar de Galilea, Jesús vio a Simón y a su hermano Andrés lanzando sus redes al agua, pues eran pescadores, y les dijo: "Venid conmigo, y les haré ser pescadores de personas". Al instante ellos, dejando las redes, lo siguieron. Más adelante Jesús vio a Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, arreglando las redes en su barca, y al instante los llamó. Ellos, dejando a su padre Zebedeo en la barca con los ayudantes, se fueron tras él (1:16-20).

El "mar" de Galilea es el lago de Tiberíades o Genesareth, no muy extenso, que es alimentado por las nieves eternas del monte Hermón. Hoy como entonces, el lago es la

fuerza de vida para todo el país. En Marcos, el lago es el escenario principal del ministerio galileo de Jesús.

El relato tiene un tono de urgencia con el doble uso de la frase "al instante" (griego "euthus", muy frecuente en el evangelio marciano), aplicada una vez al llamado de Jesús y otra a la respuesta de los discípulos. Esa urgencia es la clave de la catequesis de este párrafo, que enseña que, cuando Jesús llama, el discípulo debe obedecer de inmediato. Esto significa que la vocación divina es el valor primario en la vida humana, al que se subordinan todos los demás.

Esta catequesis aclara un elemento contradictorio en el relato. Hay una dificultad psicológica en el hecho de que los cuatro pescadores entregan sus vidas, totalmente y de inmediato, a un desconocido. Aun sabiendo que el poder de atracción de Jesús debe haber sido extraordinario, es más lógico suponer que hubo un tiempo de maduración entre el primer encuentro con él y la decisión de seguirlo. Así lo vio Lucas, que se basa en Marcos pero cambia el orden de las escenas: antes de su versión propia de la vocación,

muestra un período previo de acompañamiento de Simón a Jesús.

El elemento contradictorio también proviene de uno de los temas principales de Marcos: el proceso de aprender a ser discípulo de Jesús es prolongado y difícil. Porque en realidad todo el evangelio marciano, especialmente la sección central (el viaje de Jesús y sus discípulos a Jerusalén), puede definirse como un "catecismo del discípulo".

La escena vocacional marciana también se clarifica al compararla con la tradición del cuarto evangelio, que es muy distinta. Según ésta, Jesús está en Judea junto al Bautista y se queda con él por un tiempo, aprendiendo a bautizar. Y es de entre los discípulos galileos del Bautista, animados por Juan mismo, que surgen los primeros discípulos de Jesús, aunque no exactamente los cuatro de Marcos. La lista joánica menciona primero un misterioso discípulo anónimo, y junto con él presenta a Andrés, Simón Pedro, Felipe y Natanael, los que regresan con Jesús a Galilea para inaugurar el ministerio público con las bodas de Caná.

Los partidos muestran sus cartas

Las reformas entran en la oferta y demanda electoral

Ningún partido piensa en dar un giro radical. Los oficialistas quieren concluir y profundizar los cambios. La oposición quiere corregirlos, pero unos y otros están asustados por el descontento social que se acumula frente a un modelo que en más de diez años no ofrece soluciones.

Jaime Buitrago
Carlos Valdez

A pesar de la dura crítica y del descontento social frente a las reformas del actual gobierno, ninguno de los partidos políticos piensa en revertir esos cambios, porque a pesar de sus deficiencias y limitaciones que pudieran tener en el camino de Bolivia necesita, dicen.

Las reformas aplicadas por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada estarán en juego en

las próximas elecciones y el espacio de la guerra electoral estará rayado por aquellos que buscan concluir las reformas y profundizarlas aquellos que quieren introducir correctivos. No obstante, los partidos políticos miran la próxima batalla electoral con una mezcla de miedo y desafío. Piensan que el descontento social está tocando fondo frente a un modelo que no da soluciones en 10 años y que la próxima elección marcará un momento clave para evitar el colapso.

De un marcado estatismo estamos caminando a un modelo en el que el Estado no cuenta para nada y eso no puede ser, dicen los partidos de oposición. La coalición de gobierno está contenta con el curso de las reformas y asegura que los resultados comenzarán a llegar, dependiendo de la continuidad de los cambios asumidos.

Sin embargo, unos y otros admiten que hay mucha distancia entre el discurso electoral y lo que pueden hacer en la

realidad frente a presiones externas que imponen reducir el empleo para no aumentar el déficit y subir los impuestos para mejorar los ingresos.

De la misma manera unos y otros parecen haber asumido que la gente ya no cree en promesas y que aquello que plantearán en su oferta electoral deberán cumplirlo para no poner en peligro al propio modelo.

Del conjunto de todas esas ofertas puede emerger la próxima coalición de gobierno.



Oficialismo:

La universidad, el campo, la salud y la educación, los próximos pasos

Los partidos de la coalición de gobierno coinciden en que se debe avanzar las reformas estructurales emprendidas en la actual gestión gubernamental, pero cada una de esas fuerzas políticas, el MNR, UCS y MBL, tienen sus propias propuestas que pretenden rayar la cancha de la próxima consulta electoral del año que viene.

MNR: AVANZAR A LA REFORMA UNIVERSITARIA

A parte de la consolidación de las reformas emprendidas por la coalición, el MNR tiene una oferta electoral novedosa en la cual se incluye una reforma universitaria. La iniciativa obedece a que las universidades estatales aún no han emprendido el desafío de una transformación, pero la alternativa se plantea si el sistema universitario en un tiempo perentorio no inicia una política de cambio.

El secretario ejecutivo del MNR, Raúl Lema Patino, explicó que el próximo gobierno tendrá que enfrentar algunas reformas, entre ellas la universitaria e implementar políticas de corto plazo que tiendan a lograr la reactivación de amplios sectores de la población a través de políticas de inversión fiscal.

Por otra parte la nueva gestión deberá ejecutar una política de reducción de las tasas de interés que impiden a sectores importantes como la microempresa y las cooperativas desarrollar sus capacidades económicas de manera adecuada, señaló.

Peró históricamente, según Lema, el MNR impulsará la continuación y consolidación de las reformas que distinguieron a la actual gestión como la Partici-

pación Popular, la Reforma Educativa, la Ley de Pensiones, la Capitalización, la Ley INRA, las reformas a la Constitución Política del Estado.

MBL: TRANSFORMAR EL CAMPO

El MBL quiere el enriquecimiento del campo a través de la puesta en marcha de un masivo programa de microcrédito que según los cálculos de sus dirigentes puede cuadruplicar la capacidad productiva del agro y particularmente del área campesina.

El dirigente emblemático Miguel Urioste, al reconocer que se incrementó la pobreza en el país, cuyo 90% se encuentra en el campo, anunció que otra gran oferta electoral de su partido es la puesta en marcha del Programa de Producción de Alimentos Nacionales (PAN). Estos programas buscarán el privilegio del gasto social en la inversión pública de carácter productiva, la media discriminación positiva por las Naciones Unidas.

UCS: MEJOR SALUD Y EDUCACION

El otro aliado del MNR, Unidad Cívica Solidaridad (UCS) plantea la pertinencia del diseño de una política profunda en salud y educación pensando en el futuro y la certeza del próximo siglo. Para el fortalecimiento de esas dos áreas propone la protección absoluta del vínculo madre-niño-anímal.

El diputado sucesista, Jaime Ponce, anunció que su partido asimismo defenderá en su plataforma una propuesta electoral en favor de los sectores empobrecidos de Bolivia que consistirá en la elevación del nivel de vida del ciudadano.

MIR: Recuperar el Estado

Lo central de la oferta electoral del MIR estará orientada hacia una economía social de mercado más solidaria, en la que el Estado sea más fuerte y tenga capacidad de regular la economía.

Las reformas de Gonzalo Sánchez de Lozada, dijo el diputado Hugo Carvajal, acabaron por debilitar al Estado dejándolo sin sustento económico. "Producto de la capitalización tenemos ahora un Estado débil, que debe depender de un adelanto bancario para pagar salarios. Se ha perdido la capacidad regulatoria y las superintendencias no son la mejor solución", agregó.

El MIR considera que la economía se ha privatizado mucho sin adecuados marcos regulatorios y que la capitalización de YPFII acabará por debilitar más al Estado.

Carvajal optó que "si no hay correctivos, tendremos un aparato estatal sin capacidad y calidad para poner orden en los terrenos social, político y de justicia". Por tanto la oferta electoral mirista apuntará a recuperar al Estado. Desde ese punto de vista, el MIR asegura que deben hacerse reformas a las reformas pero de manera gradual.



OFERTAS.- Los jefes de los partidos políticos piensan que ofrecerán al pueblo sus partidos para ganar las elecciones de 1997.

ADN: CAMBIAR LO MALO Y PROFUNDIZAR LO BUENO

ADN declinó adelantar su propuesta electoral. "No la vamos a dar a conocer por pedatitos, eso es poco serio, estamos trabajando en un plan estratégico importante e interesante", dijo el jefe de ese partido, Jorge Quiroga.

No obstante, los adenistas apoyan las reformas del actual gobierno, pero aseguran que debe haber muchos correctivos.

"Cambiamos lo malo y profundizaremos lo bueno", agregó el dirigente.

Recordó que sus críticas bien fundadas obligaron al gobierno a introducir reformas de fondo al contrato con la transnacional petrolera ENRON y que su partido se declara contrario a que los dividendos de la capitalización se acumulen en una libreta, para entregarle al ciudadano cuando cumpla 65 años.

Quiroga propone mejorar la vida

de los ciudadanos ahora, porque interesa que salga de la pobreza y no cuando esté cerca de la muerte.

En estos momentos un equipo de políticos y técnicos de ADN están trabajando en el plan estratégico, el que será divulgado por el propio Hugo Banzer en las próximas semanas, afirmó.

CONDEPA: REACTIVAR EL APARATO PRODUCTIVO

Las reformas del gobierno no han servido para reactivar el aparato productivo, por el contrario han creado más desempleo y desocupación. Todas las reformas solo han sido una pantalla para ocultar grandes negociados, asegura Ricardo Paz, alto dirigente de CONDEPA.

Ese partido, uno de los más contestatarios al modelo, no centrará su campaña en función de las reformas actuales, sino en la "necesidad de reactivar el aparato desde la perspectiva del modelo endógeno". Esa es la única alternativa frente a este modelo antineoliberal y antipatriótico", afirmó Paz.

Para el dirigente contestatario, mientras no haya una reactivación productiva no se podrá mejorar el empleo ni los salarios y muchos menos las condiciones de vida.

Crearán una tercera vicepresidencia

El MBL elige hoy a su nueva dirección nacional

El Movimiento Bolivia Libre (MBL) elegirá hoy a su Comité Ejecutivo Nacional (CEN) en la última plenaria de su II Congreso, que se lleva a cabo desde el pasado viernes y en el cual se analizó la alianza con el MNR y su función en el gobierno, informó el diputado Juan del Granado.

Después de cinco años, el MBL realiza un Congreso Nacional desde que fue fundado, el 15 de enero de 1985. En la inauguración se observó que las preferencias se inclinaban por la reelección de los tres hombres más importantes de esa agrupación política: Antonio Arambur, Juan del Granado y Miguel Urioste.

Después de los informes de las comisiones, en horas de la tarde de hoy se procederá a la elección del CEN del MBL, informó el diputado del Granado, quien espera que el encuentro concluya antes de las 19:00 horas.

Al no ser parte de la comisión que analiza la reestructuración de los estatutos, del Granado declinó adelantar algún criterio respecto a la reelección o no de Antonio Arambur como presidente de ese partido y de Miguel Urioste como primer vicepresidente.

Por su parte, el diputado

Erwin Saucedo anunció la creación de una tercera vicepresidencia, que estará a cargo de una mujer a fin de generar una mayor participación de las mujeres en las instancias de decisión del actual aliado del MNR.

Al evento asisten más de 800 delegados de todo el país, entre representantes de pueblos indígenas, sindicatos campesinos y otras organizaciones laborales y sociales.

En el Congreso se conformaron 3 comisiones que analizaron la reestructuración de la parte orgánica, a través de la reforma de los estatutos, y también se constituyó una comisión encargada de la formulación de una estrategia electoral.

Desde un principio se anunció que el Congreso no definiría al binomio que representará al MBL en las elecciones generales del próximo año, pero se tomará nota de los precandidatos.

Después de la elección primaria de precandidatos, que estará abierta a políticos independientes, se optará por una consulta al pueblo, una especie de plebiscito, para tener un binomio legítimo y representativo de las consignas programáticas del MBL, según informaron sus dirigentes.

Grupo de Río emitirá pronunciamiento el lunes o martes sobre caso Samper

(PRESENCIA-EFE) Los 14 países que integran el Grupo de Río emitirán este lunes un pronunciamiento acerca de la decisión del gobierno de Estados Unidos, de quitar la visa de ingreso al Presidente de Colombia, Ernesto Samper, informó ayer la Secretaría Pro Tempore de ese organismo internacional.

El ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Arambur, dijo que los países del Grupo de Río se darán plazo hasta el lunes o martes, para emitir un pronunciamiento sobre la decisión de Estados Unidos de retirar el visado a Samper.

La Secretaría Pro Tempore informó que el secretario nacional de Relaciones Internacionales, Jaime Aparicio, sostendrá este lunes una reunión con los embajadores de los 13 países restantes del Grupo de Río, para tomar una decisión.

Arambur, que es titular de la Secretaría Pro Tempore, comentó que a la propuesta boliviana sobre el caso del presidente colombiano surgieron otros planteamientos de los demás países, ya que cada uno tiene una idea distinta del hecho, que ha conllevado la preocupación del pueblo colombiano.

Admitió que la tarea es difícil, debido a que se debe emitir un documento basado en el consenso de las 14 naciones y anunció que aún se mantienen las consultas con los embajadores que integran ese organismo internacional.

Bolivia por sí sola no podrá emitir un pronunciamiento, debido a que se encuentra "en el centro de la tormenta", al igual que Perú y Colombia, por ser países productores de coca, dijo en declaraciones a Radio Panamericana y calificó como política la decisión de Estados Unidos.

Por temor a la corrupción

FF. AA. prefieren estar lejos de la interdicción a narcotráfico

Aunque están preparadas, el Presidente Sánchez de Lozada también prefiere mantenerlas al margen, por eso está casi totalmente descartada su participación en esa lucha.

Martín Balcázar Martínez

Las Fuerzas Armadas, por "miedo" a la corrupción y pese a estar listas para enfrentar la lucha contra las drogas, prefieren mantenerse lo más lejos posible del proceso de interdicción al narcotráfico, coincidieron en afirmar el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, el comandante en Jefe de esa institución, Gral. Reynaldo Cáceres, y el comandante del Ejército, Gral. Hernán Aguilera.

"Debemos seguir consiguiendo logros en la lucha contra el narcotráfico, pero sin someter a las Fuerzas Armadas y a otras instituciones al peligro de la corrupción e influencia del narcotráfico", dijo el Jefe de Estado en el encuentro latinoamericano de Fuerzas Armadas, realizado en Santa Cruz la semana pasada.

Sánchez de Lozada señaló que, hasta ahora, la cooperación logística de las Fuerzas Armadas a la Policía en la lucha contra el narcotráfico fue bastante importante, pero que no se necesitaba ampliarla.

El temor del mandatario y de los jefes castrenses se debe a las amargas experiencias que se tuvo con la vinculación de varios militares con el narcotráfico en forma individual: Isaac "Oso" Chavarria, "Sacate" Justiniano y Faustino Rico Toro, entre otros.

El comandante en Jefe Cáceres señaló que las afirmaciones del Jefe de Estado como Capitán General de la institución castrense, son órdenes que deben ser disciplinadamente atacadas.



Coincidió con el Presidente al señalar que es un peligro que las Fuerzas Armadas asuman mayor responsabilidad en la lucha contra las drogas.

Destacó que hasta ahora el organismo creado para enfrentar al narcotráfico, que es la FELCN, está cumpliendo un rol importante, con la asistencia logística de las fuerzas de tarea de la institución castrense.

En ese sentido, consideró que no es necesaria mayor participación de las Fuerzas Armadas en la lucha, a no ser que exista una instrucción presidencial que diga lo contrario.

"Cuando se establece una guerra siempre hay muertos, hay cosas que son riesgosas", dijo al destacar que como en toda batalla puede haber muertos en las Fuerzas Armadas (vinculación de oficiales en las drogas).

Afirmó que pese a ese peligro, las Fuerzas Armadas, al igual que todo el pueblo boliviano, debe enfrentar al narcotráfico, pero para ello exis-

ten responsabilidades específicas que nadie puede eludirlas.

Añadió que dentro de esa responsabilidad las Fuerzas Armadas imparten en los cuarteles cursos sobre prevención, advirtiéndolo a soldados y conscriptos sobre el peligro que significa el ingreso en el consumo de las drogas y más aún el dedicarse al tráfico de ellas.

Por su parte, el comandante del Ejército, Gral. Hernán Aguilera, señaló que tienen unidades preparadas para que en cualquier momento ingresen a la lucha contra el narcotráfico.

"Preferimos mantenernos al margen de la lucha antidroga, aunque estamos preparados para enfrentar esa situación", dijo a PRESENCIA el Gral. Aguilera al ser consultado sobre ese tema.

Explicó que el Ejército está capacitado porque tiene unidades que reciben entrenamiento especial, principalmente en lo referido a acciones en la selva donde puede existir presencia del narcotráfico.

Tenemos unidades especializadas en operaciones especiales y estamos en capacidad de hacer una determinación, a nivel gubernamental, de ampliar la participación del Ejército en la lucha contra el narcotráfico, pero no se da esa situación porque la unidad que fue creada con ese propósito está cumpliendo su labor eficientemente", agregó.

El jefe castrense destacó la decisión sobre la participación o no de las Fuerzas Armadas en la lucha contra las drogas la tiene el Presidente de la República y que el por el momento ya dio su palabra sobre el tema.

Sin duda no solo para las Fuerzas Armadas de Bolivia sino para América Latina significa un peligro ingresar a la lucha contra las drogas, pero no solo a esas instituciones sino a las como el Poder Judicial y el Ministerio Público, las que están en riesgo de ser penetradas por el narcotráfico.

DRUGAS.- Estamos listos para luchar contra el narcotráfico.

¡EXCELENTE

NOTICIA!

El Bisa es el primer banco en Bolivia que obtiene una calificación de riesgo. La empresa calificadora internacional "Thomson Bank Watch" de Estados Unidos ha revisado y evaluado a nuestra institución habiendo otorgado una **Calificación Excelente**.

Este es un logro importantísimo para el Banco Industrial y confirma la **Máxima Seguridad** que usted tiene al efectuar sus operaciones bancarias con el Bisa.

**MAXIMA
SEGURIDAD**



grupo financiero

Sobre la base de la Participación Popular

Bolivia tiene la oportunidad de consolidar su institucionalidad

"La participación popular es la base sobre la que el país está encontrando su camino", afirma el secretario nacional de Participación Popular.

El secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina, aseguró ayer que Bolivia tiene ante sí la oportunidad de consolidar su institucionalidad, sobre la base de las experiencias en la aplicación de la Ley de Participación Popular.

Dijo que la coyuntura se presenta favorable, ya que la vigencia de organizaciones representativas sociales, vecinales, indígenas, campesinas, comités de vigilancia y consejos departamentales, que son el fruto de la participación popular, va más allá del gobierno del Presidente Sánchez de Lozada, que culmina el 6 de agosto de 1997.

"La participación popular es la base sobre la cual el país está encontrando su camino", afirmó Molina en un intervalo del seminario Comunicación Descentralizada, que con auspicios de la Secretaría Nacional de Participación Popular se realizó este fin de semana.

Explicó que la existencia de los gobiernos municipales, que administran sus recursos en políticas públicas, inversión social y desarrollo humano, sostenible y productivo, así como la creación de 14.000 organizaciones sociales y los consejos departamentales de descentralización, son el fruto de la participación popular.

LA CONTINUIDAD PARA EL FUTURO
Molina señaló que en esas condiciones, Bolivia tiene las mejores posibilidades de una continuidad institucional que trascienda más allá de los cambios de gobierno.

"Debemos convertir las políticas públicas en su manejo administrativo, no sólo como función de la administración pública, sino incorporar a la sociedad para hacer efectiva la continuidad. Una sucesión de gobierno o estamos en la otra disyuntiva, de romper y dejar todo a me-



"La participación popular es la base sobre la cual el país está encontrando su camino", dijo el secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina.

dias, de cambiar a mitad de camino", advirtió la autoridad.

"Este es el reto que tenemos los bolivianos en este momento y si logramos superarlo este año y el próximo, estaremos remontando el nuevo siglo con posibilidades de desarrollarnos a plenitud", vaticinó.

CARTA DE CIUDADANÍA

La participación popular, más allá de las diferencias de carácter ideológico y partidario

"dijo", adquirió carta de ciudadanía y su marcha es irreversible.

Sostuvo que no sería posible pensar en suspender el 20% de los recursos nacionales que son administrados directamente por los gobiernos municipales y la presencia de las organizaciones sociales. Recordó que gracias a la incorporación del sector rural, excluido desde siempre, se eligieron autoridades en 311 jurisdicciones municipales.

Organización Panamericana de la Salud y la OMS

En Bolivia la esperanza de vida al nacer es de 58 a 62 años

Según un experto de la Organización Panamericana de la Salud y la Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS), en Bolivia la esperanza de vida al nacer varía según las zonas geográficas del territorio y las condiciones de vida, en los departamentos de la zona occidental oscila entre 58 a 62 años, en cambio en el oriente del país alcanza hasta los 65 años.

Según el experto, la esperanza de vida no debe ser considerada como una edad límite de vida, porque no es eso lo que realmente se calcula. "La esperanza de vida es un indicador demográfico que trata de expresar la tendencia de mortalidad de una población en sus diferentes grupos", definió el experto de esas organizaciones reconocidas mundialmente.

Para dar un ejemplo de lo que significa calcular la esperanza de vida, dijo que hipotéticamente si en un país X existen dos habitantes que nacen, y el uno muere al nacer y el segundo vive hasta los 100 años, la esperanza de grupo de esa población sería de 50 años.

Explicó que lo que se determina es la media calculada de lo que vivirán toda la vida, entonces refleja la probabilidad de vida en cada grupo de edad.

Aclaró que también se determina la esperanza de vida por segmentos de tiempo de vida, o sea de cero a un año, de 1 a 2, de 3 a 4, etc., "sumando todos los años juntos y dividiendo por el número de habitantes que hay, determinamos la esperanza de vida".

En los países más pobres, como Bolivia, donde aún persiste una mortalidad infantil elevada, todos los niños que mueren hacen bajar la esperanza de vida y a medida que la mortalidad infantil retrocede la esperanza de vida aumenta, agregó.

El experto aclaró que no determina hasta qué edad se va a vivir, sino que es solamente un promedio que indica los chances

de vida que tiene un niño al nacer.

Por el contrario - aseguró -, en los países ricos el promedio de vida estimado no dista mucho de la realidad, porque se midió desde parámetros de mortalidad infantil bajos y porque los aspectos sociales, económicos y médicos son más adelantados que en los países pobres.

"Es una probabilidad, no es una cifra exacta de cuántos años se va a vivir", dijo.

Aseguró que pasados los cinco años de vida, se considera que ese niño tiene una esperanza de vida distinta al momento de nacer y que, en función de otras variables, inclusive puede llegar a un promedio de vida similar a las que tiene un niño de un país rico.

VARIABLES QUE HAY QUE CONSIDERAR

En el tema laboral, indicó que según la actividad de cada individuo, puede ser mayor o menor la esperanza de vida, igual que por las condiciones de riesgo que un trabajo pueda implicar.

"Hay más riesgos para un minero que para un intelectual, aunque el trabajo intelectual por el stress y falta de ejercicio puede conllevar riesgos de salud; pero los riesgos de un minero siempre son más elevados", añadió.

La nutrición está muy ligada a la mortalidad infantil y por consiguiente a la esperanza de vida, de la misma manera que la calidad de la alimentación, afirmó.

Destacó que en el oriente boliviano la alimentación es más variada que en el altiplano, por lo cual la



En los países más pobres todos los niños que mueren hacen bajar la esperanza de vida y a medida que la mortalidad infantil retrocede esa esperanza aumenta.

expectativa de vida es mejor en la zona oriental que en la altiplana, donde se registra la mayor tasa de mortalidad infantil.

Sin olvidarse del género, el experto recordó que "las mujeres viven más que los hombres en todas partes del mundo".

"Aparentemente son más resistentes que el hombre", dijo al subrayar que desde el nacimiento la mujer muere menos que el varón y que en algunos países desarrollados los cálculos arrojan una diferencia de esperanza de vida de hasta 10 años. El experto dijo que no se debe olvidar otros factores, como guerras, recursos económicos per cápita, violencia y otros.

Sindicato de Cochabamba exige congreso extraordinario a la FTPB

COCHABAMBA, (EIBOL) - El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba exigió, por quinta vez, la convocatoria inmediata a un congreso extraordinario de su Federación para superar su crisis de representación interna, agravada por el desconocimiento del Sindicato de La Paz al Directorio Nacional.

La ejecutiva del Sindicato de la Prensa de Cochabamba, Elizabeth Paravicini, afirmó que la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB) sufre una crisis de representación, por acusaciones no esclarecidas de irregularidades cometidas por el ejecutivo Iván Miranda y otros dirigentes del directorio, que debe ser resuelta por un congreso extraordinario, como establecen los estatutos.

"Es lamentable lo que está sucediendo, la crisis de la Federación nos está afectando a todos los sindicatos y organizaciones de la prensa del país y sostenemos que la única instancia para resolver los terribles problemas internos es un congreso extraordinario, que debe realizarse en Cochabamba", recalcó.

De acuerdo al compromiso del ejecutivo Iván Miranda Balcazar, hecho en Trinidad, durante el inconcluso congreso ordinario de la Central Obrera Boliviana (COB), el congreso extraordinario de la prensa boliviana demandado por una convocatoria de sindicatos departamentales, debe realizarse durante la segunda quincena de agosto.

Elizabeth Paravicini calificó de "interesada" la versión que Cochabamba no estaría en condiciones de organizar el Congreso Extraordinario, afirmando que en tres oportunidades la Federación de la Prensa recibió cálculos presupuestarios para concretar su realización.

Todas las organizaciones sindicales confrontan problemas de orden económico. Que Cochabamba no esté en condiciones de organizar el Congreso extraordinario es una posición interesada del Comité Ejecutivo, que busca formas de justificar la no convocatoria", sostuvo.

Considerando las normas y experiencias tradicionales de organizar congresos, Paravicini reiteró que Cochabamba garantiza la sede de las deliberaciones y esfuerzos para garantizar la alimentación de los delegados. La Federación de la Prensa, mínimamente, debe garantizar el traslado y alojamiento.

El Congreso extraordinario de la Federación de la Prensa debe resolver la crisis interna, producto de acusaciones no esclarecidas sobre irregularidades cometidas por varios miembros del comité ejecutivo, superar la crisis de representación y definir la posición de los periodistas ante el Congreso de la Central Obrera Boliviana del 27 de agosto próximo.

"Ningún tema de interés económico-social para los trabajadores de la prensa de Bolivia podrá ser tratado, mientras no superemos la crisis interna de representación, que entre otras cosas se hizo evidente en el inconcluso congreso de la COB en Trinidad", concluyó.

Hablan las rentistas y jubiladas

"No hay garantías para el pago de nuestras rentas"

El drama de las rentistas y jubiladas que se hacen cargo de la familia es enorme, hacen grandes esfuerzos para cubrir la alimentación con rentas de Bs 200.



Luisa Limachi F.

Un grupo de rentistas del sector minero advirtió que ya no creen en la palabra del actual gobierno, porque todas sus promesas se las llevó el viento. En ese sentido, sobre los efectos que producirá el proyecto de Ley de Pensiones afirman: "No hay garantías para el pago de nuestras rentas".

Valentina Gallego, una mujer de pollera que tiene actualmente 73 años, pese a sus años salió a protestar contra la Ley de Pensiones, junto a sus compañeras que llegaron desde Potosí.

En su rostro curtido por el tiempo y el duro clima de la mina, hay preocupación por el último anuncio gubernamental y cuenta que tiene miedo de perder su infima renta mensual, que apenas le alcanza para mal comer.

"Trabajé como palitri en entregando el mineral a la CO-MIBOL, han sido 25 años de intenso esfuerzo, porque había que mantener a los hijos, le llegaba a colocarme el casco y las botas para trabajar escogiendo el mineral", dice Valentina.

Elena Flores, jubilada de 55 años, explicó que luego de trabajar en un hospital dependiente de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) durante 23 años, actualmente percibe una renta mensual de Bs 220, pero en principio ésta apenas era de Bs 80. Igualmente se lamenta que la renta no alcanza para sobrevivir, porque Bs 100 se van al pago de alquiler, y con lo que resta es imposible vivir.

Cuenta que obligada por las circunstancias, hoy continúa trabajando en otras actividades para mantener a sus hijos.

Para Serafina Fernández, viuda de Oros, una mujer de 48 años de edad, la vida fue más dura aún desde el fallecimiento

de su esposo, un minero perforista que trabajó en Pallaviri (Potosí).

"Mi marido ha muerto escupiendo sus pulmones, el mal de mina y el reumatismo acabaron con su vida. Apenas tenía 40 años, estaba joven, pero se fue dejándose con mis 8 hijos", lamenta al recordar el estado en que quedó tras largos años de trabajo. De ese modo niega que en Bolivia los mineros vivan hasta los 60 y 65 años, edad que pretende exigir el gobierno como requisito para la jubilación.

Como viuda de un trabajador minero, Serafina Fernández recibió, en principio una renta de Bs 68, luego a partir de 1991 ésta se elevó a Bs 80 y actualmente es de Bs 220.

"Esto no alcanza para nada, por eso muy duro tengo que trabajar para sacar adelante a mis hijos, para que sigan estudiando", dice.

Añade que el gobierno con su proyecto de Ley de Pensiones pretende quitar la renta a los jubilados y a los miles de "derechobahientes", que en el actual sistema se beneficiaban con una renta infima, pues los aportes se irán a otros fondos.

Otra viuda de 64 años de edad, Lucía Mamani vda. de Gómez, que se sumó a la delegación de Oruro y se movilizó a la sede de gobierno, está convencida de que es la única forma de impedir que se ejecute la reforma de pensiones.

Cuenta que bajo su cuidado todavía se encuentran algunos de sus hijos, a quienes les da cobijo y alimento con la renta de Bs 200 que mensualmente recoge del FOPEBA.

Todas las encuestadas coinciden en que la renta es miserable para los tiempos actuales, pero a perderlo todo prefieren seguir movilizadas en la ciudad de La Paz, hasta que el gobierno escuche sus reclamos.

Para que escuche el gobierno

Mejor debate antes que explicación de la Ley de Pensiones, dice la COB

(JATHA). El Presidium de la Central Obrera Boliviana está dispuesto a "debatir" con el Presidente de la República el proyecto de la Ley de Pensiones, pero de ninguna manera acudirá a Palacio de Gobierno para simplemente escuchar una "explicación" de esa norma, dijo ayer el dirigente Javier Baldiveo.

Adelantando que la dirigencia transitoria no está dispuesta a reunirse con el Jefe de Estado el próximo 19 de julio, si antes no queda claro que se escuchará a los trabajadores y sus criterios, dijo que se espera una muestra de buena voluntad de ese proyecto en el congreso. "Lo que primero queremos es que el gobierno cumpla con lo que está escrito y firmado en el convenio suscrito el 4 de abril, como dirección de la COB no conviene asistir desde ningún punto de vista a una simple explicación, sino lo importante es discutir", agregó.

Tasa de mortalidad general (por mil)	Esperanza de vida al nacer (años)
Bolivia	58
Chuquisaca	17
La Paz	17
Cochabamba	17
Oruro	18
Potosí	25
Tarja	12
Santa Cruz	16
Beni	3
Pando	9

Fuente: "Indicadores Básicos Relacionados con la Situación de Salud Bolivia 1996", OMS/OPS con datos del Censo de 1992, y encuestas del Ministerio de Salud.

ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS		
FECHA DE ENTIERRO		
14-7-82	Margarita Chávez Asturizaga	14 años
14-7-83	Martha Núñez del Prado de Camacho	13 años
14-7-89	Elvira Fernández vda. de Riveros	6 años
14-7-89	Arturo Rodríguez Espinoza	6 años
14-7-95	Aurora Rojas de Sánchez	1 año

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Alfredo Villanueva Silvera
- Quintín Lavandenz Larrea
- Marina Cusi Layme
- Rosario Arnez García
- Leonardo Alicia Ortuño
- Ireneo Chungara Rollano
- Gabriela Llanos Machicado
- Asunta Mamani Hinojosa
- Aida Tapia Villa
- Alejandro Calsina Ibañez
- María Esther Romero Romero
- Telmo Fernando Miranda Peñaloza
- Cleofé Canedo de Crespo

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

Los alumnos de la Promoción 1994 del colegio San Ignacio, se adhieren al dolor de la familia Lugones Mansilla por la pérdida del:

Dr. FELIPE LUGONES GÓMEZ GARCÍA

Q.E.P.D.

Papá de nuestro querido compañero Luis.

La Paz, 13 de julio de 1996

La Paz, Bolivia,
domingo 14 de julio
de 1996

Los encuestados califican

La capitalización, aprobada

Es la ley que menos apoyo recibe de la población.

Si obtenemos resultados diferenciados para lo urbano y rural tenemos:

La capitalización es:	Total Nacional Julio 96	Urbano	Rural
Más de lo esperado	6	6	6
Justo lo esperado	21	20	21
Menos de lo esperado	64	66	63

Fuente: Encuestas & Estudios del 96
Nota: Todos los valores en %

Aunque con apenas un 3.6 la Ley de Capitalización resultó aprobada en el examen de opiniones realizado por Encuestas & Estudios a una muestra de 2.440 casos en 83 poblaciones, distribuidas en los nueve departamentos del país.

Sin embargo, el trabajo determina que dentro de las reformas y leyes estructurales lanzadas por el gobierno, la Ley de Capitalización es la que menor apoyo tiene por parte de la población. En orden ascendente le siguen la reforma a la Constitución política con un 4.3 y las leyes de Reforma Educativa con 4.7 y de Participación Popular con 4.9.

Para un 64% de la gente encuestada, la capitalización es menos de lo que esperaba; 21% dijo que era justo lo que esperaba; mientras que solo un 6% manifestó que era más de lo que

esperaba. Un 9% se abstuvo de responder.

Deshojando los resultados por departamento, Pando en un 22% considera que la capitalización es más de lo que esperaba, superando de lejos a La Paz y el Beni, que con solo un 2% creen que es más de lo esperado.

Nuevamente Pando responde, en el porcentaje más alto (39%), que la capitalización es justo lo esperado; en porcentajes le siguen Tarija (36%) y Beni (29%).

Una gran ventaja lleva Potosí (75%), con relación a las anteriores preguntas, respondiendo que la capitalización es menos de lo esperado. Oruro, en un 71% coincide con Potosí, en tanto que hay un empate entre La Paz y Chuquisaca, departamentos que consideran en un 70% que la capitalización no respondió a las expectativas que se habían generado.

Tarija, Beni, Pando y Santa Cruz lo salvan del aplazo

El Presidente obtuvo una aprobación regular: 3,7

Encuestas & Estudios revela que las mejores calificaciones del Jefe de Estado provienen de las clases altas y las peores de los niveles bajos. En La Paz, Oruro y Potosí, Sánchez de Lozada sigue siendo reprobado.

La labor del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada fue aprobada con la mínima nota de 3.7, de una escala de 1 a 7, según los resultados de la encuesta "Así piensan los bolivianos Nº 17", realizada por Encuestas & Estudios del 18 de junio al 10 de julio de este año, en 83 poblaciones de los nueve departamentos del país.

La muestra es aleatoria estratificada por nivel socioeconómico de 2.440 casos, para mayores de 18 años de hogares socioeconómicos bajo a alto y tiene representatividad nacional, departamental y urbano-rural.

A nivel departamental, Sánchez de Lozada está en una franca recuperación, después de la calificación de aplazo de 2.6 que obtuvo en mayo pasado, cuando la misma empresa realizó una encuesta sólo en las ciudades de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y El Alto.

LA APROBACIÓN VIENE DEL ORIENTE

La labor presidencial fue aprobada por las altas calificaciones que provienen de los departamentos de Tarija (4.3), Beni (4.3), Pando (4.2) y Santa Cruz (4.1) y de las intermedias de Cochabamba (3.7) y Chuquisaca (3.7).

El trabajo presidencial de Sánchez de Lozada sigue siendo reprobado en La Paz



Lento, pero avanza.

(3.3), Oruro (3.4) y Potosí (3.4), notas que reflejan que el mandatario tiene una regular aceptación en el oriente del país y mala en el occidente.

LOS RICOS LO APRUEBAN, LOS POBRES NO

El informe de Encuestas & Estudios destaca que las mejores calificaciones del Presidente Sánchez de Lozada provienen de las clases altas (hoy consigue un 4.4, que es incluso mejor que el 4.1 que obtenía en noviembre de 1995). Las peores notas del Presidente vienen de los niveles bajos (3.5, que en todo caso está cerca de su mejor nota en este nivel de 3.6, de noviembre de 1995).

UN GONI RURAL Y OTRO URBANO

En el área rural el trabajo de Goni obtiene una nota de aprobación de 3.8 y en el área urbana del país es reprobado con una calificación de 3.5.

Las notas promedio del Jefe de Estado en el área rural son: La Paz 3.4; Santa Cruz 4.4; Cochabamba 3.8; Oruro 3.3; Chuquisaca 3.8; Potosí 3.6; Pando 5.1; Tarija 4.4 y Beni 4.3.

En el área urbana las calificaciones promedio de Sánchez de Lozada son: La Paz 3.2; Santa Cruz 3.8; Cochabamba 3.6; Oruro 3.5; Chuquisaca 3.5; Potosí 3.1; Pando 4.0; Tarija 4.1 y Beni 4.2.

Otra de Encuestas & Estudios

Un cambio político completo es la solución

La actual situación es mala y la única solución es un cambio político completo, respondió un 44% de los entrevistados por Encuestas & Estudios, frente a un 20% que siente que el país marcha por buen camino.

Entre esas dos posiciones contrarias, hay un 36% que duda sobre lo que se está haciendo, puesto que ven inseguridad en la gente.

Sin embargo, comparando con los datos obtenidos en marzo de este año, la situación tiende a mejorar levemente.

Un 11% consideraba a fines del primer trimestre, que el país marchaba por buen camino, este porcentaje se incrementó al 19%.

De un 36% que manifestó su duda sobre las cosas que se están haciendo en el país, ahora un 35% sigue pensando igual.

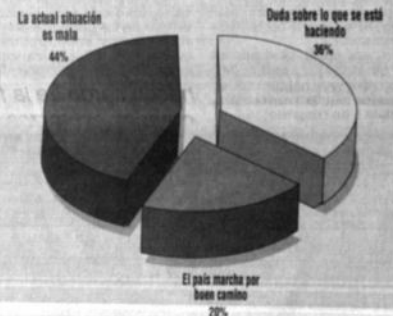
El porcentaje de los que creen que la situación es mala y hay que cambiar, se redujo del 50% registrado en marzo al 47% del mes de julio.

Viendo los resultados por departamento, Tarija (51%), Santa Cruz (50%), Oruro y Beni (47%) son los que más sienten que el país va por mal camino y se necesita un cambio.

Chuquisaca (52%) es el departamento con mayores dudas acerca de lo que se está haciendo; le sigue Potosí (46%).

El más optimista es Pando, 41% está convencido de que el país va por buen camino.

La Marcha del País



Fuente: Encuestas & Estudios del 96
Nota: Todos los valores en %

Con reforma de pensiones

Gobierno: 300.000 personas, las primeras beneficiadas en 1997

Alberto Souvion

EFE.- A partir de 1997, 300.000 ciudadanos serán los primeros beneficiados del nuevo sistema de seguridad social que propone el Gobierno, al recibir los aproximadamente 200 dólares del beneficio de capitalización, afirmó el secretario nacional de Pensiones, Alonso Peña Rueda.

Peña aseguró que la propuesta del Gobierno garantiza las rentas actuales de los jubilados, porque son derechos adquiridos que no se pretenden anular.

Explicó que el proyecto es un sistema de capitalización social que está constituido de dos fondos, el primero de capitalización colectiva, que se abastecerá de las acciones y los recursos de las empresas capitalizadas.

Este fondo, continuó la autoridad, otorgará una pensión anual vitalicia para todos los ciudadanos bolivianos que alcanzaron la mayoría de edad al 31 de diciembre de 1995, una vez que cumplan 65 años.

El monto está alrededor de los 200 dólares y, a partir de 1997 comenzará a beneficiar a 300.000 personas, con un pago del 50 por ciento de su anualidad en marzo y la segunda cuota se pagará después del primer trimestre del próximo año, señaló Peña.

El segundo fondo, explicó el Secretario es el de capitalización individual, "que es la alternativa, que revertirá lo que hasta hoy es la seguridad social".

La autoridad señaló que el actual sistema se basa en la tesis laboral, es decir que solo el que trabajaba en relación de dependencia podía gozar de este beneficio y no todos los trabajadores independientes, porque una gran mayoría no está afiliada al sistema.

Con el nuevo sistema, las

Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP's) buscarán ampliar el universo de rentistas, "porque el éxito de su negocio es tener más afiliados".

Las AFP's absorberán a los nuevos ingresantes al mercado laboral y también darán la oportunidad de ingresar al sector informal, afirmó la autoridad.

También señaló que el sector independiente podrá beneficiarse de las AFP's, el trabajador independiente tendrá un ingreso cotizante de 500 bolivianos, de los que pagará el 10 por ciento, es decir 50 bolivianos mensuales.

Peña acotó que, a diferencia del actual sistema, el rentista podrá controlar que sucede con sus aportes, ya que las AFP's deberán rendir cuentas.

Señaló que con el actual sistema el aportante no sabe muchas veces si está inscrito o no, ya que su aporte se deduce de su sueldo y el trámite lo realiza su empleador, que en muchos casos no lo realizaba.

La autoridad también aseveró que las AFP's deberán llegar a todos los rincones del país, al menos para pagar el beneficio de capitalización colectiva, ya que así está establecido en los términos de referencia reiteró que los primeros beneficiados con el nuevo sistema son 300.000 ciudadanos, rentistas o no rentistas, que hayan cumplido los 65 años en 1997.

Añadió que con el fondo de capitalización individual se beneficiarán todas aquellas personas que ingresen al mercado laboral, las que no estén afiliadas al fondo de pensiones básicas pero que tengan un agente de retención y todos los bolivianos que nunca tuvieron acceso al sistema de seguridad social, es decir que fácilmente superarán el millón de ciudadanos.

Ministerio Desarrollo Sostenible

Ley Forestal: 75 por ciento de avance en reglamentos

EFE.- El Ministerio de Desarrollo Sostenible se avanzó en un 75 por ciento el proyecto de reglamento de la Ley Forestal y espera ponerlo a consideración del Poder Ejecutivo en un plazo máximo de 90 días, anunció el titular del sector, Moisés Jarmusz.

El Ministro admitió sentirse sorprendido por la rápida sanción que tuvo la Ley en la Cámara de Diputados, el pasado jueves, pues se esperaba un arduo y prolongado debate en este cuerpo legislativo pero agregó que su despacho ya venía trabajando desde hace tiempo en el reglamento que normará la aplicación de la Ley Forestal.

En tal sentido, Jarmusz anunció que su Ministerio convocará a parlamentarios a discutir los alcances del texto, en especial a los autores del proyecto, para concluir el trabajo de elaboración del mismo.

Ya teníamos un trabajo muy adelantado de la reglamentación y puedo decir que tenemos cerca del 75 por ciento del documento listo, así que vamos a trabajar y voy a invitar a parlamentarios, sobre todo a los que han hecho posible esta Ley para que nos ayuden a terminar el proyecto", sostuvo el dignatario de Estado.

El titular de Desarrollo Sostenible expresó su esperanza en que en un plazo máximo de 90 días esté listo el proyecto de Reglamento de la Ley Forestal para presentarlo a consideración del Poder Ejecutivo, posteriormente, al Congreso para su aprobación respectiva.



Asimismo, Jarmusz anunció que a partir de esta semana comenzará a emprender las acciones destinadas a adecuar el Ministerio de Desarrollo Sostenible a lo que establece la nueva Ley Forestal, que reemplaza a la vigente desde 1974.

Para evitar que los motosierristas y empresas que explotan ilegalmente los recursos forestales continúen depredando, el Ministerio ejercerá una acción de control, tomando todas las precauciones del caso que aconseja la nueva Ley.

"Es sabido que los motosierristas y los ilegales, al saber que ya viene una Ley que los viene a controlar, van a pretender deforestar rápidamente antes que esto suceda, por consiguiente también estoy tomando precauciones para un sistema de control efectivo y que no nos empecen a tumbiar los árboles así no más", sostuvo a manera de broma el Ministro del área.

Al referirse a la elección del nuevo superintendente forestal que encomienda la nueva Ley, Jarmusz dijo que una vez que se apruebe el reglamento de este instrumento legal el Senado deberá elevar la terna de candidatos al Presidente de la República para que se elija a la autoridad.

Sin embargo, agregó que no preocupa tanto la elección del superintendente pues en las disposiciones transitorias de la Ley se establece que las atribuciones del Superintendente Forestal las asume el Secretario de Recursos Naturales y las competencias del Superintendente General el Ministro de Desarrollo Sostenible.

"Por consiguiente esos puestos no van a quedar al aire sino que van a tener un control a través del Ministerio, por lo tanto no hay que temer", agregó.

Goni cambiará parcialmente el proyecto de Ley de Pensiones

Advierte que habrá demora en "la cosecha" y ratifica cuota mínima de Bs50 para capitalización voluntaria.



Los primeros en cosechar: Las AFP's.

(ERBOL).- El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada abrió la posibilidad de incorporar parciales cambios al polémico proyecto de Ley de Pensiones, tras concluir el proceso de debate, pero advirtió que la cosecha tardará como en otras medidas.

El mandatario ratificó que la mecánica del nuevo sistema de capitalización individual estará en base a la capacidad económica de los trabajadores-ahorrantes.

Para quienes no figuren en planillas y quieran adherirse al derecho de la jubilación, Sánchez de Lozada dijo que el requisito será la declaración de un ingreso mensual de 500 bolivianos, de modo que su aporte alcance al menos a 50 bolivianos mensuales.

Pero esa posibilidad aún es discriminatoria para más de 340 mil personas que habitan en las principales ciudades del país,

las que tienen un ingreso menor al monto fijado en el proyecto de ley, según los datos del Instituto Nacional de Estadísticas.

El jefe de Estado replicó que el trabajo estadístico no es el reflejo de la realidad, ni siquiera si se trata de reportes que elabora el INE.

Los trabajadores independientes no están obligados a ganar más de 500 bolivianos, pero pueden declarar esa suma como referencia aunque sus ingresos sean menores, porque lo que interesa al gobierno y a las administradoras de pensiones es el aporte mínimo mensual.

CONSULTAS

El presidente de la República sostuvo este sábado una reunión con los prefectos del país, secretarios y subsecretarios a quienes detalló los alcances de las reformas al sistema de la seguridad social.

Dijo que en las primeras con-

sultas de ese documento se estableció que hay varias imprecisiones conceptuales de redacción y, en algunos casos, situaciones que requieren reafirmaciones más claras para su ejecución.

Sánchez de Lozada también asumió que se precisa un mayor debate para recoger algunos aportes críticos, con lo que dejó ver su disposición para no acelerar su tratamiento en el primer congreso extraordinario, que concluye el próximo 22 de julio.

Entre algunos temas que podrían estar sujetos a revisión se incluye la situación de los trabajadores que están a punto de cumplir los requisitos de la jubilación, según las condiciones del viejo sistema.

"Debería darse un mayor debate para poder aprovechar de buenas ideas y observaciones que pueden enriquecer y mejorar", añadió.

Hay artículos que se deben cambiar, algunos reafirmar y otros aclarar para que la gente entienda, sostuvo.

ENCUESTA

El Presidente de la República otorgó un carácter relativo a los resultados de la última encuesta de la Universidad Católica, que estableció el rechazo de la población a la ley de Capitalización y el respaldo a la Participación Popular.

Atribuyó esa situación a la excesiva "satanización" que desplegaron los partidos de oposición y la COB contra el proceso de transferencia de las empresas estratégicas del país.

"No todas las cosechas se hacen en un año, algunos árboles tardan un poco más en dar frutos y, estoy seguro, como beneficio de la capitalización, se va a dar un ingreso a la gente que no está en los sistemas de pensiones, y verán que fue una buena medida", concluyó.

Investigador social

Ley de Pensiones está proyectada para un país y un Estado irreales

La reforma de pensiones necesita un Estado fuerte para controlar eficazmente el proceso, pero lamentablemente en Bolivia tenemos al más débil de Latinoamérica, afirmó Huáscar Cajías de la Vega.

El proyecto de Ley de Pensiones comete 3 grandes pecados en su formulación: se basa en una imagen de país que no es real, se basa en una imagen de Estado que tampoco es real y no distribuye eficientemente los recursos obtenidos del proceso de capitalización, según el investigador social Huáscar Cajías de la Vega.

El Estado, dijo, es imprescindible para que funcione correctamente el proceso de capitalización individual y si se analiza el comportamiento histórico del Estado boliviano, se puede deducir que tiene la institucionalidad más débil de Latinoamérica.

Según Cajías, no es posible concebir que un negocio de la importancia y tamaño de la reforma de pensiones sea administrado sin la presencia de un Estado que controle la actividad. La Superintendencia de Bancos no pudo manejar un negocio de un banco off shore de 21 millones y tampoco pudo arreglar el problema de los bancos disueltos, ese es el mejor ejemplo de la debilidad del Estado, comentó.

MONSTRUO FINANCIERO

Suponiendo que el proceso de capitalización haya generado 1.600 millones de dólares, entonces cada AFP llegará a manejar 800 millones de dólares cada una. "Hablamos de un monstruo financiero", que necesita de regulación.

Por otro lado, nunca en la historia de Bolivia hubo tantos millones para ser invertidos en política social y ahora lamentablemente los supuestos 1.600 millones no serán distribuidos eficientemente.

Con respecto a la imagen de país, afirmó que la concepción de seguridad social en Bolivia está alrededor del concepto de salario y en base al aporte tripartito (empleado, empleador y Estado). "Sin embargo, en este país, el mundo del salario es reducido porque solo el 30% de la gente es asalariada y 70% informal. Esta es la desventaja estructural que tiene el modelo boliviano actual". En esa perspectiva, qué porcentaje del mer-

cado informal genera más de Bs 500, se estima que en Bolivia 7 de cada 10 personas está en la extrema pobreza, un vendedor ambulante o un campesino no llega a esa cantidad, explicó.

UNA LEY AUSTERA
Según Cajías, la Ley de Pensiones "es una ley de letra china, porque lo importante no está dicho en lo grande".

En ese sentido, por obra u omisión, el proyecto de ley afecta al resto de los beneficios colaterales de la seguridad social, por su excesiva austeridad.

Explicó que cuando el afiliado que gane Bs 500 y tenga que pagar el 10% de ese ingreso, no le quedará dinero para financiar seguros especiales. De esta forma, por su insuficiencia de salario, perderá algunos beneficios colaterales como la cesantía y reducirá el porcentaje de sus beneficios por seguro.

Por otra parte, la ley sólo se refiere al Fondo de Pensiones Básicas (el 40% de los beneficios) y el fondo complementario (60%) queda al margen.

MUCHA PRISA PARA ALGO TAN IMPORTANTE

Para Cajías, la importancia del proyecto de pensiones necesitaba de un proceso más profundo de diálogo y debate con la sociedad civil y no era pertinente querer aprobarlo en una semana.

Por un lado, no se tuvo conciencia plena sobre la dimensión del problema, no hubo un diagnóstico común sobre el problema que se quería atacar, por lo tanto no fueron determinados los defectos y virtudes del sistema de pensiones vigente.

De paso, el tratamiento de la seguridad social presentó una desventaja teórica con referencia a otros temas, porque si la sociedad civil estaba preparada (no se había mucho el tema) el tema fue tratado por un grupo de teóricos serios que conocían el problema. La reforma se han prestado expertos de otras ramas económicas, situación que ha derivado en el no entendimiento de lo que representa la seguridad social como concepto social, finalizó Cajías.



Universidad del Valle

ASOCIACION CIVIL SIN FINES DE LUCRO

CONVENIO INTERINSTITUCIONAL



Conste por el tenor del presente Convenio Interinstitucional suscrito por una parte, por el Comando General del Ejército de Bolivia representado por el Gral. Div. Hernán Aguilera Bianchi y Gral. Brig. Luis Montero Zankyz, en sus condiciones de Comandante General del Ejército y Comandante de Institutos Militares, y por otra la Universidad del Valle representada por el Ing. Gonzalo Ruiz Martínez y Lic. Carlos Goldberger Katz, en sus condiciones de Rector y Vicerrector respectivamente.

PRIMERA: ANTECEDENTES.- En el marco del Convenio Interinstitucional suscrito entre la Universidad del Valle y la Escuela de Comando y Estado Mayor, 31-AGO-94, se elabora el presente Convenio de Cooperación Mutua, en estricta aplicación de los intereses de las instituciones que suscriben y amparados por el art. 92 inc. b) de la R.S. N° 216145; la cual autoriza a las Entidades del Estado contratar o realizar Convenios con empresas especializadas, marco en la cual se encuentra incorporada UNIVALLE.

Ing. Gonzalo Ruiz Martínez
RECTOR-UNIVALLE

Lic. Carlos Goldberger Katz
VICERECTOR-UNIVALLE

*Univalle
al Servicio
del País*

SEGUNDA: OBJETO.- El objeto del presente Convenio Interinstitucional, es el de otorgar a los alumnos de la Carrera de Medicina de la Universidad del Valle, la posibilidad de realizar prácticas e internado en los Hospitales Militares de la República, concretamente en las ciudades de Cochabamba y La Paz, en contraprestación y de acuerdo al presente Convenio: por su parte la Universidad del Valle otorgará el número de veinte (20) becas completas de estudios a Oficiales del Ejército debidamente seleccionados, para que estudien en cualquiera de las carreras que posee UNIVALLE, en las ciudades de Cochabamba, La Paz y Sucre. Se deja claramente establecido que las becas serán renovadas periódicamente a la conclusión de las carreras elegidas por los Oficiales seleccionados.

TERCERA: CONTRAPRESTACION.- El presente Convenio es suscrito sin onerosidad alguna para las partes, encontrándose la Contraprestación estipulada en la cláusula segunda.

Gral. Div. Hernán Aguilera Bianchi
COMANDANTE GENERAL DEL EJERCITO

Gral. Brig. Luis Montero Zankyz
COMANDANTE DE INSTITUTOS MILITARES



La Paz, 12 de julio de 1996

El problema de las "vacas locas" UE rechaza segundo intento británico contra sanciones

BRUSELAS, (REUTER).- La Corte de Justicia europea rechazó ayer un segundo intento de Londres de levantar la prohibición de la Unión Europea a las exportaciones de carne británica, causada por el temor a la locura bovina.

El tribunal rechazó una petición hecha por el Sindicato Nacional de Ganaderos británicos (NFU en sus siglas en inglés), confirmando el revés del viernes al gobierno del primer ministro John Major, cuando también rechazó el intento británico de la suspensión inmediata de la prohibición.

El doble rechazo por el tribunal de Luxemburgo acabó con las esperanzas de Major de asegurar un rápido fin a la veda, que ha afectado gravemente la importante industria británica de la carne y enfurecido a los políticos ingleses que se oponen a la Unión Europea.

La prohibición de la carne británica fue aplicada en marzo, luego de informes de un posible nexo entre la enfermedad de la locura bovina, la encefalopatía bovina espongiforme bovina

(BSE sus siglas en inglés), y un equivalente fatal humano.

El temor de los consumidores que siguió al informe produjo una baja enorme en el consumo de carne en toda Europa.

El NFU pidió un fallo temporal que levantara la prohibición o parte de ella en lo relacionado a las exportaciones de carne inglesa a países que no pertenecen a la Unión Europea.

Pero el presidente del Tribunal de Primera Instancia de la UE, con sede en Luxemburgo, Antonio Saggio, actuando a nombre de todo el tribunal, rechazó la petición del NFU.

Dijo que la Comisión Europea no había traspasado su jurisdicción al aplicar la prohibición y que, por el contrario, tiene la plena responsabilidad de proteger la salud pública.

En el tema de la prohibición a las exportaciones de países que no pertenecen a EU, Saggio dijo que había el gran peligro de que la carne británica pudiera ser reexportada a la EU.

El caso en sí será escuchado en el transcurso del año, con una decisión unos meses después.

MERCOSUR y Unión Europea

Alcaldes buscarán soluciones a problemas de sus ciudades

PARIS, (EFE).- Alcaldes y representantes de capitales de la Unión Europea, del Mercosur, Bolivia y Chile adoptaron ayer una declaración en la que se comprometen a intensificar sus relaciones para buscar soluciones a problemas que afectan al bienestar y la calidad de vida de los ciudadanos.

Al término de un coloquio sobre cooperación entre la UE y el Mercosur celebrado en París, los ediles acordaron un intercambio "periódico de opiniones" sobre problemas como el de la pobreza, la marginación, el deterioro del medio ambiente, la inseguridad ciudadana, la drogadicción, el urbanismo y las migraciones.

El documento, titulado "Declaración de París", fue aprobado por los representantes de los cuatro países del Mercosur (Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay), además de Bolivia y Chile, como países asociados.

De lado europeo, participaron representantes de todas las capitales europeas, excepto de Viena y Copenhague que no pudieron asistir por razones de calendario.

La Declaración plasma la decisión de los alcaldes de concertarse "sistemáticamente" sobre todos los temas que puedan afectarles dentro de la cooperación entre la Unión Europea (UE) y el Mercosur "para llegar a posiciones homogéneas" sobre los mismos.

Para ello, confiaron a una Secretaría, que garantizarán los Ayuntamientos de París y Asunción, la labor de transmitir a la Comisión Europea sus posiciones, la coordinación de los intercambios y la cooperación directa entre las ciudades que participaron en la reunión.

CON DINERO Y CON TRABAJO. CON DINERO Y SIN TRABAJO.

TU ALCALDIA

Te ofrece PAGO TOTAL e INMEDIATO de tus Beneficios Sociales.

Te asegura trabajo PERMANENTE a través de la Creación de Microempresas que serán contratadas por la misma Alcaldía.

DIRIGENTES SINDICALES Y ABOGADOS

Exigen el pago de un BONO extra (que la ley no contempla) por CESANTIA, lo que implica aceptar los Beneficios Sociales.

Obreros en la calle, sin trabajo.

Para controlar la inflación

Colombia sube 5% el precio de la gasolina

BOGOTÁ, (REUTER).- Colombia elevó ayer en cinco por ciento sus precios fijos de la gasolina y algunos otros combustibles como parte de su estrategia para controlar la inflación.

El ministerio de Energía y Minas anunció en un comunicado el incremento a 954 pesos colombianos el galón (un dólar por galón) en el precio del gas, diesel, queroseno y otros combustibles.

El aumento es el último de una serie de pequeños incrementos que el ministerio ha decretado desde comienzos del año. El total del ajuste de precios hasta ahora se sitúa en 17 por ciento.

El gobierno colombiano está tratando de colocar este año la tasa de inflación por debajo del 17 por ciento.

El costo de vida del año pasado llegó al 19,46 por ciento.

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL
F.N.D.R.

INVITACION Nº FNDR/96/60.16
PROGRAMA DE DESARROLLO MUNICIPAL - PRODEMU
BANCO MUNDIAL

CONVENIO DE CREDITO AIF-2565-BO

PROYECTO 31 GOBIERNOS MUNICIPALES Y 3 PREFECTURAS DEPARTAMENTALES.

De acuerdo a la adecuación de procedimientos de contratación de Empresas Consultoras, establecidos en las normas básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 23981 y R.S. 215475 y según el Contrato de Préstamo Nº AIF-2565-BO, se convoca a empresas consultoras legalmente constituidas, a presentar muestras de interés para ser consideradas en la calificación y selección, para optar a la ejecución del Proyecto de Fortalecimiento Institucional Municipal, que se aplicará en 31 Gobiernos Municipales y 3 Prefecturas Departamentales, de los Departamentos de La Paz, Oruro y Potosí de acuerdo a la siguiente composición.

SECTOR Nº 1	SECTOR Nº 2	SECTOR Nº 3
Mecapaca Achocalla Batallas Pucarani San Pedro de Tiquina	Apolo Tihuanaco Sapahaqui Ancoraimes General J. Pérez	Villa Aroma Calamarca Ixiamas San Buenaventura Cajuta
SECTOR Nº 4	SECTOR Nº 5	SECTOR Nº 6
Tinquipaya Llallagua Tocobamba Atocha Tomave Chaqul	Villa Poopó Toledo Eucaiputus Inquisivi Guime	Guanay Quilabaya Tacacoma Papel Pampa Cairama
PREFECTURAS		
LA PAZ	POTOSI	ORURO

ALCANCE Y CONTENIDO DEL PROYECTO

El proyecto comprende la ejecución, implementación, capacitación y puesta en funcionamiento de los siguientes módulos:

FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL MUNICIPAL

MODULO Nº 1 ORGANIZACIÓN ADMINISTRATIVA
MODULO Nº 2 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA MUNICIPAL
MODULO Nº 3 ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA MUNICIPAL
MODULO Nº 4 ADMINISTRACIÓN DE BIENES Y SERVICIOS
MODULO Nº 5 CONTROL FINANCIERO Y OPERATIVO

FINANCIAMIENTO

El proyecto cuenta con el financiamiento parcial de la Asociación Internacional de Fomento - Banco Mundial (AIF-BM) (contrato de préstamo Nº 2565-BO) en el marco del Programa de Desarrollo para el Sector Municipal (PRODEMU), cuyo agente financiero es el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR).

MODALIDAD DE CALIFICACION

La invitación se sujetará a las normas y procedimientos establecidos en el convenio suscrito por la República de Bolivia con el Banco Mundial (BM).

Es requisito para concursar, que las empresas sean originarias de países miembros del BM, y que se encuentren legalmente constituidas e inscritas en el Registro Nacional de Empresas Consultoras.

PRESENTACION DE PROPUESTAS

Las Empresas interesadas en presentar sus propuestas, a esta muestra de interés, podrán retirar los pliegos de referencia, en las oficinas del FNDR, a partir del día 18 de Julio de 1996, en la siguiente dirección:

Fondo Nacional de Desarrollo Regional
Avenida 20 de Octubre Nº 2038
Edificio FONCOMIN piso 8
Teléfono (591)-(02) 378942-3-5-6, 390896-97
Fax (591)-(02) 392123
Casilla 12613
La Paz - Bolivia

Sus propuestas deberán ser entregadas en la dirección antes indicada del FNDR, a más tardar a las 12:00 horas del día 31 de julio de 1996.

HAY AYUDAS QUE MATAN...

Por eso, más que nunca, estamos poniendo la mayor buena voluntad, el peso de la Ley General del Trabajo y la mayor transparencia para que nuestro Programa de Reversión Laboral sea una solución inmediata en beneficio de la ciudad y todos los paceños.

Si tú eres uno de los trabajadores afectados, compara.

Nuestra propuesta no sólo te ofrece un presente justo, sino también un futuro laboral seguro y digno. Como debe ser.

Alcaldía de La Paz

Luz y sonido de la historia paceña

La Paz hablará sobre la libertad.

Los personajes históricos se presentan en la Plaza Murillo este lunes 15 a horas 20:00.

Fiestas
de julio
96

Alcaldía de La Paz

Informe "sujeto a aclaración"

Empresarios y autoridades de YPFB en la mira de la Contraloría

Los cuestionados: empresarios José Luis Camacho, presidente de la CEPB y de SERGAS; Jorge Calderón Zuleta, presidente de EMDIGAS, y Roberto Peña Rodríguez, presidente ejecutivo de EMCOGAS. Autoridades y ex-autoridades: José Saavedra Banzer, ex-presidente de YPFB y actual presidente de la Federación de Fútbol; Mauricio González Sfeir, ex-presidente de YPFB y actual secretario nacional de Energía, y funcionarios Orlando Melgar y Gonzalo Lima Vacafior.

En un informe de auditoría de la Contraloría General de la República, sujeto a procedimiento de aclaración y al que tuvo acceso PRESENCIA, empresarios, autoridades y exautoridades de gobierno han sido encontrados con indicios de responsabilidad civil y administrativa, por la elaboración y suscripción de los contratos de YPFB con las empresas distribuidoras de gas a domicilio: EMCOGAS SAM, SERGAS SAM y EMDIGAS SAM.

Los indicios de responsabilidad administrativa encontrados pueden derivar en responsabilidad civil contra el ex presidente de YPFB, José Saavedra Banzer, el ex presidente de YPFB y actual Secretario Nacional de Energía, Mauricio González Sfeir, además de los funcionarios de esa empresa estatal, Orlando Melgar y Gonzalo Lima Vacafior.

El informe de auditoría de la Contraloría, sujeto a procedimiento de aclaración, confirma además que hay indicios de responsabilidad civil contra el presidente de SERGAS y actual presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, José Luis Camacho, equivalentes a \$US 34.706; el presidente ejecutivo de EMDIGAS, Jorge Calderón Zuleta por \$US 31.140, y Roberto Peña Rodríguez, presidente ejecutivo de EMCOGAS, por \$US 27.944.

Según la auditoría, las empresas que hicieron uso de infraestructura de YPFB, por un valor calculado de 7,4 millones de dólares, no pagaron alquileres.

Igualmente, en los contratos suscritos entre YPFB y las empresas, la Contraloría ha encontrado que hay ausencia de un proceso legal competitivo y transparente, además de inobservancia a disposiciones del Código de Comercio y otras.

SELECCIÓN DISCRECIONAL. NO COMPETITIVA.
El informe señala que se seleccionó "discrecionalmente" a los socios privados mayoritarios, sin valoración previa de su capacidad financiera o técnica, idoneidad y experiencia, eliminando la posibilidad de un proceso competitivo y transparente.

También se cuestiona "que las entidades públicas que promovieron la constitución de las sociedades mixtas, a tiempo de su conformación contraviniere las disposiciones legales contenidas en la Ley Orgánica de Municipalidades y en el Código de Comercio. Omisieron procesos de licitación para la selección de los socios del sector privado y para la concesión del servicio, de conformidad con la Ley Orgánica de Municipalidades y disposiciones relativas al Régimen de Contratación de Bienes y Servicios para el sector público".

En lo referente a la inobservancia a disposiciones del Código de Comercio, el informe señala que hay ausencia de los documentos de propuestas y promoción que justifican su conformación. También falta de antecedentes sobre el proceso de negociación entre los socios estatales y privados, para la determinación de la estructura accionaria. Igualmente, ausencia de valoración previa de los aportes de las entidades estatales y autorización por disposición legal existente, que hubiese precedido la emisión de las acciones. Advierte, además, imprecisión en los documentos constitutivos y so-



José Luis Camacho, presidente de SERGAS y de la Confederación de Empresarios Privados.

bre el alcance de los aportes de las entidades públicas al objeto de las empresas, concesiones, entrega de infraestructura, proyectos y privilegios propios de las mismas.

DE LOS ALQUILERES
Si bien un primer contrato omitió establecer cargos por conceptos de alquiler de la infraestructura entregada por YPFB a las empresas, un segundo contrato modificó tal situación. Sin embargo, el informe dice que YPFB no fijó oportunamente los montos de alquiler a ser pagados y no registró contablemente los derechos de cobro por el concepto mencionado en forma oportuna. El director de Gas Natural de YPFB, Ing. Carlos Poveda, emitió las notas de débito del 28 de marzo de 1995 en las que se anotaba a EMDIGAS un pago de alquiler por 144.359 dólares por los años 1992-1994; a EMCOGAS 197.358 dólares y a

en mayo de 1992; asimismo, YPFB no ejecutó las boletas de garantías existentes ni tomó la decisión pertinente oportuna que afronte la negativa de pago planteada por las empresas mencionadas.

ANTECEDENTES
El 16 de enero de 1990, el Crédito Nacional de Francia y el Banco Central de Bolivia suscribieron, en París, un Convenio de Crédito Interbancario dirigido a proyectos de distribución de gas domiciliario y a contratación de empresas francesas proveedoras de bienes y servicios.

Luego, mediante el D. S. 22754, el gobierno autorizó la subrogación de bienes o servicios a empresas públicas o privadas encargadas de la adminis-



tración y construcción de redes de gas y el Banco Central de Bolivia. A su vez, el BCB otorgó



Para José Saavedra Banzer, ex presidente de YPFB y actual presidente de la Federación de Fútbol, la responsabilidad administrativa en el caso ha prescrito de acuerdo al D.S. 23318-A.

francés a las empresas distribuidoras de gas SERGAS, EMCOGAS y EMDIGAS.

CONCLUSIONES
Las conclusiones de la auditoría realizada por la Contraloría y que se encuentra aún "sujeta a aclaración", dicen que el BCB debe efectuar una auditoría especial sobre la administración y destino final del crédito francés; y que el directorio de YPFB debe definir políticas inmediatas sobre la participación accionaria de la empresa estatal con las empresas distribuidoras de gas, ya que los antecedentes de la constitución de las empresas pueden dar lugar a acciones anulatorias ante autoridades jurisdiccionales.

Asimismo, se recomienda al presidente de YPFB realizar auditoría interna sobre el caso.

Cabe recordar que las empre-

Encuestas y Estudios

En los hogares bolivianos la situación económica no cambia

Si comparamos con trabajos anteriores tenemos:

Dentro de 1 año cómo será su situación económica	Mar 93	Abr 93	May 93	Jun 93	Jul 93	Ag 93
Mucho mejor	13	12	8	6	5	9
Moderadamente mejor	21	16	19	20	23	20
Igual	28	30	33	37	35	30
Poco peor	12	11	14	12	10	11
Mucho peor	7	6	14	17	5	16

Fuente: Encuestas & Estudios Jul 96
Nota: Todos los valores en %

La situación económica no cambió en este año y tampoco se espera que varíe el próximo, en la percepción de la mayoría de los 2.440 hogares del país a los que tocó la puerta Encuestas y Estudios, en un trabajo realizado en los nueve departamentos del país, en las áreas urbana y rural, con una muestra obtenida en 83 poblaciones.

La encuesta revela que los departamentos de Potosí y La Paz son los más pesimistas frente al futuro y Santa Cruz el más optimista.

SITUACIÓN ACTUAL
A nivel nacional, la mayoría de los hogares encuestados (un 31%) siente que su situación económica es igual respecto al año anterior, aunque existe una diferencia sustancial entre los que opinan que empeoró (21%) y los que creen que está mucho mejor (4%).

Potosí y La Paz son los departamentos donde mayores son las respuestas que señalan que la situación empeoró (52% cada uno), mientras que Santa Cruz tiene un alto nivel de respuestas afirmativas sobre

la mejora de la situación (35%). No hay mayores diferencias en las respuestas entre el campo y la ciudad.

EXPECTATIVAS
Las proyecciones para un año adelante, en relación al presente, sobre la situación económica de los hogares encuestados, muestran también una mayoría de respuestas que señalan que será igual (32%), aunque la diferencia entre quienes consideran que será mucho peor (13%) y los que piensan que será mucho mejor (6%) disminuye.

Los departamentos que se destacan por su optimismo en el futuro, al creer que la situación mejorará, son Pando (52%) y Santa Cruz (40%); mientras que Potosí es de los departamentos más pesimistas, al afirmar que la situación empeorará (71%).

La ciudad y el campo muestran tendencias diferentes en sus respuestas, ya que las mayores expectativas de que las cosas irán mejor están en las zonas urbanas (36%), en contraposición a las zonas rurales (28%), donde se considera que la situación empeorará.

Hablemos de pensiones

Encuesta: Un 45% cree que los fondos deben ser reformados

Los Fondos de Pensiones deben reformarse, afirmó el 45% de los encuestados por la empresa Encuestas & Estudios, frente al 38% que cree que deben quedarse como están.

La pregunta referida exclusivamente a los Fondos de Pensiones y no así al Sistema de Seguridad Social, reveló que por un margen del 7%, los entrevistados consideran que tal como están los Fondos no responden a las necesidades de sus afiliados.

Distinguiendo el área urbana de la rural, en la primera el 50% está convencido que los Fondos deben reformarse; mientras que en el área rural la cifra llega al 40%. No deben reformarse, dice

el 40% de los encuestados en el área urbana y 38% del área rural.

Por departamentos tenemos que Santa Cruz es el que más apoya la reforma (53%); le sigue Pando con 52% y La Paz (48%).

Por otro lado, Oruro (53%) considera que no deben reformarse más lejos está el Beni (44%).

¿POR QUÉ?
El 14% de quienes opta por la reforma, manifestó que necesaria para mejorar el funcionamiento; para un 8% por el actual sistema no favorece que aportan.

El 6% señaló que para bajar el nivel de vida de sus hijos y un 5% para que aumente en las rentas.



SERGAS por 352.455 dólares.

Sin embargo, señala la Contraloría, los montos de las notas de débito mencionadas debían ser calculadas en función de cubrir costos de depreciación y mantenimiento de la infraestructura entregada por YPFB con valor de \$US 7,4 millones.

"Las empresas distribuidoras de gas natural no pagaron a YPFB los intereses emergentes del pago de facturas por ventas de gas natural y Fondo de Inversión fuera del plazo establecido en el contrato modificatorio suscrito

un préstamo por 80 millones de francos franceses al Ministerio de Energía e Hidrocarburos, destinado a contratar bienes y servicios de empresas francesas a través de SOFREGAZ, y le autoriza a subrogar el crédito total o parcialmente a empresas públicas o privadas encargadas de la administración y construcción de las redes de gas. Posteriormente, el gobierno dispuso que YPFB se subrogue el total del crédito francés y finalmente YPFB subrogó parcialmente el crédito

sas EMCOGAS y SERGAS son parte de una gran sociedad empresarial interesada en conformar una Asociación de Fondos de Pensiones.

Primer paso hacia la integración

No se inaugura carretera Patacamaya-Tambo Quemado

ANF. La entrega oficial de la carretera Patacamaya-Tambo Quemado es un hito en la historia económica del país, puesto que es parte del corredor de integración al oeste, es la primera asfaltada que une al país con Chile, lo que disminuirá los costos de transporte, y porque es un paso más en la transformación de Bolivia como bisagra en la región.

La carretera asfaltada, de 192 km de extensión, será inaugurada hoy por el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, en un acto especial que se realizará en el puente sobre el río Desaguadero a las 11:00 de la mañana.

Esa carretera es parte del proyecto nacional de convertir Bolivia en un país en tránsito para las comunicaciones y el transporte de

los países del Cono Sur, y de integración entre los puertos del Pacífico y del Atlántico.

ESTE-OESTE
Esa nueva carretera forma parte del corredor de integración Este-Oeste, "es imprescindible para impulsar el comercio con Chile, Perú y Brasil", de acuerdo con lo afirmado en un documento del Ministerio de Desarrollo Económico.

También facilitará la exportación de soja producida en Santa Cruz, fomentará la producción agrícola en Cochabamba y atraerá las exportaciones brasileñas.

Ese corredor tiene tres vías de acceso al Pacífico. El tramo Río Seco-Desaguadero, que será concluido en agosto, permite el acceso al puerto peruano de Ilo, con productos no sólo nacionales sino

de Brasil vía Puerto Suárez.

Patacamaya-Tambo Quemado es otro acceso al Pacífico, a través de los puertos chilenos de Arica e Iquique. Desde este ingreso hasta San Matías, frontera con Brasil, la extensión es de 1.574,97 kilómetros.

El tercer acceso al Pacífico es la carretera Oruro-Pisiga, que vincula los puertos chilenos con territorio de Brasil.

CARRETERA

La construcción de Patacamaya-Tambo Quemado fue cofinanciada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) con 50.900.000 dólares, la Corporación Andina Fomento (CAF) con 1.500.000 dólares, Japón con 35.000.000 dólares, el contraparte nacional del Tesoro General de la Nación (TGN) con 5.000.000 de dólares.

EL INSTITUTO BOLIVIANO DE BIOLOGIA DE ALTURA (I.B.B.A.)



Saluda al hermano país de

FRANCIA,

en el CCVII Aniversario de la Revolución Francesa, reconociendo su permanente apoyo a la investigación médica en nuestro país, y en especial al desarrollo de la medicina de altura.

La Paz, 14 de julio de 1996

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 14 de julio de 1996

**3a.
sección**

Editor a.i.: Andrés Martínez

R

Reportajes



Radio amenazada

Alternativas, populares, comunitarias... la definición no importa tanto como el trabajo que hacen. Cientos de radios en Latinoamérica que ahora son llamadas comunitarias promueven desde hace medio siglo, el desarrollo, la participación y el ejercicio ciudadano con el lema de

democratizar los medios de comunicación para democratizar la sociedad.

Flaco servicio les hace a estas radios la economía de mercado latinoamericana que paradójicamente les restringe el ejercicio de la libertad de empresa con leyes que las ignoran y condenan a la "ilegalidad" o las

anulan por los excesivos requisitos que deben llenar quienes no saben si mañana podrán salir otra vez al aire.

En Bolivia las radios que no tienen licencia ya están conminadas este mes, palabra de autoridad, a competir en una especie de subasta por la frecuencia en el espacio radioeléctrico, que

siempre será ganada por uno que tenga más dinero y será perdida por esos varios que no llenan los bolsillos con ideales.

Así de ingrata es la respuesta de los países de la región a esas emisoras que hicieron lo que el Estado ahora más que nunca delega: enseñar a pescar y no regalar pescados.

Pero la mayor parte del total nacional está en las ciudades

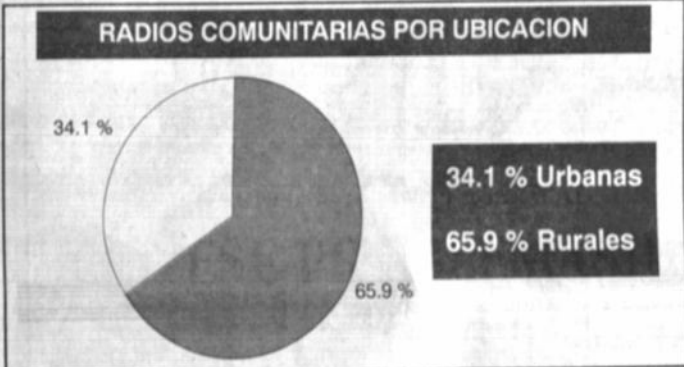
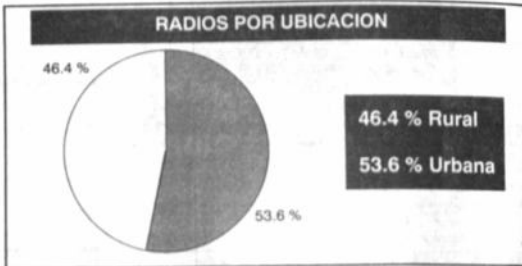
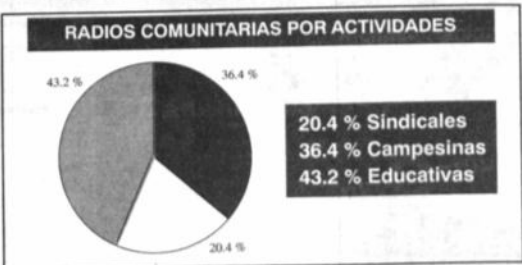
Más radios comunitarias en el campo

En Bolivia existe una radioemisora por cada 12.371 habitantes. El 53.6% (278), de las radios del país, están en las ciudades, el restante 46.4% (241) están ubicadas en el area rural. Los departamentos que tienen mayor cantidad de emisoras rurales son Cochabamba con 56; luego Potosí, con 39 y Santa Cruz con 47.

Los departamentos que cuentan con mayor cantidad de radioemisoras son La Paz con 101, Santa Cruz con 100 y Cochabamba con 97; en tanto que el departamento con menor cantidad de radios es Pando sólo con 8.

Existen 44 radios comunitarias en el país, 19 educativas, 16 campesinas y 9 sindicales. El 65.9% (29), están en el area rural y el restante 34.1% (15) funcionan en las ciudades.

Departamentos	Urbana	Rural	Total
La Paz	75	26	101
Santa Cruz	53	47	100
Cochabamba	41	56	97
Potosí	16	39	55
Oruro	30	17	47
Beni	12	34	46
Chuquisaca	30	6	36
Tarija	13	16	29
Pando	8		8
Totales	278	241	519



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

CLAUSURADO

POR DELITO DE DEFRAUDACION FISCAL

INCUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES DE FACTURACION

DESDE EL 1 de mayo de 1996 HASTA EL 31 de mayo de 1996 RESOLUCION D.G.I.I. N° 0015 DE FECHA 14/05/96

Por esta puerta nadie puede pasar...

...y su dueño pierde dinero día a día

Si NO emite facturas, se arriesga a la CLAUSURA

¡¡¡EVÍTESE PROBLEMAS!!!

fi DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

24 AÑOS

Rádioromérica

LA RADIO BANDERA DE BOLIVIA

Alcance Nacional

Cadena Solar

DEPORTIVO

Confidencias

Micrófono Abierto

DIALOGO en Rádioromérica

NOTICIERO

Sereno 3 Uruguayos

Guave... cito?

17/VII/72 - 17/VII/96

Dr. Daniel Sánchez, Henry Duert, Nilda La Faye, Germán Nuffet, Beatriz Calvaresi, Facundo Hurtado, Winoska Ramirez, José Luis Mendocia, Felipe de Henry Loayza, Fermín Roquet, Omar Allaga, Erick Barerra, Cachio Mendieta, José Antonio Guepe, Sr. Miguel Collet, Johnny Duert, Mabel Pustan, Luis Mendocia, Jaime Rivera, René Rosapalca, Tito de La Villa, Rubén Chiquiza, Ramiro Pata, Edgar Uña, José Antonio Guepe

Las radios que están en la mira de la Superintendencia

Este mes comienza la subasta de frecuencias

De las 519 radios que funcionan en Bolivia, según datos del Ministerio de Comunicación Social, más de la mitad (277), tienen licencia o la están tramitando. El resto, 242, operan sin autorización.

El superintendente de Telecomunicaciones, Carlos Saravia, indicó que las emisoras que no cuentan con licencia ya no tienen oportunidad de gestionarla y lo único que les queda es suspender sus emisiones y participar en el proceso de licitación de frecuencias que comenzará a partir del 28 de este mes.

Antes de esta fecha, según Saravia, la Superintendencia habrá terminado de recabar los datos de las emisoras "al margen de la ley" de todo el país; aunque, confiesa que todavía falta información, incluso de las inscritas, según él, por causa del "desorden" en que se hallaba la desaparecida Dirección General de Telecomunicaciones, DGT.

Para detectar a las denominadas emisoras "clandestinas", la Superintendencia realizó un "levantamiento" de las frecuencias utilizadas en las ciudades de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Tarija. Los datos obtenidos serán cruzados con la lista de frecuencias autorizadas y de ellos se conocerá cuáles radios salen al aire y no tienen inscripción que consiste en el papel.

"En La Paz ya aplicamos esa medida. Gracias a la denuncia de la Asociación Boliviana de Radiodifusión (ASBOR), logramos la suspensión de las operaciones de dos

La Ley de Telecomunicaciones regula la licitación de frecuencias de radio que estén ocupadas ilegalmente y abre su adjudicación a quien reúna los mejores requisitos técnicos y -en caso de empate entre candidatos- a quien tenga más dinero. Según el Gobierno, este mes comienza la purificación del espectro radioeléctrico, y si hay que buscar una medida de emergencia el superintendente de Telecomunicaciones, Carlos Saravia, indica que una oportuna resolución ministerial podría evitar el cierre de muchas radios pequeñas, entre ellas las comunitarias.

emisoras que estaban funcionando ilegalmente y sin nombre en los 88.1 y 91.9 megahertz de frecuencia modulada.

La Superintendencia de Telecomunicaciones es la oficina gubernamental encargada de otorgar las licencias de funcionamiento de radiodifusoras y de evitar la operación de las que no tienen registro.

LAS FRECUENCIAS PARA EL MEJOR POSTOR

Una vez que las radios ilegales sean identificadas, serán suspendidas y se procederá a la licitación pública de sus frecuencias a petición de un interesado en adjudicarse un lugar en el espacio radioeléctrico.

"En la licitación pública, la

última palabra viene a ser el monto ofertado por la frecuencia. Primero se califican los requisitos técnicos exigidos por ley a cada uno de los candidatos y, en caso de haber un empate a ese nivel, los derechos sobre la frecuencia serán otorgados a la persona que pague más", dijo Saravia.

Esa modalidad de adjudicación beneficiará siempre al que aposte más dinero en la subasta de la frecuencia y es posible que restrinja el acceso o permanencia en el espectro radioeléctrico de otros actores de la sociedad de menores recursos.

Consultado si la Ley no brinda algún privilegio a los medios populares de los mineros, campesinos e iglesia, que desempe-

ñan labores educativas, de promoción del desarrollo humano e incluso de seguridad nacional como es el caso de las radios de frontera, Saravia indicó que las radios, cuya vinculación con la defensa nacional y la labor de educación y salud haya sido determinada por el Poder Ejecutivo, están exentas del pago de tasas por derecho de utilización de frecuencia.

"Nosotros esperamos que salga una resolución ministerial que indique cuáles son las frecuencias que serán liberadas del pago de licencias o que diga por ejemplo: las emisoras ubicadas a diez kilómetros de la frontera pueden operar sin licencia. Si se tuviera un marco legal así lo obedeceríamos, pero mientras eso no ocurra la ley se cumple sin ninguna distinción".

"Realmente lo lamento mucho, porque entiendo que hay radios en lugares que no puede cubrir el gobierno, que hay muchas que están cumpliendo una labor social o una labor de seguridad nacional. Pero como superintendente no tengo la atribución para definir si una emisoras desempeña o no una función importante para el país; yo tengo que hacer cumplir la ley, subrayó

¿Y QUE CON LAS "LEGALES"?

Las emisoras legalmente establecidas deben adecuarse a las normas de la Ley de Telecomunicaciones de 1995, según lo determina su artículo 29. Es decir, las radios y canales de televisión cuyas licencias estén vigentes deben presentar a la Superintendencia, sus datos téc-



Carlos Saravia, superintendente de Telecomunicaciones.

nicos y legales para la confirmación de sus concesiones, de acuerdo al nuevo marco jurídico.

Los datos se refieren a información técnica sobre las operaciones de la radio que comprenden: funcionamiento, ubicación, potencia del transmisor y la potencia irradiada que se obtiene del manual de los equipos. Además de información legal, acerca de la propiedad, la identidad del dueño o solicitante, etc.

Fuimos muy flexibles en este aspecto -dijo Saravia-, el plazo de adecuación feneció el 24 de mayo, pero aún seguimos

recibiendo información adicional para luego suscribir inmediatamente la concesión de frecuencia que es otorgada por un máximo de 40 años".

La autoridad dijo desconocer por qué la mayor parte de las empresas de radiodifusión no cumplieron con este requisito, "me causa extrañeza que no se hayan presentado más solicitudes, porque la mayoría de estos datos los podían sacar del manual de los equipos. Sólo se presentaron un total de 186 solicitudes en lo que se refiere a radioemisoras", concluyó

Remberto Terrazas

SECRETARIA EJECUTIVA P.L.-480 PRIMERA CONVOCATORIA

INVITACION DIRECTA No. 02/96

En conformidad a la R.S. 216145, se invita a las empresas proveedoras de equipos de computación, legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de:

EQUIPOS DE COMPUTACION
- Microcomputadoras
- Impresoras

El Pliego de condiciones y términos de referencia pueden ser retirados sin costo alguno, en la oficina de la Secretaría Ejecutiva P.L.-480, ubicada en la Av. Mca. Santa Cruz, edificio Hansa piso 20 de la ciudad de La Paz, de Hrs. 8:00 a 12:30 y de 13:30 a 17:00.

Las propuestas deberán presentarse en la oficina mencionada hasta Hrs. 15:00 del día 25 de julio de 1996. La apertura de propuestas se realizará el mismo día a Hrs. 16:30.
La Paz, julio de 1996

PRIMERA PUBLICACION

IMPUESTOS
INTERNOS
le recuerda los
siguientes
vencimientos

**lunes
15
julio**

**IVA
IT
RC-IVA (AR)
IUE**

• **IVA: IMPUESTO AL VALOR AGREGADO.** Venta de bienes muebles, servicios, contratos de obras, alquileres, comisiones, honorarios profesionales y otros. Form 143 (mensual)

• **IT: IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES.** Ingresos brutos devengados. Form. 156 (mensual)

• **RC-IVA (AR): REGIMEN COMPLEMENTARIO IVA-AGENTES DE RETENCION.** Dependientes. Form 97 ó 98 (mensual)

• **IUE: IMPUESTO SOBRE LAS UTILIDADES POR REMESAS AL EXTERIOR.** Beneficiarios del exterior Form. 54 (mensual) y Remesas por actividades parcialmente realizadas en el país Form 55 y 56 según corresponda (mensual)

DIRECCIÓN GENERAL DE
IMPUESTOS INTERNOS

!distribución con equidad!

Torres transmisoras de radio y televisión.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON RECTORADO - VICE RECTORADO

CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES UNIVERSITARIOS, CESU-UMSS

Por Resolución Nº 4/96 de fecha 1 de julio de 1996 el Directorio del CESU de la Universidad Mayor de San Simón, convoca a Concurso de Méritos para optar, con carácter de titular por el período de cuatro (4) años, el cargo de **DIRECTOR O DIRECTORA GENERAL** del Centro de Estudios Superiores Universitarios, CESU-UMSS.

En aplicación del Estatuto Orgánico de la Universidad Mayor de San Simón, el Estatuto del CESU-UMSS y el Reglamento de Post-Grado de la Universidad Mayor de San Simón, los postulantes deberán cumplir los siguientes requisitos:

- * Poseer Diploma Académico en el Área de Ciencias Sociales o Humanísticas a nivel de Licenciatura y el correspondiente Título en Provisión Nacional (1).
- * Tener grado académico a nivel de Maestría o Doctorado.
- * No haber sido condenado por actividades violatorias a la Autonomía Universitaria.
- * No haber sido condenado a pena corporal mediante sentencia judicial ejecutoriada, salvo causales de tipo político, ni tener pliego de cargo pendiente.
- * Ser docente titular del Sistema de la Universidad Boliviana.

Los interesados deberán apersonarse a Secretaría Administrativa del CESU-UMSS para retirar un Dossier informativo y la Tabla de Calificación del Concurso de Méritos antes de presentar su solicitud de participación.

Los interesados deberán presentar solicitud de participación en carta dirigida al Presidente del Directorio CESU-UMSS (Rector UMSS), hasta el día miércoles 7 de agosto de 1996, horas 18:30 impostergablemente, en secretaría del Rector, Edificio Multacadémico, 3er. piso (Jordán final)

(1) La Licenciatura y el Título en Provisión Nacional son condiciones habilitantes y como tales no son objeto de evaluación en el concurso de méritos.

1. Curriculum Vitae documentado.

2. Documentos que acrediten:

- 2.1 Grado Académico a nivel de Licenciatura
- 2.2 Título en Provisión Nacional
- 2.3 Diplomas Académicos que otorguen grados de Maestría o Doctorado.
- 2.4 Certificados de nombramiento de docente universitario.
- 2.5 Certificados de no haber sido condenado por actividades violatorias a la Autonomía Universitaria.
- 2.6 Certificación de no haber sido condenado a pena corporal, mediante sentencia judicial ejecutoriada.
- 2.7 Certificación de no tener pliego de cargo pendiente.
- 2.8 Certificación que avalué la formación profesional.
- 2.9 Certificación que avalué la experiencia profesional.
- 2.10 Constancia de haber participado en trabajos de investigación científica y producción intelectual.

3. Resumen en ocho (8) páginas (máximo), tamaño carta y a doble espacio de la propuesta de un Plan de Trabajo para la gestión de cuatro (4) años en la Dirección General del Centro de Estudios Superiores Universitarios de la Universidad Mayor de San Simón.

En aplicación a los artículos 9, inciso b) y 10 de su Estatuto el Directorio del CESU-UMSS evaluará la documentación de los postulantes el día jueves 8 de agosto; así como, la exposición de Planes de Trabajo el día viernes 9, y hará conocer los resultados de la evaluación el día lunes 12 de agosto a Hrs. 16:00 en oficinas del Rector de la Universidad Mayor de San Simón.

Mayores datos podrán ser proporcionados por la Secretaría Administrativa del CESU-UMSS, Calle Calama E-0235 (Edificio del ex-Banco Agrícola)

Cochabamba, 7 de julio de 1996

Ing. Alberto Rodríguez Méndez
PRESIDENTE DIRECTORIO
RECTOR

Lic. Augusto Argandoña Yañez
VICE RECTOR UMSS

Panorama latinoamericano

Leyes que ignoran o anulan a las radios comunitarias

CHILE

Proteccionismo en el paraíso liberal americano

MARIO VILLALOBOS

El trabajo de radios comunitarias comenzó hace cerca de 30 años, con la voz de la costa, que alentaba a los campesinos en su labor diaria, realizando trabajos de educación. Otra experiencia interesante, también de la Iglesia Católica, fue llevada a cabo en Ancul, Chiloé, en las islas del sur, donde la gente vive en condiciones muy complicadas de vida, soportando el frío y el aislamiento.

En 1990 comenzaron a aflorar en los barrios, principalmente en Santiago, radios de poca potencia que inmediatamente fueron acusadas de ser parte de actividades clandestinas, ligadas al terrorismo por la derecha política y los empresarios de las comunicaciones.

En 1994 fue aprobada la Ley que modifica la ley general de telecomunicaciones que crea una nueva figura jurídica: la radio de mínima cobertura con un vatio máximo de potencia y que está impedida de pasar publicidad y propaganda.

Al respecto, consideramos que las potencias no pueden ser determinadas por una ley, sino que tiene que haber igualdad de trato para quienes quieren usar el espacio radioeléctrico en función de los acuerdos internacionales y la Constitución del Estado.

Resulta un contrasentido



que el país que se muestra como espejo ante Latinoamérica en cuanto a libertad económica, restrinja con esa ley la libertad de aquellos que quieren ejercer la radiodifusión como una actividad económica. En este momento estamos peleando por la modificación de ese cuerpo jurídico.

Hasta ahora no existe una radio comunitaria que le haya quitado el mercado publicitario a una estación grande. En ese sentido, la ley es la prevención de quienes tienen el poder y lo quieren sólo para ellos, aquellos que durante tiempo han pregonado las libertades, cuando les toca otorgarlas, cierran todos los caminos.

MEXICO

Se acaban las subvenciones

SUSANA ALBARRÁN

Del Centro Promotor de la Radio comunitaria y también representante de la AMARC en México.

En mi país apenas estamos comenzando una discusión mucho más seria acerca de las reformas a la Ley de Radio y Televisión, creada entre empresarios y legisladores en 1960. Dicha Ley tiene dos figuras: la concesión para radios comerciales y el permiso, para culturales. El permiso, como sucede en Chile y otros países de Latinoamérica prohíbe la comercialización de los espacios.

La prohibición de publicidad ha ido mermando la calidad de las radios comunitarias. Es el caso de la pionera radio Teocelo en el Estado de Veracruz, que nació hace 30 años y que ahora atraviesa problemas en su financiamiento.



Eso provoca que quienes la conducen estén más preocupados por la sobrevivencia de emisora que por la calidad de los productos radiofónicos.

Soplan vientos duros pero

también hay esperanzas. La discusión acerca de la modificación de la ley ya está planteada entre los radialistas y simultáneamente la sociedad civil, desde el movimiento zapatista del 94, ha decidido salir a las calles y también tomar voz en los medios.

En México deben haber unas 30 radios comunitarias, muchas de ellas sustentadas por el Estado, pero que trabajan con comunidades bien definidas, como es el caso de las indígenas, que son 17. También están las universitarias que trabajan independientemente de las autoridades académicas y dependen sólo a nivel presupuestal.

En el sector de Chiapas está la radio Margarita, precisamente en la zona zapatista. Allí, se está discutiendo como será la transferencia del medio a los indígenas que participan en la estación y que todavía depende de un presupuesto estatal.

ARGENTINA

La radio urbana por excelencia

ERNESTO LAMAS

Representante de AMARC en Argentina y además miembro de la mesa nacional de la Federación Argentina de Radios Comunitarias, FARCO.

En 1976 se produjo el peor golpe de estado que tuvo Argentina en este siglo, por la destrucción de organismos populares y la desaparición de 30 mil personas y el exilio de miles. Este proceso militar permitió, entre otras cosas, concentrar la mayoría de los

medios en tres o cuatro familias, además del establecimiento de un control estatal férreo.

En 1984, con el primer año de democracia, hubo una explosión de medios alternativos, principalmente gráficos. Al año siguiente comenzó el boom de las radios de baja potencia, no todas comunitarias, que se calculó que en ese momento llegaban a 3.000 en todo el país, principalmente en las ciudades.

des. Eran, por supuesto ilegales, según la Ley 22285 que todavía rige la radiodifusión y que fue aprobada por el gobierno de Videla en 1980.

La proliferación de radios provocó la molestia de los grandes medios por el reparto de frecuencias y la creciente competencia por la audiencia y los anunciantes que tenían las nuevas emisoras. Es así que en 1990, el

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

COMUNICACION DE RESULTADOS

Nº 001/96

LA DIRECCION DE AUDITORIA INTERNA DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL), INVITA AL SEÑOR EDUARDO LOPEZ ARIAS, REPRESENTANTE LEGAL DE LA FIRMA "REXIM" S.R.L. VISITAR SUS OFICINAS UBICADAS EN LA AV. CAMACHO Nº 1396 ESQUINA LOAYZA DE ESTA CIUDAD, HASTA EL 23 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO, PARA QUE TOMA CONOCIMIENTO DEL CONTENIDO DE LOS INFORMES DE AUDITORIA INTERNA Nos. GI-3-035/96 Y GI-3-036/96, (ARTS. Nos. 39º y 40º DEL D.S. 232/15).

LA PAZ, 12 DE JULIO DE 1996

ENDE

INVITACION DIRECTA

PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa Nacional de Electricidad S.A.

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar Propuestas para: Suministro de una Central Telefónica para Equipos de Ondas Portadoras y Repetidores.

Invitación Directa Nº: CB3/96/009

Presentación de Propuestas: 13 de agosto 1996, hasta horas 17:30, en sobre cerrado en las Oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Apertura de Propuestas: 13 de agosto de 1996 a horas 18:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Entrega del Pliego de Condiciones a partir de la fecha en:

Cochabamba: Calle Colombia Nº 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8º Piso
Santa Cruz: Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lindo.

Nota: Los interesados deberán portar su RUC y credencial de la firma interesada a momento de retirar el Pliego de Condiciones.

Cochabamba, julio 1996

SEGUNDA PUBLICACION

GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO

INVITACION DIRECTA Nº 010/96

PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento al D.S. Nº 23981 y R.S. Nº 216145 se tiene a bien convocar a las Empresas Consultoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para:

DISEÑO DE OBRAS CIVILES, ESCENARIO, INGENIERIA ELECTRICA, ESTRUCTURAS, TRAMOYA, TELONERIA Y EQUIPAMIENTO, PARA EL TEATRO MUNICIPAL

El pliego de condiciones podrá recabarse de la Dirección Administrativa de la Comuna Altaña ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día 12 de julio de 1996, previo pago de la suma de Bs 200 en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en el pliego hasta Hrs. 12:00 del día 1 de agosto de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00.

El Alto, julio de 1996

La Asociación de Cañeros de Bermejo (ASCABE)

Bermejo - Bolivia

Invitación a Concurso de Precios No. 01/96

Se invita a presentar propuestas para la compra de 5.150,00 T.M. de Azúcar blanco.

La Asociación de Cañeros de Bermejo invita a empresas nacionales e internacionales a participar del concurso de precios, para la compra de 5.150,00 T.M. de azúcar blanco (cinco mil ciento cincuenta) en bolsas de polipropileno de 46 Kgs. con destino al mercado mundial libre, de acuerdo a las condiciones y características siguientes:

- 1.- Cantidad: 5.150,00 T.M. de azúcar blanco.
- 2.- Calidad: Pol 99,8 grados, humedad 0,05 % Max. Azúcar Bermejo de origen boliviano zafra 1996
- 3.- Envases: En bolsas de polipropileno de 46 Kgs.
- 4.- Destino: Mercado Mundial Libre.
- 5.- Precio y condiciones de venta: Debe estar expresado en dólares americanos. Las condiciones de compra pueden presentarse bajo tres modalidades:
a) FOB Bermejo
b) CIP Zona Franca Desaguadero
c) CIP Desaguadero peruano
ASCABE se constituye como exportador.
- 6.- Forma de pago: Al contado o con carta de crédito irrevocable, confirmada y a la vista a favor de la Asociación de Cañeros Bermejo (ASCABE). La carta de crédito deberá ser apertura en un banco de primera línea.

La Asociación de Cañeros de Bermejo se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación en caso de no convenir a sus intereses. Las ofertas se recibirán hasta el 19 de julio de 1996 a horas 17 p.m. (hora boliviana) en el Fax Nº: 00-591-66-61929 Bermejo - Bolivia.

Bermejo, julio de 1996

Sr. Wilson Gareca Varas
Presidente de ASCABE

Para Trinidad

PRESENCIA S.R.L.

requiere contratar un

AGENTE DE VENTAS

que cumpla con los siguientes requisitos:

- Conocimiento de mercado en las áreas de publicidad y circulación.
- Dedicación exclusiva.
- Solvencia económica.
- Presentación de un bosquejo de plan de trabajo.
- Conocimiento de contabilidad.
- Garantía personal y económica.

Los interesados deberán dirigir sus cartas a la casilla de correo 3276 La Paz, con el rótulo **REQUERIMIENTO DE AGENTE** hasta el 21 de julio de 1996.

La Paz, julio de 1996

ojo EN LA PAZ

Departamentos desde

\$us 18.400

VILLA FATIMA

Informes
375040

Estado llamó a una inscripción para darles un permiso precario a 2.000 radios.

Al siguiente año el gobierno decretó el cierre de las radios, intento que fue rechazado fundamentalmente por las audiencias y los realizadores de radios que se movilizaron logrando el congelamiento de la medida. Pero luego el gobierno estableció una política más a largo plazo, tan contundente como el decreto, que es la persecución de tipo impositivo y de control técnico a las emisoras inscritas.

En este momento se cree que hay unas 200 radios de características comunitarias aunque solamente hay 50 organizadas en FARCO.

Diferencio dos etapas: la del boom y la actual. En la primera, las radios comunitarias más bien fueron un refugio expresivo, después de tantos años de dictadura, donde



encontrarse y opinar. Ese refugio era igual a artesanal, precario y mal hecho. Luego de la crisis y defensa de las radios, estas pasaron a una etapa de acción y se comenzaron a preocupar por su audiencia y profesionalizar su salida al aire: en esa etapa estamos ahora.

Luis Ramiro Beltrán y las Radios del Pueblo

"Saco pecho por la comunicación popular en Bolivia"

El estudioso de la comunicación, Luis Ramiro Beltrán, distingue a la radio comunitaria de las demás formas de radiodifusión popular, porque es la emisora donde el pueblo se expresa con "voz propia", sin intervención de un ente ajeno. Y como el medio es suyo, lo mantendrá con vida pese a su precariedad y pobreza, concluye el entrevistado.



Luis Ramiro Beltrán es boliviano. Doctor en Comunicación, ganador del premio Mac Luhan de Canadá y actual Consejero Regional para América Latina de la Universidad norteamericana John Hopkins.

PERU

Trámites eternos para obtener licencia

ROSA SUEIRO

En mi país como en muchos, la radio está en manos de pocos. Hace 30 años más o menos, gracias a la Iglesia Católica aparecieron las primeras radios comunitarias. Posteriormente fueron apareciendo otras más de ONGs o grupos de personas excluidas que sintieron la necesidad de comunicarse por el medio.

La ley hace muy difícil conseguir licencia de funcionamiento; son muchos papeles y caros, además el estudio técnico que exigen, por el cual un ingeniero puede cobrar hasta 4.000 dólares, doble el costo de los equipos. Por otra parte, el trámite es larguísimo y te exigen que para comenzar, debes tener todo el equipo instalado, pero luego tienes que esperar varios años antes que te den una respuesta. El papeleo se hace en Lima y para personas que viven en lugares dis-



tantes es casi imposible gestionarlos por el costo de pasajes y estadía en la capital.

Entonces, una gran mayoría de radios comunitarias funcionan sin licencia, de manera

alegal, y no porque ellas quieran estar así, sino porque no hay otra forma de hacerlo. Esta situación provoca una gran incertidumbre. Ese es el caso de la única emisora manejada por mujeres del área rural en el Perú, radio la Achirana, que funciona en la población de Pachacuti, en el departamento de Ica.

A eso se suma el riesgo de que vinculen a las radios comunitarias con Sendero Luminoso o con el narcotráfico, tal como insinuó un dirigente de la asociación de radio en el Perú que agrupa a los medios poderosos.

Con todas las dificultades, las radios comunitarias se expanden, principalmente en el sur del país. Calculábamos con una persona del Ministerio de Transporte que son por lo menos el 40% de las radios de todo el país, eso equivale a unas 400, aunque tengamos contacto apenas con 65.

A.M.

Pregunta (P.-) El comunicador cubano José Ignacio López Vigil señala que las llamadas radios educativas y populares, pueden ser consideradas en conjunto radios comunitarias, sin importar su "apellido" ni su propiedad social, privada o estatal, mientras el pueblo las identifique como suyas. ¿Está Ud. de acuerdo con esa posición?

Respuesta (R.-) Sí y no. Los "apellidos" de educativas, populares o alternativas no son importantes, es cierto, en tanto sean medios que tengan en común la vocación de servicio al pueblo, sin fines comerciales. Desde esta perspectiva yo las pongo en una sola bolsa también, pero las llamo Radios del Pueblo y no comunitarias, porque éstas últimas son "en mi opinión" un subgrupo del conjunto y justamente para hablar de estas radios comunitarias es que tenemos que considerar el tipo de propiedad y su carácter autogestionario, porque esos dos elementos las hace diferentes de las otras Radios del Pueblo.

En ese sentido, una radio comunitaria es una emisora de propiedad popular y colectiva, que pertenece y es dirigida

(autogestionaria) por un sindicato obrero, una comunidad campesina o una agrupación vecinal urbana. Son ellos quienes la manejan desde el encendido del transmisor, la elaboración de los guiones y la locución.

P.- Cítenos algunos ejemplos en Bolivia.

R.- Los ejemplos típicos en nuestro país son las radios mineras y las campesinas.

Las mineras fueron precursoras de las radios comunitarias en Latinoamérica desde mediados de los años 40, reapareciendo con fuerza después de la Revolución Nacional de 1952. En el mejor de sus momentos sumaron 27 emisoras que dependían directamente de los sindicatos y cuyo trabajo era primordialmente político.

Esos mineros que ganaban salarios de hambre, pero que, sin embargo, daban sus cuotas para sostener sus medios de expresión, practicaron la comunicación alternativa en Bolivia, muchos años que se conociera cualquier teoría al respecto. De todas ellas, hoy quedan sólo 5 ó 6, después de haber soportado la crisis de 1985 y el

debilitamiento de los sindicatos mineros.

Las radios campesinas son un fenómeno de los años 70. La primera se llamó Sukaj Malliku (1971), fue creada por campesinos de la comunidad Payoco de la provincia Carangas de Oruro y lamentablemente tuvo una vida efímera.

Yuraq Molino es otra emisora comunitaria, creada en 1985 por la Sub-Central campesina del mismo nombre, que agrupa a 25 sindicatos de una región agrícola de Cochabamba, con el apoyo del Instituto Nacional de Educación para el Desarrollo Rural (INEDER).

Yuraq Molino llega a una población de 40 mil habitantes en una zona con malos caminos. Está administrada por un consejo integrado por delegados de las comunidades y alguna gente del INEDER, pero poco a poco esta institución está dejando el mando de la emisora a cargo de los lugareños.

Podemos citar también a Mallku Kirirya del norte de Potosí, que sale al aire desde 1990 gracias a los aportes de los ayllus de los alrededores, sin subsidio alguno de organización externa. Se su-

COOPERATIVA ELECTRICA

Personería Jurídica No. 349 R.U.C. 00565881
Casilla N° 42 Telf. 2194 y 2193 Fax (0694) - 2194
TUPIZA - BOLIVIA

LICITACION PUBLICA

El Directorio de la Cooperativa de Servicios Eléctricos "Tupiza Ltda.", tiene a bien convocar a las Comercializadoras legalmente establecidas en el País, para la provisión de:

UNA CAMIONETA

Características:
Cabinas : Sencilla
Potencia : 2000 ó 2200 cc.
Combustible : Gasolina
Corona : Montaña

La presentación de propuestas se recibirá hasta el día 29 de julio en oficinas de la Cooperativa, ubicadas en Plaza Independencia N° 327, Teléfonos 2193 - 2194, Fax (0694) 2194, Casilla 42.
Tupiza, julio 12 de 1996

COOPERATIVA ELECTRICA



INVITACION PUBLICA

Organismo Internacional requiere los servicios de un Consultor especialista en ejecución de proyectos de electrificación rural, en energías renovables y/o mecanismos de financiamiento, programas de capacitación y experiencia en cooperación internacional, por el periodo de 4 meses a partir del 1ro. de agosto del presente año. Las personas interesadas en prestar el servicio deberán enviar la siguiente documentación:

- 1.- Carta de solicitud dirigida a:
Señores
Electrificación Rural
La Paz, Bolivia
2. Hoja de vida debidamente documentada

No se devolverá la documentación presentada.
Las solicitudes deberán enviarse a la siguiente dirección:
Casilla 9072, La Paz hasta el día 22 de julio de 1996.

La Paz, julio de 1996.

OBRAS

DEL GOBIERNO NACIONAL

FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL
FONVIS

A LOS ADJUDICATARIOS DE LA URBANIZACION
"HUANTAQUI 30" - LA PAZ

TERCER AVISO

Se comunica y recuerda nuevamente a los adjudicatarios con cuotas pendientes de pago de la Urbanización "HUANTAQUI 30" de la ciudad de La Paz, apersonarse por el Departamento de Cartera del FONVIS hasta el día 31 de Julio de 1996, con el fin de conocer su Estado de Cuentas para efectos de regularización de pagos; pues en caso contrario, publicaremos la nómina de los deudores.

La Paz, 13 de Julio de 1996

Coopers & Lybrand

Nuestro cliente, una empresa de productos de consumo masivo nos ha encomendado para la ciudad de Santa Cruz la búsqueda de un:

GERENTE COMERCIAL

Ref.: 617

La búsqueda está orientada a un profesional con formación en Administración de Empresas, Ingeniería Comercial, Marketing o similares, con preferencia que haya realizado cursos de Postgrado en el exterior referidos a la especialidad.

Son requisitos indispensables el haber ejercido funciones similares en compañías de promoción y ventas, medios masivos y tener experiencia en sistemas de supervisión y control, manejo de equipos de venta, preparación de presupuestos y definición de estrategias comerciales.

El puesto tendrá bajo su responsabilidad el manejo de todas las actividades del área comercial en las principales ciudades del país, con apoyo inicial de la Gerencia General local y deberá reportar a la Casa Matriz.

Los candidatos deberán tener una edad comprendida entre 30 y 40 años, conocimientos de sistemas computarizados de manejo gerencial. Es deseable el conocimiento del idioma inglés.

AGRADECEMOS ENVIAR ANTECEDENTES COMPLETOS DETALLANDO FORMACION PROFESIONAL Y EXPERIENCIA LABORAL. DEBEN INCLUIRSE PRETENSIONES ECONOMICAS, REFERENCIAS Y UNA FOTOGRAFIA ACTUALIZADA HASTA EL DIA MIERCOLES 17 DE JULIO DE 1996. ESTA INFORMACION SERA TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand-Bolivia
es firma miembro de
Coopers & Lybrand L.L.P.

Auditors
Consultores en
Administración
Casilla 14393 - La Paz, Bolivia
Casilla 1674 - Santa Cruz, Bolivia

Prefectura y Comandancia General del Beni
ADMINISTRACION DEPARTAMENTAL
Ley No. 1654 - D.S. 24206
BENI

INVITACION

A LOS SEÑORES:

- JOSE SARDAN RODRIGUEZ
- JAVIER FLORES SILES
- BRAJIN ANTELO BRITO
- GUILLERMO CASTEDO CHAVEZ
- NELSON HERRERA RIBERA
- JOSE PEDRO SUAREZ CUELLAR
- EDGAR PADILLA GUALACHAVO

Al no haber sido ubicados personalmente se los INVITA apersonarse por la Dirección General de Auditoría Interna de la Prefectura del Beni, ubicada en calle Joaquín de Sierra N° 418 (Edificio EXCORDEBENI).
Con el objeto de tomar conocimiento de los Informes de Auditoría Especial D.G.A.I. N° 13/96 y D.G.A.I. N° 11/96, emitido por ésta Dirección.
Esta invitación se la realiza en aplicación de los Art. 39° y 40° del D.S. N° 23215 del 22 de julio de 1992.

Trinidad, julio, de 1996

DIRECCION GENERAL COMUNICACION SOCIAL

marian a esta lista las radios cochabambinas Arani Chhwalagui y Radio Rajay Pampa de Mizque.

Este formato de radios campesinas, junto con las mineras, que llegan a la docena en Bolivia, son las que se pueden llamar estrictamente radios comunitarias.

P.- Aparte de las comunitarias, ¿cuáles otras son radios del pueblo?

R.- Sin mencionar a las radios comunitarias, mineras y campesinas, se considerarían Radios del Pueblo a las radios educativas católicas, que son parte de la red de Educación Radiofónica de Bolivia (ERBOL), subvencionadas por la Iglesia Católica.

Hay un otro grupo interesante de radios campesinas nuevas que pertenecen a las comunidades ubicadas cerca del Lago Titicaca y que están reunidas en una red llamada ARIALPA. Si bien estas son de propiedad colectiva y son autogestionarias, reciben publicidad, lo que las situaría en un formato híbrido de las comunitarias que no difunden avisos comerciales. No digo más de estas radios porque no las conozco de cerca.

P.- ¿Se incluye en su lista la radio Metropolitana de La Paz, que se autodenomina la Radio del Pueblo?

R.- Hay que reconocer que en ese medio se dio una apertura, aunque sea parcial, a todo el pueblo aymara refugiado en la ciudad de La Paz, que no era escuchado en otros medios.

Pero es una emisora comercial ante todo, que aventaja de lejos a las demás de su género por haber dado paso a la participación del pueblo, pero que no alcanza a ser una Radio del Pueblo porque no es del pueblo, el pueblo no la ha hecho.

Entonces cualquier emisora comercial que sea de cobertura a esos sectores, sea la que men-

cione u otras que hay en Cochabamba y Potosí, están en esa órbita de acercamiento a la base popular, pero yo no las denominaría como Radios del Pueblo.

CON VOZ PROPIA

P.- ¿Cuál es la necesidad de diferenciar a las radios comunitarias de las otras Radios del Pueblo, si todas ellas desempeñan un servicio popular?

R.- En términos de impacto en la comunicación, las radios comunitarias son las más interesantes, porque con ellas, es el pueblo quien hace comunicación por sí mismo. No le quito el mérito a la Iglesia Católica de haber hecho una estupenda organización que es ERBOL, pero el hecho de que el pueblo más humilde y olvidado se pueda juntar para expresarse, sin un agente externo, es algo excepcional.

Por ejemplo la radio Yuraq Molino sólo funciona en sábado

y domingo por falta de recursos y gente. Su transmisor es un aparato de juguete que funciona con kerosene. Los comunitarios pagan los gastos con el dinero que obtienen por la venta de hortalizas en la feria. En esas condiciones, la emisora se volvió un ente de integración y recreación.

La admisión va a las

las radios mineras y a las campesinas pequeñas, porque significan el poder del pueblo raso para expresarse, abrirse hacia la nación, reclamar por sus derechos con voz propia y servirle del medio en su cotidianidad.

"DEMOCRATIZAMOS LA COMUNICACIÓN Y LOS MEDIOS"

P.- ¿En qué consiste la democratización de la comunicación que propugnan las Radios del Pueblo?

R.- La propuesta teórica de la democratización comunicacional nace a partir



Radio Mallku Kirirya.- "Una radio comunitaria está a cargo del pueblo desde el encendido del transmisor hasta la elaboración de los guiones y la locución".

de los años 70 y se resume en tres elementos constitutivos indispensables: **acceso a los medios, participación y diálogo.**

Entonces la primera lucha es que el pueblo tenga acceso a los medios de comunicación, en un país como el nuestro donde la prensa llega a un 1% de la población y la radio a un 75% solamente. Las siguientes batallas van en pos de la participación y el diálogo, para que el pueblo no sea un simple receptor de mensajes, sino que sea parte activa del proceso comunicacional.

En Bolivia y en casi todos los países ocurre que estos tres elementos no se dan y las Radios del Pueblo tienen el desafío de pelear por ellos.

P.- ¿La democratización de la comunicación no lleva implícita la propuesta de la proliferación irracional de medios de comunicación, cuando indica que el pueblo debería tener más medios para decir su voz?

R.- No veo nada malo en el hecho de que cien sindicatos tengan sus medios de expresión, pero, cuidado, eso es dife-

rente a la proliferación actual. Son cosas distintas, porque no siempre la existencia de muchos medios es garantía de democracia, pues como sucede ahora, pueden haber varios medios masivos pero donde se escuchan sólo las voces de grupos minoritarios.

Entonces, la democratización de la comunicación propone un acceso participativo del pueblo, que puede darse con la creación de nuevos medios, pero siempre y cuando sean del y para el pueblo.

LAS RADIOS COMUNITARIAS NO DEBEN MASIVAS

P.- ¿Es posible que las Radios del Pueblo compitan con las comerciales en programación y tecnología, en pos de ganar más audiencia sin ceder por eso sus principios?

R.- La Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC) y su coordinador José Ignacio López Vigil piensan que sí y no sólo que pueden sino que deben hacerlo para no morir.

Pero aquí hago una precisión. Las radios educativas católicas y todas aquellas cuyo

financiamiento institucional pelagra, deben ser las que se preocupen por mejorar su calidad de producción, su tecnología y ganarle espacios de audiencia a las radios comerciales para competir con ellas.

En cambio, no pasa lo mismo con las radios comunitarias, pues estas emisoras no necesitan ganarse una audiencia porque las comunidades que las escuchan tienen la motivación de expresarse en esos medios, más allá de que su programación sea una maravilla o que el sonido sea perfecto. Eso es secundario para ellos mientras puedan decir "aquí estamos, escuchémoslos".

Ahora, si tuvieran los recursos para hacerlo, bienvenido, pero es difícil imaginarse que eso sea posible para gente que tiene que vender unas cebollitas para pagar un litro de kerosene que permita funcionar un par de horas su emisora.

Además, comunicación no es aparato, sino seres humanos y por tanto, poco se gana con una gran capacidad tecnológica si no se tiene el espíritu para hacer comunicación.

Por este hecho, las radios

comunitarias no tienen que tener a volverse medios masivos, sino regionales, para que sigan transmitiendo las voces de las subculturas, lo que los medios masivos no consiguen porque apuntan a la homogeneización.

LO POPULAR EN EL NEOLIBERISMO

P.- ¿Cuál es su pronóstico para las Radios del Pueblo y especialmente para las comunitarias, en estos tiempos neoliberales?

R.- El hecho de que las Radios del Pueblo no hayan muerto hasta ahora, después de medio siglo de existencia, dice mucho y es un buen augurio. Las radios mineras podrían haber desaparecido por completo y aún sigan; las radios campesinas están por debajo del nivel de sobrevivencia, pero hacen escuchar su voz todavía.

Las radios educativas católicas y las otras populares tienen el reto de modernizarse tecnológicamente y mejorar la calidad de su producción para competir con las radios comerciales y así garantizar su permanencia. En eso coinciden con la preocupación de José Ignacio López Vigil y AMARC.

Pero mientras el pueblo sienta la necesidad de manifestarse, seguirá apoderándose del medio radio, aunque no tenga mayor tecnología, ni su trabajo sea profesional, ni cuente con dinero suficiente.

Y es que precisamente su mayor mérito está en que en medio de esa precariedad hay una labor preclada. Por eso yo soy un hinchita fanático de esta comunicación popular tan poderosa que tiene Bolivia. Saco pecho por ella y hay que sacar pecho por ella.

Marisol Murillo

SINDICATO DE CHOFERES DE COLECTIVOS, MICROBUSES Y MINIBUSES "EDUARDO ABAROA" COMITE ELECTORAL GESTION 1996 - 98 CONVOCATORIA A ELECCIONES DEL SINDICATO "EDUARDO ABAROA" PARA LA GESTION 1996 - 1998,

EL COMITE ELECTORAL DEL SINDICATO DE CHOFERES "EDUARDO ABAROA" nombrado en soberanas Asambleas Generales Ordinarias realizadas el día viernes 31 de mayo de 1996, en uso de sus atribuciones y de acuerdo con el Estatuto de la Institución, en su artículo 101, artículo 6to. de la Constitución Política del Estado y el artículo 138 del Decreto Reglamentario de la Ley General del Trabajo.

RESUELVE:

Art. 1.- CONVOCAR A ELECCIONES GENERALES para la gestión 1996 - 1998 que tendrá el 10 de agosto de 1996, aniversario de la fundación de nuestra Organización, que se registró de acuerdo a las siguientes bases:

FECHA Y LUGAR DE LAS ELECCIONES

a) El acto plebiscatario se realizará el día viernes 9 de agosto de 1996 en la Sede Social del Sindicato donde funcionarán las mesas receptoras durante 8 horas consecutivas y se dará inicio a las 8:00 a.m. hasta las 16 p.m.

Art. 2.- DE LOS ELECTORES:

a) Son declarados ELECTORES todos los socios "PROPIETARIOS" y "ASALARIADOS" activos y "DECANOS" legalmente inscritos en los Registros del Sindicato, siendo obligatoria la presentación del Carnet de Identidad o licencia de conducir para su habilitación como socio elector, sujeto al Estatuto en vigencia.

b) El voto será personal, directo y secreto, quedando prohibido hacerlo por representación de terceros o personas.

c) **LA ASISTENCIA A ELECCIONES ES OBLIGATORIA**, los inasistentes serán sancionados con:

- a) Socios "Propietarios" con la suspensión de su vehículo por el tiempo de 10 días.
- b) Socios "Asalariados" con la suspensión de sus labores diarias, con 10 días.

d) QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDO el ingreso de socios al recinto electoral en estado de ebriedad. Los infractores serán sancionados con:

- a) Socios "propietarios" con la suspensión de su vehículo por el tiempo de 20 días.
- b) Socios "asalariados" con la suspensión de sus labores por el tiempo de 20 días.

Art. 3.- DE LOS CANDIDATOS:

a) Podrán ser Candidatos todos los SOCIOS ACTIVOS con representación sindical, 18 años, sin tache, sin cuentas económicas pendientes ni cargos sindicales, con descargo del manejo económico que le cupo desempeñar, si acaso lo hizo, en aplicación a lo dispuesto por la Ley General del Trabajo previsto en el artículo 250 del Código Procesal del Trabajo y que cumplan con los requisitos establecidos en la presente Convocatoria.

Art. 4.- PARA POSTULAR A LAS SECRETARÍAS: GENERAL, RELACIONES Y HACIENDA, deben contar con los siguientes requisitos:

- a) Ser boliviano de nacimiento.
- b) Tener breve o licencia con 5 años de antigüedad de trabajo continuo en el Sindicato.
- c) Haber sido Directivo en gestiones anteriores.
- d) Presentar libreta del servicio Militar.
- e) No tener deudas pendientes con el Sindicato ni pena corporal dictada por la Justicia Ordinaria.

Art. 5.- PARA LAS DEMAS SECRETARÍAS: Deben tenerse los siguientes requisitos:

- a) Ser boliviano de nacimiento.
- b) Tener breve o licencia con 3 años de antigüedad como mínimo en el Sindicato.
- c) No tener deudas pendientes con la Organización ni pena corporal dictada por la Justicia Ordinaria.
- d) Tener conocimiento y aptitudes para el desempeño de la Cartera que postula.
- e) No haber malversado fondos ni haber sido expulsado.
- f) Todo socio que postule como Candidato y que estuviese ocupando funciones en cargos directivos, debería renunciar ante el Comité Electoral, una vez finalizada la presente convocatoria.

Art. 6.- EL NUEVO DIRECTORIO A ELEGIRSE, ESTARA COMPUESTO POR LAS SIGUIENTES SECRETARÍAS:

- 1 SECRETARIO GENERAL.
- 1 SECRETARIO DE RELACIONES.
- 1 SECRETARIO DE HACIENDA.
- 1 SECRETARIO DE ACTAS.
- 3 SECRETARIOS DE CONFLICTOS, DESTINADOS A COLECTIVOS, MICROBUSES, MINIBUSES, TRUFRUBES Y TRUFRIS.
- 1 SECRETARIO DE REGIMEN INTERNO PARA COLECTIVOS.
- 1 SECRETARIO DE REGIMEN INTERNO PARA MICROB.
- 1 SECRETARIO DE REGIMEN INTERNO PARA MINIBUSES, TRUFRUBES, TRUFRIS.

- 1 SECRETARIO DE ASISTENCIA SOCIAL.
- 1 SECRETARIO DE COOPERATIVAS.
- 1 SECRETARIO DE PROPAGANDA Y CULTURA.
- 1 SECRETARIO DE DEPORTES.
- 1 DELEGADO TITULAR A LA FEDERACION DPTL. DE CHOFERES "DE MAYO".
- 1 DELEGADO SUPLENTE A LA FEDERACION DPTL. "DE MAYO".
- 1 DELEGADO DEL CUERPO DE DECANOS DEL SINDICATO MIXTO "EDUARDO ABAROA".
- 1 FUERTA ESTANDARTE.

Art. 7.- DE LAS INSCRIPCIONES: Deben efectuarse de la siguiente manera:

- a) Oficio firmado por los 3 cabezas de fórmula.
- b) Nómina completa de Candidatos, con nombres y apellidos firmados y rubricados.
- c) Indicar sigla y color.
- d) Un Delegado representante de su Fórmula.

Art. 8.- EL COMITE ELECTORAL RECIBIRA LAS SOLICITUDES DE INSCRIPCION a partir de la fecha en su oficina de la Sede Social del Sindicato, hasta las 16 p.m. del día viernes 19 de julio de 1996, impostergablemente.

Art. 9.- LA CALIFICACION Y APROBACION DE CANDIDATOS, se efectuará hasta el miércoles 24 de julio de 1996. Las FÓRMULAS Y CANDIDATOS QUE FUERON OBSERVADOS, serán notificados el día jueves 25 de julio de 1996, mediante sus Delegados.

Art. 10.- LAS FÓRMULAS Y CANDIDATOS QUE FUERON OBSERVADOS, presentarán sus DESCARGOS Y PROPUESTAS DE RECTIFICACIONES hasta el día sábado 27 de julio de 1996, hasta las 12 a.m.

Art. 11.- EL COMITE ELECTORAL, a partir de la publicación de la presente CONVOCATORIA A ELECCIONES, da plena libertad a todos los CANDIDATOS a realizar su proselitismo sindical hasta 24 horas antes de las elecciones, haciendo conocer su PROGRAMA DE TRABAJO a las bases para cuyo efecto el COMITE ELECTORAL convocará a una Asamblea Extraordinaria.

Art. 12.- DEL VERIFICATIVO DE LAS ELECCIONES Y SUFRAGIO:

1) Al término del sufragio, el COMITE ELECTORAL, ordenará se levante el Acta correspondiente, procediendo a la apertura de urnas y cómputo de votos, debiendo coincidir los totales con el número del sufragio.

Art. 13.- LOS VOTOS SE CLASIFICARAN: EN VALIDOS, NULOS, BLANCOS Y PIFIADOS.

Art. 14.- Con el propósito de garantizar una correcta y democrática elección, serán encargados de mediar los representantes del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral, Federación Departamental de Choferes "De Mayo" y MIEMBROS DEL COMITE ELECTORAL EN PLENO.

Art. 15.- Concluido el cómputo general de votos, SE PROCLAMARA AL GANADOR POR SIMPLE MAYORIA DE VOTOS y el Presidente del Comité Electoral poseerá sobre tablas a la Fórmula ganadora del plebiscito.

Art. 16.- Cualquier punto no previsto en la presente convocatoria, será resuelto por el Comité Electoral siendo su FALLO INAPELABLE.

Es dado en la Sede Social del Sindicato Eduardo Abaroa, en reunión plena del COMITE ELECTORAL, a los 18 días del mes de junio de mil novecientos noventa y seis años.

POR LA DEMOCRACIA SINDICAL COMITE ELECTORAL GESTION 1996 - 1998



POR LA DEMOCRACIA SINDICAL COMITE ELECTORAL GESTION 1996 - 1998

CLETO ARROYO BARRERA
Presidente

GUARDO BALTAZAR ZAPATA CUEVA
Vicepresidente

ANDRES ALARCE
Secretario General

JOSE MANUEL ALARCE
Secretario de Actas

JOSE MANUEL ALARCE
Vocal - Tesorero

OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA N° PTS-290/96 PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE POTOSI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Inviata a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-4541-2 PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR.

PROYECTOS: ESCUELA SAN ROQUE UNIDAD EDUCATIVA JOSE ANTONIO ZAMPA UNIDAD EDUCATIVA LADISLAO CABRERA UNIDAD EDUCATIVA DIVINO MAESTRO UNIDAD EDUCATIVA MONS. CLETO LOAYZA

CODIGOS: EF06/PTS/1186 EF06/PTS/1188 EF06/PTS/11784 EF06/PTS/11785 EF06/PTS/11786

Valor del pliego: Bs. 350.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días

Los proyectos señalados se encuentran ubicados en los Distritos II, V, VIII y XI de la ciudad de Potosí, Provincia Tomás Frías del Departamento de Potosí.

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Avenida Sevilla N° 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Potosí, hasta horas 11:30 a.m. del día miércoles 14 de agosto de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Potosí a horas 15:00 p.m. del día miércoles 14 de agosto de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizarán a partir del día viernes 12 de julio de 1996.

Potosí, julio de 1996

"Me metí en la radio por puro aburrimiento"



José
Ignacio
López
Vigil

Pregunta.- ¿Cómo te iniciaste en la radio?

Respuesta.- Me metí en la radio por puro aburrimiento. Era profesor de lenguaje y genética y me aburría tanto que le pedí un chance al director de una radio comercial (Beller) en la frontera de República Dominicana con Haití. Al poco tiempo tuve el privilegio y suerte de asistir a una toma de tierras por campesinos de la región que eran explotados por latifundistas. Los campesinos me pidieron que les acompañara y les hiciera unas entrevistas y difundiera sus luchas. Ese fue el descubrimiento de la participación directa en la radio y por tanto la importancia de la movilización social en este medio.

Era 1968 y tenía 23 años. Por ese tiempo hice mi primer librito de radio teatro para un concurso organizado por CERPAL, una productora latinoamericana. Me premiaron y entonces se prendió el bichito.

En Bolivia he tenido el privilegio de conocer muchas experiencias, pero mi amor más fuerte es con las radios mineras, especialmente con la Pío XII, de la que tuve la oportunidad de conocer su historia a través de los testimonios de los protagonistas de la radio y realizarlos en una mina de coraje, que me resultó una aventura apasionante.

P.- ¿Tienes algún libro como el de Pío XII en miras?

R.- El proyecto que tengo no es tanto escribir un libro de experiencias, sino un libro global de producción radiofónica, de cómo modernizar las programaciones de nuestras radios, pero no sólo de las comunitarias, sino de las radios en general. Estoy casi a la mitad del libro y tiene que estar para principios del próximo año.

José Ignacio López Vigil

"La democracia es un riesgo que queremos correr"

Pregunta (P).- Los elementos de la definición de radios comunitarias que ya ensayaste en la revista Chasqui (*) y que en este encuentro de afiliados latinoamericanos de la AMARC realizado en Bolivia fueron ratificados, proponen una apertura hacia lo masivo, la publicidad y dejan en segundo plano la cuestión de propiedad de la emisora que antes era el parámetro de las convencionales o comerciales. ¿No corren riesgo los objetivos de las radios comunitarias con este tipo de aperturas o cambios? ¿Acaso no las desnaturalizan?

Respuesta (R).- Una radio comunitaria es como cualquier radio, no sólo es conveniente, sino absolutamente indispensable que lo sea. Lo masivo está referido a grandes audiencias, pero también a los oyentes de una radio pequeña cuya masividad consiste en llegar al público potencial que tiene delante. Toda emisora comunitaria, popular, comercial, llámese como se llame, como todo medio de comunicación, es de por sí masivo.

Casualmente uno de los problemas que tuvimos con las radios educativas en Latinoamérica, fue perder de vista esa masividad, esa amplitud de los receptores, cosa que es un error muy grave, porque violenta la misma lógica del medio de comunicación. Así ocurrió en el continente y en Bolivia, con muchas experiencias que acabaron siendo radios de organizados para organizados, convenciendo a los convencidos y no sumando nuevos aliados entusiastas al movimiento.

Entonces, para comenzar, yo diría que una radio comunitaria es y tiene que ser masiva y, viendo esto, hay que decir que es y no puede dejar de ser competitiva. No estamos solos, hay otras emisoras tratando de seducir a los oyentes y nosotros somos una más y por eso tenemos que ser competitivos para captar audiencia. Eso no quiere decir que el rating sea nuestro objetivo y la última palabra: yo digo siempre que es la penúltima, en el sentido de que si tú no tienes una gran audiencia malamente podrás desarrollar tus objetivos de transformación social y colaboración con el desarrollo. Si no tienes popularidad no puedes ser popular.

P.- Pero las experiencias de radios comunitarias en Latinoamérica están fundadas por una identificación de las personas del barrio, el pueblo o la comunidad con la emisora, a la que sienten muy cercana físicamente. ¿La intención de llegar a públicos mayores no quebraría esa relación?

R.- Todo lo contrario. Hoy día vivimos en una aldea global, cada vez la tecnología nos ha acercado más y más. Tal vez en Bolivia el concepto de comunidad connota lo rural, pero también en

No hacer de la carencia virtud, los medios son masivos, la publicidad es válida, la propiedad no es tan importante como la apropiación de las personas sobre la radio, no se puede ser popular si no se tiene popularidad. Son algunas de las ideas que han venido dando vueltas desde hace una década en la cabeza de teóricos y prácticos de la comunicación masiva. Uno de ellos, José Ignacio López Vigil explica que aquí sólo han cambiado los medios pero los objetivos siguen intactos, así como intacta la esperanza de apostar por la gente y su derecho a tener voz. "La democracia es un riesgo que queremos correr", afirma el coordinador para América Latina y el Caribe de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias, AMARC.



Instalación de la
antena de la radio
Santo Domingo
Savio en
Independencia,
Ayopaya.

una gran ciudad hay comunidades de intereses y uno puede hacer una radio para jóvenes, mujeres, de intereses ecológicos, etc.

Si definimos lo comunitario por lo pequeño, acabamos aislados, desintegrados y violentamos la comunidad universal. Para nosotros, lo mejor es la astuta combinación de medios comunitarios pequeños y grandes. Los primeros lograrán la identificación intensa que mencionas; los segundos te darán una identificación extensa, regional y más internacional, pero ambos son imprescindibles para la persona.

LA PUBLICIDAD PARA VIVIR,
NO VIVIR PARA LA PUBLICIDAD

P.- ¿Y qué con la publicidad? Se dice que

es como vender el alma al diablo. ¿Cómo llegó el movimiento a desatanizar la publicidad?

R.- Al principio se satanizó la publicidad porque existía Papá Noel, es decir, la ayuda financiera, ordinariamente del extranjero, te resolvía el problema. Es como el hijo de papá que puede ser puro porque papito le da la plata. Una emisora comunitaria puede y debe pasar publicidad comercial, porque con ella va a cubrir, sino todo el presupuesto, una buena parte.

Sabemos que la publicidad responde a un esquema comercial e intereses mercantiles y no tiene ninguna pureza, y por eso son necesarios los debidos filtros. No podemos pasar cualquier anuncio, por ejemplo, los de una empresa que contamina el medio ambiente porque

Entre las múltiples opciones



Elige...

- capacidad
- prestigio
- solvencia
- beneficio

Tu futuro depende
de tu elección.

Universidad Americana
... la opción!



• calle Junín 872
• Teléfonos 316745 - 328688 - 365971
• Fax (591-2) 316714
• Casilla 1254
• E mail: direc@ameuni.bo
• La Paz - Bolivia

Resolución Secretarial 146
Resolución Suprema 216602

INSCRIPCIONES
ABIERTAS



INVITACION A PROVISION DE CAL APAGADA

A los interesados en la PROVISION DE CAL APAGADA, las propuestas deberán ser entregadas hasta el día 23 de julio de 1996. Hrs. 16:00 en sobre cerrado, dirigidas a Gerencia de Operaciones, Av. Montes Esq. Uruguay y marcando "PROVISION DE CAL APAGADA".

Las especificaciones podrán ser recogidas en la Superintendencia General de Distribución, Av. Montes Esq. Uruguay, hasta el 19 de julio.

Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A.
Bolivian Power Company Limited

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

FONVIS FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL

COMUNICADO

A LOS ADJUDICATARIOS DE LA URBANIZACION
"LOTES Y SERVICIOS" RIO SECO - EL ALTO

SE COMUNICA QUE EL PLAZO FUE AMPLIADO HASTA EL DIA 30 DE SEPTIEMBRE DE 1996, PARA LOS ADJUDICATARIOS ORIGINALES, que por diferentes motivos no pudieron efectivizar sus pagos hasta el 15 de Junio pasado.

Asimismo, se comunica a los ocupantes de las viviendas "Transferidas", que deben apersonarse por el Departamento de Cartera del FONVIS HASTA EL 31 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO, munidos de su documentación respectiva.

La Paz, 13 de Julio de 1996

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

FONVIS FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL

A LOS ADJUDICATARIOS DE LA URBANIZACION
"LOTES Y SERVICIOS" RIO SECO - EL ALTO

Se comunica a las personas que se hubieran adjudicado las siguientes viviendas, apersonarse por el Departamento de Cartera del FONVIS, HASTA EL 31 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO, a presentar la documentación respectiva: pues vencido dicho plazo, se procederá a su reversión para la readjudicación conforme a disposiciones del FONVIS.

MANZO	PATIO	Nº VIV	MANZO	PATIO	Nº VIV	MANZO	PATIO	Nº VIV
1	213	D	1	106	K	34	3435	
2	222	D	1	138	K	34	3445	
3	223	D	2	219	K	34	3457	
4	105	D	2	226	H	7	812	
5	116	D	5	425	H	8	820	
6	118	D	5	51	H	8	839	
7	123	D	5	522	H	8	829	
8	124	D	5	206	O	10	1032	
9	130	D	33	3312	O	12	1226	
10	136	D	33	3317	O	13	1307	
11	210	K	33	3321	O	9	938	
12	222	K	33	3323	P	11	1140	
13	230	K	33	3324	P	9	920	
14	205	K	34	3325	N	10	1012	
15	314	K	34	3410	N			
16	533	K	34	3428	N			
17	535	K	34	3432	N			

La Paz, 13 de Julio de 1996

ERBOL: 29 años aportando a la comunicación educativa en Bolivia

En julio de 1967, las Radios católicas Fides, Loyola, San Gabriel, Bolivia, Pío XII y San Rafael, decidieron constituir las Escuelas Radiofónicas de Bolivia (ERBOL) y comenzar una experiencia similar a la de Radio Sutatenza de Colombia.

Al principio, los directores no consultaron a los indígenas, mineros ni campesinos, sobre sus preocupaciones y decidieron transmitir programas de evangelización y alfabetización -de ahí su denominativo de Escuelas- pero los propios aymaras y quechuas, que constituyen el 50% de los 6.3 millones de habitantes de Bolivia, fueron llegando a las radios para expresar sus necesidades, pedidos, reclamos, o trayendo conjuntos musicales, danzas y canciones, actitudes con las que lograron la conversión de las emisoras y su transformación en instrumentos identificados con el pueblo y sus necesidades.

De ese modo la Asociación comprendió que su labor se desarrollaría en un marco socio-político muy concreto, que debía ser conocido y enfrentado porque mostraba una difícil situación para las mayorías sociales del país.

Su trabajo se amplió con el ingreso de las emisoras San Miguel de Riberalta, Esperanza de Aiquile, Yungas de Chulumani, Juan XXIII de San Ignacio de Velasco, ACLO de Chuquisaca, RIFACRUZ de Santa Cruz y Tarija y el Centro de Educación Popular QHANA de La Paz, CEPHA de Cochabamba, CEBIAE de La Paz, CIPCA de La Paz, CEAMCOS y ACLO de Potosí, que decidieron llevar adelante la educación y promoción popular, integral, preferentemente dirigida a la educación de adultos de los sectores sociales más necesitados, mediante la utilización de los medios de comunicación social, con audiencias de alguna manera organizadas y controladas.

La ampliación de la acción educativa implicó la necesidad de un cambio en la identificación de la Asociación, de modo que pasó a denominarse Educación Radiofónica de Bolivia. Su tarea y nueva característica histórica así lo demandaban.

A principios de los años 70, las emisoras afiliadas a ERBOL, junto con emisoras similares de América Latina decidieron constituir la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER), buscando de esta manera compartir experiencias, coordinar diferentes tipos de actividades de capacitación e investigación, y difundir a través de manuales, libros y programas radiofónicos, el trabajo en el continente.

En los 80, ERBOL profundizó la labor comunicacional a través de una nueva experiencia de integración nacional y con el ingreso de las radios Don Bosco de Kami, Ichilo de Yacapani, Sariri de Escama, Bermejo de Bermejo, Santa Cla-

"Si al principio las radios se dedicaban a enseñar a leer y escribir a la gente, como si esta actividad fuera suficiente para motivarlos, ahora primero se motiva a las personas a luchar por cambiar su situación a través de actividades comunes". A propósito de un nuevo aniversario de ERBOL, Educación Radiofónica de Bolivia, Ronald Grebe, su secretario ejecutivo cuenta una historia de 29 años.

ra de Sorata, Pachamama del Alto, Chiriqui de Vacas, Chaka de Pucará y Teko Guarani de Camiri.

Los Directores aprobaron la creación del Centro de Comunicación Popular (CCP), que permitiría un intercambio permanente de noticias entre sus afiliadas en los tres idiomas: castellano, quechua y aymará.

El comunicólogo boliviano Luis Ramiro Beltrán, al referir-

se a esta experiencia comunicacional, sostuvo que "por primera vez en la historia un medio masivo cubre eventos en remotas y pequeñas aldeas que nunca aparecen en las pantallas de televisión o en las columnas de los grandes diarios".

El CCP constituyó la base para la posterior creación en 1991 de la Agencia de Noticias ERBOL, una de las más importantes del país. Con este servi-

cio de noticias, las entidades afiliadas y otros medios de comunicación, alcanzaron a tener la posibilidad de recibir diariamente información periodística con un enfoque diferente que refleja situaciones no atendidas por los medios de comunicación comerciales tradicionales.

El servicio noticioso de ERBOL se amplió, también en 1991, con la emisión diaria desde La Paz y con correspondientes en todo el país, del informativo radial "Encuentro Nacional" en sus horarios matinal, de 7:00 a 8:00, y nocturno, de 19:00 a 19:30. Por un acuerdo con Radio Cadena Nacional (RCN) "Encuentro Nacional" es el único servicio de noticias que se transmite vía satélite a toda Bolivia y el exterior.

ERBOL a lo largo de estos años logró diferenciar sus acciones: "Si al principio las radios se dedicaban a enseñar a leer y escribir a la gente, como si esta actividad fuera suficiente para motivarlos, ahora primero se motiva a las personas a luchar por cambiar su situación a



Ronald Grebe, secretario ejecutivo de ERBOL.

través de actividades comunes.

"Una segunda actividad se refiere a la función de informar, ofrecer noticias, avisos, disponibilidad de servicios o prácticas nuevas que se pueden implantar. La radio se convierte en el teléfono de las comunidades."

"Una tercera actividad se refiere a la función de enseñar. Hay que distinguir entre la habilidad cognoscitiva de leer y escribir y una habilidad psicomotora o práctica, por ejemplo, construir aulas, viviendas, escuelas."

"Una cuarta actividad de la radio consiste en cambiar la conducta de los perceptores, por ejemplo: campañas de vacunación, utilización de sal yodada, nuevas técnicas de cultivo o riego, evangelización o como votar en las elecciones."

La Asociación ha crecido ya que de seis emisoras en 1967, cuenta actualmente con 27 instituciones afiliadas, distribuidas en la mayor parte del territorio nacional. Su labor continúa llegando a las audiencias más alejadas del país, en particular a los mineros y campesinos habitantes del trópico, la sierra y el altiplano. Ha acentuado su tarea en los idiomas nativos aymara y quechua, y ha comenzado en 1993 a trabajar con el guaraní en la zona orient-

tal de Bolivia.

Si bien se ha dado un crecimiento cuantitativo, también su desarrollo ha sido cualitativo. ERBOL no ha perdido su misión democrática, aquella que ha servido para reclamar la democracia en los momentos de dictaduras militares, y también la que sustenta su labor al dar el micrófono y la atención a los sectores sociales que no aparecen en las radios comerciales.

Actualmente, una base para esta labor es el trabajo de cientos de campesinos que envían información desde las comunidades rurales a las radioemisoras de ERBOL. En Bolivia se denomina a este grupo de personas "reporteros o comunicadores populares", quienes con su esfuerzo acercan más a las radioemisoras con las regiones alejadas y empobrecidas del país.

El empeño por apoyar las expresiones culturales no se ha detenido dentro de ERBOL. Desde el rescate de las tradiciones y raíces autóctonas de los aymaras, chiquitanos, quechuas y guaraníes, hasta el respaldo a manifestaciones como la defensa de la milenaria hoja de coca, consumida desde hace siglos en la región andina, junto con el impulso a Proyectos de Desarrollo y Defensa del Medio Ambien-



Día de la alfabetización en la plaza San Francisco, Septiembre de 1993.

IRPAVI \$US 15.000

Últimos Lotes de Terreno de 300 m², amurallados con puerta de Garaje y Peatonal, con red de Agua y Alcantarillado conectado en el Lote, totalmente plano, magnífica vista Panorámica y sol todo el día, Ref. 722745.

DISTRIBUIDOR EN BOLIVIA PRODUCTOS "DELFIN"

PINCELES, RODILLOS, BROCHAS CEPILLOS, ESPATULAS, ETC.

Por carta a: PINCA S.R.L.
Castilla 784 (2804) Campana Pcia. Bs. As.
Rep. Argentina Tel/Fax: 0054-489-21226

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

INVITACION DIRECTA N° 011/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la:

PROVISION DE UN EQUIPO DE DIAGRAMACION PARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En sujeción a las especificaciones del Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adquirido en nuestras oficinas de la Plaza Isabel La Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz.

Financiamiento: Fondos Propios
Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 11:30 del día 12 de agosto de 1996
Lugar de presentación de ofertas: Plaza Isabel La Católica N° 2507 La Paz - Bolivia
Fecha de apertura de ofertas: Hrs. 15:00 del día 12 de agosto de 1996
Lugar de apertura de ofertas: Plaza Isabel La Católica N° 2507 La Paz - Bolivia
Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

La Paz, 14 de julio de 1996
(Segunda publicación)

Plaza Isabel La Católica N° 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telefax (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia

GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO

INVITACION DIRECTA N° 006/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la Primera Convocatoria de la ID N° 006/96, el Gobierno Municipal de El Alto, comunica a las Empresas Proveedoras, Importadoras y Representantes legalmente establecidas en el país; a presentar sus ofertas para la provisión de:

- Luminarias de alumbrado público
- Material eléctrico para alumbrado público
- Postes metálicos de alumbrado público

Los Pliegos de condiciones podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la Comuna Altiña, ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día lunes 15 de julio de 1996, previo pago de la suma de Bs 150 por pliego en el Tesoro Municipal. Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día viernes 2 de agosto de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00, en la Dirección Administrativa.

El Alto, julio de 1996

GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO

INVITACION DIRECTA N° 011/96 PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto, invita a las Empresas Constructoras y/o personas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la:

1. CONSTRUCCION PLAZA CIVICA "EL CARMEN", ZONA EL CARMEN
2. ENLOSETADO DE CALZADA AV. CIVICA, ZONA SANTA ROSA

Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la Comuna Altiña, ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día 22 de julio de 1996, previo pago de Bs. 250.00 por cada pliego en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día miércoles 14 de agosto de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00, en la Dirección Administrativa.

El Alto, julio de 1996

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° PND-289/96 SEGUNDA LICITACION PUBLICA NACIONAL

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE PANDO A NOMBRE Y POR CUENTA DEL GOBIERNO MUNICIPAL DE FILOFIA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO:	P-4396-1
CODIGO:	EP08-PND-6352
PROYECTO:	ESCUELA CENTRAL FILOFIA (Superf. construida aprox. 1302 m ²)
CODIGO:	EP07-PND-6365
PROYECTO:	ESCUELA MULTIGRADO SAN ANTONIO DEL CHVE (Superf. construida aprox. 162 m ²)
CODIGO:	EP07-PND-10791
PROYECTO:	ESCUELA MULTIGRADO LONDRES (Superf. construida aprox. 132 m ²)
CODIGO:	EP07-PND-10782
PROYECTO:	ESCUELA MULTIGRADO LUZ DE AMERICA (Superf. construida aprox. 162 m ²)
Valor del pliego:	Bs. 1300.-
Boleta de Seriedad de Oferta:	Sus. 1000.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta:	120 días calendario

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:
Construcción de aulas, aulas multigrado, Dirección y Secretaría, portería, vivienda para maestros, Bateria de baños, Zanja de oxidación-bateria de baños, cancha polideportiva, parque multigrado.

Ubicados en las comunidades de Filadelfia, San Antonio, Londres y Luz de América, Sección Municipal de Filadelfia, Provincia Manuripi, Departamento de PANDO.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social de la ciudad de Cobija (Tel. 2173), Trinidad (Tel. 20819) y La Paz (Tel. 416172).

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS de la ciudad de La Paz, por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de 1000 dólares de los EE.UU., con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura del Departamento de Pando, ubicada en la Avenida 9 de febrero s/n, hasta horas 15:00 p.m. del día 22 de agosto de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Secretaría de Participación Popular de la Prefectura del Departamento de Pando, ubicada en la Avenida 9 de febrero s/n, hasta horas 15:30 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizará a partir del día 18 de julio de 1996, en las oficinas Departamentales del FIS en Cobija, Trinidad y La Paz.

Pando, Julio de 1996



Antenas para
transmisión
radiofónica.

te en todas las regiones donde diariamente las emisoras salen al éter.

El trabajo evangelizador de ERBOL es permanente. La mayor parte de sus instituciones afiliadas son católicas y tienen en su programación espacios religiosos. En los últimos años, con el apoyo en la capacitación de su personal de organizaciones latinoamericanas y mundiales como la Asociación Católica Latinoamericana para la Radio, la Televisión y los Medios Afines (UNDA-AL), la Asociación Mundial de Radios Comunitarios (AMARC), PROA y la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER), se ha impulsado aún más este tipo de producción.

Para ERBOL evangelizar no se queda en realizar programas religiosos, sino en plasmar en toda la programación un contenido de respeto, solidaridad, justicia y amor al prójimo.

La misión educativa ha sido dentro de ERBOL una tarea continua. No se ha descartado totalmente el trabajo de alfabetización, aunque actualmente se da más prioridad a la educación no formal de adultos y a la promoción social. Es común escuchar programas sobre salud, agropecuaria, educación cívica, derechos humanos, importancia de la familia, tradiciones históricas y medio ambiente.

Las emisoras de ERBOL trabajan para convertir a la comunicación en una herramienta eficaz que sirva diariamente para la transformación de la sociedad buscando un mundo mejor y más justo en el que todos los aymaras, quechuas, guaraníes tengan las mismas oportunidades y posibilidades que el resto de los bolivianos.

En momentos en que los mensajes de los medios de co-

municación son globalizantes y no identifican audiencias preferenciales, los programas radiales de ERBOL dedican gran parte de su programación a los niños, las mujeres y los campesinos, grupos sociales generalmente desatendidos.

Por eso, "desde la medicina natural hasta las recetas de cocina, desde las fiestas tradicionales de nuestros abuelos hasta la música de nuestros jóvenes que no clasifican en el ranking de Miami, los medios comunitarios agrupados en ERBOL promueven el derecho a ser diferentes. Y a pensar con

cabeza propia, porque la pretensión neoliberal es igualar sentires y pensar, domesticar la opinión pública a través de un astuto manejo de la información. Que siempre hablen los mismos sobre lo mismo".

Después de dos décadas y media de destacada y

**ERBOL es hoy
en día la más
compleja y
productiva
Asociación de
radiodifusión
educativa del
continente**

exitosa experiencia y contando con 27 afiliadas, divididas en 18 emisoras y 9 centros de comunicación, ERBOL es hoy en día la más compleja y productiva Asociación de radiodifusión educativa del continente, pero que tiene similares en el Perú con la Coordinadora Nacional de Radios, en Ecuador con la Coordinadora de Radios Educativas del Ecuador y en Guatemala con la Federación Guatemalteca de Educación Radiofónica.

Esta labor, también a nivel del país, ha sido reconocida por las otras Instituciones Privadas de Desarrollo Social (IPDS) que en julio de 1995 eligieron a ERBOL en la Presidencia de la Coordinadora Nacional de Redes (CNR) que agrupa a tres Redes nacionales (AIPÉ, UNITAS y ERBOL) y a siete redes depar-

tamentales: UNILAPAZ, UNIBAMBA, REIPO, UNICRUZ, UNISUR, UNITAR y UNIOR.

Los retos principales de ERBOL hacia el futuro fueron resumidos en su "Estrategia de comunicación-educativa para el desarrollo" aprobada por todos los directores en la Asamblea anual de marzo de 1995 y donde se fijó como objetivo general el de "consolidar un movimiento de comunicación educativa con capacidad de incidir en la opinión pública y en la definición de políticas educativas, culturales y comunicacionales a nivel local, regional, nacional e internacional, para contribuir a la construcción de propuestas de desarrollo".

En los próximos años,

ERBOL continuará en su empeño por ofrecer un servicio educativo y comunicacional que sirva de alternativa ante el avasallamiento de la comunicación eminentemente comercial. Su labor de formación y capacitación del personal de sus afiliadas se enriquecerá a través del recientemente creado Centro de Formación Especializada en Medios Audiovisuales.

Este 18 de julio de 1996 marca un año más de trabajo. Será el 29 aniversario de una expresión importante de la radiodifusión católica y educativa de América Latina, en la que las 27 instituciones, que conforman ERBOL, tienen muchas experiencias y aportes que presentar.

Ronald Grebe

Camino al progreso PRIMERA CONVOCATORIA

La Alcaldía de La Paz, convoca públicamente a las empresas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para participar en la ejecución de la siguiente obra: **mejoramiento vial, Av. Cotahuma (zona Tembladerani), en cumplimiento a la R.S. N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, aprobado mediante D.S. N° 23981 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley.**

Quedan convocadas las empresas y/o personas naturales y/o jurídicas nacionales, de acuerdo a la R.S. N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995 y Art. 37 inciso a).

Las especificaciones técnicas y administrativas pueden adquirirse en la Oficina de Valores, previa autorización del Departamento de Licitaciones y Contratos (edificio central, calle Mercado esq. Colón) en Bs. 400.- (CUATROCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS).

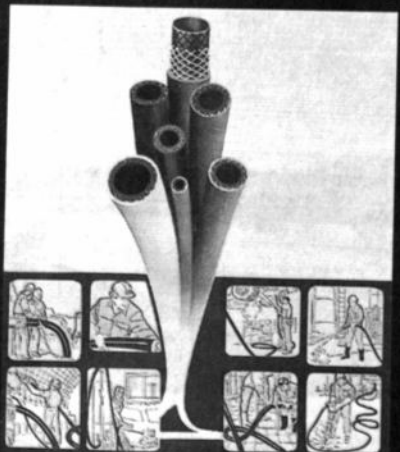
Las propuestas deberán ser presentadas en el Departamento de Licitaciones y Contratos hasta el día lunes 12 de agosto de 1996 a horas 11:00.

La apertura de sobres se realizará el día martes 13 de agosto de 1996 en la Sala de Reuniones de la Oficialía Mayor Técnica.

Para obtener mayor información técnica comunicarse con la Oficina de Planificación, Coordinación y Control (Edif. ex-Banco del Estado 8vo. Piso) e información Legal en el Departamento de Licitaciones y Contratos.

Alcaldía de La Paz

GOMATEX MANGUERAS INDUSTRIALES



Av. 15 de Abril No. 568 (Villa Fátima)
Telf. central: 21-0118-31-1308
Fax 21-1116 - Casillas 980 - 4590
La Paz - Bolivia

ESPECIAL DE WEINBRENNER EL NUEVO CONCEPTO DEL TIMPO LIBRE

HOMBRE

Mod. 98 Bs. 169.- Mod. 91 Bs. 169.- Mod. 97 Bs. 169.- Mod. 96 Bs. 169.-

Mod. 72 Bs. 259.- Mod. 92 Bs. 229.- Mod. 65 Bs. 209.-

Mod. 74 Bs. 189.- Mod. 86 Bs. 179.- Mod. 67 Bs. 149.-

DAMAS

Mod. 42 Bs. 159.- Mod. 84 Bs. 199.-

Mod. 89 Bs. 149.- Mod. 88 Bs. 149.- Mod. 45 Bs. 109.-

Mod. 41 Bs. 159.- Mod. 46 Bs. 139.- Mod. 47 Bs. 159.-

Mod. 98 Bs. 169.- Mod. 99 Bs. 99.- Mod. 43 Bs. 109.-

NIÑA

Mod. 63 Bs. 79.- Mod. 66 Bs. 79.- Mod. 98 Bs. 94.- Mod. 63 Bs. 99.-

NIÑO

Mod. 96 Bs. 124.- Mod. 90 Bs. 129.- Mod. 94 Bs. 124.-

WEINBRENNER
En sus tiendas amigas
Bata Manaco

Años de radio en Bolivia

El país que se adelantó a la teoría

Casi medio siglo de radios mineras, campesinas y educativas comprometidas con sus oyentes.

La primera antena de radio "educativa" se levantó en Sutatenza, Colombia, en 1947. Ese fue el primer paso en la formación del más grande y sofisticado sistema de educación no formal para el desarrollo rural, la ACPO, Acción Cultural Popular.

El modelo de la ACPO fue reproducido en Bolivia por la Iglesia Católica con varias adaptaciones a lo largo de un período de cuarenta años, que parte desde la década del 50. Paralelamente otra experiencia nació al cobijo de la revolución del nueve de abril, las radios mineras.

El investigador canadiense Alan O'Connor, que dirigió una investigación sobre las radios campesinas y obreras en América Latina y especialmente en Bolivia y Ecuador, señaló: "Fue un despertar generalizado de las masas dentro del cual los intereses de las clases más bajas y oprimidas y los valores ancestrales de las culturas nativas fueron recuperados con energía".

RADIOS MINERAS

Entre 1945 y 1949, surgieron las primeras radios mineras cuyo paso fue efímero y clandestino. La verdadera presencia de los mineros en el éter fue a partir del segundo semestre de 1952 con la creación de la Radio La Voz del Minero, de Siglo XX; Radio 21 de Diciembre de Catavi y Radio Nacional de Huanuni y otras estaciones en diferentes distritos. Con el tiempo el número de emisoras se multiplicó llegando en 1963 a veintitrés.

Las estaciones eran simples y pequeñas, pero rápidamente se convirtieron en las más influyentes instituciones sociales en las minas. Para su administración, los sindicatos trajeron al principio productores y locutores de las ciudades, pero cuando los mineros aprendieron el negocio se volvieron radiodifusores y trabajaron de forma más democrática, preguntando a la gente acerca de sus preferencias para estructurar la programación, cubriendo mítines sindicales y debates públicos. Llevaron los micrófonos al interior de las minas y se movieron por los lugares de encuentro de la gente, invitando a hablar los que quisieran.

En épocas de luchas intensas las radios informaban a los mineros y llamaban a la solidaridad y unidad en la lucha por sus derechos. Así, junto a las huelgas, las radioemisoras fueron las armas más efectivas de los trabajadores. Por eso es que varios gobiernos ordenaron la destrucción de los equipos y el encarcelamiento de sus operadores.

En 1959 la Iglesia Católica fundó la Radio Pío XII en Siglo XX, encargando su funcionamiento a un equipo de sacerdotes oblatos de Canadá, que operaban un equipo de primera. Con esos medios, la estación significó una seria competencia para las radioemisoras sindicales, pero también un estímulo para mejorar.

Con unos inicios marcados por el antagonismo con los líderes sindicales mineros, los conductores de la Pío experimentaron con los años un profundo cambio que los llevó a identificarse plenamente con las reivindicaciones obreras.

El colapso de la economía del estaño en 1985, dio paso a que el gobierno cerrara las minas y despidiera a miles de trabajadores, lo que significó un golpe mortal para el sindicalismo y determinó la desaparición de la mayoría de las estaciones. Actualmente, apenas media docena de radios luchan por sobrevivir con equipos obsoletos y escaso dinero.

RADIO EDUCATIVA CATOLICA

En 1955 Radio Peñas inició sus transmisiones a la cabeza



Desde su fundación, radio San Miguel ha involucrado a su audiencia en la producción de sus programas.

de los padres de Maryknoll, constituyéndose en la primera estación del país dedicada a los campesinos aymaras.

En 1972 la planta de transmisión fue trasladada de Peñas al Arzobispado de La Paz. De ahí en adelante, la radio sería conducida por los Hermanos de las Escuelas Cristianas, quienes rebautizaron la estación con el nombre de San Gabriel. No solamente cambiaría el nombre, sino también el enfoque: los religiosos permitieron la participación de los campesinos en la conducción, planificación, financiamiento y evaluación de la emisora.

La radio acogió a representantes de comunidades altiplánicas y, a través de una red de centros de capacitación, les ofreció talleres de agricultura, educación y salud, necesarios para el desarrollo rural. En 1980 la dictadura de García Meza consideró a dichas actividades como subversivas y asaltó la estación y destruyó parte de su equipo, pero no se atrevió a cancelar su funcionamiento por temor a la reacción de la Iglesia Católica.

San Gabriel está organizada acorde al espíritu comunal aymara, por lo que todos los miembros de la estación tienen que desempeñar rotativamente cada cargo, de manera que todos sean capaces de conducir la radio, así mismo, por un tiempo, cada año tienen que dejar la radio para retornar al trabajo en la comunidad; de esa forma no pierden contacto con su gente. En reconocimiento a sus 35 años de trabajo en 1991 le fue otorgado el premio "Fray Bartolomé de las Casas".

Según el comunicólogo Jaime Reyes, existe más de una docena de emisoras que trabajan de la misma forma, pero aunque sus recursos económicos son meo- res, sus méritos e impacto son comparables.

Un ejemplo destacado que sirve a los campesinos de la región amazónica de Bolivia, es Radio San Miguel, localizada en la ciudad beniana de Riberalta. Fundada por los padres Maryknoll en 1968, persigue el fortalecimiento de las organizaciones campesinas, mejora en salud, educación, producción agrícola y en sistemas de comercialización.

Como la audiencia de San Miguel en el área rural no puede llegar a la radio, sus radialistas se embarcan en travesías por los ríos del Beni y visitan a las aldeas para conocer más de cerca sus problemas, abriendo el micrófono. En Riberalta se improvisan escenarios en parques a manera de auditorios para transmitir el programa Hola vecino.

En 1967 estas estaciones católicas, se agruparon en la que ahora se llama Educación Radiónica de Bolivia (EREBOL), que actualmente cuenta con 27 radioemisoras afiliadas.

CAMPESINOS EN RADIOS COMERCIALES

Para sobrevivir a la crisis económica que se desató luego de la Revolución, las radios comerciales intentaron mejorar sus ingresos vendiendo sus horas matinales a productores independientes o al gobierno, que fue un buen aliado comercial por las campañas de alfabetización.

Estos programas dirigidos a la población migrante de La Paz y El Alto y áreas rurales cercanas, se financiaron por medio de la publicidad y en menor proporción por las contribuciones de la audiencia indígena.

La primera vez que el aymara fue escuchado en la radiodifusión comercial boliviana fue en 1955, en Radio Cruz del Sur, en espacios de adiestramiento evangelista con el programa "Los sembrados de la luz divina", conducido por Guillermo Vargas Hidalgo, "Maliku" (Cóndor).

Otras emisoras que dieron un acceso temprano a los aymaras fueron radio Agustín Aspiázu, Méndez y Continental.

SINDICATOS Y RADIOS COMUNITARIAS

En 1964, los Padres Canadienses Oblatos instalaron Radioemisoras Bolivia en la comunidad de Payoco, provincia Carangas de Oruro. Siete años después los religiosos entrega-

ron la emisora a la Federación de Sindicatos Campesinos de Oruro y así nació la radio Sukaj Mallku, considerada la primera radio comunal, pero que fue manejada sin orden y manipulación para favorecer los intereses de los partidos políticos que dominaban la Federación. En 1978 se convirtió en comercial, pero siguió transmitiendo en quechua, aimara y español.

En 1985 en la provincia de Carrasco en Cochabamba, fue

instalada Radio Yuraq Molino, por el Sindicato Sub-Central de Campesinos del mismo nombre, en cooperación con el Instituto de Educación para el Desarrollo (INEDER).

A mediados de 1990, los líderes del ayllu Chayantaka del Norte de Potosí, con ayuda externa, instalaron la radio Mallku Kirirya (La voz del Señor).

También es necesario destacar la participación femenina en la radio popular. Un ejemplo de

ello es el la radio Pachamama, fundada en la ciudad de El Alto en 1992 por la ONG Centro Gregoria Apaza.

Rubén Alarcón Artículo resumido de: Beltrán, Luis Ramiro y Reyes, Jaime. Radio Popular en Bolivia: la lucha de obreros y campesinos para democratizar la comunicación, en DIA-LOGOS, N.º 35, FELAFACS, Perú, mayo de 1993, p. 14-31.



Las radios comunitarias, desde hace más de 20 años han sido integradas a la cultura andina.

HIDROSERVICE
ENGENHARIA LTDA.

connal s.r.l.
CONSULTORA NACIONAL

AGRADECEN AL:

GOBIERNO DE BOLIVIA
SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE,
COMUNICACION Y AERONAUTICA CIVIL
EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
Y LOS ORGANISMOS FINANCIADORES

POR LA CONFIANZA DEPOSITADA EN
NUESTRAS EMPRESAS PARA LA
EJECUCION DEL DISEÑO Y
SUPERVISION TECNICA DE LA
CONSTRUCCION DE LA CARRETERA
PATACAMAYA - TAMBO QUEMADO

PROYECTO CUYA INAUGURACION
OFICIAL SE EFECTUA EN LA FECHA



CUMPLIMOS TRABAJANDO POR EL PROGRESO DEL PAIS
EN IMPORTANTES OBRAS DE INGENIERIA DE ALTO NIVEL

Pese a la explotación durante más de 400 años

Reservas del Cerro Rico alcanzan a 800 millones de toneladas de plata

Ahora el gobierno propone explotar, con participación de la empresa privada, durante 25 años en los cuales tan sólo explotaría 57 millones de toneladas métricas de óxido de plata. En esos años, esta región recibiría 117 millones de dólares de libre disponibilidad.

POTOSÍ, (PRESENCIA). - Por Guido Romay. - El extraordinario Cerro Rico de Potosí posee óxido de plata en una cantidad aproximada de 800 millones de toneladas métricas de reservas, en la parte superior, de los cuales se pretende explotar en 25 años 57 millones de toneladas, según el proyecto actual de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL).

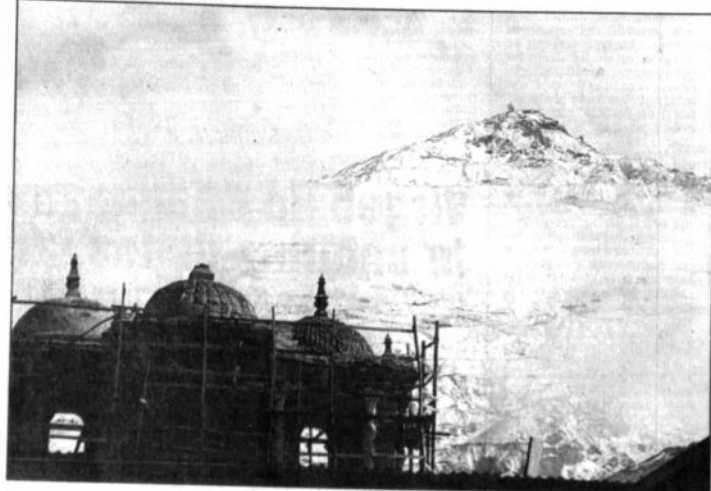
Su presidente, Alberto Alandia, dijo a PRESENCIA que después de más de 400 años de permanente explotación, el legendario cerro aún constituye el mayor reservorio argentífero del mundo e hizo notar que la intención del gobierno es aprovechar sólo una parte de esas ingentes riquezas.

Explicó que para explotar todas las reservas se tendría que recurrir al sistema "open pit" o denominado también a "cielo abierto", pero que de ninguna manera es esa la intención de la COMIBOL más que todo para preservar la textura física o figura cónica de la fabulosa montaña de plata.

Por tanto, dijo, se optaría por el sistema denominado "track lesa" que desecha los trabajos del sistema tradicional para optar por sistemas modernos de explotación de la plata como lo hacen en otros países, pero siempre en función de la preservación de la estructura física del cerro, insistió Alandia.

Dijo que antes de dar luz verde al proyecto de la nueva era de explotación de plata del Cerro Rico, se deberá cumplir con tres premisas: Que no se desfigure la morfología o textura del cerro. Preservar el medio ambiente. Y, lograr un verdadero efecto multiplicador para reactivar el aparato productivo y la economía regional de Potosí. De no se cumplir con estas premisas, entonces el proyecto no se podrá iniciar.

PRIMERA ETAPA
Anunció que en la primera etapa del proyecto, se requiere una inversión de 3,5 millones (en dos años, destinada a la fase de la



La inversión extranjera puede reactivar la economía de esta región, aunque los civiles de este distrito exigen reglas claras para una explotación racional que beneficie a esta población olvidada.

explotación y el estudio adecuado de la formación rocosa del cerro, de modo que se evite dañar la figura cónica.

"Es importante señalar que en las condiciones actuales en las que se está explotando el Cerro Rico, sin una adecuada orientación ni tecnificación moderna, es mucho más riesgoso su preservación; en cambio con el proyecto que pretendemos enunciar la explotación será sistemática, en forma simultánea se reestructurarán las partes afectadas e inclusive en determinados casos se utilizará cemento para una ma-

yor consistencia de la estructura física del cerro", explicó.

MUCHAS UTILIDADES
En el orden de las utilidades, la autoridad hizo conocer que a lo largo de los 25 años de la explotación argentina del Cerro Rico, se logrará una utilidad neta total de 300 millones de dólares. De ese monto Potosí recibirá 117 millones; el inversionista 156 millones; el Tesoro General de la Nación 96 millones y la COMIBOL \$US 50 millones.

Dijo que en esta etapa de requerirá 450 obreros que pueden multiplicarse hasta en cuatro inclusive,

de acuerdo a los requerimientos. Anunció que en este tiempo el PIB tendrá un crecimiento del 3 a 13%.

LA PRODUCCION
Sobre la producción de la plata, advirtió que Bolivia comenzará a adquirir nuevamente preponderancia mundial en cuanto a los países productores. En el momento el primer productor es México con 2.200 toneladas finas (TF), luego Perú con 1.800 TF, después EE.UU. 1.400 TF, luego Australia con 1.200 TF, Canadá con 804 TF y después podría ubicarse Bolivia con 379 TF, siempre que el proyecto arranque.

Fiscal General pide no politizar investigación del caso "ONGs-MBL"

SUCRE, (PRESENCIA). - El Fiscal General de la República Oscar Crespo Solís solicitó a los parlamentarios no politizar la investigación de los presuntos vínculos entre algunos dirigentes del MIR y las Organizaciones No Gubernamentales.

"Ninguna investigación debe politizarse. La investigación del delito no debe politizarse bajo ningún concepto", afirmó al reconocer que las denuncias del MIR contra el MBL tienen un origen político. "Es un problema que se está ventilando a nivel parlamentario. Pero en realidad no se trata de una denuncia sobre cuestión delictiva. Tal vez dentro en ello recien el Ministerio Público podría intervenir", afirmó.

Recordó que una ONG es un ente privado y por lo tanto la investigación sobre sus labores "es un caso sui generis".

Dijo que históricamente las ONGs han surgido porque los países extranjeros decidieron no dar recursos económicos de cooperación a los gobiernos dictatoriales porque los utilizaban más.

"Estos organismos han sido utilizados para mandar a países pobres, ciertos dineros que en gobiernos de facto eran manejados arbitrariamente, en el entendido de que los organismos no gubernamentales los manejarían mejor", añadió.

Comentó que la investigación de los presuntos vínculos de algunos dirigentes del MBL con ONGs deben establecer si es que esos recursos han sido "discrecionalmente" y si es así "hay todo derecho de fiscalizadores".

Sin embargo dijo que "si todo es normal nada tiene que hacer con esos organismos, no habría motivo alguno".

La máxima autoridad de la Fiscalía General aseguró que el MIR - principal partido que cuestiona al MBL - no ha presentado argumentos jurídicos sólidos para establecer una presunta conducta delictiva.

"Hasta este momento no hay una denuncia concreta, es una cosa vaga, una cosa global que se está queriendo, desde el punto de vista político, considerar que acá hay conductas antijurídicas", añadió.

Insistió en que el "caso ONGs-MBL" tiene sobre todo un "fundamento político" y confesó que le "parece bien" que se investigue en el Parlamento. Recomendó para ello la mayor transparencia y el libre acceso a fin de obtener resultados jurídicos más que políticos-partidarios.

Además de la importación Regiones del eje consumen el 80% del cemento nacional

En 1995 se vendieron 19.720.980 bolsas de ese producto en todo el país. Santa Cruz, Oruro y Beni incrementaron espectacularmente la compra de cemento.



La Fábrica de Cemento Viacha (foto) ocupa el primer lugar en ventas en el país, con el 31% del mercado nacional, luego está FANCESA (Sucre) con el 25,09%.

SUCRE, (PRESENCIA). - Por Sixto Valdez Cueto. - Los departamentos del eje central - Cochabamba, Santa Cruz y La Paz - consumen el 80% del cemento nacional y extranjero mientras que las seis restantes regiones apenas llegan al 20%.

Los datos se encuentran en un informe oficial entregado a PRESENCIA por la Fábrica Nacional de Cemento S.A. (FANCESA). En 1995 todos los departamentos del país - menos Pando - compraron 19.720.980 bolsas de cemento tanto nacional como importado.

En relación a 1994 se incrementaron 2.289.675 bolsas. Es decir que el mercado del cemento creció en un 14%. La fábrica de cemento que ocupa el primer lugar en ventas es SOBOCE (La Paz) con el 31% del mercado nacional, luego está FANCESA (Sucre) con el 25,09%.

En tercer lugar COBOCE (Cochabamba) con 20,22%; cuarto lugar Camba (Santa Cruz) con el 8,99%; El Puerto (Tarija) con 4,69%; EMISA (Oruro) con 2,37% y el cemento extranjero con un 7,63%.

EL DESCENSO DE FANCESA
Según esas estadísticas, FANCESA está en un peligroso descenso en el mercado nacional, pues, por ejemplo, en 1990 ocupaba el primer lugar con el 36,59%. Bajó en un 11,5%. En cuatro años el cemento Camba logró captar un 9% de las ventas nacionales.

Curiosamente el departamento del Beni subió en más del 100% la compra de cemento. En 1994 había adquirido sólo 158.088 bolsas y en

1995 llegó a comprar 376.300 bolsas de cemento.

Oruro es otro de los departamentos que incrementó un elevado porcentaje el consumo de cemento. En 1994 compró 738.000 bolsas y en 1995, 1.159.872 bolsas.

También llama la atención que La Paz haya bajado en la compra del cemento porque en 1994 registró 5.557.765 bolsas y en 1995 sólo 5.227.365 bolsas.

¿POR QUE LA PAZ Y POTOSÍ?

La Paz está junto a Potosí como los departamentos que han descendido en el consumo de cemento. El resto de regiones han incrementado. Unas más, otras menos.

Santa Cruz encabezó el mercado nacional. En 1995 compró 6.692.261 bolsas de cemento. En cinco años incrementó en 3.421.812 bolsas, es decir casi un 100%.

En segundo lugar está La Paz con 5.227.365; luego Cochabamba con 3.723.205 bolsas; en cuarto lugar Oruro con 1.159.872; Chuquisaca con 1.102.000. En sexto lugar se encuentra Tarija con 1.041.700 bolsas.

Posteriormente están: Beni con 376.300 bolsas y Potosí con 358.277. No hay datos sobre Pando. FANCESA mantiene como su principal mercado a Santa Cruz, pese a que en esa ciudad hay una fuerte competencia de los productores COBOCE, SOBOCE, Camba y otros. En 1995 registró el 45,19% de ventas. Luego está el cemento Camba con el 25,40% del mercado cruzeño: COBOCE, 11,93%; SOBOCE, 9,75%. La fábrica de cemento sucresino perdió en cinco años

el 22,73% de su mercado en Santa Cruz.

En Potosí FANCESA cubre el 75,34% del mercado mientras que en Chuquisaca casi el 95%. En Cochabamba llega al 13,72% porque COBOCE cubre el 72,73%.

El cemento chuquisaqueño no tiene presencia en La Paz ya que SOBOCE acapara el 85,92% del mercado paceño. En el Beni y Tarija es mínima la participación de FANCESA en el mercado del cemento.

LA PRIMERA EN SUCRE
FANCESA sigue siendo la principal industria chuquisaqueña ya que genera un gigante movimiento económico. El gerente de comercialización Fernando Beltrán sostiene que esa factoría "tranquilamente" podría vender cada año 7 millones de bolsas de cemento. En 1995 vendió 4.900.000 bolsas en todo el país.

La actual infraestructura de FANCESA no le permite producir más. Se espera con la quinta ampliación duplicar hasta 10 millones de bolsas de cemento. Es proyecto está en plena ejecución y costará cerca de 50 millones de dólares.

En la actualidad la competencia del cemento es "barbárica". El cemento peruano Yura - que debe recorrer unos 1.500 kms. - es más barato en Santa Cruz que FANCESA. La fábrica de cemento sucresino tendrá que hacer realidad lo más pronto su ampliación y mejorar el sistema de transporte.

Por todo ello ahora se habla de privatizar el 51% de las acciones de FANCESA para la inyección de recursos económicos frescos.

A través de Cáritas Boliviana El Papa concede ayuda a proyectos en favor de campesinos bolivianos

Se invertirán \$US 100.000 en once proyectos ya aprobados, en las poblaciones rurales más deprimidas de Santa Cruz, Cochabamba y El Alto.

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). - El Papa Juan Pablo II - preocupado por la vida de la gente más pobre - está impulsando una serie de proyectos sociales a fin de otorgar oportunidades de promoción humana a las personas que carecen de recursos económicos. Esta labor encamina el Consejo Pontificio Cor Unum (un solo corazón), organismo presidido por monseñor Paul Josef Cordes, quien arribó ayer a esta ciudad para visitar diferentes áreas rurales de este departamento y de Cochabamba.

Llegó en compañía de monseñor Iván Marín, secretario del referido ante el Vaticano, asimismo, del padre Leonidas Ortiz, Secretario General de la Fundación "Populorum Progressio", y Roberto Barja, Director Nacional de Cáritas Boliviana.

Monseñor Marín, Secretario del Consejo Pontificio "Cor Unum", instancia creada por el Santo Padre, informó que en la última reunión del Consejo Administrativo de Populorum Progressio, se han aprobado 180 proyectos en favor de comunidades campesinas e indígenas del continente.

Para Bolivia hay once proyectos aprobados con una inversión de unos cien mil dólares para este año. Estos proyectos se desarrollarán en las

zonas más deprimidas del área campesina e indígena del país. Posteriormente, se estudiarán otras alternativas.

El prelado indicó que se han constituido en el país a fin de tomar conocimiento directo de la situación que impera en las regiones más pobres o deprimidas del área rural, para estimular el espíritu de solidaridad entre los católicos. "Los que tienen más deben ayudar a los que no tienen nada", añadió.

Los miembros de Cor Unum, Populorum Progressio y Cáritas Boliviana, de acuerdo a los objetivos de su plan de viaje, visitarán las provincias Velasco y Suroeste de este departamento; también, estarán en las comunidades del trópico del Chapare y otras poblaciones marginales de Cochabamba como también en El Alto de La Paz.

Cor Unum - institución de ayuda a los pobres y que responde el amor de Juan Pablo II a los desposeídos - tiene planificado aumentar su cooperación a nuestro continente y, por lo tanto, católicos en general para que sean más solidarios entre sí, es decir, que vivan una verdadera caridad cristiana. Los visitantes permanecerán en nuestro país hasta el martes 16 de los corrientes.



El Pontífice no se olvida de los más necesitados.

Por falta de consumidores Ingenio Bermejo rebajó el precio del quintal de azúcar

El quintal del dulce producto costaba Bs 86 ahora está en 80, y hay la tendencia a disminuir más todavía. De la zafra de 1995 restan comercializar 326.000 quintales.

TARJIA, (PRESENCIA). - Industrias Agrícolas de Bermejo (IAB) rebajó el precio del azúcar producido, ante la falta de consumidores de este producto, pese a los intentos de venta desarrollados, es probable que las rebajas prosigan en los próximos días.

El precio del quintal de azúcar puesto en Bermejo que actualmente es de 86 bolivianos disminuirá a 80, según reveló el gerente de la industria, Omar Hiza, quien dijo que se aguarda que con esta medida el azúcar se comercialice lo antes posible.

Reveló la existencia de 326 mil quintales de azúcar en los depósitos de IAB que no pueden comercializarse desde el año pasado pese a los esfuerzos extremados mediante publicaciones de prensa.

Hiza dijo que mientras los cañeros comercializan su azúcar sin factura y fijando precios según sus intereses, los industriales no pueden ingresar a esa dinámica por estar supeditados a varios controles por ser empresa estatal.

CRITICA SITUACION
Hiza admitió la crítica situación que enfrenta esta industria por la falta de ingresos que se tradujeron en demora en 15 días en la cancelación de haberes a los trabajadores y la imposibilidad de pagar a los proveedores de repuestos e insumos para la reparación efectuada.

Agregó que para honrar compromisos asumidos ante los proveedores, se recurre a un crédito de dos millones de dólares con la garantía de la próxima producción de azúcar que está en pleno proceso.

En cuanto a la producción actual de azúcar informó que desde el inicio de la molenda, el 3 de junio pasado a la fecha, se fabricaron 360 mil quintales que están almacenados en los depósitos.

Para esta producción se mo-



lieron 160 mil toneladas de caña a un promedio de 4.200 toneladas diarias con una producción en el mismo período de tiempo de 10.500 a 11.000 quintales.

El gerente no dejó de informar la pérdida de unos 10 mil quintales de azúcar, producto de las divergencias de los cañeros que no mejoraron los caminos a los cañaverales ni seleccionaron la caña para el proceso de molenda. Dijo que afortunadamente este asunto recién se resuelve.

DECISION DEL GOBIERNO
Respecto de la decisión del gobierno de privatizar IAB mediante licitación pública internacional y no conformando una Sociedad Anónima Mixta (SAM), Hiza dijo que si el asunto se mira desde el punto de vista laboral, la licitación es favorable para los trabajadores porque tienen asegurada su participación en un 33% del paquete accionario, sea cual fuere el nuevo propietario, porque así dispone el decreto reglamentario de la Ley de Privatización.

Por vías férrea y carretera Sucre aspira ser puerto seco del corredor interoceánico

La prefectura presentó dos alternativas para construir una ruta de exportación entre Santos (Brasil) y Antofagasta (Chile), por donde cada mes pueden ser transportadas 12.000 toneladas de soya y cemento.



Chuquisaca no quiere quedar fuera de los corredores de exportación

SUCRE. (PRESENCIA). La histórica Capital de la República, fundada hace cuatro siglos y medio por españoles y con unos 150.000 habitantes, aspira a ser puerto seco de un gigante corredor de exportación entre los océanos Pacífico y Atlántico.

La prefectura de Chuquisaca impulsa la construcción de un corredor interoceánico con dos alternativas. La primera entre Santos (Brasil) y Antofagasta (Chile). Esta ruta tiene en total 3.951 kilómetros de vía férrea y caminera.

Entre Santos y Corumbá 1.728 Kms (vía férrea); Corumbá-Santa Cruz 651 Kms (vía férrea); Santa Cruz-Sucre 503 Kms (vía caminera); Sucre-Potosí 155 Kms (vía caminera); Potosí-Uyuni 210 Kms (vía caminera); Uyuni-Chita 25 Kms (vía caminera); Chita-Lica 155 Kms (vía caminera); Lica-Pica (vía caminera) 315 Kms. y Pica-Iquique (vía caminera) 120 Kms.

La aspiración de las autoridades es transportar unas 12.000 toneladas de harina de soya desde Santa Cruz a la que cada mes, en la misma cantidad, se llevaría cemento.

Desde Iquique-Antofagasta podría trasladarse cualquier tipo de mercancías como también trigo en tránsito a Bolivia. El sistema puede ser intermodal. Es decir ciertos tramos se puede utilizar el ferrocarril y en otros los caminos.

El prefecto Enrique Urquidí dijo que Bolivia, por su ubicación geo-

gráfica en el Continente Sudamericano, se constituye en un país estratégico y en el eslabón para unir a los países del MERCOSUR y de la Comunidad Andina.

Remarcó que el Presidente Sánchez de Lozada quiere "insertar a Bolivia dentro del proceso de globalización económica a través de los corredores de exportación y la vinculación física de nuestros mercados en las dos subregiones mencionadas".

También Sucre juega un "papel estratégico" para la vinculación del Atlántico con el Pacífico.

La prefectura impulsa el asfaltado entre Sucre y Tarabuco, parte de la diagonal Jaime Mendoza y el mejoramiento entre Tarabuco y Muyupampa. Esta ruta va hacia la frontera con el Paraguay.

La segunda carretera que se impulsa es el asfaltado entre Sucre y Aiquile (Cochabamba) que permitirá un acceso más directo hacia Santa Cruz y de ella a Brasil.

La segunda carretera que se impulsa es el asfaltado entre Sucre y Aiquile (Cochabamba) que permitirá un acceso más directo hacia Santa Cruz y de ella a Brasil.

La segunda carretera que se impulsa es el asfaltado entre Sucre y Aiquile (Cochabamba) que permitirá un acceso más directo hacia Santa Cruz y de ella a Brasil.

La segunda carretera que se impulsa es el asfaltado entre Sucre y Aiquile (Cochabamba) que permitirá un acceso más directo hacia Santa Cruz y de ella a Brasil.

La segunda carretera que se impulsa es el asfaltado entre Sucre y Aiquile (Cochabamba) que permitirá un acceso más directo hacia Santa Cruz y de ella a Brasil.

La segunda carretera que se impulsa es el asfaltado entre Sucre y Aiquile (Cochabamba) que permitirá un acceso más directo hacia Santa Cruz y de ella a Brasil.

Expocruz '96 se realizará en septiembre

SANTA CRUZ. (PRESENCIA). Está en marcha los preparativos de la nueva versión de la Feria Internacional de Santa Cruz, a cumplirse en la segunda quincena de septiembre.

Anoche, en ceremonia especial, los ejecutivos de FEXPO, otorgaron distinciones a numerosos expositores del año pasado, premiando diferentes aspectos sobresalientes de los stands presentados.

En la oportunidad, Erwin Reck, directivo cesante de FEXPO, indicó que "EXPOCRUZ '96" alcanzará ribetes espectaculares: se aguarda la participación de empresarios de 40 países de todo el mundo a través de 1.700 expositores, asimismo se espera la presencia de los presidentes del Brasil, Argentina y Paraguay. Se estima que las rondas de negocios superarán los 200 millones de dólares.

"EXPOCRUZ '96" también por sus proyecciones, motivará la realización de nuevos trabajos en el predio ferial. Con una inversión de 500.000 dólares se efectuarán trabajos de embellecimiento y remodelaciones, asimismo se procederá a nuevos equipamientos de las oficinas de FEXPO. La versión de este año se cumplirá del 15 al 28 de septiembre como homenaje al nuevo aniversario cívico de este departamento.

La Feria Internacional de Santa Cruz, en virtud a su organización, su agresividad y sus proyecciones, se ha convertido en el principal escenario de las transacciones comerciales de Bolivia; por sus características, es la "vitrina comercial" más significativa de la vida económica del país.

En Santa Cruz ya rige el plan de desayuno escolar

SANTA CRUZ. (PRESENCIA). El alcalde de esta ciudad, Johnny Fernández Saucedo, puso este viernes en vigencia el programa de desayuno escolar para los estudiantes de ciclo básico del área fiscal. Con recursos de la comuna -en virtud a la coparticipación tributaria- el programa beneficiará a 106.000 escolares.

Cada estudiante, diariamente, recibirá una ración de leche vitaminizada con galletas. Fernández Saucedo, a tiempo de inaugurar este servicio de carácter social, demandó la cooperación efectiva de directores y docentes a fin de que sea exitosa su implementación.

También el jefe comunal cruceño, indicó que los escolares de establecimientos fiscales serán sometidos al correspondiente tratamiento de desparasitación. Este trabajo estará a cargo de la Secretaría de Participación Popular.

En Cochabamba

Empresarios quieren aumentar el patrimonio industrial de país

COCHABAMBA. (PRESENCIA). Los empresarios cochabambinos sugieren conformar, con carácter de urgencia, una comisión formada por el gobierno y la empresa privada que evalúe la condición actual de competitividad de las empresas nacionales y establezca las medidas indispensables a adoptarse para preservar e incrementar el patrimonio industrial del país.

Este propósito fue expresado por el presidente de la Cámara de Industrias de Cochabamba, Javier Tejada, en su discurso durante la posesión de los directores de las Cámaras de Industria y de Comercio.

"No quisiéramos convertirnos, a un mediano plazo, en simples consumidores de los productos provenientes de los países vecinos, sin oportunidad alguna de impulsar el potenciamiento de nuestras propias empresas", agregó Tejada.

CAMINAR JUNTOS
Dijo que es importante "caminar juntos, sector público y privado, en una misma dirección, coordinando esfuerzos en busca de mejores horizontes y bienestar para todos los bolivianos". Solicitaron a las autoridades de los gobiernos central y departamental, estímulos efectivos a las empresas industriales, comerciales y exportadoras, mediante mecanismos tributarios que no ejerzan presiones injustas e innecesarias.

Asimismo el sector industrial pide que se regule convenientemente el sistema financiero para facilitar el acceso a recursos

con tasas de interés que no dificulten la competitividad de las empresas; planificando y estableciendo una infraestructura de comunicaciones y transportes que viabilice los esfuerzos empresariales.

Aseguraron que Cochabamba con responsabilidad y pujanza está respondiendo al desafío de la descentralización administrativa que permite el surgimiento de una nueva mentalidad que persigue la grandeza del departamento valluno.

CAPITALIZACIÓN
Eduardo Zegada, reelecto presidente de la Cámara de Comercio, aseguró que el país inició un duro proceso de ajuste y renovación estructural para construir una nación estable y atractiva a las inversiones, donde el comercio y la industria jueguen un rol central, en una economía nacional de libre mercado.

Destacó Zegada que, la dinámica de la economía mundial se aceleró aún más y nuestra falta de capacidad económica, de recursos humanos íntegros, de persistencia y de fe hicieron que perdiéramos las ventajas iniciales y hoy estamos rezagados y en desventaja con relación a varios países del área.

Dijo que el país tiene la oportunidad de entrar en una economía diferente e insertarse en la economía internacional de forma más protagónica. Finalmente exigió "la competencia leal en el mercado" mediante una acción eficaz de la ley y la justicia para condenar a la ilegalidad y a la lacra del contrabando.

Labores escolares se reanudarán mañana en Cochabamba

COCHABAMBA. (PRESENCIA). Autoridades educativas, luego de una consulta con las de salud departamental, anunciaron que mañana lunes 15 de los corrientes se reanudarán las labores escolares en los establecimientos fiscales y particulares, después de tres semanas de descanso pedagógico.

La temperatura en la ciudad y algunas provincias, a excepción de las que se encuentran en la región del trópico, llegó a 4 grados bajo cero, semejante al invierno de hace 30 años según los estudios y estadísticos.

Sin embargo, la nevada caída en los anteriores días amnorraron las bajas temperaturas y han sido controladas las epidemias de enfer-

medades respiratoria, particularmente la gripe.

Los escolares de los tres ciclos concurrirán a sus establecimientos bajo el horario invernal que fue implementando al ingresar a la estación de invierno del año en curso.

De acuerdo al ciclo que corresponde, el ingreso por la mañana tiene distintas escalas de tolerancia, y por la noche la conclusión de las labores lectivas son mucho más tempranas.

Las autoridades de la Dirección Distrital de Educación confirmaron que se ha instituido a las direcciones de establecimientos educativos la reanudación de las labores escolares, indefectiblemente, mañana lunes 15 de julio.

Campesinos piden considerar el primer proyecto de Ley INRA

COCHABAMBA. (PRESENCIA). La Federación Sindical Unificada de Trabajadores Campesinos de Cochabamba entregará al Poder Ejecutivo el primer proyecto de la Ley INRA para su consideración, aprobación y promulgación, rechazando aquel "que no tiene consenso nacional".

Alejo Véliz, máximo dirigente de esta federación manifestó que tomarán varias medidas de presión contra la decisión gubernamental de considerar un proyecto de ley que no fue aprobado por los campesinos el pasado año cuando se sometió a su consideración y evaluación.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Anunció que se tomarán otras medidas de presión y las bases campesinas participarán militantemente en las instrucciones que de la Central Obrera Boliviana, en las actividades que se cumplirán contra las disposiciones del gobierno nacional, que no respeta los acuerdos que asume junto a los sectores laborales y campesinos.

El documento enviado al Poder Legislativo no tiene ninguna validez porque es unilateral y margina a cinco millones de campesinos bolivianos", agregó Véliz.

Dijo que a mediados de esta semana se iniciarán las "vigilias" y "acullucis" en lugares públicos de la ciudad capital a fin de ser escuchados por las autoridades de gobierno y exigiendo la consideración de la una ley que tenga consenso.

Exigen pago de sus beneficios sociales

Ferrovianos se apoderaron de una locomotora en Santa Cruz

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). La capitalización de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, Red Oriental, sigue causando aquí serios problemas sociales. Ayer en la mañana, un grupo de carillanos se apoderaron de una locomotora como expresión de protesta por la falta de solución a los problemas que confrontan: unos piden el pago de sus finiquitos sociales y otros demandan su reincorporación pero con garantías de estabilidad, además, se suma el reclamo de lotes de terrenos para los ferrovianos en los predios de ENFE-RO, ahora capitalizada por Cruz Blanca.

Desde hace días un grupo de trabajadores carillanos que fue retirado están en huelga de hambre en las instalaciones del edificio de la COD de aquí. Piden su reincorporación a ENFE-RO, pero, exigen que se les garantice su estabilidad laboral y el pago de sus suel-

dos. La empresa ferroviaria ha expresado su propósito de reincorporarlos, pero, los trabajadores dudan sobre las bondades de ese propósito.

Mientras tanto, otro grupo de trabajadores que en días pasados recibieron sus memorandos de despido y que después se les quiso recontratarlos, han presentado renuncia a sus fuentes de trabajo (en un número de 170) y, en este sentido, piden el pago de sus beneficios sociales.

Dentro este clima de incertidumbre para los carillanos -que también demandan lotes de terrenos en base a los predios de la empresa-, ayer se registró la toma de la locomotora.

Un numeroso grupo de trabajadores y familiares de éstos, se apoderaron del motorizado en la estación de esta ciudad, poniendo en figurillas, a las autoridades de la empresa capitalizada.

Iglesia de Chuquisaca prepara Congreso Eucarístico Bolivariano

SUCRE, (PRESENCIA). La Iglesia de Chuquisaca empezó a organizar una serie de actividades de cara al Congreso Eucarístico de los países bolivarianos que se efectuará en octubre del este año en Cochabamba.

El arzobispo Jesús Pérez Rodríguez presidió una reunión a la que concurrieron medio centenar de sacerdotes y religiosas que despliegan su labor pastoral en este departamento.

Se constituyó una comisión ejecutiva e impulsora para que ese evento eclesialístico internacional tenga su impacto en esta arquidiócesis.

Ella está presidida por el Obispo Auxiliar de Sucre monseñor Walter Pérez Villamonte.

Le acompañan el Vicario Pastoral Mons. René Poveda, el sacerdote diocesano Miguel Rojas, una religiosa y tres laicos. Habrán también subcomisiones.

El lema de dicho congreso es: "Compartimos con María el pan de la vida".

"El objetivo es renovar la fe del pueblo de Dios en la eucaristía de tal manera que ese alimento de la vida diaria nos identifique con Cristo, creando una verdadera comunidad de hermanos", sostuvo Mons. Pérez Rodríguez.

Entre las acciones a desarrollar están: jornadas de estudio y profundización para laicos, religiosos y sacerdotes, programas sobre el misterio laical de la eucaristía.

Asimismo se pretende realizar misiones en cada parroquia, publicar una cartilla de trabajo, homilias eucarísticas algunos domingos, celebraciones y concentraciones.

Como estrategias a utilizarse están: celebraciones más participativas, movilizar consejos y grupos parroquiales y extra-parroquiales, usar más y mejor los medios de comunicación social y presentación de una eucaristía inculturada.

En devoción a la Virgen del Carmen

Un millar de bailarines participará hoy en la tercera entrada folclórica

Los carnavales y las chovenas orientales se mezclarán con las llameradas, caporales, morenadas, doctorcitos y tinkus.

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). Alrededor de mil bailarines, interpretando danzas folclóricas del occidente y del oriente, participarán hoy en la Tercera Entrada Folclórica Boliviana, en devoción de la Virgen del Carmen y organizada por el Centro de Residentes Paceños y el Centro Cultural de Damas Paceñas de esta ciudad.

Veinte conjunto folclóricos -realizando un recorrido de unos tres kilómetros- intervendrán en esta nueva versión de danzas nativas y nacionales. Los carnavales y las chovenas orientales se mezclarán con las llameradas, caporales, morenadas, doctorcitos y tinkus. De esta forma, combinando expresiones de oriente y occidente, se reafirmará la unidad folclórica de Bolivia.

La entrada -a horas 13:00 de hoy domingo- partirá de la esquina de las avenidas Cañoto y Alameda, y terminará en el campo de la Feria Exposición, ubicado sobre la avenida Roca Coronado. Esta demostración, año tras año, va creciendo en lo referente a



Los cambas empiezan a gustar de las danzas del occidente. En gráfica la danza de Los Incas.

una mayor participación de conjunto de bailarines.

Los organizadores -a fin de fomentar las expresiones de nuestro folklore- han establecido premios especiales para los mejores conjuntos. Los residentes paceños,

patrocinadores de esta entrada, martes 16 participarán activamente en los actos programados en homenaje a la Virgen del Carmen que es venerada en el templo parroquial de Jesús Nazareno de esta ciudad.

Sobre el Art. 60 de la CPE

Beni insiste en que haya respeto en el principio de equidad

TRINIDAD, (PRESENCIA). Los dirigentes cívicos del departamento del Beni demostraron su confianza porque los parlamentarios hagan respetar el principio de equidad en la distribución de escaños para cada región del país.

Esta esperanza fue expresada luego de que se conociera un informe sobre lo que fue la última reunión con el Vicepresidente de la República, donde según se dijo "hubo un empujamiento ya que los tres departamentos del eje central mantenían su posición de que sean 4 escaños por población dejando de lado el principio de equidad".

El presidente del Comité Cívico del Beni, Dorian Arias Montero, dijo que el Parlamento será quien decida la forma de aplicación del Art. 60 de la Constitución Política del Esta-

do, con el fin de normar la elección de los diputados uninominales y plurinominales de cada departamento.

Explicó que este tema estará en manos de los parlamentarios de todos los departamentos, quienes deberán hacer respetar la decisión de sus regiones, como en el caso de los seis departamentos con menos de un millón de habitantes que propugnan el respeto al principio de equidad.

"En el escenario político los parlamentarios serán quienes discutan, analicen para mantener, aflojar o ganar los escaños parlamentarios requeridos por cada región, esperando que exista un consenso", aseveró.

Para mantener la unidad del país, dijo que se tiene que evitar los enfrentamientos de los 9 departamentos.

310 estudiantes se quedarán una semana

Potosinos recibirán a viajeros de la ruta Quetzal argentina

POTOSÍ, (PRESENCIA). La colectividad potosina dará una cálida bienvenida, mañana, a los 310 estudiantes procedentes de 39 países europeos y de América Latina que, en el programa denominado "Ruta Quetzal", recorren diferentes regiones del territorio desde hace diez días.

Los jóvenes de ambos sexos, entre 16 y 18 años, serán recibidos inicialmente en Puente Méndez, carretera pavimentada a Sucre, que constituye el límite departamental. Luego, en una caravana de quince buses los viajeros proseguirán a la Villa Imperial donde serán recibidos por colegios, autoridades y la población en general.

En la tarde, acompañarán en la zona terminal de Tarapaya donde permanecerán, dentro de un horario rígido de gimnasia, conocimientos generales y aseó, para cumplir en los próximos días un

plan de conocimiento de la ciudad, seminarios, talleres y conferencias y de intercambio con la juventud local.

Los organizadores, indicaron que el martes, los expedicionarios visitarán el Cerro Rico e ingresarán a una mina para compartir con los trabajadores del subsuelo y recoger experiencias de uno de los sistemas laborales más duros y controvertidos.

Se conoció que en algunas calles de la capital cumplirán un voluntariado de mejoramiento como pintado de fachadas de inmuebles, edificios públicos para alternar luego con verbenas, penas folclóricas, coloquio y música regional.

ASPECTO CULTURAL. La permanencia en esta histórica ciudad se prolongará hasta el sábado 20, pero los viajeros en la "Expedición al Legado Potosí", tendrán tres días de asistencia a un ciclo académico de conferencias, seminarios y talleres.

La Casa Nacional de Moneda, dependiente del Banco Central de Bolivia, se constituirá en el principal escenario de estas tareas que contemplarán temas como el cultivo de la papa en la zona andina, arquitectura y arte barroco, archivos y documentación, numismática potosina, historia de la Casa de Moneda, conservación y limpieza, iconografía urbana, mantenimiento y restauración, el museo iberoamericano mineralogía.

Primero la educación

SEGUNDA CONVOCATORIA

La Alcaldía de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, realiza la presente Invitación Directa a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes obras:

Nº	NUMERO INVITACION	DESCRIPCION	ZONA	PLAZO DE EJECUCION (Días calendario)	VALOR PLIEGO (Bs.)
1	GMLP/ID/081/96	ESCUELA PABLO ITURRI (BATERIA SANITARIA TIPO A)	VILLA FATIMA	60	50
2	GMLP/ID/092/96	COLEGIO DOMINGO F. SARMIENTO (BATERIA SANITARIA TIPO A)	GRAN PODER	60	50
3	GMLP/ID/093/96	ESCUELA FERROVIARIA (BATERIA SANITARIA TIPO A)	C. FERROVIARIA	60	50
4	GMLP/ID/094/96	ESCUELA LUIS URUA DE LA OLIVA (BATERIA SANITARIA TIPO B)	MUNAYPATA	60	100
5	GMLP/ID/095/96	ESCUELA CARACAS-TUPAC KATARI (BATERIA SANITARIA TIPO B)	ESCORBAR URUA	60	50
6	GMLP/ID/096/96	COLEGIO DANIEL SANCHEZ B. (BATERIA SANITARIA TIPO B)	V. NUEVO POTOSI	60	50
7	GMLP/ID/097/96	LICEO VENEZUELA	CENTRAL	90	50
8	GMLP/ID/098/96	REFACCION ESCUELA REPUBLICA DEL PERU	CENTRAL	90	50
9	GMLP/ID/099/96	REFACCION GENERAL ESCUELA 24 DE JUNIO - TOPATER	PAMPANASI	90	200
10	GMLP/ID/100/96	REFACCION GENERAL COLEGIO NACIONAL BOLIVAR	SAN PEDRO	160	200
11	GMLP/ID/101/96	REFACCION GENERAL LICEO DORA SMITH	MIRAFLORES	90	100
12	GMLP/ID/102/96	ESCUELA KALAJAHUIRA (AMPLIACION)	KALAJAHUIRA	90	100
13	GMLP/ID/103/96	REFACCION COLEGIO ALBERTO PABON	CHALLAPAMPA	90	50

Están convocadas las empresas constructoras legalmente establecidas.

Deberán presentar sus documentos de acuerdo al pliego de especificaciones administrativas de la Alcaldía de La Paz.

Las especificaciones técnicas y administrativas, estarán a la venta a partir del día lunes 15 de julio de 1996, en la oficina de Valores, las que podrán ser adquiridas, previo requerimiento de autorización en el Dpto. de Licitaciones y Contratos en el Edificio Central (calle Mercado Esq. Colón).

Más información:

TECNICA. - Dirección Municipal de Educación, ubicada en el Edificio del Ex- Banco del Estado 5to. piso, calle Mercado Esq. Colón.

LEGAL. - Departamento de Licitaciones y Contratos.

La presentación se realizará en el Departamento de Licitaciones y Contratos hasta hrs. 17:00 del día jueves 25 de julio de 1996.

Las propuestas deben ser necesariamente presentadas llenando los formularios oficiales contenidos en el pliego.

La apertura de sobres se llevará a cabo en la Sala de Reuniones de la Oficialía Mayor Técnica a partir de Hrs. 08:30 del día viernes 26 de julio de 1996.

Alcaldía de La Paz

Ganadores de GRAMADEPORTE



En las fotos: CAROL PATRICIA GALVEZ ganadora del GRAMADEPORTE No. 200 y el joven ALBERTO SAAVEDRA MARTINEZ del GRAMADEPORTE No. 202.

GANADOR DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA No. 1.125

Es la señorita MARISOL CESPEDES con. C.I. No. 4274527 y domiciliada en Nuevos Horizontes, calle Chacarilla s/n de la ciudad de El Alto. La mencionada ganadora debe apersonarse a nuestras oficinas (Depo. de Circulación) con la fotocopia de su C.I. para recoger su premio de Bs. 100.00.

SOLUCION AL LEXICOGRAMA No. 1.125



De lana de oveja teñida con tintes naturales
Artesanos de Tajzara ya exportan tejidos a Holanda y Alemania
Hace poco se exportaron 80 prendas entre cubrecamas, chalinas y ponchos.

TARIJA. (PRESENCIA). Los artesanos de Tajzara, población ubicada en una zona altiplánica de este departamento, comenzaron a exportar tejidos en base a la lana de oveja teñida con tintes naturales.

La información fue proporcionada por el vicepresidente de la Asociación de Artesanos de Tajzara, Leonardo Tolaba, quien dijo que hace poco se exportaron 80 prendas entre telas, cubrecamas, chalinas y ponchos, a Holanda.

No precisó los ingresos que significaron este envío, sin embargo, sostuvo que es mejor que vender en el mercado de Tarija o el interior como La Paz, porque se logra un poco más de ganancia.

Aseguró que cada vez más son los pedidos de estas prendas, en especial de Alemania, para lo cual se desarrollan las acciones previas para concretar un nuevo envío de estos productos en base a materias propias de la zona.

Tolaba recordó que las prendas solamente se tejen en base a lana pura de oveja utilizando telares tradicionales, tornos, algunas señoras de la Asociación continúan hilando en la rueca llamada también puska y madejadores.

Respecto de los tintes naturales dijo que se utiliza molle, cochinilla, kinchanal, chilka, tara y cáscara de nuez. Agregó que la capacitación y el asesoramiento técnico de los últimos años fue determinante para mejorar la calidad de los tejidos.

Dijo que mensualmente

pueden producir unas 50 a 80 prendas que representan para los socios participantes ingresos entre 300 y 400 bolivianos "según trabaja el socio".

Actualmente la Asociación que trabaja desde sus inicios con el Centro de Capacitación e Investigación de la Mujer Campesina de Tarija (CCIMCAT) cuenta con unos 180 socios que se incrementaron luego del comienzo en 1988.

Tradicionalmente los habitantes nos dedicamos a la crianza de ganado ovino y la elaboración de telas en base a lana de oveja, las llamadas bayetas o barraganas", afirmó el representante de la zona considerada más deprimida económicamente de Tarija.

El dirigente agregó que la Asociación involucra a 12 comunidades, las prendas se elaboran a mano empleando solamente ruecas y telares rústicos y mejorados para hacer luego el escarnado de la lana para eliminar las impurezas.

"Los precios de nuestros productos consideran los costos de los insumos, de la mano de obra, de la comercialización y un pequeño margen de ganancia. Esto nos permite así tener un ingreso modesto y así vivir un poco mejor", señala un párrafo de la cartilla distribuida en la exposición que se desarrolla en esta ciudad.

Entre las recomendaciones impartidas para los compradores de este tipo de tejidos, es que el lavado sea solamente en agua fría y con detergente especial para lana.

En Santa Cruz Taller continental sobre la educación popular

A partir de mañana

SANTA CRUZ. (PRESENCIA). Representantes de diez países del continente, se reunirán aquí, durante tres días, para analizar la refundamentación político-pedagógica de la educación popular en la transición al siglo XXI.

Al evento, organizado por el Consejo de Educación de Adultos de América Latina y la Agencia Española de Cooperación Internacional, asistirán especialistas de Brasil, Costa Rica, Cuba, Chile, El Salvador, México, Perú, Puerto Rico, Uruguay y Bolivia.

Los temas particulares a considerarse serán: Dimensión político-pedagógica de la refundamentación de la educación popular; educación popular y producción de conocimientos; educación popular y formación de educadores; educación popular y formación de educandos.

El taller servirá para revisar minuciosamente los actuales procesos de educación popular y, al mismo tiempo, para la reformulación de nuevos objetivos y métodos político-pedagógicos de tan importante función social: La educación popular.

El evento será inaugurado mañana lunes y el mismo día, en horas de la noche, el secretario nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, participará en un coloquio sobre la Reforma Educativa en Bolivia.

El Gran Chaco de Tarija sufre erosión de suelos

Degradación se refiere fundamentalmente a sedimentación en el Pilcomayo.



"Se trata de mantener el ecosistema en regiones como el Chaco, que son los pocos pulmones que quedan en el mundo".

TARIJA. (PRESENCIA). El ecosistema de la provincia Gran Chaco de este departamento tiene un gran deterioro, especialmente en la cuenca del Pilcomayo y otras zonas donde comenzaron procesos de erosión de suelos que antes no se observaba.

El informe fue proporcionado por el secretario de Desarrollo Sostenible de Tarija, Secundino Ugarte, al anunciar una reunión con sus similares de Chuquisaca y Santa Cruz en esta capital este lunes luego de una inicial postergación.

"Claro que hay deterioro, si observamos el río Pilcomayo cada año son miles de toneladas

métricas de tierra erosionada que producen gran cantidad de sedimentos", dijo para añadir que otro problema se relaciona con la deforestación de bosques que origina a la vez la erosión de suelos.

"Ahora ya se observa erosión en el Gran Chaco lo que antes no había hasta hace pocos años, ahora ya hay", aseveró. Las regiones chaqueñas de Bolivia se reúnen para reimpulsar el Programa Nacional del Ecosistema Chaco (PRONAECH).

Este proyecto se emprendió hace algunos años, sin embargo por la falta de financiamiento quedó paralizado y actualmente diferentes organismos internacionales y países amigos ante la necesidad de preservar el ecosistema en el mundo están dispuestos al financiamiento, sostuvo.

"Se trata de mantener el ecosistema en regiones como el Chaco, que son los pocos pulmones que quedan en el mundo", agregó Ugarte, para explicar que el programa se refiere fundamentalmente al riego, al

mejoramiento del monte, la apicultura y la acuicultura, entre otros.

Admitió que la deforestación en el Gran Chaco es un gran problema, porque es a partir de esto que se origina la erosión de suelos que a la vez se transforman en sedimentos en los ríos y extinción de éstos a la vez.

Añunció para este lunes en Tarija la reunión de los directores departamentales de planificación de cada prefectura, conjuntamente técnicos del gobierno y algunos subsecretarios.

"El objetivo de la reunión es unificar la información del sistema de planificación, la información básica que se distribuye en el país tiene que ser uniforme", afirmó al explicar que la no uniformidad traería problemas.

Anotó que hay actualmente un reglamento, un decreto respecto de la planificación y la inversión pública que debe regir las acciones de las prefecturas del país en las actividades de planificación.

MAESTRÍAS PARA EL DESARROLLO



GESTIÓN Y POLÍTICAS PÚBLICAS AUDITORÍA Y CONTROL FINANCIERO ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS

La Universidad Católica Boliviana, en colaboración con el Harvard Institute for International Development (HIID) de la Universidad de Harvard y con el apoyo financiero de la Contraloría General de la República y USAID/Bolivia, ofrece la oportunidad de estudiar tres Maestrías Ejecutivas de dos años de duración, dirigidas a profesionales con experiencia laboral y que hayan ocupado puestos de responsabilidad.

CALENDARIO ACADEMICO

- Primera fecha del PAEP 17 de agosto de 1996
- Segunda fecha del PAEP 14 de Sept. de 1996
- Examen de conocimientos específicos 28 de Sept. de 1996
- Cursos preparatorios 7 de octubre al 14 de diciembre de 1996
- Primer semestre 1997 13 enero al 21 junio 97
- Segundo semestre 1997 7 de julio al 29 de noviembre

Objetivo

Formar líderes, gerentes y tomadores de decisiones que dispongan de herramientas teórico conceptuales modernas y destrezas personales, vitales para mejorar la eficiencia de la gestión pública y privada.

En síntesis, mejorar la capacidad de resolver problemas y formar agentes de cambio.

Requisitos de Admisión

- Ser profesional.
- Obtener un mínimo requerido en la Prueba de Admisión a Estudios de Postgrado (PAEP), que está constituida por 5 áreas básicas: razonamiento verbal, razonamiento cuantitativo, habilidad cognitiva, redacción e inglés.
- Comprensión de inglés escrito.
- Presentar una Solicitud de Admisión.
- Entrevista personal con un miembro del comité de admisiones.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

INSTITUCION PRIVADA DE DESARROLLO, ESPECIALIZADA EN PROGRAMAS DE APOYO A LA MICROEMPRESA, REQUIERE:

PROFESIONAL SENIOR EN EL AREA DE ECONOMIA, INGENIERIA COMERCIAL O ADMINISTRACION DE EMPRESAS.

Con amplios conocimientos sobre:

- Métodos de planificación operativa y estratégica.
- Métodos e instrumentos de control y seguimiento operativo.
- Preparación y evaluación de proyectos.
- Indicadores de eficiencia e impacto.
- Dominio de procesadores de texto y hojas electrónicas (QPRO, Word Perfect, Excel y Windows).
- Imprescindible buena redacción.

Se valorará positivamente el conocimiento de métodos estadísticos y econometrícos y el manejo de software de aplicación relacionado con: proyectos, estadísticas y econometría.

LOS INTERESADOS DEBEN REMITIR SU SOLICITUD, INDICANDO EXPECTATIVA SALARIAL Y CURRICULUM VITAE, HASTA EL MIÉRCOLES 17 DE JULIO A LA CASILLA N° 14236, LA PAZ.

Institución internacional de trascendental actividad social en el país, requiere:

PSICOPEDAGOGO

(Referencia 0703)
Su función implica llevar a cabo los planes y proyectos pedagógicos de la institución para una población de edad escolar establecida en diferentes ciudades del país. Para este cargo es necesario:

- Ser psicólogo educativo, pedagogo o psicopedagogo.
- Tener aptitudes para desarrollar programas de enseñanza-aprendizaje.
- Tener habilidad para realizar actividades coordinadas con organismos vinculados a la educación en diferentes regiones.
- Tener vocación para la educación y el desarrollo infantil.
- Disponibilidad de viajes al interior.

ASISTENTES CONTABLES

(Referencia 0704)
Se busca dos personas que se hagan cargo de las operaciones y registros de índole administrativo-contable. Para el efecto, deben demostrar:

- Lógica y criterio contable para la apropiación de transacciones.
- Iniciativa y capacidad para trabajar sin supervisión constante.
- Capacidad de orden y responsabilidad para el manejo documental.

Esta es una oportunidad para personas contables que se encuentren entre los 23 y 28 años de edad, que operen paquetes informáticos y tengan marcado interés en su desarrollo personal profesional.

Los interesados pueden enviar un resumen de sus antecedentes (abstenerse de enviar certificados), acompañados con una carta manuscrita indicando pretensiones salariales, hasta el 17 de julio de 1996, en un sobre rotulado:

Referencia... (indicar el número de su interés)
Casilla 10837 - La Paz



UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

en colaboración con

HARVARD UNIVERSITY

HARVARD INSTITUTE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (HIID)

Información adicional Recursos Humanos para el Desarrollo • U. C.B. • Calle 14 de Septiembre N° 4807, Bloque D, 2° piso, Obrajes • Casilla 12428 San Miguel • Teléfonos (012) 97696, 97697 • Facsimil 786729 La Paz



En la zona 25 de Julio de El Alto

Mujeres construyen cuatro aulas escolares

A cambio de ese trabajo reciben alimentos de Adra-Bolivia. Concejal alteño donó 200 bolsas de estuco para el acabado de aulas.



Las mujeres alteñas por una ración de alimentos realizan trabajos duros como el traslado de piedras y tierra.

Cuarenta mujeres de escasos recursos económicos, en grupos de diez personas están construyendo cuatro aulas, que servirán para albergar a los estudiantes del establecimiento educativo de la zona 25 de Julio, situada en la parte sur de la ciudad de El Alto.

A cambio del pesado trabajo que realizan tres días a la semana, las trabajadoras se beneficiarán de una ración de alimentos provenientes de la organización no gubernamental Adra-Ofasa. Recibirán 20 kilos de harina, 6.5 kilos de lenteja, 3 kilos de azúcar, 4 kilos de arroz, 12.5 kilos de maíz, 7.5 kilos de harina de maíz, medio litro de aceite y un kilo de sal.

Con susaguas en las espaldas, esas mujeres que viven en las villas periféricas, al no encontrar otras actividades que generen ingresos, realizan esos trabajos a cambio de una ración de alimentos. Se pudo advertir que poco a poco se están convirtiendo en expertas albañiles.

LA ESCUELA Y LOS ALUMNOS
Actualmente el establecimiento educativo cuenta con 514 alumnos en dos turnos, en ciclos desde prebásico hasta 1º intermedio. Los alumnos pasan clases en cinco aulas, en un

pupitre se acomodan tres escolares. Sin embargo, algunos por falta de pupitre se sientan en pequeños bancos que fueron fabricados por sus padres.

Por esa situación, ante la indiferencia de las autoridades del gobierno central, los padres de familia decidieron construir cuatro aulas con sus aportes y la cooperación de Acción Comunal de la alcaldía alteña.

Cada padre de familia aportó con Bs 10 para la compra de materiales de construcción. La pasada semana, el exdirigente de la Central Obrera Regional (COR) y actual concejal alteño, Andrés Gutiérrez, entregó 200 bolsas de estuco para el acabado de la obra final.

A tiempo de entregar ese material, Gutiérrez lamentó las condiciones precarias de las aulas del establecimiento educativo.

LOS DIRIGENTES
El presidente de la asociación de padres de familia de ese establecimiento, Cirilo Nina, manifestó que para el acabado de la obra final, al margen de las 200 bolsas de estuco, se requieren otras 100 bolsas de ese material.

Informó que el gobierno nacional no desembolsó ni un centavo para la construcción de las aulas de esa escuela.

En devoción a la Virgen del Carmen

"Entrada" folclórica de la zona 16 de Julio es la primera de El Alto

Se constituye en la segunda manifestación del departamento que cuenta con la participación de danzas folclóricas. La CBN otorgará 40 docenas de cerveza a cada comparsa participante. La alcaldía vende a Bs 8 cada puesto para ver la entrada. El costo de la danza pesada por pareja demanda un gasto de Bs 2.000.

La entrada de conjuntos folclóricos de la zona 16 de Julio, que se desarrolla en su XXVII versión y que tendrá la participación de 30 conjuntos folclóricos este año, es la más grande manifestación en devoción a la Virgen del Carmen, patrona de la ciudad de El Alto.

Ese evento, donde se presentan danzas criollas y autóctonas animadas por las clásicas bandas de música, se constituye en la segunda demostración del departamento de La Paz, que congrega gran cantidad de bailarines y músicos después de la festividad del Gran Poder de la ciudad sede de gobierno.

De acuerdo con el informe de Faustino Hilari, actual presidente de la Asociación de Conjuntos Folclóricos de la zona 16 de Julio, la demostración se desarrolló por primera vez el año 1969, con la participación de cinco grupos. Sin embargo, con el transcurso de los años, que permitió un acelerado crecimiento demográfico en El Alto, la participación fue creciendo considerablemente.

COMERCIANTE Y RESIDENTES
Los comerciantes minoristas que expendían sus productos en la zona 16 de Julio y otras, son los que más participan en la festividad en homenaje a la Virgen del Carmen.

Los residentes de provincias aledañas, como Los Andes, Ormasuyos e Ingavi, también participan en forma activa en la demostración folclórica que se desarrolla todos los años en dicha zona.

EL MORENO SIGUE SIENDO EL REY

La danza de la morenada sigue siendo la preferida de los participantes, de las treinta comparsas que intervendrán en la "entrada", que se desarrollará el próximo lunes a partir de las nueve de la mañana, diez son morenadas.

Por primera vez en diez años no se registró ningún grupo que baile la danza de caporales.



La danza más popular en la ciudad de El Alto es la morenada, donde participan frecuentemente personas adultas que se dedican al comercio.

La diablada estará representada por una sola fraternidad, al igual que los reyes incas, kullaguala, mocullos, pullay, queñas queñas, chayantakus, tarqueada, thinkus, karwanis, ahuilauquis, surisicuris, saya, mitayos, tobas y kusillos.

LA GUERRA DE LA CERVEZA

El presidente de la mencionada asociación dio cuenta que este año la Cervecería Boliviana Nacional (CBN) se ha constituido en la institución auspiciante, después que vanamente la Taquina, a través de la alcaldía, pretendió esa situación.

Esa industria otorgará 40 docenas de cerveza a cada comparsa y además donará muebles para las oficinas de la asociación que organiza la "entrada", y pagará el alquiler de los espacios radiales que promocionan la manifestación folclórica.

LOS GASTOS POR PAREJA

Según el informe de Hilari, una pareja de danza pesada

(como por ejemplo la morenada) gasta cerca de Bs 2.000, esta suma se invierte en el alquiler del disfraz, cuota para la banda y el derecho de inscripción.

En cambio en una danza liviana (inca, diablada, etc.), la pareja gasta de Bs 1.000 a 1.200.

Finalmente, para participar en danzas autóctonas se gasta Bs 300, ya que no se requiere pagar a la banda de músicos.

COBRO POR PUESTOS

La Alcaldía de El Alto, según el representante de los folcloristas, vende cada puesto en Bs 8 para observar la "entrada", pero al margen de ese ingreso también se tiene otros. De la recaudación obtenida, la alcaldía asigna un monto a la junta de vecinos, este año se dará a la Asociación de Conjuntos Folclóricos 16 de Julio, en vista de que es la organizadora.

NADA DE ALCOHOL

Hilari informó que en la "entrada" que se realizará el próximo lunes, se prohibió el consumo de alcohol por parte de los



Faustino Hilari, presidente los folcloristas de la zona 16 de Julio.

danzarines durante el trayecto de la demostración. En el pasado, cada comparsa llevaba sus bebidas alcohólicas en "cartones", que estaban escoltados por más de cuatro gatones.

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



Prefectura del Departamento de Oruro
BOLIVIA

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LICITACION PUBLICA DCBS 004/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La Prefectura del Departamento de Oruro, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino (F.D.C.) invita a las Empresas Constructoras y/o Personas Jurídicas legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la Contratación de la obra:

CONSTRUCCION Y MEJORAMIENTO DEL CAMINO VECINAL
TRAMO: ROSAPATA-BELENDE ANDAMARCA

LOCALIZACION: PROVINCIA SUR CARANGAS

COSTO REFERENCIAL: \$us. 390.782.51

Las Empresas Constructoras interesadas podrán adquirir las BASES DE LICITACION a partir de la fecha, en las Oficinas de la Tesorería de la Prefectura del Departamento, Plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 450.00 en el Tesoro Departamental. Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta horas 18:00 del día 23 de agosto de 1996. La apertura de propuestas se efectuará el día 26 de agosto del año en curso a horas 9:00 en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí y Caro Nro. 5529.

Oruro, 12 de julio de 1996

TESORO DEPARTAMENTAL

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



Prefectura del Departamento de Oruro
BOLIVIA

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LICITACION PUBLICA DCBS 005/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La Prefectura del Departamento de Oruro, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino (F.D.C.) invita a las Empresas Constructoras y/o Personas Jurídicas legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la contratación de la obra:

CONSTRUCCION Y MEJORAMIENTO DEL CAMINO VECINAL
TRAMO: BANDERANI - CHAQUILLA
LOCALIZACION: PROVINCIA CERCADO

COSTO REFERENCIAL: \$us. 133.472.96

Las Empresas constructoras interesadas podrán adquirir las BASES DE LICITACION a partir de la fecha, en las Oficinas de Tesorería de la Prefectura del Departamento, plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 350.00 en el Tesoro Departamental. Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta horas 18:00 del día 21 agosto de 1996. La apertura de propuestas se efectuará el día 22 de agosto del año en curso a horas 9:00 en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí y Caro Nro. 5529.

Oruro, 12 de julio de 1996

TESORO DEPARTAMENTAL

POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO (CIDES/UMSA)

DIPLOMADO SUPERIOR EN DESARROLLO HUMANO

CURSO: "DESARROLLO ECONOMICO
DE AMERICA LATINA,
ESTRATEGIAS DE DESARROLLO
VIGENTE Y ALTERNATIVAS"

QUE DICTARA EL PROF. JOSE C. VALENZUELA FEJOO

Economista Chileno, se ha desempeñado como profesor-investigador en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, Honduras, España, Perú, Venezuela y México. En la actualidad es profesor-investigador de la UAM-4 y es también miembro del Seminario de Desarrollo Económico Latinoamericano del Doctorado de Economía de la Facultad de Economía de la UNAM, es autor de numerosos ensayos y libros.

PUBLICACIONES:

"La industria mexicana tendencias y problemas" (UAM-I, 1984).

"El capitalismo mexicano en los ochentas" (ERA, 3a. edición 1989)

"¿Qué es un patrón de acumulación?" (UNAM, 1990).

FECHA: 15 al 26 de julio de 1996

LUGAR: AUDITORIO DEL CIDES, UBICADO EN LA AV. HERNANDO SILES Nº 4565

HORARIO: DE LUNES A VIERNES DE HRS. 19:00 A 21:00

CERTIFICADOS: SE OTORGARAN DE ASISTENCIA

PLAZAS: LIMITADAS

INFORMACION E INSCRIPCIONES: OFICINAS DEL CIDES/UMSA, AV. HERNANDO SILES Nº 4565, TELEFONOS 786169 - 783494

FAX 591-2-786169

RAUL PRADA ALCOREZA
Director CIDES-UMSA

Tel: 784370 783494 • Fax (591-2) 786169 • e-mail: cid@cid.umsa.bo, boinet.bo
Castilla 9786 • Av. Hernando Siles Nº 4565 y calle 5 Obispos La Paz - Bolivia



DESPUES DE 71 AÑOS, CEMENTO VIACHA, TIENE COMPETENCIA...

La Paz celebrará la víspera sin alcalde ni obreros

Por Jenny Espinoza

EFE.- La Alcaldía de La Paz se prepara para celebrar el 187 aniversario de la Revolución del 16 de julio con cerca de medio millar de trabajadores despedidos en medio de la peor crisis que se recuerda.

La ciudad de La Paz festejará este martes un nuevo aniversario de la gesta del patriota Pedro Domingo Murillo sin obras que estrenar, pero con la firme decisión de las autoridades de ejecutar el Plan de Reestructuración, aprobado por la coalición política que gobierna el municipio y que implica la reducción de casi la mitad de sus empleados y obreros actuales.

Este lunes 15 de julio está previsto, como anteriores años, el desfile de teas y carros alegóricos que se caracteriza por la marcha de empleados de organizaciones cívicas y entidades estatales con una antorcha.

El día siguiente, el 16 será saludado con dianas a cargo de las bandas militares para después comenzar los actos de homenaje, con el encendido de la Teja de la Libertad, la Misa de Acción de Gracias y la Procesión de la Virgen del Carmen.

Los trabajadores que quedaron de la aplicación de este plan, desde la semana pasada, están atascados en embellecer el edificio municipal, limpiar sus paredes y adornar sus árboles y cornizas con luto de color para el acontecimiento.

Sin embargo, están lejos de sentir la emoción de otros años, de alistar sus overoles y preparar sus teas para ir al desfile, cuando frente a ellos tienen a sus compañeros despedidos que permanecen casi todo el día, guiando y luchando por su sobrevivencia y la de sus familias.



Los trabajadores municipales en una de sus últimas manifestaciones.

Los obreros y trabajadoras municipales, ahora despedidos, recuerdan que dejaron detrás de las plazas, parques, calles, que ayudaron a conservar más de la mitad de sus vidas y, hoy con canas y arrugas en sus rostros, no tienen dónde ir.

En su protesta diaria frente a la Alcaldía, los obreros gustan y casi todos los insultos que tenían contra las autoridades municipales y en los últimos días sólo se les escuchó protestar contra "el turista de MacLean", que se fue a Europa dejando una carga de descontento social entre sus trabajadores.

Pero los obreros que fueron despedidos siguen limpiando las paredes de la Alcaldía subidos a los carros-canasta mientras ob-

servan a sus compañeros y escuchan sus protestas.

La Alcaldía de La Paz tiene 3.600 empleados entre obreros y administrativos; de éstos, según el alcalde interino, Eduardo Valdivia, serán despedidos 1.500.

Valdivia y antes el alcalde titular, Ronald MacLean, quien regresará la madrugada del 16 de julio, justificaron la racionalización del personal "porque fueron elegidos para hacer obras no para gastar la plata de la ciudad en los sueldos de los obreros".

Sin embargo, los obreros y los concejales de la oposición, se preguntan "qué obras" defienden las autoridades, cuando lo único que hizo MacLean y sus concejales "fue huir en la gestión pasada".

MacLean y sus asesores prepararon el Plan de Reestructura-

ción y lo hicieron aprobar por el Concejo Municipal, compuesto en su mayoría por miembros de la coalición política que gobierna la Alcaldía pacense desde el comienzo de este año.

La aplicación del Plan desencadenó problemas internos en el Municipio al punto que se habló inclusive de divergencias en el propio partido de MacLean (ADN), a causa de su ejecución que tuvo punto final con el despido del Director de Recursos Humanos, Abraham Monasterios, jefe de ADN en La Paz. MacLean viajó a principios de este mes a España y Francia, para recuperar el financiamiento para la construcción de un teleférico que unirá por cable a La Paz y El Alto, perdido en la anterior gestión municipal, a cargo del partido

Conciencia de Patria.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 14 de julio de 1996

En sesión de honor del Consejo Prefecto pidió ayuda para acabar con la impunidad



La sesión de honor del Consejo.

El actual prefecto del departamento de La Paz, Germán Quiroga pidió ayuda para que en esa entidad no haya impunidad. "El mejor regalo que podemos darle a nuestro departamento es ayudar para que en esta institución (la Prefectura) no haya impunidad", afirmó.

El pedido lo formuló en la Sesión de Honor del Consejo Departamental que se realizó ayer en conmemoración de la efeméride departamental.

Dijo que esa sesión de honor, que se realizó en la Prefectura después de 22 años, es un agradecimiento de los hijos de esta tierra por lo que nos ha dado, en el compromiso público "hacer hacer y hacer".

"Creo que lo cotidiano hubiera sido que en esta Sesión de Honor se

lea una serie de servicios o de bienes que está haciendo la Prefectura, he querido romper esa norma de protocolo y no leer las cosas que estamos haciendo porque lo que estamos haciendo no queremos que lo oigan, sino queremos que lo vean en las 20 provincias de nuestro departamento", manifestó.

La Sesión de Honor del Consejo Departamental efectuada en homenaje de la gesta revolucionaria del 16 de julio de 1809, se realizó en cumplimiento a una resolución del ente colegiado que fue aprobado en su tercera sesión ordinaria.

El acto de homenaje se desarrolló en el Salón de Actos de la Prefectura, el cual contó con la presencia, del secretario general, Anibal Revollo, del alcalde interino, Eduardo Valdivia, subprefectos de las 20 provincias del departamento, representantes de la Brigada Parlamentaria de La Paz, concejales municipales, Comité Cívico, Amigos de la Ciudad y pueblo en general.

PARTICIPACION POPULAR

Al referirse a la participación popular manifestó que los hombres y mujeres del departamento de La Paz son los propios arquitectos de su futuro, en vista de que nunca más se definirán las obras de los escritores de los jefes y agregó que la responsabilidad para que eso no pase es de los actuales consejeros. La planificación de las obras se hará allí donde estarán las obras", afirmó dirigiéndose al concejo en pleno presente en la Sesión de Honor.

A juicio del prefecto Quiroga, el proceso de la participación popular hizo que se termine la Bolivia del denominado eje central y la otra que estaba dispersa por todas partes.

LA TEA ENCENDIDA

Por su parte, el consejero por la provincia Inquisivi, Rubén Urquiza, destacó el legado que dejó el 16 de julio de 1809, el protomártir de la independencia americana, Pedro Domingo Murillo.

"La lucha que libraron los héroes de la independencia durante 15 años, fue de valientes y libres que batallaron, tras batalla construyeron la Patria, hasta entregar la vida y lograr la independencia y la libertad", dijo.

"La tea que dejó encendida Murillo -continuó Urquiza- nadie la apagará puesto que encarna la sublime condición de la humanidad y de los pueblos, cual es la libertad".

También se rindió homenaje a los protomártires Basilio Catacora, Buenaventura Bueno, Melchor Jiménez, Mariano Graneros, Juan Antonio Figueroa, Apolinar Jaen, Gregorio García Lanza y Juan Bautista Sagárnaga.

OBRAS del Gobierno Nacional

SEGUNDA INVITACION DE LICITACION PUBLICA NACIONAL

Nº CBB-291/96

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE QUILLACOLLO CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Se declara desierto la Primera Convocatoria Pública Nº CBB-224/96 en fecha 14 de julio de 1996, se invita nuevamente a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PROYECTO: ESCUELA Nº 1 DE MAYO

Valor del pliego: Bs. 1500.-
Boleta de seriedad de oferta: Bs. 1500.-
Validez de la boleta de seriedad de oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado se encuentra ubicado en el barrio oeste, Provincia Quillacollo, del Departamento de Cochabamba

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de comparación de precios nacional deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida América Oeste Nº 484 entre calles Esquina Washington de la ciudad de Cochabamba.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Quillacollo, ubicada en la localidad de Quillacollo hasta horas 10:00 a.m. del día lunes 19 de agosto de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Quillacollo a horas 10:30 p.m. del día lunes 19 de Agosto de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 15 de julio de 1996

Cochabamba, julio de 1996

A LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA Y A LA OPINION PUBLICA EN GENERAL

La Federación de Docentes de la Universidad Mayor de San Andrés, a fin de evitar distorsiones en la información hace conocer a la Comunidad Universitaria en particular y a la Opinión Pública en general, los alcances del conflicto interno de nuestra Superior Casa de Estudios.

Es de conocimiento de todos que el Convenio firmado entre las Autoridades Universitarias y el Gobierno en relación al Presupuesto de funcionamiento de la U.M.S.A. en el presente año es insuficiente, sin embargo el mismo fue aprobado por el Honorable Consejo Universitario, por tanto, debemos ahora enfrentar las necesidades académicas y administrativas con ese techo presupuestario.

Dada esta situación la Comisión Administrativa y Financiera de la U.M.S.A. ha remitido al Honorable Consejo Universitario dos propuestas de distribución presupuestaria para su consideración. Lamentablemente por la irracionalidad de un grupo de estudiantes, en forma arbitraria e inconsulta con sus bases, fue bloqueada la aprobación de una de ellas, demostrando, con ello, que lo único que les interesa es sancionar a quienes firmaron el "Convenio" sin importarles el normal desenvolvimiento académico de la Universidad violando así las disposiciones institucionales para un buen ejercicio del Cogobierno paritario, que exige respeto mutuo de ambos estamentos.

Ante esta emergencia la Federación de Docentes y el Sindicato de Administrativos declararon medidas de hecho para corregir este mal ejercicio del Cogobierno, que distrae la atención de la Comunidad Universitaria de otros problemas sustantivos que amenazan a la U.M.S.A. y al resto de la Sociedad Boliviana, como la Ley de Reforma Educativa, la Ley de Universidades -que aniquilará la Educación Superior Pública-, así como la Ley de Pensiones, con la Capitalización Individual, que atenta contra la universalidad del Seguro Social y la solidaridad; confiscando el ahorro de todos los trabajadores para beneficio de los "administradores extranjeros", quienes asegurarán sus ganancias fuera del país.

Frente a estas amenazas consideramos necesaria una pronta solución del problema puntual de la aprobación del Presupuesto Universitario, convocando a la comunidad Universitaria en su totalidad a participar con buena disposición en todas las Asambleas a convocarse, para defender las conquistas universitarias como la Autonomía Universitaria y el Cogobierno.

Mantenimiento nuestra predisposición al diálogo ratificamos nuestra medida de presión para defender no solamente nuestro legítimo derecho a la reposición salarial, sino el adecuado funcionamiento de una Universidad Fiscal y Autónoma que debe demostrar su capacidad para cumplir sus altas funciones.

La Paz, julio 12 de 1996

POR LA DIRECTIVA AMPLIADA DE LA FEDERACION DE DOCENTES DE LA U.M.S.A.

Lic. Germán Llanos Rojas
SECRETARIO EJECUTIVO FEDSUDMSA

SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A. S.E.P.S.A.

INVITACION PUBLICA No. 4/96 PRIMERA CONVOCATORIA

Servicios Eléctricos Potosí S.A. "SEPSA" invita a las Empresas y firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la:

PROVISION DE UN CAMION CABINA SIMPLE CON ESCALERA MECANICA Y GAVETAS LATERALES

El pliego de condiciones y términos de referencia administrativos, podrá ser adquirido previo pago de CIEN 00/100 Bolivianos (Bs. 100,00) en secretaría de Gerencia General SEPSA ubicada en Plaza Arce No. 5, a partir del día lunes 15 de julio de 1996.

Las propuestas, debidamente cerradas y lacradas serán recepcionadas hasta Hs. 15:00 del día lunes 12 de agosto de 1996 en las mismas oficinas con el rótulo de:

Señores
SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.
Plaza Arce No. 5
Teléfono 22421
Potosí.-

La apertura de sobres se llevará a cabo en las oficinas de Gerencia General, a partir de horas 16:00 p.m. del día lunes 12 de agosto de 1996.

Mayores informaciones podrán recabar en el teléfono 22421.

Potosí, julio 12 de 1996

GERENCIA GENERAL SEPSA

Casa Argentina Presenta:

Lo Mejor del TANGO Argentino

Bandoneonista
Director Musical
NESTOR MARCONI
Músicos
Oscar Giunta
Alberto Vidal
Leonardo Marconi
Bailarines
Ricardo y Nicole
Cantantes
Patricia Rivera
Carlos Rossi
Producción y Coordinación General
Patricia Rivera
Sonido e Iluminación
Paula Rial
UNICA
PRESENTACION
Jueves 25 de Julio - 21Hs.
en el RADISSON PLAZA

Auspiciante:
Deppto. Cultural Cancillería Argentina
Embajada Argentina en Bolivia
Informes y Venta de Entradas:
Av. 6 de Agosto 2535 - Tel. 351682

Los 360 días del año Usted es el... ¡GANADOR!

DEPOSITOS A PLAZO FIJO EN DOLARES

30 días	9.75%
60 días	10.25%
90 días	11.00%
180 días	12.25%
361 días	14.25%

FINANCIA COOP.

AHORRO • CREDITO

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO FINANCIACOOP. LTDA.

Av. Meil, Santa Cruz Nº 1205 Edif. BOLIVAR, P.B. / Tel. Potosí 317211-317400 Fax: 302303 LA PAZ
LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO 38/031/94 DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

PRESENCIA del MUNDO

La Paz, Bolivia,
domingo 14 de julio
de 1990

Personalidades andinas

Califican de "grosera intromisión" la sanción de Washington a Samper

QUITO, (EFE).- La decisión de EEUU de retirar el visado al presidente colombiano, Ernesto Samper, fue considerada una "grosera intromisión" de Washington en los asuntos internos de Colombia, según dijeron un grupo de historiadores, políticos y juristas de las naciones andinas en un programa de radio.

El ministro venezolano de Relaciones Exteriores, Miguel Ángel Burelli, afirmó, en un programa en directo de la Sociedad Latinoamericana de Radiodifusión (Solar), que su país "lamentaba profundamente que se haya tomado esa decisión" y anunció que el Grupo de Río, del que Venezuela forma parte, emitirá próximamente un

comunicado de protesta sobre el caso.

"Es una grosera intromisión, es algo intolerable, tanto como si al presidente (de EEUU) Bill Clinton se le acusara de irregularidades y se le retirara el visado de algún país", dijo el ecuatoriano Jorge Núñez en el mismo programa.

Núñez, ex presidente de la Asociación de Historiadores Latinoamericanos y del Caribe, precisó que la decisión de retirar el visado a Samper es delicada, pues "no es solo una simple persona la afectada, sino el representante de todo un pueblo".

Advirtió que, "en este momento, las relaciones de Esta-

dos Unidos con América Latina son tensas y se van a poner más tensas por causa de esa mala decisión estadounidense".

"Estados Unidos no ha aprendido la lección de que los países latinoamericanos son soberanos y se rigen por sus propias leyes", señaló Núñez, al tiempo que insistió en que el Gobierno de Samper se ha caracterizado por su lucha contra el narcotráfico.

El presidente de la comisión andina de juristas, el peruano Diego García, dijo que es "poco aceptable la injerencia política de EEUU en asuntos internos de Colombia" y sostuvo que ese

país tiene con América Latina una "lógica esquizofrénica", pues por un lado extiende la mano para la apertura comercial y por el otro se presenta con una creciente arrogancia.

El diputado boliviano Daniel Oropesa, que también participó en el programa de Solar, retransmitido en directo a Bolivia, Colombia, Perú, Venezuela y en Ecuador por "Radio Quito", calificó de sorprendente y preocupante la decisión de Washington.

"Esto es algo que extrema sobremanera el intervencionismo de un país poderoso sobre otro pequeño que lucha desesperadamente contra la pobreza", dijo Oropesa.

Según Cuba:

"Acto arrogante e injustificable"

LA HABANA, (EFE).- El ministro cubano de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, calificó de "acto arrogante e injustificable" la cancelación por parte de Estados Unidos del visado al presidente de Colombia, Ernesto Samper, a quien acusa de estar vinculado con el narcotráfico.

Robaina, en declaraciones a la agencia oficial cubana Prensa Latina, indicó que esa falta de respeto por las decisiones del Congreso Colombiano "que exoneró a Samper" constituye "el preludio de nuevos pasos injerencistas" de Washington hacia ese país suramericano. Las declaraciones de Robaina "denigran la voluntad del Gobierno y el pueblo colombiano de enfrentar al narcotráfico, tarea imposible de lograr sin la cooperación real del país que constituye el principal mercado de drogas en el mundo", afirmó Robaina.

"Con semejante actitud, además, se pretende culpar una vez más a los países en desarrollo de la inacción de los principales responsables por la producción y tráfico agigantados de estupefacientes".

Robaina dijo que la acción estadounidense es un ataque a la presencia del Movimiento de Países No Alineados, "un grupo de naciones defensoras de la soberanía nacional y la autodeterminación de los pueblos, que siempre ha denunciado la injerencia imperialista".

Recordó que la acción contra Colombia "demuestra que el intervencionismo, las medidas coercitivas unilaterales y la agresión no son sólo contra Cuba por supuestas diferencias políticas, sino que forman parte de un pensamiento hegemónico e imperialista".

Frente a las costas cubanas

Flotilla de exiliados realizó su misión sin ningún incidente

LA HABANA, (EFE).- La quinta flotilla organizada por exiliados cubanos para protestar contra el Gobierno de Fidel Castro terminó ayer sin incidentes para salvó de los gobiernos de Cuba y de Estados Unidos, que advirtieron de las eventuales consecuencias de una violación de las aguas cubanas.

El comandante del cazasubmarino cubano que transportó a medio centenar de periodistas, acreditados en La Habana, hasta el límite de las aguas territoriales de la isla, dijo que la flotilla se mantuvo todo el tiempo fuera de las doce millas reglamentarias.

Jose Tuirac, primer teniente de la Marina de Guerra de Cuba, agregó que, en un momento, escucharon una comunicación interna de un guardacostas de EEUU a una embarcación de exiliados, advirtiéndoles que si cruzaban el límite "violaban las leyes norteamericanas".

"No hubo incidentes", la flotilla se mantuvo en una posición de 13,6 millas y regresó después de celebrar un servicio religioso", dijo Tuirac a los periodistas.

Desde el cazasubmarino los periodistas que iban en el barco cubano sólo pudieron ver algunos puntos en la lejanía y un avión Hercules-130 que vigilaba las embarcaciones de exiliados. En días anteriores tanto Es-

tados Unidos como Cuba habían advertido -en diferente tono- a sus integrantes que se abstuvieran de penetrar en las aguas jurisdiccionales de la isla. Si bien el Gobierno de EEUU dijo "apoyar" los motivos de su protesta y su lucha "contra el Gobierno totalitario de Cuba",

EEUU desplazó hoy a dos buques guardacostas, además del Hercules-130, aparentemente para que vigilaran de cerca los movimientos de la veintena de embarcaciones.

Anoche el presidente del Movimiento Democrático y proleón de esta iniciativa, Ramón Saúl Sánchez, aseguró que no intentarían cruzar el límite establecido, después de recalcar que "la Casa Blanca ha reconocido la lucha de la acción cívica".

Junto con el cazasubmarino de la prensa se desplazaron hasta los límites de las aguas territoriales por los menos siete embarcaciones militares más. "El armamento de las naves militares está enfundado en sus lonas y desactivado. Nuestro objetivo es que la prensa, en caso de producirse violaciones, presencie y tome testimonios de los hechos", dijo el primer teniente de la Marina de Guerra, Jose Tuirac.

Cifras de la FAO sobre el hambre mundial

Hay 800 millones de personas con desnutrición crónica

CARACAS, (ANSA).- Cifras actualizadas de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) estiman en 800 millones en el mundo las personas con desnutrición crónica, la definición técnica del hambre.

Unos 200 millones de niños menores de cinco años sufren carencias de proteínas y energía, según la FAO.

Se calcula que para el año 2010 habrá 1.600 millones de personas más que alimentar y para el 2020 la cifra aumentará a 3.000 millones, mientras la producción alimentaria está estancada y la mala distribución del ingreso limita la demanda.

Las estadísticas fueron difundidas en el seminario El Derecho a la Alimentación que se realiza este fin de semana en Caracas con el patrocinio del Instituto Internacional Jacques Maritain, con sede en Roma.

El embajador de Chile ante la FAO, Pedro Medrano, explicó a ANSA los alcances de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación que se realizará del

13 al 17 de noviembre en Roma que reunirá a unos 200 jefes de Estado.

Mientras se prepara la Cumbre se ha registrado una grave reducción en las existencias mundiales de cereales, con un aumento de entre un 30 y 50 por ciento los precios de exportación.

La situación dejó en evidencia "la fragilidad de los suministros de alimentos en el mundo que debe producir más cada año para alimentar a una población en rápido crecimiento", anotó Medrano.

La Cumbre en Roma focalizará su atención, además del tema del comercio y la equidad distributiva, en una propuesta que cuenta con el respaldo unánime de los países de América Latina, disponer de un Mapa Mundial del Hambre.

Se trata de identificar los recursos físicos por regiones y países en el mundo, sus potencialidades, y jerarquizar sobre las necesidades particulares de las distintas regiones y países.

La tendencia, según Medrano, es "que cada quien pro-

duzca lo necesario y de acuerdo a su realidad concreta, armonizando la capacidad alimentaria y orientándola hacia los sectores más necesitados bajo el principio de la equidad".

De acuerdo a estudios de la FAO, durante los tres últimos decenios la producción alimentaria mundial creció más que la población y hoy día la producción de alimentos per cápita es 18 por ciento mayor que hace 30 años.

En Europa la disponibilidad de alimentos per cápita asciende a unas 3.500 calorías y en América del Norte a unas 3.600. En cambio, en África la disponibilidad de alimentos per cápita promedio es de 2.300 calorías.

"El problema no es tanto si existe la capacidad para producir alimentos, sino el acceso a ellos, la capacidad para erradicar la pobreza", subrayó Medrano a ANSA.

En lo que respecta al comercio agrícola y de alimentos que en 1994 fue de 485.000 y 266.000 millones de dólares respectivamente, la liberación del comercio pue-

den producir incrementos notables de los ingresos en próximos años y mejorar la seguridad alimentaria.

Pero el desafío son las migraciones rurales, cuyo no está en la incorporación nuevas tecnologías sin presionar el crecimiento del campo a la ciudad, incrementando la marginalidad y la pobreza, según los textos de la FAO.

La superficie irrigada mundialmente aumentará en unos 10 millones de hectáreas, mientras el uso de fertilizantes y pesticidas se estanca.

Una quinta parte del suelo ha sido erosionado o degradado y el volumen de capital en casi todos los países ha declinado desde finales de los 80, en parte por efecto inequitativo e irracional de la prensa.

El fenómeno de la globalización de la pobreza empuja con una fuerza que puede llegar a comprometer seriamente los logros del desarrollo científico y tecnológico, de la liberación de la economía y del fin de la guerra fría", concluyó Medrano.

El financiamiento ilegal de campañas políticas, brasa candente de la corrupción

Los apellidos Salinas de Gortari, Paz Zamora, Pérez Balladares, Samper Pizano, son vinculados con la creciente influencia del hampa en los asuntos de Estado en Latinoamérica.

Por Orlando Lizama
MIAMI, (REUTERS).- El financiamiento ilegal de campañas políticas se ha convertido en una brasa candente de corrupción que amenaza la estabilidad de gobiernos y las relaciones entre los países americanos.

Al mismo tiempo, ilustra la creciente influencia del hampa en los asuntos de estado, en un momento en que las dictaduras militares han dado paso a la democracia y se diluye el fantasma de la insurgencia guerrillera.

En México, una actual investigación sobre el multimillonario enriquecimiento presuntamente ilícito de Raúl Salinas, hermano del ex presidente Carlos Salinas, podría derivar en averiguaciones sobre supuesta vinculación con dinero proveniente del narcotráfico.

Entre tanto, en BOLIVIA también hay pendiente otra investigación sobre denominados "narcovínculos" que habría tenido el par-

tido del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), mientras ejerció el gobierno anterior bajo la presidencia del socialdemócrata Jaime Paz Zamora.

La amenaza del narcotráfico hizo explosión esta semana cuando Estados Unidos canceló la visa del presidente colombiano Ernesto Samper por presuntos vínculos con el narcotráfico, mientras el presidente panameño Ernesto Pérez Balladares se debatía bajo acusaciones similares.

En los dos casos las acusaciones tienen origen en las denuncias de que las campañas electorales de ambos presidentes, en 1994, contaron con recursos de los narcotraficantes que buscaban influir en la gestión de los futuros gobiernos. Según el gobierno de Estados Unidos, los narcotraficantes habrían tenido éxito al asegurar el concurso del mandatario colombiano para sus actividades.

El portavoz del departamento

de Estado, Nicholas Burns, dijo que "al tomar esta extraordinaria medida... decimos que estamos extremadamente insatisfechos con el nivel de cooperación y con su compromiso personal en la guerra contra las drogas".

A pesar que durante la gestión de Samper cayó presa la culpa del cartel de Cali, Washington sostiene que el presidente colombiano alentó y facilitó el tráfico de drogas.

En Colombia el caso contra Samper quedó cerrado en junio cuando la Cámara de Diputados, donde predomina el gobernante partido Liberal, respaldó por abrumadora mayoría su exoneración. Según un funcionario del departamento de Estado, la sanción contra Samper, decidida por el propio presidente Bill Clinton, se estaba preparando desde hace varias semanas.

"Solo se demoró para no interferir con el Congreso colombiano. Una vez cerrado ese proceso, no

podíamos postergar más una decisión ante la cantidad de evidencia acumulada en su contra", dijo el funcionario.

La situación no parecía tan grave para el presidente de Panamá donde el Colegio Nacional de Abogados pedía a la Procuraduría, sobreseer al presidente Pérez Balladares y archivar la investigación por la infiltración de cheques del narcotráfico en su campaña.

El presidente del Colegio, Jorge Hernán Rubio, sostuvo que la Constitución no permite enjuiciar a un presidente por esa causa. Agregó que, además, el recibir dinero de presuntos narcotraficantes no era delito, en 1994, cuando Pérez Balladares recibió esa donación.

Pérez Balladares aceptó que el narcotraficante colombiano José Castrillón Henao, donó 51.000 dólares a su campaña presidencial, y ordenó que la Procuraduría investigue el caso.

Por narcotráfico en Colombia

Enjuiciarán a un ex senador, un periodista y dos "testaferros"

BOGOTÁ, (EFE).- El ex senador colombiano Eduardo Mestre, el periodista Alberto Giraldo, los hermanos Julián y Luis Fernando Murcillo, testaferros del cartel de Cali, serán llamados a juicio en el proceso que investiga los nexos entre el narcotráfico y la política, informaron ayer fuentes judiciales.

Los expedientes de Giraldo, Mestre y de los hermanos Murcillo están

en poder de los jueces, que esta semana dictaron sentencia contra el empresario Santiago Medina, ex tesorero de la campaña electoral del Partido Liberal, que llevó a Ernesto Samper a la presidencia de la República en 1994.

Samper, sin embargo, fue investigado y absuelto en dos ocasiones por la Cámara de Representantes, la última de ellas el pasado 12 de junio, por 111 votos

contra 43.

Medina, por su parte, fue condenado a 65 meses de prisión, una multa de 3,3 millones de dólares y pérdida, por decisión del juez, el beneficio del arresto domiciliario.

Medina fue capturado el 26 de julio del año pasado y permaneció en la cárcel "Modelo" hasta diciembre, tras admitir el delito de enriquecimiento ilícito.

Giraldo, quien se entregó a las autoridades el 25 de mayo de 1995, es considerado el "jefe de relaciones públicas" de los cabecillas del cartel de Cali, los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela.

Según los cargos, el periodista fue el "puente" entre los jefes mafiosos y los políticos que recibían aportaciones monetarias para sus campañas políticas.

En un duro editorial

The New York Times pide suspensión de la "perversa" ley Helms

NUEVA YORK, (EFE).- En un duro editorial contra la "perversa" ley Helms, el New York Times enfrenta a Estados Unidos con sus vecinos, Europa, Latinoamérica e incluso los "pequeños", el "New York Times" pidió ayer al presidente Bill Clinton que suspenda la entrada en vigor de sus cláusulas más cuestionables.

Según la ley, que sanciona a las empresas de países terceros que "trafiquen" en propiedades expropiadas por Cuba, Clinton puede suspender seis meses la aplicación de una cláusula que permite a ciudadanos de EEUU incluidos los cubanos naturalizados estadounidenses demandar a estas firmas extranjeras en los tribunales de EEUU.

Si es sensato, Clinton debería suspenderla, afirmó el editorialista. La ley tiene un efecto "bumerang", su objetivo es castigar al régimen de Fidel Castro pero en la práctica golpea a los "amigos" de EEUU, afirmó.

La ley llega al extremo de prohibir la entrada a EEUU a niños cuyas familias "trafiquen" en propiedades expropiadas por Cuba en 1959. "Hasta dónde puede llegar, se pregunta uno, la culpabilidad por lazos familiares".

A firma de la ley, por Clinton, tras el derribo cubano de dos aviones de un grupo anticomunista de Miami en febrero pasado, parece ahora "una concesión gratuita" en un año electoral a los balcones del exilio cubano anticomunista de Florida.

Clinton puede demostrar lo contrario suspendiendo la entrada en vigor de las cláusulas de la ley que abrirán los tribunales de EEUU a pletos inter-

minables y contenciosos, más el rotativo.

Estos pletos enriquecen a los abogados y complican las relaciones de EEUU con los aliados.

En base a la misma ley, Canadá podría permitir a sus ciudadanos demandar a estadounidenses que administran, poseen o alquilan las instalaciones propiedad de la CIA.

El diario recuerda la perenne oposición de Washington al boicot de los países europeos contra compañías con lazos con Cuba, y que Washington al "Acaso dice Washington que los estados árabes de la OPEP han gastado 1.300 millones de dólares en hacer caso omiso de lo que decimos en Cuba".

Canadá habla de ahora de "reputación" e insiste a matar represalias e instar a los ciudadanos a boicotear productos de Cuba, desde unos dólares por nadienses gastan cada trimestre hasta unos millones de dólares.

En el caso de la China comunista, el Gobierno de EEUU argumenta de forma "racional" una apertura de mercados, una apertura de un sistema político más abierto.

Pero en la Cuba comunista "favorece medidas unilaterales que castiguen a un pueblo entero", enajena a viejos aliados y desalienta la privatización, afirmó el editorialista.

Esta "incoherencia" demuestra el poder de los "de la exilio anticomunista de Washington y sus aliados en el senado y notablemente el senador Helms y el congresista Dan-

Medio millón de personas en desfile del amor en Berlín

BERLÍN. (REUTER). - Al menos medio millón de personas participaron ayer en el festival llamado "Desfile del Amor", en Berlín, convirtiendo el evento en una de las mayores reuniones públicas en la historia de esta ciudad alemana.

Disfrutando del primer día soleado de las últimas semanas en Berlín, una caravana formada por más de 40 camiones que transportaban enormes bocinas y equipos de audio encabezaron el desfile por las calles del centro de la ciudad alemana.

El Desfile del Amor comenzó cerca de la principal estación de trenes de la ciudad, mientras los participantes, que provenían de todas partes de Europa, bailaban al compás de música "techno" hacia el lado oeste de la Puerta de Brandenburgo, símbolo de la reunificación de la ciudad.

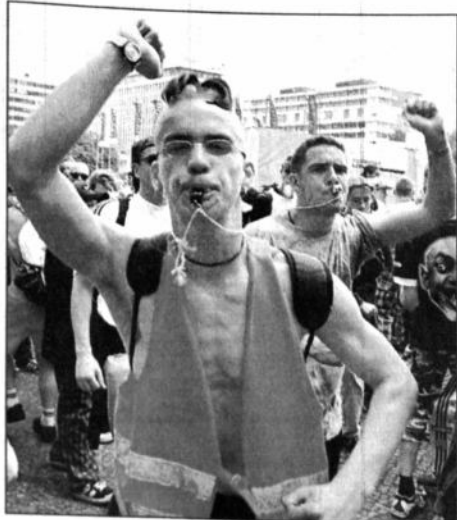
Los organizadores afirmaron que unas 600.000 personas formaron parte del Desfile del Amor, mientras los cálculos de la policía situaron la cifra en alrededor de 500.000.

Las festividades continuarán durante toda la noche en diferentes sitios de la populosa ciudad.

"Es como magia. No me perdería esto por nada. Es increíble. Parece salido del cuento Alicia en el País de las Maravillas", dijo Stephen Done, residente de la ciudad de Merthyr Tydfil, en Gales, quien viajó a Berlín especialmente para participar en el Desfile del Amor.

Erich Engel, de 75 años y residente de Berlín, no se ha perdido un solo Desfile del Amor desde que estas festividades se iniciaron hace ocho años.

Los ferrocarriles alemanes establecieron servicios adicionales de trenes para que los resi-



Jóvenes berlineses bailan música techno durante el "Desfile del Amor" realizado ayer cerca de la Puerta de Brandenburgo. (Foto REUTER)

dentos de todo el país pudieran asistir al festival de Berlín.

Muchos niños, armados con pistolas de agua y estridentes silbatos, se subieron a los postes del alumbrado para poder apreciar mejor el desfile, a pesar de que la policía alemana engrasó los postes para evitar que se trepan.

El festival, calificado como un evento "no ideológico", registró muchos más participantes que cualquier manifestación política en la Alemania reunificada. Incluyendo la marcha de casi 350.000 personas realizada en Bonn en marzo para protestar contra los recortes de fondos destinados a los programas sociales.

Un muerto en disturbios religiosos

El Ulster se convirtió en un "barril de pólvora"

LONDRES. (ANSA). - El reavivado enfrentamiento de católicos y protestantes que sacude al Ulster se cobró un primer muerto en la sexta noche de violentos desórdenes y convirtió ayer a la provincia nortirlandesa en un polvorín.

Dermot McShane, un católico de 35 años, fue herido mortalmente al ser arrojado por un vehículo blindado de la policía británica, en la noche del viernes.

El pico de tensión, en una noche definida por las fuerzas británicas como de "locura absoluta, sin precedentes", hace temer que se reaviven los choques que tuvieron de sangre a Irlanda del Norte durante los últimos 25 años, con miles de muertos.

Los "papistas" católicos se pusieron en pie de guerra frente a las marchas que los protestantes extremistas de la Orden de Orange organizaron con autorización británica esta semana en barrios católicos para recordar una histórica victoria de 1690.

Las marchas protestantes fueron organizadas para reivindicar como cada año la unión de la provincia nortirlandesa con Gran Bretaña y después de arrancar a los jefes de policía la autorización para atravesar los barrios católicos.

Previamente, durante cuatro noches fueron los Caballeros de Orange los que incendiaron automóviles, destruyeron negocios y levantaron barricadas para reivindicar la "libertad de marcha" sobre Portadown, al sudeste de Belfast, de mayoría católica.

Apenas los Caballeros de Orange obtuvieron la autorización, el jueves por la noche las protestas violentas de los católicos en Londonderry asumieron dimensiones igualmente temibles para el futuro del proceso de paz.

Gerry Adams, el líder del Sinn Féin, el brazo

político del Ejército Republicano Irlandés (IRA), declaró el viernes que el proceso de negociaciones con el gobierno británico estaba "en la ruina".

McShane, fallecido ayer en un hospital del Ulster, era uno de los 2.000 independentistas católicos enfrentados en el centro de Londonderry con la policía.

Los agentes británicos se defendieron del lanzamiento de más de mil botellas incendiarias y dispararon como respuesta centenares de proyectiles de plástico.

McShane fue aplastado mientras las fuerzas del orden sacaban de la calle un contenedor para los restos de material de construcción, desde donde partía una incesante lluvia de bombas Molotov.

Un agente que acudió en su auxilio fue herido por repelente para un manifestante que lo arrojó a botellazos en el rostro.

En menor escala que en Londonderry, histórico bastión independentista, los católicos hicieron que la noche fuera incandescente, entre el viernes y el sábado, también en otras ciudades nortirlandesas.

Los líderes del Sinn Féin lanzaron constantes llamamientos a la calma, pero resultaron vanos.

En Belfast, la capital de Ulster, algunos francotiradores que pertenecerían al INLA, un pequeño grupo guerrillero católico más radical que el IRA, había disparado antes tres veces contra una columna de misas y armas, lo que obligó a los agentes a responder con el fuego.

Ningún policía resultó herido pero se hace cada vez más concreto el riesgo de reacciones de grupos paramilitares protestantes, con colapso definitivo del fatigoso proceso de paz promovido por los gobiernos de Londres y Dublín.

Británicos e irlandeses se enfrentan en Tenerife

MADRID. (REUTER). - Centenares de turistas británicos e irlandeses pelearon entre sí en la playa de Tenerife, luego de una discusión sobre la situación política en Irlanda del Norte.

Se inició en una enorme pelea, pero ayer la policía local.

Los problemas estallaron el viernes en la noche y se prolongaron hasta el sábado en la mañana.

Después de una acalorada discusión entre británicos, irlandeses y católicos en la Playa de las Américas,

agregaron. Las personas comenzaron a atacarse con botellas, vasos, cuchillos y barras de hierro, pero no se informó de heridos entre los participantes en la trifulca.

En Londres, un funcionario de la cancillería británica rechazó que el conato de violencia tuviera relación con los incidentes de Irlanda del Norte.

La policía destacó que frente a la magnitud del incidente y tomando en cuenta que la causa del mismo era la disputa entre

las comunidades católicas y protestantes del Ulster, envió a todas las unidades disponibles y pidió el refuerzo de otras patrullas del área.

Tres británicos fueron arrestados después del incidente, según informó un funcionario en la capital de las Islas Canarias.

Cuatro policías resultaron también levemente heridos, según dijo Radio Nacional de España. La emisora destacó que ya se han registrado incidentes similares en las islas antes.

MOSCÚ. (EFE). - Las acciones de las tropas rusas en Chechenia, que inicialmente parecían una operación de castigo para suavizar las posiciones de la guerrilla en las negociaciones, se han convertido en una ofensiva a gran escala con la que el Kremlin, una vez más, pretende aplastar la resistencia chechén.

Fuentes próximas al Estado Mayor General de Rusia comunicaron a EFE que las tropas rusas se despliegan "en todo el perímetro del sur montañoso" de Chechenia para "aplastar los últimos focos de resistencia y aniquilar las bases" guerrilleras.

"Se mantiene una estricta vigilancia y se rechazan todos los intentos de los guerrilleros de abandonar el poblado", afirmó la agencia oficial rusa Itar-Tass.

Al mismo tiempo, Interfax informó de que en Mejketi las tropas federales, "como resultado de una operación exitosa", han liberado a 14 funcionarios del régimen pro ruso que la guerrilla había capturado, lo cual parece indicar que los guerrilleros consiguieron burlar el cerco y retirarse hacia las montañas.

Así lo confirma otra información de Interfax, según la cual las tropas rusas "han iniciado una operación de compra y venta de la identidad de los residentes en las localidades próximas a Mejketi".

Entre tanto, en la localidad de Gueji, prácticamente destruida por la aviación y la artillería rusas, las tropas "petrian" el terreno en busca de minas y armas, lo cual deberá garantizar la seguridad de los habitantes que retornen al poblado.

Pese al largo asedio, tampoco en Gueji las tropas rusas consiguieron capturar a ningún guerrillero.

Según Toja Churcháyev, jefe de la administración del distrito de Urus Martán, en cuyo territorio está Gueji, bajo las bombas y proyectiles rusos perecieron 15 civiles y otros 60 resultaron heridos, y quedaron destruidas más de 600 casas.

La guerrilla, entre tanto, no se limita a defender las localidades donde es atacada por las tropas rusas, y durante la última jornada hostigó 11 veces las posiciones federales.

En el barrio de Stargromislavski un comando guerrillero atacó una columna militar rusa e hirió de gravedad al menos a un militar, según Interfax.

Al mismo tiempo, anoche fue atacada una base de los guardafronteras rusos, en Nuy, en la República Ingush, fronteriza con Chechenia.

La operación iniciada la semana pasada en el poblado de Gueji, en el suroeste de Chechenia, fue apoyada casi de inmediato por la aviación en la "profunda retaguardia" de la guerrilla, en la región de Vedenó, y pocos días después secundada por una ofensiva contra Mejketi, 35 kilómetros al sur de Guezi, la capital chechén, donde hasta hace poco estaba el cuartel general rebelde.

Mejketi, asediado desde hace tres días, ha sido totalmente cercado y, según afirma el espionaje militar ruso, en ese poblado ha quedado bloqueado junto con su séquito el líder de los separatistas, Zelimjan Yandarbiyev.

"Se mantiene una estricta vigilancia y se rechazan todos los intentos de los guerrilleros de abandonar el poblado", afirmó la agencia oficial rusa Itar-Tass.

Al mismo tiempo, Interfax informó de que en Mejketi las tropas federales, "como resultado de una operación exitosa", han liberado a 14 funcionarios del régimen pro ruso que la guerrilla había capturado, lo cual parece indicar que los guerrilleros consiguieron burlar el cerco y retirarse hacia las montañas.

Así lo confirma otra información de Interfax, según la cual las tropas rusas "han iniciado una operación de compra y venta de la identidad de los residentes en las localidades próximas a Mejketi".

Entre tanto, en la localidad de Gueji, prácticamente destruida por la aviación y la artillería rusas, las tropas "petrian" el terreno en busca de minas y armas, lo cual deberá garantizar la seguridad de los habitantes que retornen al poblado.

Pese al largo asedio, tampoco en Gueji las tropas rusas consiguieron capturar a ningún guerrillero.

Según Toja Churcháyev, jefe de la administración del distrito de Urus Martán, en cuyo territorio está Gueji, bajo las bombas y proyectiles rusos perecieron 15 civiles y otros 60 resultaron heridos, y quedaron destruidas más de 600 casas.

La guerrilla, entre tanto, no se limita a defender las localidades donde es atacada por las tropas rusas, y durante la última jornada hostigó 11 veces las posiciones federales.

En el barrio de Stargromislavski un comando guerrillero atacó una columna militar rusa e hirió de gravedad al menos a un militar, según Interfax.

Al mismo tiempo, anoche fue atacada una base de los guardafronteras rusos, en Nuy, en la República Ingush, fronteriza con Chechenia.

Gobierno palestino condena declaraciones de Netanyahu

GAZA. (EFE). - La Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat, condenó duramente en la madrugada de ayer las declaraciones del primer ministro israelí Benjamin Netanyahu respecto al proceso de paz, hechas esta semana en Estados Unidos.

La ANP, el órgano que gobierna en Cisjordania y Gaza, se reunió a esos efectos en la segunda de esas zonas autónomas junto con el Comité Ejecutivo la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), que también lidera Arafat.

Arafat añadió que la "carta de garantías" que entregó Ezeru en vísperas de la Conferencia de Madrid de 1991, en la que se

iniciaron las negociaciones sobre la pacificación de Oriente Medio, "estipula claramente el principio de territorios a cambio de paz".

Netanyahu afirmó esta semana en Estados Unidos, que "Jerusalén jamás volverá a ser dividida" y que ampliará los asentamientos judíos de Cisjordania y Gaza.

En Jerusalén, Zalmán Shoval -próximo a Netanyahu y embajador de Israel en Washington cuando se celebró la Conferencia de Madrid, que participó en la redacción de la "carta de garantías"- dijo a la radio estatal de Israel que "la fórmula territorios a cambio de paz" no figura en ella, como alega la ANP.

UNIVALLE

Universidad del Valle
Asociada a la AMERICAN ASSOCIATION OF COLLEGIATE REGISTRARS AND ADMISSIONS OFFICERS, AACRAO
Res Sup. N° 23527- Res. Sec. N° 73/96
CARRERAS DE LA UNIDAD ACADÉMICA DE LA PAZ

II GESTION 1996

- Ing. de Sistemas Informáticos (Disc-Cont)
- Lic. Informática y Gestión (Disc-Cont)
- Lic. Auditoría (Disc-Cont)
- Lic. Administración de Empresas (Disc-Cont)
- Lic. Turismo y Hotelería (Disc-Cont)
- Ing. Comercial (Disc-Cont)
- Ing. Civil (Cont)
- Ing. Industrial (Cont)
- Medicina
- Odontología
- Bioquímica y Farmacia (Cont)

Inicio de Clases 17 - VII - 96

INSCRIPCIONES ABIERTAS

INICIO DE CLASES 7 - 8 - 96

UNIVALLE

La Respuesta Científica al Futuro

LA PAZ. Edificio "EXCELSIOR UNIVALLE", Capitán Ravelo N° 2329- Telfs: 431112 - 432133
- Fax: 433261 - Casilla: 13602

COCHABAMBA. Campus Universitario de Tiupaya
Telfs. 88562 - 87372 Fax. 591-4288550

SUCRE. TELEFAX. 591-64-41664
TRINIDAD. Telefax. 591-46-

YPFB
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLÍFEROS FISCALIS BOLIVIANOS, invita a formar y/o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para lo siguiente:

PRIMERA CONVOCATORIA

PEBIO N°
GID-502796 SELLÓ MECÁNICO SEALCO PARA BOMBAS BYRON JACKSON
GID-503196 REPUESTOS FOXBORO
GID-503296 MANDRIL TRID. ADAPTOR
GID-503396 INDICADORES INMETALCOS DE TEMPERATURA
GID-503496 TURBOS DE MEDICIÓN DE VÍTORO PARA FLUJOMETROS DE BROOKS
GID-503596 VALVULAS DE AGUA
GID-503696 SELLÓ MECÁNICO A PUELE PARA BOMBAS BYRON JACKSON (PLUGEO MODIFICADO)

SEGUNDA CONVOCATORIA

SERVICIO N°
GID-503796 MICROBUS PARA EL TRANSPORTE DE PERSONAL DE TURNO RUTA QUILACOLLO-REFINERÍA

Los pliegos podrán ser obtenidos en la División de Materiales GID - Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722 y el Departamento de Materiales, División Refinería Petrolífera Santa Cruz, a partir del día 18 de julio de 1996, hasta las 15:00 horas, de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:30 a 14:00 (Santa Cruz), previo pago en muestra Las propuestas deben ser presentadas en la División de Materiales GID-Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722, hasta las 15:30 del día 12 de agosto de 1996.

Fecha apertura de propuestas: 14 de agosto de 1996.

Cochabamba, 14 de julio de 1996

RELACIONES PÚBLICAS DE YPFB

NOTA: - La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitado para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

Y P F B TE RECOMENDAMOS
"Ahorra la Energía"



La Paz, Bolivia,
domingo 14 de julio
de 1996

El Presidente de Colombia casi huérfano de apoyo

La prensa y los empresarios exigen la renuncia de Samper

En Bogotá comenzaron a circular versiones periodísticas según las cuales en los próximos días el gobierno de EE.UU. anunciará la cancelación de las visas al ministro de Relaciones Exteriores, Horacio Serpa Uribe, y a siete generales, bajo los mismos cargos levantados a Samper.

BOGOTÁ. (ANSA). El presidente Ernesto Samper comenzó a sufrir ayer el derrumbe del apoyo que recibía de influyentes sectores económicos y de opinión colombianos, cuando se espera una segunda ofensiva política de Estados Unidos. El poderoso sector económico privado le hizo un renovado pedido de renuncia a Samper, al que se sumaron los dos más influyentes diarios colombianos, que generalmente defienden las ideas del Partido Liberal del presidente.

"Nosotros respaldamos a todas las instituciones democráticas", se limitó a declarar el comandante general de las fuerzas militares, almirante Hólder Delgado Villamil, cuando se le preguntó si respaldaba a Samper.

Los comandantes de las fuerzas militares también se pronunciaron frente a las sanciones y acusaciones estadounidenses al presidente, aunque en su comunicado evitaron

mentonar respaldo explícito alguno a Samper Pizarro.

"Las fuerzas militares creen firmemente que dentro del marco del estado de derecho, del entendimiento y de la cordura, se encontrarán siempre las soluciones que permitan superar las dificultades que afronta el país", dice un comunicado conjunto del Ejército, la Armada, la Fuerza Aérea y el comando general.

También expresan su "confianza" que se normalicen las relaciones de Colombia con Estados Unidos y le piden a sus compatriotas mantenerse "unidos en el propósito de asegurar la estabilidad de nuestras instituciones, a fin de afianzar el manejo soberano de las relaciones internacionales".

El jueves Estados Unidos retiró a Samper la visa para ingresar a ese país acusándolo de mantener vínculos con poderosas organizaciones del narcotráfico que lo apoyaron

financieramente durante su campaña electoral de 1994.

Simultáneamente comenzaron a circular versiones periodísticas según las cuales en los próximos días el gobierno de Estados Unidos anunciará la cancelación de las visas al ministro de Relaciones Exteriores, Horacio Serpa Uribe, y a siete generales, bajo los mismos cargos levantados a Samper.

LA PRENSA

Los diarios bogotanos El Espectador y El Tiempo, que editorialmente apoyaron a Samper, ahora le recomiendan un "retiro digno" y pensar en "abandonar el poder". "Son tiempos difíciles", dice El Tiempo. "Queremos colaborar al señor presidente, a quien hemos acompañado con afecto, con lealtad y aun con sacrificio, para que piense en la posibilidad de abandonar el poder", agrega.

El Espectador sostiene que las sanciones estadounidenses a Samper son a su persona y el presidente está "hoy ante su

riesgo máximo", por lo que debe producirse su "retiro digno y a tiempo".

Otros cuatro diarios, de orientación política conservadora, también han pedido editorialmente la renuncia de Samper.

El poderoso grupo económico Santo Domingo, que fue el principal financiador de la pasada campaña presidencial de Samper, también le retiró su apoyo al presidente, según informaciones de prensa.

El presidente del directorio del Partido Conservador, Jaime Arias Ramírez, reiteró AYER la necesidad de la "renuncia" del jefe de Estado y aclaró que los tres ministros de esa fuerza están a "título" personal en el gobierno, sin apoyo orgánico.

Sin embargo, un sector del dividido Partido Conservador, la segunda mayoría electoral, expresó al presidente "el respaldo de los ministros conservadores".

Centroamérica pide pruebas de EE. UU. contra Samper

BOGOTÁ. (ANSA). Mandatarios de seis países de Centroamérica y el presidente de Chile, Eduardo Frei, que asistió como invitado especial a la cumbre regional, solicitaron al gobierno de Estados Unidos que ponga a disposición de las instancias y organismos competentes los elementos de juicio que sustentan la decisión de cancelar la visa al presidente colombiano, Ernesto Samper.

Firmaron el pedido los presidentes de Costa Rica, José María Figueres; de El Salvador, Armando Calderón Sol; de Guatemala, Alvaro Arzú Irigoyen; de Honduras, Carlos Roberto Reina; la vicepresidente de Nicaragua, Julia Mena Rivera, y el ministro de Educación y Servicios Públicos de Belice, Elodio Aragón, además de Frei.

"La institucionalidad democrática de Colombia debe ser respetada, ya que el Congreso Nacional de Colombia ha exonerado de culpa al presidente Samper", expresaron.

Agregaron que "ante la

gravedad de los supuestos hechos aducidos para justificar dicha decisión, es indispensable que el gobierno de los Estados Unidos de América ponga a disposición de las instancias y organismos competentes los elementos de juicio que sustentan la decisión".

El documento, divulgado ayer por la oficina de prensa de la Presidencia de Colombia, sostiene "que la no intervención en los asuntos internos de los estados y el respeto a la soberanía nacional constituyen principios básicos del Derecho Internacional que guían las relaciones entre los países del hemisferio, tal como ha sido recogido en la Carta de la Organización de los Estados Americanos".

La carta procedente de Costa Rica respalda la aspiración del presidente Samper de que "Colombia y Estados Unidos de América puedan superar sus actuales diferencias mediante el diálogo y el entendimiento, conforme al nuevo espíritu que debe reinar en las relaciones hemisféricas".

Bogotá estudia ruptura de relaciones con Washington

PANAMÁ. (ANSA). Colombia examina una ruptura de relaciones diplomáticas con Estados Unidos, en protesta por el retiro de la visa al presidente Ernesto Samper, dijo ayer el embajador colombiano en Panamá, Alfonso Araujo.

"La administración de Bill Clinton asumió una actitud personal contra el presidente colombiano", sostuvo Araujo.

"Todos los países tendrán que levantarse contra esta situación para que Estados Unidos no pueda inmiscuirse en nuestros problemas internos", subrayó el embajador colombiano.

BUCARAM

En Ciudad de Panamá, el presidente electo de Ecuador, Abdalá Bucaram, se solidarizó ayer con el colombiano Er-

nesto Samper y subrayó que el mandatario "sólo puede ser juzgado por las leyes de su país".

Bucaram, quien cumple una visita de dos días a Panamá, se opuso a que una nación sea objeto de presiones externas.

El presidente electo de Ecuador criticó la manera en que algunas potencias se ensañan contra los países pro-

ductores de la droga sin considerar sus responsabilidades en el consumo.

Sobre su próxima gestión y el narcotráfico, Bucaram enfatizó: "vamos a combatir este delito de la humanidad, frontalmente".

Bucaram llegó el viernes a Panamá, donde pasó cinco años de exilio y en el que tiene familiares, amigos y simpatizantes.



Los presidentes centroamericanos (en la foto el de Panamá, Ernesto Balladares) y el mandatario electo del Ecuador, Abdalá Bucaram, dieron su respaldo a Ernesto Samper. (Foto REUTERS)

La Paz en mi corazón

KETAL
SUPERMERCADO

El martes 16 de Julio comparte con nosotros la parrillada Dillmann. ¡Te esperamos!

Economía los 366 días del año de 9:00 a 21:00.
San Miguel, Calle 21 esq. Montenegro

KETAL regala en el HIP HOP

Regístrate este cupón, compra en Ketal, ligado sellar, depositar y participar de sus espectaculares premios, todos los domingos en el programa HIP HOP a las 14:30 por ATB

Nombre _____ Fecha _____

Dirección _____ Teléfono _____

Dos poemas de amor y muerte

Marcelo Quiroga Santa Cruz

AMORMUERTE

Miro:
Sedosa ardimbre
De sombra aguzapada.

Avanzo:
Parpadeante vigilia
Guiño de nativa desborrida.

Palpo:
Fuga hacia adelante
O recalcado acceso
Oferta de fuego lento
Para la mano que desbroza.

Entro:
Nido de agua habitada
Súbito manantial
Sediento de sí mismo
Turbulencia, burbuja, nada
Lo desconocido, al fin.

Muerto:
La soledad, antes y después
Copa de ceniza tierna
Amorfojando al que fui
Gota a gota
Antes de ser contigo.

MUERTAMADA

Pregunto:

Por la apagada voz sonora
Que todavía escucho sofocada
En el plumón que sangra ahora
De lo que ya es sólo sombra alada.

Por el leve pie que ya no explora
Ni roza el vicio ni enseña la enserada
Por la tierna hierba que ya no decora
El labio quieto de la hembra derribada.

Por las espigas de trigo que ya no doran
De tu pelo el viento en clara llamarada
Por mi nostálgica mano que inútil atesora
La forma tibia de tu vientre en madrugada.

Por la sombra de nube que no atora
Ni oculta la luz en tus ojos eclipsada.



Por la lágrima que espero y no lora
Por el que ya no soy y busca tu mirada.

Por la palabra final que en mi garganta atora
La pena de una pena para siempre silenciada
Y sin embargo por ti solaba de zozobra
Porque el silencio canta... canta como nada.



LITERARIA

11

Hugo
Rodas:
Marcelo
Quiroga y
René
Zavaleta

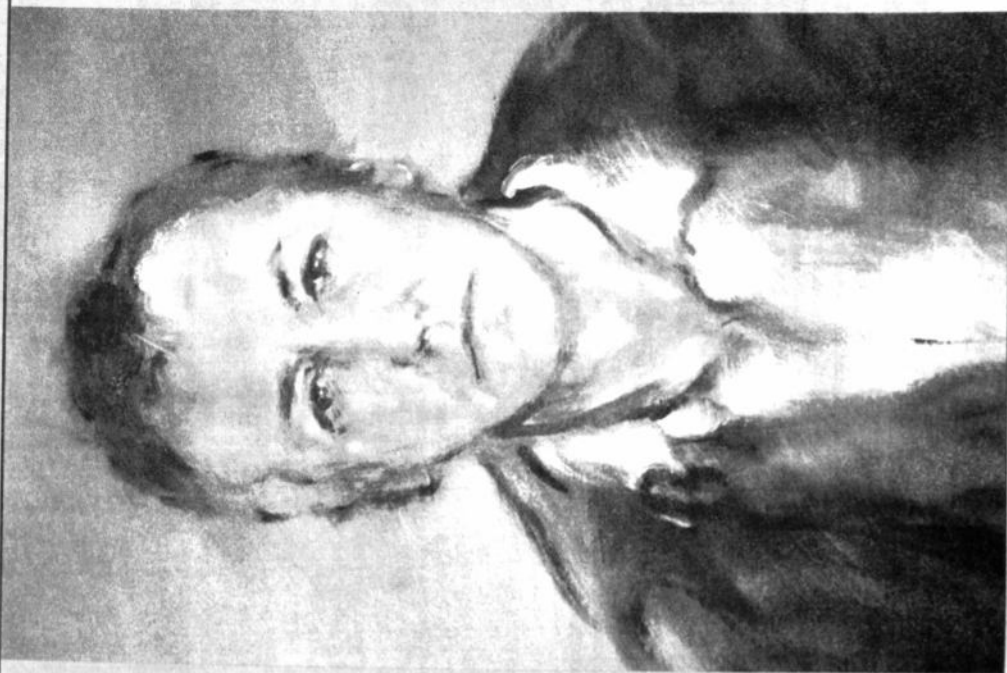
2 y
10

Poemas de
Marcelo
Quiroga

7

Luis H.
Antezana J.:
Anotaciones
a "Otra vez
marzo"

OMENAJE
a
MARCELO
QUIROGA
SANTA
CRUZ



¡NO SALTES AL AGUA!

Padre, ¿por qué la palabra agua se parece a una mujer bajo la lluvia?

Hijo, porque la palabra mujer suena a despedida.

Espera hermano, no saltes al agua;

No ves que tengo una niña en las manos...

Hermano, no tomes esa moneda,

Es la sentencia de pena.

¡Ah, cómo molesta esta bala!

No hermano, no saltes al agua;

No ves que tengo una garza en el pecho...

Espera hermano, espera,

Ya llegará el crepúsculo;

Espero una invasión de palomas,

Ya siento su música blanca...

¡Ah, hermano, tengo el alma tan verde!

No quiero madurar hermano,

No quiero que saltes al agua.

Hermano, espera, espera,

Te doy lo que quieras;

Un esqueleto de pájaro

O una cabeza de niño.

Lo que quieras hermano

Te doy... hasta esta bala

Que está llamando a mis siestas,

Pero, no saltes al agua hermano, espera,

No ves que tengo una niña en las manos...

NADA ACONTECE

Padre, ¿cuál es el destino del pétalo?

Hijo, la victoria sobre el jardínero.

Nada acontece...

¿No escuchas?

El hombre pegado al agua,

El hombre reclamando tumba,

El hombre diciendo: "hermano",

Y todo esto, ¿para qué?

Para la torpeza de las amapolas,

Para el crepúsculo de palomas,

Para la palabra "Paz"...

¿No escuchas?

No crujió sorbo, taladrante,

Como las piedras golpeando

En el vientre del río,

Como cuando me dices

"Te quiero", con las rodillas.

Poemas de

MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ

Del libro inédito "Un arroyo en el mar", de 1952.

VIVIR MAÑANA

Padre, ¿sé lo late lo que el ojo veiga?
No hijo, lo demás espera...

Hoy la tierra es rara e indigente
Parece que la vida se hubiera detenido
A mirar por la ventana
Es mejor ser sorba del certero.
No hay nada que comprender,
Es mejor el pétalo que el jardínero...

Acaso ni tú me sientes,
Sin embargo, mis agujas no descansan
Y la intención es como ala en el aire.

Pero, no le des un nombre,
Ni siquiera un número.
Nadie lo escucharía.
Ni siquiera la intención sucede.
[Nada acontece!]

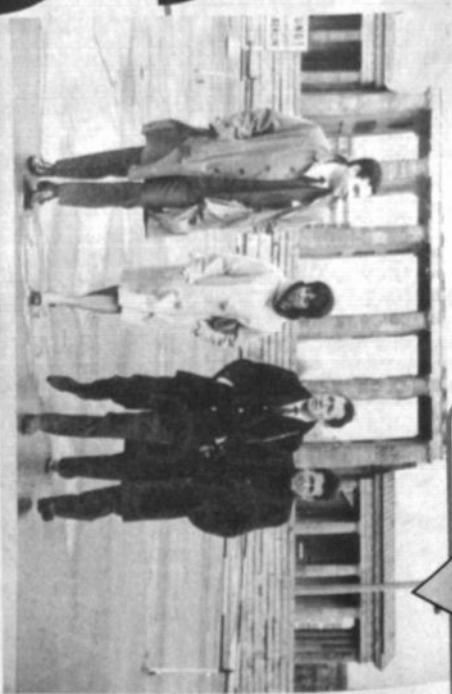
Sin embargo, recuérdame con un color,
Con el color que tienen
Los ojos de una mariposa.
Cuando agoniza moribunda en el cuello
Por una hormiga.
Tienen un color inaudito y bello,
Recuérdame con ese color.
Nadie lo conoce,
Ni siquiera la hormiga.
Por eso, porque son de mariposa,
De victoria sin nombre...

¡Ya cesé ni siquiera la intención sucede
Nada acontece!

S

oberanía a diez, a cuatro y a cero centavos

Marcelo Quiroga Santa Cruz



En un viaje a Europa (Berlín), junto a dos periodistas (a su izquierda) y su esposa Cristina.

Están rotos los cereales
Y las frutas carcomidas
Y los muslos de los gatos
Cubiertos de sarro negro...

Hoy no se piensa en nada.
Se recuerda...

Hay coronas de monedas
Sobre cada cabeza de niño,
Y un elegante tapado de tierra
Sobre el certero de un viejo.

Los dedos se alargan
Y hacen su camino
Por encontrar de síbito,
Lo que ya se ha encontrado.

Hoy no quiero vivir.
Vivir mañana.
Cuando caiga de los sesos
Una gota pesada de amarillito
Sobre los muslos de los gatos
Cubiertos de sarro negro...

Durante algo más de seis meses, no he tenido ocasión de pedir la palabra. Sabes, quienes me escuchan, que no soy responsable de este prolongado silencio. No he de referirme a las circunstancias que me impiden, ¡casi cuanto pueda, desde esta tribuna que radio "Atipiano" me ha brindado generosa y valientemente. Me repugna la explotación publicitaria o la dramatización de aquellas incógnitas, que a pesar de ser personas o indignantes, forman parte alimenticia de nuestras prácticas políticas que frecuentemente rozan un modo zoológico de disputa. Son en todo caso, parte de la sociedad y esta no importa sino la historia, pero además es la consideración de que cualquier referencia lo que con-migo hubiera ocurrido, importa tanto como la considero o el olvido de todo aquello que ocurrió a muchos, muchos cuyos nombres no siempre tienen la fortuna de figurar en las letras de molde o cuya identidad misma se ha conocido solamente en el instante de su martirio o, peor aun, cuya individualidad ha sido reducida a un número incorporado a las estadísticas del inferno.

Hablenos de lo que sucede y después de lo que vendrá. Si el tema de esta audición debiera exhibir algún título, ninguno mejor que el de: "Sobranía a diez, a cuatro y a cero centavos". La apreciación cuantitativa del valor de la soberanía depende de la utilidad

económica que su enajenación reporta o importa a sus eventuales

evaluadores. ¡En cuánto debemos basar la soberanía, diez, cuatro, cero centavos? Son tres puntos de vista numéricamente distintos, aunque todos responden a una misma mentalidad, es aquella que considerara a Bolivia no como una comunidad humana en el tiempo sino como un negocio; es la misma que tiene del principio de la soberanía, un sentimiento puramente convencional e inercial, semejante al del honor, por ejemplo, sentimiento que ya no debería respetarse, ni siquiera tenerse en consideración en estos tiempos monoteísticos y desde esta situación algo que debe subsistirse al mejor posterior, quien da más por esta hermosa antigüedad que es la soberanía, quien ofrece más por esta cosa, ¡ahí! hoy, aplicación en un ámbito que ha dejado de ser una categoría histórica, para convertirse en un simple espacio geográfico habitado por gentes para las

que este no tiene connotación administrativa ni sociológica, y gobernando, administrando, ordenando por personas insensibles al valor de esta rareza en subsistencia que es la soberanía.

Hagan poesía, señores, cuando vale esta soberanía nuestra, diez centavos,

cuatro, cero? ¡Es que no vale nada!

Ofrezcan algo por esta cosa que hace un siglo y medio tenía un valor tan grande que en procura suya lucharon y murieron por años, miles y miles de hombres, hasta la conquistaron para nosotros. Cuando ofrecen ahora, por este bulto espiritual conquistado por la pasión y la visión de esos hombres a los que los escolares rememoran sin advertirlo que los himnos cívicos, los himnos a los que los gobernantes permiten figurar retóricamente en las páginas de sus discursos. Cuánto, cuántos centavos ofrecen por esta soberanía que las palabras de la nación americana y los de nuestra república altoparlante nos legaron pensando que ninguna herencia podría ser más opulenta y que nosotros ahora consideramos absolutamente inservible. Cuánto ofrecen, por esta soberanía forjada por indios, cholos, mulatos, guachos, solistas, escritores, mujeres, editores, cuánto por este basísimo elemento chicleado por la espada del capitán, por el machete del negro, por la lanza del gaucho, por la honda del indio, cuánto, por este adorno cívico que todavía conserva el olor de la sangre derramado en su conquista.

Quedan diez centavos, por esta soberanía que como todas las antigüedades también tiene su historia. Recordando que al principio fue solamente una idea, subyugamiento introducida en los claustros universitarios, después un ru-

mor en las imprentas y luego una pasión cabalgando hasta su conquista o a la muerte. ¡El sobrio marino atrapado en una caracota gigante cuando la acercan al olido! Hagán lo mismo con esta soberanía en subasta, oigan las proclamas de Bolívar, las arengas de Sucre, las órdenes de ser esplotado mientras que fur Santa Cruz, acrequense, oigan el galope de "Mato" Milerza, los gritos de las mujeres de la Coronilla, y ofrezcan algo. Claro está que no se cotiza en la bolsa de valores, pero habrá quien quiera adquirirla y conservarla como un objeto exótico, anacrónico. Está en remate por cualquier precio, apúrense, si no la compran ahora, ya no podrán hacerlo mañana, ustedes saben que las cosas que hoy parecen fuera de moda, vuelven a serlo mañana. Ya se advierte algún interés por la soberanía en las nuevas generaciones. Apúrense, señores, ofrezcan cualquier precio, porque ya se encascha, lo mismo que hace un siglo y medio, el rumor que la monarca en las universidades, en las sindicatos, en los cuarteles, en las imprentas, pudiera ser que este rumor se volviera fuerte armado y otra vez veamos una gran pasión americana cabalgando por el suelo americano, y entonces, ya no estará en venta. Cuánto ofrecen por ella, diez, cuatro, cero. Cuánto? ♦

En "Palo la palabra", programa de Radio Atipiano, La Paz, 1966.

ideas que hacen parte de la ideología del bloque políticamente dominante y que, en consecuencia, pueden ser mecanismos de ocultamiento y subordinación; pero hay historias como la nuestra en la que se llegan a producir concepciones críticas que se vuelven a su vez proyectos. Este es el caso de la nacionalización.

Considero que la investigación y crítica nacionalista pre y post 52 lograron incorporar la *lucha social* a la nacionalización al sentido común de los bolivianos en sus sectores más populares. Así como también se podría decir que los políticos ya tienen más o menos claro que el apoyo a los poderes extranjeros para constituir o ejercer el gobierno político de esta sociedad, pasa por procesos de desnacionalización; o por lo menos los gobernados pueden sospechar fuertemente que gobiernos que no se apoyen orgánicamente en fuerzas nacionales y en sí en otros poderes, desnacionalizarán el país.

Se puede decir que es una constante el que a mayor injerencia norteamericana en la política nacional se produzca una mayor desnacionalización de nuestra economía. Así ocurrió inmediatamente después del 52, continuó radicalmente con Barrioscho y volvió a empezar con Banzer y luego del intermedio de la UDP comienza la nueva ola con los gobiernos del MNR-ADN-MIR.

Se puede ver que los procesos de nacionalización tienen relación directa con aquellos momentos históricos en que hay presencia popular en la política y esto produce efectos estatales de constitución de márgenes de soberanía local. Por el contrario, también se puede ver que los procesos de desnacionalización tienen relación directa con aquellos momentos históricos en que las masas bolivianas como sujetos colectivos en que se han configurado y constituido, han sido desplazados de la política nacional a través de formas militares y civiles, a través de procesos de elitización del gobierno político. Son élites y minorías que desvinculan de sujetos políticos populares las que implementan políticas de desnacionalización siguiendo mandatos de poderes extranjeros. Incluyo en esta apreciación a todos los gobiernos post 85 también. Así, se puede formular de manera más amplia, que existe fuerte relación entre nacionalización y soberanía popular.

Ahora bien, la nacionalización no es un hecho político atómico, generalmente forma parte de un proyecto. En este sentido, quiero relacionar la idea de sentido común y sentido histórico. La nacionalización es pensada por Marcelo Quiroga como un medio para crear las condiciones de desarrollo económico y político que permitan practicar justicia social, el ejercicio de derechos humanos y políticos, participación popular y liberación nacional. Hay un sentido histórico u objetivo político en Marcelo Quiroga que es lo que se puede denominar socialismo. El trabajo de Marcelo Quiroga en configurar y mantener la nacionalización como sentido común está ligado al trabajo político e ideológico sobre el socialismo como sentido histórico. Para argumentar esta relación cabe desarrollar algunos puntos.

Primero, en Marcelo no existe un modelo organizativo de socialismo socialista. En su discurso no hay referencia explícita a algún tipo de modelo experimentado o ideado en otra parte o aquí; aunque cabe suponer que el modelo más implícito sería la asamblea popular como soviets que podría ampliarse con la democracia representativa.

Creo que se puede entender el socialismo de Marcelo como una articulación de tres componentes:

1. Un conjunto de valores y objetivos político-económicos que incluyen la justicia social, derechos humanos, soberanía, liberación nacional y revolución social, que impli-

ca la organización de una sociedad que garantice trabajo y sustento digno para todos, igualdad económica y social, libertades políticas. Esto es realizable sólo bajo la condición de soberanía sobre nuestros recursos naturales y humanos y realizable también sólo con amplia participación popular organizada y extensa; es decir, la soberanía y liberación nacional son condición del socialismo pero también la construcción nacional se realiza a través de la práctica de los segundos, lo que me lleva a plantear lo siguiente.

2. Se puede pensar el socialismo de Marcelo Quiroga Santa Cruz al modo en que Marx pensaba el comunismo, es decir, como el movimiento plural de críticas al capitalismo y sus formas de dominación y explotación. Con esta referencia, se puede pensar el socialismo de Marcelo como el movimiento de crítica de la política antinacional y antipopular del estado boliviano y la clase dominante que reproduce y amplía a través de él su dominio y explotación; como movimiento de crítica pero con sentido histórico y como sujeto político autónomo, que es el tercer componente que quiero resaltar.

3. La idea de Marcelo Quiroga era constituir un sujeto político que desarrolle la autonomía obrera como portido que supere los dos referentes o polos de estancamiento de la izquierda boliviana: el populismo nacionalista que se continuó en la UDP y el sectarismo dogmático aislante del POR. Se necesitaba un sujeto político que articule la base e historia del movimiento obrero, la defensa y desarrollo de la democracia, las tareas de construcción nacional-popular; es decir, la articulación de la soberanía popular en relación al desarrollo de la soberanía política nacional, todo esto con los objetivos clásicos del socialismo como revolución social antiparlamentaria y anticapitalista.

Creo que un tercer modo de entender y valorar el socialismo de Marcelo es así, como retribución a la constitución de un sujeto socialista con estas características.

Casi toda su obra escrita y publicada es crítica de la desnacionalización y de la política autoritaria que la realizaba, y era defensa de la nacionalización. Esta podría entenderse en el horizonte más amplio como primer movimiento de la crítica y política socialista. Es su actividad política y sobre todo la constitución del PS-1 lo que le da sentido socialista a estas prácticas.

Articulando en síntesis los elementos hasta aquí expuestos, se puede decir que la política y construcción socialista en países en situación de dependencia y gobierno autoritario, pasa por el trabajo ideológico de convertir (o mantener) la idea de nacionalización en parte del sentido común político de la nación. En esto Marcelo Quiroga continuó la tradición de crítica basada en investigación exhaustiva y detallada que había desarrollado Almaraz en la década anterior, continuando investigación con crítica y proyección política.

Dicho de otro modo, el sentido histórico u objetivo político necesita trabajar sus condiciones de posibilidad para producir un sentido común que oriente las prácticas sociales hacia su horizonte político. Creo que de este modo se ligaban socialismo y nacionalización en Marcelo Quiroga.

Quisiera hacer unas consideraciones sobre la pertinencia de estos aspectos de la vida y obra de Marcelo Quiroga para la actualidad y específicamente para los interesados en hacer política como sujeto socialista.

Lo primero y más importante me parece que es la necesidad de recuperar, continuar y desarrollar de nuevo modo la constitución y práctica de un sujeto socialista con

autonomía política, es decir, con identidad en términos de prácticas políticas y de proyecto político. En una época en que la política del actual gobierno está integrando a exil-querdistas y a otros por medio de cooptación y transformismo para obtener hegemonía, es una especie de paraguas que quiere contener a todos: es necesario practicar con más fuerza y esfuerzo la política de la autonomía ideológica y política; lo que no implica aislamiento e incomunicación, sino más bien el crear-se el propio referente en un mundo de comunicaciones y diálogos abiertos, claro, trabajando, el análisis, la crítica y el proyecto.

Hoy estamos viviendo una nueva época de desnacionalización que a diferencia de las anteriores, está acompañada por una política ideológica estatal de modificación del sentido común, es decir, modificación de la mentalidad política del país, movimiento favorecido y pedinado por la política internacional hoy más que nunca dominada por el estado desnacionalizador por excelencia. La ideología neoliberal ha avanzado bastante pero no ha eliminado todavía la idea de nacionalización de algunos sectores de nuestra sociedad.

Parece que una tarea para socialistas hoy es continuar el trabajo de análisis crítico que realizaron Almaraz y Marcelo Quiroga en relación a las políticas de desnacionalización. Considero que hay que seguir argumentando a favor de la relación nacionalización-condiciones de desarrollo nacional-popular. Sólo que se necesita otro modo de pensar la parte más política de la nacionalización. Ya experimentamos que nacionalización como estatización pero sin democratización del poder en la dirección de la economía, no es suficiente. Eso es lo que está ocurriendo con autogestión, es decir, con socialización democrática de la producción, que implica política participativa y extensa, y no elitista, delegativa y sustitutiva como hoy.

Me parece que el otro aspecto del socialismo como movimiento de crítica de la explotación y dominación, también es un modo pertinente de orientar el socialismo hoy. En una dimensión cabe concebir el socialismo como un movimiento de crítica de las formas de explotación y dominación según ese núcleo de valores ético-políticos igualitarios que ha caracterizado la tradición socialista desde su origen, y que encarnó con fuerza Marcelo Quiroga en nuestro país. La dignidad de su crítica y propuesta inspira la dignidad de trabajar hoy y también en la crítica política y la propuesta socialistas en una coyuntura de desintegración y derrota.

En un momento así, un referente claro de los mejores tiempos de nuestro pasado reciente puede servir para comenzar a integrarnos de nuevo en el trabajo colectivo de crítica socialista de nuestra sociedad y de la proyección del destino que en ella queremos tener y del cual podemos así responsabilizarnos.

Digo todo esto como testimonio de alguien que sin haber pertenecido al PS-1, considera que Marcelo es el referente del patrimonio histórico del país para desarrollar una tradición de cultura y política socialista para hoy y el futuro. ♦

NOTA

(1) Este artículo fue presentado por el autor en ocasión del seminario que en homenaje a Marcelo Quiroga Santa Cruz se llevó a cabo en la Academia de Ciencias en octubre de 1994.

Luis Tapia, es miembro del consejo editorial de la revista *Indeterminación*.

la solidez de sus intervenciones [...] así como la seriedad y certeza [...] no sólo frente a estudiantes, sino ante los obreros y los campesinos más pobres de Chile. [...] Yo lo sabía político, además de escritor [...], del grupo boliviano [...] me parecía el más consistente. Mi presencia se debe a la honrosa invitación de Cristina y a la cual concuro con toda mi congoja y tristeza, para decir unas cuantas palabras de homenaje en honor de ese gran compañero y hermano que fue para mí Marcelo Quiroga Santa Cruz. [...] Nos hemos quedado, sin Santa Cruz como también sin San Martín, sin Sucre y sin tantos otros que murieron sacrificándose por esta pobre revolución de la clase trabajadora, es su decisión inquebrantable de retomar el camino de la liberación nacional. Y un día, que no lo olviden, ese pueblo, esos trabajadores mineros que hoy pierden con la firma de un gerente lo que ayer conquistaron al precio de su sangre, marcharán otra vez por el Camino de María Barzola para construir una sociedad popular y nacional que no será mixta, que será una sociedad de trabajadores, porque la dictadura privada les ha enseñado que la burguesía monopolica no tiene patria, sino bolivianos [...] El pueblo vencerá en la lucha entre el Estado Asociado de los aplritidos y la Patria Libre de los bolivianos." (Marcelo Quiroga en *El saqueo de Bolivia*, Crisis, Montevideo, 1973). ♦

PORTADA



El retrato de Marcelo Quiroga Santa Cruz que ilustra nuestra portada es obra del pintor Luis Zilveti; el de la contraportada ha sido pintado por Hans Hoffmann. ♦

HOMENAJE

Este número de PRESENCIA LITERARIA está dedicado al escritor, pensador y dirigente socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz (Cochabamba, 1931-La Paz, 1980).

Este 17 de julio se recuerda un aniversario más de su asesinato. La oportunidad vale para recordar que su obra está viva entre nosotros.

Este homenaje ha sido preparado por nuestro amigo y colaborador Hugo Rodas M., a quien manifestamos nuestro agradecimiento. El mismo es extensivo a Cristina Trigo, viuda de Marcelo Quiroga Santa Cruz, por la generosidad con la que ha permitido al acceso a algunos textos y al material fotográfico. ♦

RECUERDO DE MARCELO

Juan Raúlfo

"De los asistentes al encuentro de Escritores Latinoamericanos [Chile], me impresionó gratamente la persona de Marcelo Quiroga Santa Cruz, tanto por

Cruz, en menos de dos años [...] lo demostró a los bolivianos que la revolución es posible. [...] En [el] se cumple lo que decía Bernanos, cuando afirmaba que los líderes sociales son los que poseen la verdad de los pueblos en el propio espíritu." (México, 13 de marzo de 1981). ♦

EL SAQUEO

"Quedará el casco viejo que a ningún inversor interesa. Quedará el Camino de María Barzola barrido por el viento de la ignominia. Lo que no podrán privatizar jamás, lo que no podrán desnacionalizar es el espíritu combativo y revolucionario de la clase trabajadora, es su decisión inquebrantable de retomar el camino de la liberación nacional. Y un día, que no lo olviden, ese pueblo, esos trabajadores mineros que hoy pierden con la firma de un gerente lo que ayer conquistaron al precio de su sangre, marcharán otra vez por el Camino de María Barzola para construir una sociedad popular y nacional que no será mixta, que será una sociedad de trabajadores, porque la dictadura privada les ha enseñado que la burguesía monopolica no tiene patria, sino bolivianos [...] El pueblo vencerá en la lucha entre el Estado Asociado de los aplritidos y la Patria Libre de los bolivianos." (Marcelo Quiroga en *El saqueo de Bolivia*, Crisis, Montevideo, 1973). ♦

RECURSOS NO RENOVABLES

"Los recursos naturales no renovables son el pan de hoy y el hambre de mañana. Esta cualidad dual de la explotación de los recursos minerales, que hoy los pueblos coloniales y las naciones dependientes conocen y sufren inmemorialmente, han comenzado a entenderla, también, aunque muy a pesar suyo, los que siempre se beneficiaron de sus efectos: los países colonialistas y los que les suceden en la práctica del neocolonialismo [...]. Frente a [la] actitud de resistencia, cierto que intermitente y desigual, todavía no les pareciera estrictamente necesario acudir al procedimiento que con tanto éxito ensayaron en Santo Domingo, aunque con tan poca fortuna en Playa Grón. O, tal vez, vacilan al recordar el fin poco marcial de su incursión depredadora en ese pueblo de menudos hombres descalzos, orgullo de la raza humana que con un poco de arroz y un corazón blandido soportaron de pie el más largo y cruel baño de fuego de la historia." (Marcelo Quiroga en *Olocracia o patria*, Siglo XXI, México, 1982). ♦

DEMOCRACIA

"[...] esa prédica maniquea por la que se intenta persuadirnos de que la disyuntiva a que todo boliviano se enfrenta es o con el Comunismo (el Mal) o con la Democracia (el Bien), ha probado ser ineficaz por falsa. No debiéramos atribuir a ello la indiferencia con que el grueso de la población contempla este duelo que parece no comprometer sus intereses sino los de un remoto país asiático [Vietnam]? Democracia es hoy una suerte de toalla de cantina en la que todos se limpian las manos. Democracia es un apalabrado que no tiene sentido unívoco. Para el gobierno la democracia es el y por ella entiende un régimen en el papel de árbitro de la disputa entre el capital y el trabajo; un árbitro que frecuentemente cierra los ojos a los golpes bajos que el

MARCELO QUIROGA

René Bascopé

"Quiénes fuimos sus amigos sentimos el primer impulso, quizá nacido de la indignación de hablar de su asesinato. Sin embargo, será siempre signo de mayor grandeza (y de mayor utilidad) hablar de su vida. [...] Quiroga Santa

primero da al segundo." (Marcelo Quiroga en *Lo que no debemos callar*, a Paz, 1968). ♦

EL PASADO

"Para comprender la insurrección de abril en su más energética y expresa manifestación, cual es la voluntad de rectificar, hay que referir a su más honda motivación: la ahistoricidad característica en el boliviano [...]. Se explica este fenómeno porque el pasado [...] opera sobre ellos a la manera de una intolerable ligadura que impide sus movimientos. Es de un pasado así entendido que se ven precisados a huir, adoptando para ello toda postura histórica que, por caprichosa, pudiera liberarlos de sus ataduras. Sólo en esa perenne rectificación del rumbo histórico se satisface la necesidad de tomar conciencia de su temporal singularidad social. Son estas algunas de las razones por las que Bolivia sólo entiende la historia como innovación. Si de los bolivianos dependiese, fundarían Bolivia todos los días. El boliviano de todo tiempo no se siente como una vértebra más, engastada en la columna nacional que es su más extrema prolongación, por donde crece históricamente el organismo de que forma parte; no; Bolivia no vive con la impresión de que vivió antes; de que cada día que transcurre es un día más [...]. (Marcelo Quiroga: "La historia como innovación" en *La victoria de abril sobre la nación*, Buriello, La Paz, 1960). ♦

AL COMPATRIOTA

Mario Guzmán Galarza

"Marcelo Quiroga Santa Cruz será recordado siempre por su patriotismo [...] En homenaje al compatriota, que mereció otro destino, al colega que escribiera en estas páginas [...] y al amigo que conocí en el exilio, repetiré con Virgilio en *La Eneida*, la expresión de Anquises, pleniendo flores para cubrir la tumba de Marcelo: *Manibus date liliis*, plenis, porque hay que volcar flores a manos llenas para recordar siempre a quien no ha partido del todo y por cuya memoria la justicia tiene una tarea pendiente." (El Día, México, 20 de julio de 1980). ♦

Marcelo Quiroga Santa Cruz 

en la tarea de amplificar y multiplicar nuestros propios ideales, en aquellos aperturas que la burguesía del imperio mismo han sacado en nosotros, en la labor de cultivar nuestros sentidos, ruidos y apasionados, en las grandes por otros enteramente técnicos, ondulantes, en las estadísticas y la retórica de un desmoronamiento sojuzgado, no han vaciado además de los bolsillos, del espíritu de justicia, y la voluntad de cambio. Así, siempre, y resueltamente como se da en la misma colectiva, la aspiración a un mundo mejor, a un mundo que se puede representar por representaciones, a un mundo que se puede representar por representaciones. Para ello, la contracción de la voluntad, el volcarse de algunos palabras, una de ellas es "re-

PRESENTING
literaria

Los postmodernos de este período, justamente, en servicio de sus particulares necesidades, en que se inicia la comprensión del concepto "revolución" estructural ya no debe entenderse una transformación organizativa que se diferencia del simple reformismo por la profundidad, la radical y la irreversibilidad del cambio, sino la conservación en el poder, cualquiera que éste sea político, de los grupos que en otro tiempo integraron el instrumento realizador del arquetipo revolucionario. De esta necesidad subyacente y puramente personalista se pasa, con mayor agrado y posibilidad a inscribirse en la palabra "revolución" la idea de que ella expresa no un sentido de transformación sino de conservación, de simple cambio formal, de las manifestaciones más inocuas del pasado revolucionario y de incremento de la tendencia contrarrevolucionaria.

de ese modo, por éthen de la interacción amplificada y multiplicada con ayuda de los medios de persuasión colectiva, se llega a observar que el pueblo puede sentirse obligado a aceptar la política de la élite, a pesar de que la élite misma no tiene el interés de la nación, que el período de la autonomía está en la parte de una buena política exterior, que la expresión de los sectores populistas y el sometimiento por la fuerza de los sectores conservadores y el nacionalismo para la preservación de un statu quo social respaldado de naturaleza y justo, que la desaparición de los que trabajan no tiene relación capitalista, y que el incumplimiento de las obligaciones de los comerciantes capitalistas, y que la minoría de la élite, la élite de los tres millones de seres es un hecho sin importancia, comparado con ese desarrollo económico que algo más afil-

chos en la víspera 16 de julio durante revolucionario. Y que la política no es reconciliación sino revolucionario. Así, los hemos llegado a perder, además de una buena parte de nuestro patrimonio material el sentido de una palabra clave: la de revolución, un cuya del desorden no queremos llegar, no se pueden sino guiarlos a la disciplina no queremos llegar, hasta el punto que no debemos entender que la palabra "revolución" signifique una revolución, todo depende del contexto, como el contexto de los valores, de la formación política del que interprete esa palabra, para ser una revolución, para otros una consigna, para otros una señal de amenaza, para otros una consigna, para otros una señal de amenaza, y haberlo quisimos llevar a un momento. Pero que ahora ocurre con ella en nuestro medio es que ya no tiene sentido, porque los pueblos creen más que en lo que se dice, en quien lo dice y porque ya son demasiado los hombres y los grupos que en nombre de la revolución acaban al servicio de la contrarrevolución. Ninguna tarea más importante por todo ello, que devolver al concepto mismo, usado por la palabra "revolución", su verdadero sentido. Ya hemos nacionalizado las minas de los concesos privados, restituimos ahora al patrimonio revolucionario de nuestro pueblo, el significado de esa sencilla y rotunda palabra que le tiene de viva. ♦

En "Pido la palabra", programa de Radio Ateneo, La Puz
1968

A black and white photograph showing a person in a wheelchair on a rocky shore. The person is looking out towards a large, dark, rounded object in the foreground, which appears to be a large rock or a large piece of fruit. The scene is outdoors, with a body of water visible in the background.

En una concentración minera en Siglo XX, a la que Marcelo asistió

Luis Tapia

Quiero que esta intervención (1) en homenaje a Martorel sea una reflexión sobre su contribución a la configuración del horizonte cultural y político boliviano en dos dimensiones que llaman la nacionalización como sentido histórico.

comien y socialistas, como se mencionó en el artículo anterior.

Desde las primeras décadas del siglo XX se ha pensado que el desarrollo de Bolivia tendría como condición la nacionalización en dos sentidos: nacionalización de sus recursos naturales y nacionalización como simplificación de la estructura administrativa de la población, es decir, nacionalización al conjunto de la población, en otros términos, ciudadanía al conjunto de la población (que se articuló como nación de la sociedad y del estado) (ver se artículo como "Nacionalismo y V. arduo").

El S2, el proceso de la revolución se da ya como una incorporación de la idea: proyecto de nacionalización como un preludio de masas, lo cual se vuelve una fuerza política. El análisis y la crítica que se vino haciendo del poder imperialista y la crítica de los intelectuales y el movi-

obligar a nuestro por parte de la nacionalización obrero fueron contrariados la idea de la nacionalización en una especie de sentido común político cuando se consideraba las condiciones para el desarrollo del país.

El proceso revuelto impuso la nacionalización, la organización del nuevo estado la utilizó para establecer su base económica y social. La posibilidad de que el movimiento nacional se convirtiera en la modalidad burguesa.

guerra del MNIR, hacen que la organización del nuevo estado se oriente a aislar al movimiento obrero en un proceso de creciente iniferencia norteamericana.

La estructuración de un estado que desdiera su matriz nacional-popular y acrota la determinación imperialista se convierte en un proceso de desnacionalización política y económica que acaba en dictadura militar en la década del 60, una vez que se han debilitado al límite las relaciones estado-sociedad civil a través de las rupturas entre COB- movimiento obrero y MNR-estado.

La actividad política de Marcelo Quiroga Santa Cruz se puede caracterizar como un proceso desnaturalizador que cambió ya su forma autoritaria. Primero como juicio político al gobierno de Bustillo y luego como contrarrevolución por nacionalización del petróleo, cuando hay condiciones de quiebre interno en la burocracia militar que ejercía el poder político.

En uno de los momentos de mayor entrega o determinación dependiente, Marcelo revirtió la tradición popular de la política de desnaturalización como condición de soberanía económica y política que tenía tendencia orgánica con las demandas de la sociedad civil.

A través de su política en el momento de nacionalización del petróleo y después de la contrarrevolución milita-

en la década del '70 a través de su constante investigación en la política pública, el desarrollo económico y la gestión de recursos naturales. Marcello es, tal vez, el economista más comprometido desde la década del '60 a mantener y desarrollar en la conciencia y mentalidad política popular la idea de que un soberanía nacional y popular sobre los recursos naturales y la producción no hay ninguna perspectiva de desarrollar las condiciones para la vida social, y mucho menos las condiciones para la justicia e igualdad social y la libertad política de los individuos. Así mismo, el autor plantea una consideración sobre sentido común y política como marco de valoración de Marcello Quiroga Santa Cruz.

El sentido común que es un resultado cultural histórico y por eso cambiante, además de constituir hábitos tradicionales que orientan la vida cotidiana y su valoración, comienza también una serie de saberes, entre ellos uno que podemos llamar histórico-político, es decir, formas de conciencia sobre el proceso de su pasado colectivo y sobre su presente. El que una idea política se convierta en sentido común significa que se ha incorporado al modo más inmediato de reconocer los hechos y de evaluarlos, y también como orientación de la acción. Ahora bien, este sentido común puede estar condicionado por

Quattrociocchi, Sandra. 1997.

Quintana Roo. Cruz.

El sentido común que es un resultado cultural histórico y por eso también, además de contener juicios tradicionales que orientan la vida cotidiana y su valoración, contiene también una serie de saberes, entre ellos uno que podemos llamar histórico-político, es decir, formas de conciencia sobre el proceso de su pasado colectivo y sobre su presente. El que una idea política se convierta en sentido común significa que se ha incorporado al modo más inmediato de reconocer los hechos y de evaluarlos, y también como orientación de la acción. Ahora bien, este sentido común puede estar condicionado por



El 6 de marzo de 1960, Marcelo Quiroga que para entonces ya era un escritor que había descubierto por la nominación William Faulkner a su novela "Los deshabitados", iniciaba en "El Diario", una serie de artículos enjuiciando el sentido del proceso de abril de 1952, bajo el título sin duda irónico para todo movimiento de "La victoria de abril sobre la revolución", proponiendo abandonar lo que alimenta la intolerancia política. Hay en el escudo de la capital de esta nación boliviana, un testimonio alegórico de la antigüedad de nuestra mayor dolencia nacional. Pero también, a modo de arcaico reducto, está presente la vieja manera de curarla. Para los involuntarios continuadores del secular sacrificio, todavía es, el simbólicamente infranqueable río pintado de azul en el escudo pacífico, la "cívica" manera de impedir que el león devore al cordero. Claro está que para los devoradores y devorados de hoy día, la ingenua imagen del avejorido escudal ha sido reemplazada por el destierro o la reclusión impuestos por los primeros, o por un silencio sordo, por los segundos, de cuanto pudiera inducir al león a vadear el río. Me propongo, al redactar estas notas, renegar de esta vieja terapia política."

Al día siguiente de culminada la serie mencionada de artículos, el 17 de marzo, René Zavaleta respondía desde el "Diario" "La Nación", manejado por partidarios del MNR, con fulgurantes y argumentos a contrariar de los de Quiroga: el artículo denominado "Joven deshabitado culpa al país por sus degradaciones personales" expresaba, al contrario de su intención y del compromiso zavaletiano con las masas de la insurrección de abril, el sello de poder característico y autoritario que el movimiento repitió la paradoja del león y del cordero inmovilizados en las posiciones ciegas del abuso y el silencio, respectivamente. Según Zavaleta, que todavía no era disputado (1962) ni ministro de Fomento, el MNR, "no principal que traslucen los escritos de este joven intempestivo reaccionario (Marcelo Quiroga) es una mentalidad propia de la disgregación de las 'minorías' (la Rosca), el odio a las mayorías insurgentes, la impotencia histórica...".

Aparte de los cargos adjetivos contra Quiroga (su familia y el cargo de su padre eran, empresa de Patiño, el colegio La Salle, en que cursó parte de sus estudios, etc.), éste del odio correspondiente a uno temprano que él mismo se autodenominaba revolucionario del MNR asignó a Quiroga, el revés de aquél que los sectores dominantes y monopolísticos utilizaban (1970) entre los que se sumaban miembros del MNR aburguesado), calificando la posición política socialista de Quiroga como parte de un discurso de odio y resentimiento contra su propia clase -aun entonces, como intentará exponer, Zavaleta no abandona el discurso dominante indicado, aunque es cierto que su prosa, barroca, extraordinaria y su propio desarrollo político lo había alejado del MNR. En cualquier caso, esta apresurada filiación de Quiroga en el polo de "la Rosca", que luego deberá modificarse conforme su propio desarrollo personal, desde la extracción peyorativa que lo limitaba en su comprensión de las clases fundamentales, hasta su definición explícitamente socialista, se transporta de la política a la literatura: en 1960 se decía que "Los deshabitados" era un tratado inconsciente de las deformidades a que da lugar la vida de la Rosca, de la que Quiroga sería un joven representante -para la publicación póstuma de la segunda novela de Quiroga: "Otra vez marzo", Luis H. Antezana J. afirma que en todo caso las clases sociales están ausentes del texto, aunque atribuya a Quiroga haber sugerido que "Los deshabitados" radiografiaban a "la burguesía intermedia" (vid. fragmento incorporado en esta misma homaje). También lo que Quiroga dijera de su obra en 1979).

Las razones de lo que tratan a ser un equívoco final sobre

Quiroga -y sobre Zavaleta, si es que de lo mencionado extraeremos la conclusión de una militancia subordinada a la dominación en Boliviano- no eran pocas. Era verdad que su desconocimiento de los sujetos sociales bolivianos planteaba un límite que "se encontraba" en "Los deshabitados", así como era cierto que el régimen del MNR desde un inicio optó por ejercer el poder sin consideraciones democrático-formales efectivas. Mal podía enjuiciar Quiroga un proceso cuyos sujetos sociales desconocía, parecía decir Zavaleta, pero el rumbo de aquél proceso frustraría ciertamente el respaldo popular que lo caracterizó, el subordinarse a la política norteamericana, que remodeló al "Estado del '32" volviéndolo indomestico a sus intereses. Una anécdota sobre Zavaleta que sabía manejarlas tan bien puede ayudar al comentario: después del golpe de Barrientos de 1964, y encontrándose en París, Zavaleta habría expresado a Quiroga, con un sentimiento de haberse truncado el proceso revolucionario del '32, mientras tomaba un franco en sus manos, "ni siquiera hemos podido hacer billetes tan lindos como éste".

Una segunda imagen de esta relación Quiroga/Zavaleta en la que están como escondidos los sentidos posibles del desarrollo histórico-político boliviano, es la que alude a la personalidad articuladora de Sergio Almaraz. Los trabajos de Almaraz y su propia personalidad, con la que impulsaba a un conjunto preciado y diverso de intelectuales y artistas bolivianos, entre los que le eran cercanos Quiroga y Zavaleta, llegaron a constituir la promesa de un proyecto nacional consecuentemente revolucionario. El "Estado del '32", a través del autoritarismo de René Barrientos, se expresaba de una manera que hacía cada vez más evidente su reducción a las características efímeras de una política sin sustento social. Para cuando García Meza se considera el nuevo líder de las FF.AA., recuperadas por el MNR, luego del '32, la sociedad del Estado exigirá su necesaria transformación, luego de su reducción a la prebenda, cuya debilitada extensión se realizó plenamente en los 7 años del banzerato.

Para agosto de 1967, mientras acontecía la guerrilla del Che, en medio de la evidente polarización y crisis política, Quiroga promovió un "Primer encuentro nacional y popular", intentando aglutinar a intelectuales comprometidos con la causa nacional y popular, junto a Sergio Almaraz, Mariano Baptista, José Ortiz Ricardo Ocampo, José Luis Roca y otros. Para septiembre del mismo año, Zavaleta participó de una reunión promovida por René Zavaleta, Rolando Costa, Guillermo Nájera, y Prof. Rospigliosi, junto a pintores y artistas varios. Quiroga proponía comprobar que los acuerdos del lenguaje tenían un correlato ideológico y Almaraz sugirió la forma de un principio político nuevo que debía discutir en Almaraz dejó una sensación de vacío que en quienes lo despidieron-Zavaleta y Quiroga entre otros-se hizo evidente. Ambos se encontrarían después en circunstancias semejantes, resultado de dos itinerarios revolucionarios distintos. La actividad política de Zavaleta había implicado que fuera confinado en la inhóspita región de Madrid, al mismo lugar donde luego llegó Quiroga en las mismas condiciones, después de ser secuestrado de los tribunales de justicia, cuando intentaba defenderse ante las represalias resultantes del juicio que había iniciado al entonces Presidente de la República en funciones de los '60 no harían más que modificar el escenario político boliviano que había dejado de ser en sentido estricto del MNR desde la también prematura muerte de Barrientos.

Esa vez Quiroga actuaría en un ministerio (el de Minas y Petróleo), en el gobierno breve del Gral. Alfredo Ovando, nacionalizando el Gulf Oil Co. en favor de YPFB y buscando -como Zavaleta por su parte- una opción político-partidaria

que superara los límites del nacionalismo-revolucionario. Zavaleta se aproximaría muy brevemente al naciente Movimiento de la Izquierda Revolucionaria de inicios de los '70 y luego al PCB, aunque su independencia personal de los dictados partidarios era ostensible e incontestable con el conocimiento que -no sin alto grado de soledad- tenía de la sociedad boliviana. En cambio, Quiroga fundó en 1971, el único partido al que pertenecía y que dependía en grado enorme de él mismo -la soledad correspondía aquí, paradójicamente, a la base-, como fue el Partido Socialista (después PS-I, a fines de los '70, cuando el banzerato debía aprobar una amnistía irrestricta, ante la huelga encabezada por mujeres mineras, en 1978).

La inflexión del proceso, esta vez, se definió según la dirección reaccionaria que Banzer impuso con el golpe de estado del 21 de agosto de 1971, y tanto Zavaleta como Quiroga se encontraron después en el exilio, intercambiando puntos de vista distintos sobre los acorrons que Barrientos recibiera de la Guif y que Quiroga había hecho públicos en México. Quiroga retornó en 1978 clandestinamente, antes de decretarse amnistía en el país y protagonizó con el PS-I tres procesos electorales, encabezando la radicalización popular y una propuesta socialista que conjugaba la impugnación legal (como en el inconcluso juicio a Banzer en el parlamento de 1979) con la movilización popular que hiciera irreversible la liberación nacional y la construcción del socialismo boliviano. Pero el proceso fue clausurado sangrientamente por el golpe de García Meza, y Marcelo Quiroga asesinado por la nueva dictadura.

Zavaleta cerró por fuerza este diálogo con Quiroga, al publicar en 1983 un libro en el que analiza brillantemente la coyuntura de 1979: "Las masas en noviembre" y en el que expone en un capítulo denominado "Quiroga Santa Cruz", la posición política de Quiroga. Es un capítulo curioso dentro de una exposición tan matizada y extraordinariamente sugerente sobre las regularidades, formas y hasta método para comprender la política en Bolivia, porque muestra a un Marcelo Quiroga que habría actuado bajo la ilusión de la legalidad burguesa, sin las características de un marxista que conociera los fundamentos de la lucha de clases; lo señala, en fin, bajo el signo trágico de no comprender las razones profundas de la política boliviana: "el mejor orador de su tiempo", mediante una denuncia cuyo alcance era más bien republicano o ético-moralizante porque inculcaba a la burguesía por no cumplir con la ley burguesa" (48, 50).

Para esta tercera imagen, podríamos tal vez remitirnos con un provecho, lo mismo que otras circunstancias de las relaciones Quiroga/Zavaleta, a una explicación desde la poesía. Quiroga tenía una su lectura de poesía elegida, la de Góngora y si bien como Zavaleta había ensayado escribir poesía -ambos contando a esta entre sus primeros y últimos escritos- consideraba que este ámbito no lo representaba, así como Zavaleta había estimado descansar en el mismo. Podría aventurarse que mientras Quiroga prefería leer a Góngora original y vería al mejor que lo que proporcionaba Zavaleta como "cholo ilustrado", según éste decía de sí mismo, no aceptaba considerar a Quiroga como la posibilidad política de los mineros bolivianos, que en los hechos se habían inclinado hacia la conducción socialista de Marcelo en las elecciones de 1979 y 1980 especialmente. Este desencuentro es lo que hace incompleto y trágico el signo de ambos. Así también en la poesía, escribió Lezama en "Estermujer", se requiere de "ambos -similares a Dioniso y Apolo en la idea nietzscheana: "Las posibilidades siempre contemporáneas del 'rayo' metafórico de Góngora envuelto por la noche oscura de San Juan [de la Cruz]"

Hugo Rado M., es politólogo.

La Paz, Bolivia,
domingo 14 de julio
de 1996

Marcelo Quiroga junto a Juan Rullo, en el Congreso de escritores, en casa de Pablo Neruda, Santiago de Chile (Isa Negrá), 24 de agosto de 1968.



La Paz, Bolivia,
domingo 14 de julio
de 1996

ENTREVISTA CON MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ

"LOS Giancarlo Zabala

Deshabitados" no deben nada a la filosofía existencialista

- ¿No crees que tu obra refleja la influencia del existencialismo?

- Uno es, en este oficio como en otros, y fuera de todos, en la vida misma, un heredero consciente o inconsciente de un legado que originó es muy difícil sino imposible identificar. Si se trata de un pintor, para citar un ejemplo, ¿sería posible para el mismo decir más a los girasoles de Van Gogh que a esa llamada aurea que se desprende de un zapallo desventurado tocado por el sol de la mañana en un mercado popular de La Paz? ¿Y cómo saber si esa preferencia por el pino, por las formas ahuecadas de las figuras humanas, busca reproducir la imagen de una mujer de Modigliani, o por el contrario, es el cuello de las llamas alpinas que el no supo o no se atrevió a incorporar a su obra y quiere legitimidad plástica al encuentro del primer retrato de Modigliani? Pero no quiere entenderme demasiado. Sin duda, que cuanto le ha debido influir en mí, si por ello hemos de entender no una forma más o menos benigna de subyugación a una modalidad, cuya imitación se busca decorosamente o hasta la enajenación absoluta, sino una orientación general que le permite discriminar lo meritorio de lo que carece de todo mérito. Hay, esto es evidente, una preocupación existencial en la obra. Como es notorio, también, que el existencialismo comprometió el interés de la juventud intelectual europea en la década del 50 y a otra gente menos joven, aunque no tanto por las raíces filosóficas de esta concepción, como por los subproductos literarios, o peor aun, por sus manifestaciones mundanas. Me refiero a esa noción absurda que las buenas señoras tenían del existencialismo y que las ponían en guardia cuando creían descubrir huellas "existencialistas", con un abogo de pasmo, en todo lo ínfimo, fuese un corte de pelo, un modelo de galas, la práctica metódica del desaseo y el desatino o la promiscuidad sexual. Pero hablémos en serio. Todo aquello tenía un sentido en la Europa de posguerra. La generación postbélica había salido de la trinchera o salvado de un campo de concentración para descubrir, desolada, la vida en

la boca de los hornos crematorios que la civilización continental construyó con temero, esa civilización que los incluía y de la que se sintieron despreciantemente orgullosos, porque la juzgaron como producto casi perfecto de un proceso histórico cultural progresivo cuyo centro sería el hombre, y su realización en plenitud. Ese ser que está presente en las olivas de las catedrales góticas, en las páginas de Goethe, cuyo espíritu está en las partituras de Bach, en los dibujos de Dürer, de Rembrandt, en la filosofía de Kant, había terminado, había caído, de pronto, en un abismo de barbarie. Pero en América Latina no; aquí las obras escritas bajo su influencia directa estaban mostrando, una vez más, la orientación aliente de asegurar viabilidad histórica a nuestro subconciente replantado su tradición cultural y vaciándolo de su contenido ideológico autocrático. Y yo era consciente de todo ello cuando escribí "Los deshabitados".

Te preguntaría, ahora, cómo pudo, no obstante, filtrarse ese pulso existencial en la obra de este boliviano. Voy a explicarlo. "Los deshabitados" no debe nada a la filosofía existencialista ni a ningún autor, a la literatura de divulgación de entonces, a la literatura de divulgación de ella, aunque sí a la preocupación existencial que está presente no solo en toda producción literaria que el tiempo no destruya sino en toda obra de creación de validez universal. ¿Caso no la advertimos en la descriptiva inmovilizada por el bronce de "La que fue hermosa mujer del herrero" de Rodin, en los inslamentos de Goya o en la Quinta Sinfonía de Beethoven? Una preocupación que, desde luego, no debe entenderse restrictivamente en su sentido metafísico. Pero si en mí no hubiese estado presente esta preocupación su hallazgo en la obra de otros autores no habría dejado en mí ánimo una huella perdurable.

- ¿Te interesa de una manera particular el tema de la vocación religiosa y crees que tu obra reconoce alguna influencia de Graham Green?

- Temo parecer inmodesto, pero si debo hablar sin reticencia, te diré que la obra de Graham Green me parece a tal punto concentrada en un buco más bien habilitado que profundo en los conflictos

LA SANGRE NO TIENE NOMBRE

Padre, ¿qué se llama la sangre?
Ay, hijo, tiene tantos nombres que sólo se
llama sangre!

La piel de la mañana
Tiene el sabor del bronce,
¡Capitán!

Y una tormenta de ayes
Espanta las mariposas,
¡Capitán!

Usted sabe de honor y pólvora,
El pueblo no, el pueblo no,
¡Capitán!

Es la historia de siempre,
La han escrito con pedazos de carne
Que aún tiemblan de miedo.

Pero, dígame Capitán,
¿Se puede oponer a las balas
Una muralla de amapolas,
O destruir la bayoneta
Con dos labios amargos?

Es imposible, ¡Capitán!
Por cada lágrima un estampido,
Por cada estómago una granada
Por cada niño una quindía.

"La sangre no tiene nom-
bre" y "Añoranza de infi-
nito" pertenecen al libro
inédito "Un arlequín está
murriendo", 1952. "No es
en vano" está fechado en
La Paz, noviembre de
1979.



Poemas de

MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ

¡Ah, las decisiones sentimentales!
Las gotas blancas, los pájaros blancos.
Las horas con cabellos de mujer,
Las pestañas húmedas renunciando...

¡Quien sabe lo que hemos abandonado?
Yo sólo sé lo que tengo y se perderá.
Lo que muere a cada minuto,
Lo que deja de ser

Para nacer eternamente continuamente,
Como gotas de agua evaporándose
Para ser gotas también de agua.
Sólo sé el color de mis ojos

Y las zapatas enlutadas
De la mujer que amo...
Sólo sé los sueños de los niños
Que quieren ser aviadores,
La renunciación de una novia celeste
O el temblor de las violetas
Alrededor de la fuente.

Si por un momento siquiera,
Si pudiera nacer un niño
Indefinidamente blanco;
Las palomas se tornarían azules
Y los cementerios florecerían.
Una violeta en cada calavera,
Un "nomenclátor" haciendo sombra
Con calor de madre diminuta.

Ese día, ese esperado día,
Nacerán en mí mil marinos verdes,
Mil madres tibias y húmedas,
Ese día sabré por qué vivo
Y por qué las mariposas mueren volan-
do...

¡Quién sabe lo que vamos a perder?
¡Quién sabe lo que hemos abandonado,
Lo que hemos "decidido" no querer?

NO ES EN VANO

Dos
Fueron dos las semanas de noviembre
Y una terribil de muerte

Cuatro
Fueron cuatro
Los trabajadores de levita
Dos en busca de fortuna
Y dos en procura de nombre.

Diez.
Fueron diez
Los uniformes de hierro
Cinco sedientos de sangre
Y cinco ávidos de juego.

Uno
Sólo fue uno
El terrible cancébero
Mitad lengua de veneno
Mitad cobrillo de acero.

Quintientos
Fueron quinientos
Caidos en el sendero
Unos vieron su victoria
Otros vencieron de muertos.

Millones
Fueron millones
Los puños que se encendieron
Millones los corazones
Opuestos a la levita
Las balas y el cancébero.

Millones los hombres que un día
Serán uno solo... ¡y nuevo!

LUIS H.
Antezana J. &



En el taller de Enrique Arnal

COTACIONES de "Otra vez marzo"

Creo que vence de lejos el alcance de estas notas intentar localizar "Otra vez marzo" en el conjunto de la obra y vida de Marcelo Quiroga Santa Cruz (MQSC). Nos limitaremos a su trabajo literario y en el, sobre todo a su novelística. En lo literario, señalemos al pasar, MQSC también publicó, dispersamente y en distintas épocas, poemas sueltos. Ese conjunto se halla agrupado en un volumen titulado "Un arlequín está murriendo". En su mayoría son trabajos juveniles, salvo un par de poemas relativamente recientes. Literariamente no ofrecen mayores sorpresas (quizá por ello MQSC los publicó siempre bajo seudónimo). Con todo, habrá que esperar su edición para formarse un mejor juicio al respecto. En lo que conocemos, sería muy forzado tratar de articularlos con la novelística de nuestro autor. Los dejamos mencionados y pasamos a lo que, aquí, más nos interesa.

La primera novela de MQSC, "Los deshabitados" (1957), caracterizable, en grueso, por un atento trabajo a las relaciones intersubjetivas de sus personajes, marca junto al libro de cuentos "Cerro de penumbra" (1959) de Oscar Cerruto, un comienzo de transformación temático-formal en la narrativa boliviana. Hay aquí un paso que va del "realismo" tradicional -en su forma más volcada hacia el "exterior" natural e histórico-social- hacia un "subjetivismo", digamos, más atento a los procesos interiores de los personajes que a las determinaciones externas. Un rago de esa transformación fue apropiadamente señalado por Jesús Urzaquati en una entrevista al respecto: en "Los deshabitados" no hay, en rigor, "paisaje". Esta ausencia de un tratamiento del paisaje circundante marca, dértamente, una ruptura con los caminos usuales de la na-

rrativa boliviana. En este sentido, "Los deshabitados" tiende a tratar a sus personajes "por dentro", apenas y levemente solicitados por las circunstancias. Jugando con las palabras, hay algo de anti-orteguiano en esta novela: yo no soy "yo y mis circunstancias", más bien "soy los otros", "Otros". En cambio, lo que se tiene de "Otra vez marzo" es "otra cosa". Aunque en sus primeros diseños hay nomás un énfasis en una posible analítica existencial, sobre todo de José y de Juana, es evidente que, en su escritura, "Otra vez marzo" tiende a tratar conjuntamente lo interpersonal y lo social. Seguramente, la más inmediata explicación de esa tendencia sería el crecimiento compromiso político del autor. Sin embargo, desde una perspectiva más "literaria", hay aquí todo un desafío narrativo, ya implícito en los primeros tratamientos de la novela. Y ese desafío tiene sus sugerencias.

En el marco de la narrativa boliviana y latinoamericana contemporáneas, hay múltiples experimentos que buscan conglutar las esquivas dimensiones de lo social con lo individual. En general, y el lector puede listar las excepciones según su experiencia, la amplia experimentación formal -es decir, la utilización de múltiples técnicas narrativas, tales las cultivadas por el "boom", no tiene un equivalente de contenido que vaya más allá de ciertos modelos ideológicos más o menos mecánicos. La búsqueda literaria, se podría decir, no ha sabido encontrar salidas para las dominantes clausuras

sociales. Como no hay receta teórica al respecto -ni solución mecánica-, este tipo de experimentación narrativa toca una "zona de nadie", cuyo tratamiento quizá-pudiera vencer -en un especie de "rodeo literario"- los mecanismos y clausuras ideológicas típicas de estas nuestras historias y nuestros tiempos. Por ahí podrían localizarse, en grueso, los alcances de "Otra vez marzo". Que esos alcances no hayan estado explicitados desde los primeros diseños de la novela, sino que se producen en su escritura es imperitante: la obra se hace al escribir.

(...)

Teniendo en cuenta estos elementos y los diversos avatares a los que están sujetos en la novela, "Otra vez marzo", aparece como un esfuerzo por cifrar literariamente una amplia realidad, donde lo social y lo individual, lograrían una comprensión cabal y correcta, mediando también una metáfora interiorizada del propio hacer literario. Hay una cierta continuidad con Los deshabitados, en la medida que MQSC siempre está atento a una analítica existencial de sus personajes; pero, más allá de la primera novela, "Otra vez marzo" es mucho más atenta al contexto socio-histórico y político y, también, a la necesidad de una "racionalidad" capaz de entenderla. ♦

Fragmento del texto introductorio a "Otra vez marzo" de Marcelo Quiroga Santa Cruz (La Paz, Los Amigos del Libro, 1990)

BOLIVIA: de la derrota a la esperanza

Marcelo Quiroga Santa Cruz

Alguna vez, en ocasión de decir a quién quería filiarne, cual era mi oficio, tuve un cierto temor de confesar éste que es mío, el del escritor. Porque se da, es cuestión de semántica, a la palabra escritor, un carácter de calidad, de jerarquía que en realidad es injusto. Se dice escritor de quien escribe, como se dice zapatero de quien hace zapatos, sin que para ello sea indispensable decidir de la calidad de su manufactura. Así, es escritor quien escribe, no importa si mal o bien. Es en este sentido moderno, pero profundamente responsable que yo asumo ante ustedes esta noche, la tarea y obligación de dilucidar con escasas luces en cierto, el problema de esta grave crisis que hoy día aqueja al país y de la posibilidad de alguna recuperación [...]

En el intelectual, cualquiera que fuese su especialidad, así sea catadrático de una universidad, profesional, periodista, escritor o artista plástico, hay una grave responsabilidad respecto de su sociedad, hay hechos que atañen a la vida de la comunidad y que pueden y de hecho son desapercibidos para el común de las personas pero un intelectual está en la obligación de advertir aquello que pasa inadvertido para los demás, y cuando advierte esto, una acentuación, una amenaza cualquiera, cualquier hecho que pudiera poner en riesgo la vida de la comunidad y su futuro, está obligado a decirlo, a decirlo públicamente y con todo el valor cívil de que sea capaz.

Hay dos formas de fallar a la verdad: mintiendo, que es una manera grosseira de hacerlo, y callando, más sutil y por lo mismo altamente peligrosa [...]. Es por esta razón, que aunque tengo mucho no decir esta noche aquí lo que a ustedes les gustaría escuchar, temo mucho más todavía callar lo que debo decir [...]

Este silencio del que yo no quiero hacerme cómplice, explica en gran parte la desorientación general en que hoy día está el pueblo de Bolivia. Si hay un signo característico de nuestro tiempo, en nuestra comunidad, es éste de la desorientación general. Cada persona, político o no se plantea, en el trabajo o en su hogar, el problema de saber a dónde se dirige esa comunidad de la que forma parte, cuál es el destino para

este país y cuáles las razones por las que parecería que todas las manifestaciones de desesperanza ante una incógnita no ante una nación con un propósito coherente proyectado hacia el futuro. El intelectual, cuando menos, permitásemos esta comparación, es un ojo de la sociedad. Es, en este papel, nada más, que yo quisiera decir esta noche a pesar mío, algunas cosas que serán ingratas para personas a quienes yo no quisiera decir nunca nada ingratu.

Cuando se habla de política en nuestro medio, se hace una diferenciación entre el hombre de partido y el hombre que no lo tiene, el hombre de partido es un hombre comprometido con un conjunto de ideas más o menos precisas respecto de la realidad nacional, y el que no tiene partido forma parte de esa clientela incontinuada, voluble, de todos los partidos políticos. Esta clientela trasluciente es la que en buena cuenta resuelve del destino de un país. Yo he llegado a la convicción hace ya algunos años, de que este partido de los sin partido es el más numeroso en nuestro país, ha sido engrosado en los últimos años con la evasión descontentada de multitudes que en 1952, presuraron una adhesión sentimental a ese proceso revolucionario que se ha dado en llamar Revolución Nacional.

¿Que es la Revolución Nacional? Acordo a la benevolencia de ustedes para repetir algunos conceptos incluidos ya en el ensayo "La victoria de abril sobre la nación", y me veo en la necesidad de hacerlo porque son breves y porque de este ensayo surge en verdad la conclusión a la que yo quisiera arribar esta noche. Si elegí el título "La victoria de abril sobre la nación", para ese ensayo, es porque la nación aparece como derrotada, de esa derrota es que quiero hablar, de la derrota de la nación, y de una esperanza, la esperanza de nuestro pueblo. Todo que hay en la relación escrita del desastre político de todo ex-cabecera, un mayestoso error de interpretación histórica, consiste en atribuir a la finalización de la república el carácter de un vago historico [...]. Así, el Alto Perú es la infancia de nuestra nación, y su transmutación en Bolivia indica el momento en que algunos postulados y algunos apellidos colectivos, hicieron posible un breve pero intenso



cívica vivió la república un siglo [...]

¿Ha sido, evidentemente en 1952, el movimiento encabezado por el partido político Movimiento Nacionalista Revolucionario, una revolución? Yo creo, por el contrario, que ha sido nada más que un movimiento. Y así quisiera dar lectura a un párrafo breve en la explicación de este concepto. El proceso político iniciado en año 1952 ha merecido, sin duda, el nombre de Revolución. Con igual una empresa conocida, el nombre de Revolución. Con igual una entidad se le ha atribuido el aditamento Nacional para significar la hondura de las transformaciones intrínsecas que justifican el primer vocábulo, es de una profundidad que merece el nombre de Revolución. En este reconocimiento de su carácter localista, en esta confesión de un sentido excentrico debido a detenerse la curiosidad de los comentaristas políticos. Es la confesión de que falta una pieza sin la que el mecanismo revolucionario no puede funcionar, esta pieza tiene un nombre universalidad, y su intervención en el aparato revolucionario es a tal punto necesaria, que sin ella el vertiginoso avance de que sería capaz se reduciría a una triste ilusión de movimiento que no progresaría, que sin ella los movimientos de emancipación nacional comunes al África, Asia y América, obedecerán al ciclo de integración y desintegración imperial que es una constante histórica. La Roma imperial fue el resultado de progresivas incorporaciones y su decadencia y muerte fue causa y efecto de un movimiento de secesión por el que los muchos incorporados buscaron su emancipación. Estamos asistiendo al caso de los imperios europeos y por ello al nacimiento de nuevas repúblicas en la medida que aquellos se aproximan a su muerte, se acercan estas a un estado de plenitud que, por magnífico y análogo que fuese, no constituyen un estado revolucionario [...]

¿Quiénes participaron en la revolución de abril? Si nosotros concebíamos a la nación, no como una empresa comercial de la que unos son socios mayoritarios y otros lo son en minoría, sino como una comunidad de la que nosotros tenemos que ser irremediablemente solidarios en horas de fortuna o de desastre, no podemos entender al Movimiento Nacionalista Revolucionario del año '52, como a un grupo extraño a la nación. Hay una tendencia en aquellos grupos políticos que se han opuesto a este partido, a considerarlo como un grupo extraño al país, yo soy de los que sostiene desde hace tiempo, que el Movimiento Nacionalista Revolucionario año 1952 mereció la adhesión del país en su gran mayoría. Soy de los que sostiene que si ellos han fracasado en el gobierno, también nos han arrastrado a nosotros en este fracaso. Todos los hombres de este país tenemos el derecho de confiar en que esa grande esperanza puesta en sus manos no fue frustrada, tenemos el derecho de exigir que ellos, apoderados políticos nuestros, fuesen dignos de esta confianza popular y no malgastarán y no disiparán la enorme energía acumulada en muchos años después de la guerra del Chaco.

La verdad es que por así decirlo [...] se ha logrado una forma de hipervitalidad estatal sobrepuesta al país. Si hace cuatro años se hablaba del "superestado minero", hoy día yo creo que con toda propiedad debe hablarse del "superestado del MINE". Es una forma de superestado porque es una entidad gubernamental, es un aparato oficial que representa mal al país sobrepuesto a los intereses del país mismo [...]

Yo quisiera esta noche poner el acento sobre todo, en esta reflexión que a juicio mío explica en gran parte este grado de desorientación y de angustia en que vive el país. Por que razón el Departamento de Estado se empeña en convenirnos a los bolivianos de que hay solo un hombre capaz de garantizar el desarrollo de este país, de que hay solamente un hombre en quien él puede confiar. Se resiste el país a aceptar esta forma de providencialismo doméstico por el que todos los demás somos gente incapaz para la administración eficaz y honesta de nuestros negocios nacionales. Este grado de dependencia a que ha llegado nuestro país respecto de los Estados Unidos de América, es algo que inenarrablemente inhibe la conducta de toda la nación [...]

En esta empresa de sofisticación general, se ha hecho uso de una deformación de la idea y del concepto de pueblo. Pueblo comenzó siendo esa parte de la población menesterosa, necesitada, después, ha sido reemplazada por una capa compuesta por funcionarios públicos y gente que no tiene trabajo como no sea el prestar servicios a repartidos de represas en el gobierno. Pero, ¿es que se puede admitir hoy día en Bolivia, la idea de que pueblo sea solamente ese contenedor que concurre a la plaza Marfil de La Paz en ocasión de las que se exige su concurrencia para manifestar una idea, casi insignificante adhesión política? No es posible acaso y del, casi insignificante adhesión política? No es posible acaso y del, de la contenera o del profesional, ese que con amargura todos los días se pregunta lo que ha de ocurrir con su país al día siguiente? ¿Cuál es la diferencia entre esa castañita de pueblo que sale a los desfillos y ese otro pueblo que permanece en sus casas? La diferencia es en que ellos están unidos aunque fuese por el salario, los otros, todos, estamos absolutamente aislados los unos de los otros. Yo no puedo creer que solamente a mí o a otras personas nos ocurre este fenómeno de sentirnos solos, de sentirnos tan aislados que creamos los límites de nuestra individualidad como si fuesen los límites del mundo exterior, hay una falta de conexión vital que obedece a causas muy hondas y de las que tenemos que preguntarnos cómo salir [...]. A tal extremo se ha llegado en este proceso de debilitamiento sistemático del poder del gobierno boliviano, que con todo derecho podemos decir, parafraseando a Shakespeare en este país nadie es presidente y el presidente es nadie.

Mal posición personal, aparte de no ser un militante político es de la persona que cree que una tradición profundamente democrática y cristiana en nuestro pueblo señala un camino de recuperación nacional sobre la base de estos dos conceptos fundamentales. Yo estoy seguro que una íntima conciencia de gente en este país está dispuesta ha aceptar el grado de responsabilidad que le corresponde en este fracaso [...]. Aunque fuese esa responsabilidad que surge de la confesión, de la renuencia a pretender su concurso personal, y estoy seguro también, que esa gente hoy día está dispuesta a entregarse a una gran corriente general que pueda modificar ese estado de desorientación y de amargura que está frustrando al país.

Esta conferencia fue motivada por una invitación de la Universidad Mayor de San Simón (Cochabamba) y se realizó el 16 de junio de 1964.

puertA PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 14 de julio de 1996

Hoy, jazz y bossa nova

Johnny Gonzales, Fernando Sanjinés y Mary Dollar en el Teatro Municipal

El pianista boliviano de jazz Johnny Gonzales tocará esta noche con el percusionista Fernando Sanjinés en el Teatro Municipal. En el espectáculo también participará la coreógrafa y bailarina norteamericana Mary Dollar. Un regalo para la ciudad de La Paz y para el público: la entrada es libre.

El pianista de jazz Johnny Gonzales está nuevamente en La Paz. Reconocido como una de las figuras más importantes del movimiento jazzístico nacional, González -quien actualmente vive en Miami, EE.UU.- ofrecerá esta noche un concierto en el Teatro Municipal. En esta oportunidad compartirá el escenario con el percusionista Fernando de Sanjinés -también residente en EE.UU.- y de la coreógrafa y bailarina norteamericana Mary Dollar. En rigor se trata de un reencuentro, pues González y Sanjinés, hace más de dos décadas, fueron los puntales de la

música sincopada en nuestro medio. Su presentación de esta noche es una regalo a la ciudad de La Paz, en su efeméride, y también un regalo al público, pues la entrada será libre.

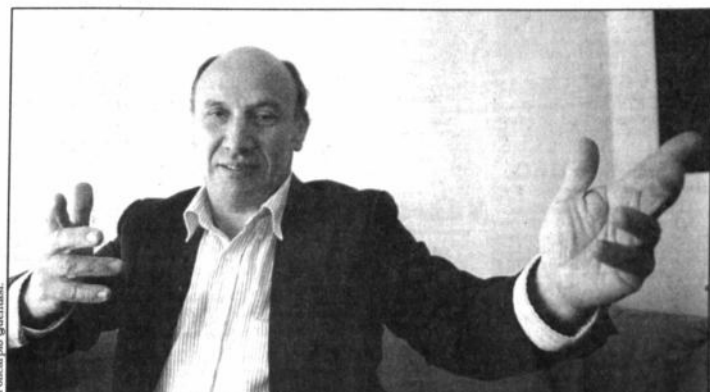
"Este concierto popular -dice González- es en homenaje a La Paz. Fernando y yo estamos volviendo a reunirnos después de mucho tiempo. Esta es la primera vez que presentaremos un espectáculo de estas características, puesto que también habrá baile. Mary Dollar bailará y nosotros la acompañaremos. Fernando y Mary crearon ciertos bailes específicos para

batería de batucada y efectos especiales brasileños".

LA CUEVA DEL JAZZ

Cuando se escriba la historia del jazz en Bolivia, Johnny Gonzales y la Cueva del Jazz -local del cual fue un animador- ocuparán un lugar especialmente destacado.

En diálogo con PUERTA ABIERTA Johnny Gonzales recuerda los inicios del movimiento jazzístico nacional en las décadas de los años 60 y su desarrollo en los 70, en la legendaria Cueva del Jazz. González fue el primero en incursionar en la



PIONERO.- Johnny Gonzales, pionero del jazz en Bolivia. Esta noche se reencontrará con el público amante del ritmo sincopado.

fusión del jazz con los ritmos andinos.

"Este fue un movimiento nacional -dice- fue revolucionario porque planteó respuestas a una necesidad imperiosa: en primera instancia, hacer que la música boliviana sea escuchada en el exterior. En segunda, que pueda ser interpretada en conciertos, con orquestas sinfónicas o con conjuntos de jazz. En tercera, que al vertirla a los ritmos de la música contemporánea del jazz, no pierda sus raíces. Fueron los tres fundamentos de la formación de este movimiento. Creo que hemos tenido éxito. Los resultados lo muestran así".

González recuerda que en ese entonces no existía algo que se pudiera llamar "jazz nacional" y que esa denominación la inventó el escritor Julio de la Vega. Como prueba menciona un artículo escrito por el poeta y novelista.

Para González la semilla ha dado frutos. "Una vez un músico del grupo Bolivian Jazz -cuenta- me dijo: Usted ha sido el que ha iniciado esto y le agradecemos".

"En las épocas de la Cueva

del Jazz -cuenta González- tuvimos la oportunidad de conocer algunos músicos brasileños, con los cuales alternaron regularmente. A Fernando Sanjinés le gustó mucho esa música y se introdujo a ella muy joven; la desarrolló plenamente con la que ahora es su esposa, Mary Dollar".

DESARROLLO

González dice que la música boliviana ha tenido un extraordinario desarrollo en diferentes aspectos. Que ha cambiado un poco su forma, sin perder su ambiente telúrico ni su carácter, elementos muy importantes. "Creo que hemos tenido éxito en esto, me siento muy feliz. Cada vez que vengo a Bolivia me siento regalado con la música que se toca. Es una fiesta para todos", afirma.

González se refirió a los grupos que han continuado con el movimiento jazzístico; dice que le gustaría mencionar a todos, pero que como son tantos, no quiere pecar por omisión. Sin embargo -añade- no puede dejar de mencionar a músicos

tales como René Saavedra y Gustavo Valera, músicos con los que había intercambiado ideas y que han hecho un trabajo permanente, sin apartarse de los orígenes del movimiento planteados en sus inicios. "Ellos tienen que figurar en la historia del jazz boliviano", dice.

FERNANDO SANJINES

Sanjinés es un músico boliviano especializado en ritmos brasileños que se inició al jazz con González. Ejecuta instrumentos tales como la batería, bombos andinos, repinique, pandero, caixa, tamborim, agogo-bell, reco reco, congas, cuica, talkin drum, surdo timbales. Sanjinés interpreta música jazz, funk, rock, música étnica y popular brasileña, andina, latinoamericana y popular.

Representó a Bolivia en el Festival Internacional de Jazz de Berlín, alrededor de los años 70. Luego se fue a California, Estados Unidos, donde creó una escuela de música brasileña con su esposa, Mary Dollar, coreógrafa norteamericana especializada en danza brasileña.



PAREJA.- El percusionista Fernando Sanjinés y la coreógrafa norteamericana Mary Dollar.



Valia Carvalho, grabadora:

"Mi obsesión es el lado oscuro de la mujer, sus miedos y represiones"

El jueves 11 de julio la grabadora y dibujante brasileña Valia Carvalho inauguró una muestra en la galería BHN de nuestra ciudad. El mismo día se cerró otra muestra suya, pero ésta en la ciudad de México, en la Academia de San Carlos. No es sólo una casualidad, Valia Carvalho está repartida entre Bolivia y México; radica en la capital mexicana desde hace dos años, pero visita el país con su arte frecuentemente. En la exposición que presenta actualmente en las salas de la galería de la Fundación BHN, comparte el espacio con el dibujante Jorge Padilla,

otro de los jóvenes valores de la plástica boliviana actual.

Nacida en Trinidad, Bení, en 1969, Carvalho es licenciada en Artes Plásticas de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata, Argentina. Tiene un postgrado de la Academia de San Carlos de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Ha hecho exposiciones individuales desde 1990 en Santa Cruz, La Paz y la ciudad de México. De manera colectiva expuso en Argentina, El Salvador, y Puerto Rico.

Entre los premios que ha ganado se puede citar el Segundo Premio Nacional de Grabado en concurso convocado por la Galería "Emusa" de La Paz (1994) y el Primer Premio en Artes Gráficas en la X Bienal de Artes Plásticas de Santa Cruz (1995).

Estuvo ya en La Paz 1993 y 1994, con series de grabados. Hoy nos trae algunas novedades en la exposición que ha instalado, junto a Jorge Padilla, en la Galería de la Fundación BHN. Aprovechamos la oportunidad para dialogar con ella.

Estuvo ya en La Paz 1993 y 1994, con series de grabados. Hoy nos trae algunas novedades en la exposición que ha instalado, junto a Jorge Padilla, en la Galería de la Fundación BHN. Aprovechamos la oportunidad para dialogar con ella.

¿Cuáles son las técnicas de grabado que emplea?

- Técnicamente hablando, uso el grabado en metal básicamente; he hecho algunas cosas de grabado en madera y ahora estoy incursionando en el dibujo. Esta es la primera exposición en la que presento dibujos.

¿Y la temática, tiene alguna tendencia especial?

- Desde que empecé mi obsesión es el lado oscuro de la mujer: miedos, represiones, la situación de la mujer en la sociedad actual; esa creo que es mi tendencia. La temática que trabajo tiene que ver con la figura de la mujer en distintos aspectos. Yo no la encasillaría con la etiqueta de feminista... pero podría caer dentro de ello. Yo trabajo con los miedos, con las fantasmas que como mujeres tenemos.

Su padre, Ruber Carvalho, es escritor, ¿influye



VALIA CARVALHO.- La artista junto a una de sus obras.

yó en su vocación artística?

- A mi papá, Ruber Carvalho, básicamente se lo conoce como escritor. El durante muchos años se dedicó a la pintura, aunque no públicamente: pintaba para él; solamente hizo una exposición, en Santa Cruz en 1987. Desde niña recuerdo haberlo visto pintando; él me enseñó a dibujar y a pintar; evidentemente fue un incentivo.

¿Se inscribe su arte en alguna escuela universal?

- Creo que no, porque lo que está pasando ahora, a finales de este siglo, es que todo es muy ecléctico, muy variado, en esta época todo vale en el arte, no hay una corriente definida. Podemos ver artistas conceptuales, abstractos, gen-

te que hace instalaciones, performances, gente que hace figuración, hiperrealismo... hay de todo. Yo creo que si se tratará de encasillarme tendría que ser dentro de una obra figurativa y latinoamericana, dentro de un realismo latinoamericano o figurativismo latinoamericano.

¿Como la está tratando México?

- La verdad que me ha ido bien en México. Allí hice una maestría en artes visuales en la Academia de San Carlos, que es una academia de mucha tradición, donde se han formado Diego Rivera y toda la escuela muralista. El medio mexicano, sobre todo el círculo artístico es difícil, competitivo, es un medio grande. Pero

me ha ido bien, estoy empezando a hacerme conocer. Ya he hecho tres exposiciones: una individual y dos colectivas; participé también en una muestra colectiva en Puerto Rico en abril de este año.

¿Que podemos esperar de su arte?

- Yo creo que estoy en un punto de partida, aunque no puedo decir que son los primeros pasos, porque hace seis años que estoy en esto. Mi obra ha llegado a cierta madurez. Me falta muchísimo, me falta experimentar más cosas. Yo pretendo dedicarme de lleno a mi obra y vivir de ella, pero para eso es necesario mucho trabajo y dedicación. Y eso es lo que estoy haciendo ahora.



"BUEN CORAZÓN".- Uno de los grabados de Valia Carvalho que se expone en la galería de la Fundación Cultural BHN de nuestra ciudad.

▲ Encuentro de teatro breve

p. 2

▲ Del arte y sus contrastes

p.4

▲ Serenata de Altiplano

p. 3

▲ Maestría en Estudios Bolivianos

p. 3

LIBROS

"Chuspipata la montaña malidita"

Es el título del libro cuyo autor es el periodista Alberto Guzmán Rojas, y que será presentado por la Asociación de Periodistas de La Paz el próximo día viernes 19 de julio, a las 18.30, en la sede de la misma entidad (calle Comercio # 1048).

Libros coreanos en La Paz

El próximo día 22 de julio, a las 19.00, se inaugura una exposición de libros coreanos, catálogos industriales y objetos de la cultura coreana, en el Palacio Chico (esquina de las calles Potosí y Ayacucho). El evento está organizado por la Secretaría Nacional de Cultura, la Embajada de Corea, el Banco del Libro y la Cámara de Comercio Boliviano-Coreana.

CINE Y VIDEO

La Cinematografía en sus 20 años

Continúa el ciclo con películas del cineasta alemán Wim Wenders. Para hoy domingo 14, se ha programado el film "Relampago sobre el agua" (1979), el lunes están dos cortometrajes y "Tokyo-Ga" (1983). Todo en sus horarios habituales (16.00 y 19.30).

Videos educativos

Los días 17, 18 y 19 del presente mes, como homenaje a la efeméride paceña, se procederá a la proyección de videos educativos, a cargo de los doctores Luis Hurtado y Abel Peña y Lillo. La actividad está organizada por el Colegio Médico Departamental, y será en su propio Auditorio (calle Ballivián # 1266) desde las 19.00.

MUSICA

Retreta de Bandas

Este domingo 14, desde las 10 de la mañana, diferentes bandas militares ofrecerán retretas en varias plazas de la ciudad de La Paz, en el marco de las fiestas julianas.

Gonzales y Sanjinés en concierto gratuito

Este domingo 14, como parte de las fiestas julianas, los artistas Johnny González y Fernando de Sanjinés darán un concierto de jazz y bossa nova, con carácter gratuito, en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" a partir de las 19.30. El espectáculo incluirá a la artista Mary Dollar con coreografías de danza.

"Altiplano" en el Montículo

El grupo "Altiplano" ofrecerá una serenata a la ciudad de La Paz este lunes 15 de julio, desde el Montículo de la zona de Sopocachi. El concierto está auspiciado por la Alcaldía de La Paz, y comenzará a las 20.00 horas.

Noches de tango en "Latinos"

El Café Arte "Latinos", anun-

Arte y Cultura

cía la presentación de Dardo Greco y Ariel Irueta, quienes interpretarán a los clásicos el lunes 15, desde horas 22.00, como serenata a la ciudad de La Paz. "Latinos" queda en la calle Batallón Colorados Nro. 20. Las reservaciones pueden hacerse al Telf. 341504.

TEATRO

Esta noche se clausura en IV Encuentro de Teatro Breve, con la presentación de varios elencos desde las 19.30, en el Teatro Municipal de Cámara.

EXPOSICIONES

Carvalho y Padilla

Esta abierta la exposición de dibujos y grabados de los artistas Valtá Carvalho y Jorge Padilla, en la Galería de la Fundación BHN (Belisario Salinas # 216). Será hasta el 2 de agosto.

Retrospectiva de pintura

Como parte de las fiestas julianas, está abierta al público la exposición retrospectiva "10 años de arte plástico en La Paz. Salón Pedro Domingo Murillo 1985-1995", en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas. La muestra permanecerá hasta el 26 de julio.

Pintura Virreinal en Espacio Portales

En su nuevo local ubicado en la (mezanina del edificio Guayaquil), está abierta la exposición "Pintura Virreinal en Bolivia", con cuadros pertenecientes a la Casa Nacional de Moneda de Potosí. La muestra seguirá hasta el 8 de agosto, y se la puede visitar en el horario de 10.00 a 20.30, de lunes a viernes.

Gustavo del Río y su "Mágico realismo"

El artista paceño Gustavo del Río, que radica por varios años en Europa, trae su nueva producción, misma que es expuesta en el Salón Antonio González Bravo de la Casa de la Cultura Fran Tamayo de esta ciudad. La exposición estará abierta hasta el 25 del presente mes.

"Coloso del Ilumani" en el Tambo

Como parte de las fiestas julianas, está abierta la exposición pictórica literaria denominada "Coloso del Ilumani", en el Museo Tambo Quirquincho.

Mirta Cwikro en Taipinquiri

Artista argentina que radica en

Bolivia desde 1989, expone sus obras en el Centro Cultural Taipinquiri de la zona de San Miguel, hasta el 23 de julio.

Mario Conde en Equinoccio

Ha sido reinaugurado el Salón de Exposiciones de Café-Arte Equinoccio. Para el evento, se ha instalado una muestra retrospectiva del acuarelista Mario Conde Cruz. Equinoccio queda en la calle Belisario Salinas # 380, en la zona de Sopocachi.

VARIOS

Cholita Paceña 96

Hoy domingo 14, en el marco de las fiestas julianas, se procederá a la elección de la "Cholita Paceña 1996", organizado por la Alcaldía de La Paz, en el local FANTASIO, desde las 18.30.

"Abrapalabra" en su número 8

La revista Literaria "Abrapalabra" será presentada en su octava edición, este próximo lunes 15 del presente, en el Café-Arte Equinoccio (c. Belisario Salinas # 283, Sopocachi), a las 20.30. Pasada la ceremonia, se anunciará la actuación de las bandas "El último coccalero y los sancherzain" junto a "Pausa Continua" en concierto de blues.

Muñequería en el Tambo

El lunes 15 del presente mes, se inaugura en el Salón "Vicente Juaristi Equino" del Tambo Quirquincho, una exposición de muñequería de la línea "Muñecas Plásticas-Cholas", realizadas por la artesana Pily Lara Bustillos.

Premiación de "Pro Arte"

La Asociación Boliviana "Pro Arte" invita al acto de entrega de la Medalla al Mérito Cultural a diferentes personalidades del mundo cultural y artístico. El acto se realizará el día viernes 19 del presente a las 19.00 en el Palacio Chico (Ayacucho esq. Potosí).

Ex Alumnas del Colegio Santa Ana

La Asociación de Ex Alumnas del Colegio Santa Ana, invita a todas quienes pasaron por sus aulas, a la misa y reunión de camaradería del día sábado 20 del presente a las 11.00 en el Colegio. Venta de tickets a partir del sábado 13, de 10 a 12 horas, en la secretaría de la Asociación (Colegio Santa Ana).

Curso sobre artesanía y arte

La profesora de nacionalidad argentina Téspora Vidal Chailé, ofrecerá un curso sobre artesanía y arte desde el lunes 15 hasta el jueves 18, en el auditorio del Museo Tambo Quirquincho, en el horario de 10.00 a 12.30 de la mañana. Las inscripciones están abiertas en el mismo museo.

Concurso de afiches

La Asociación Boliviana de Artistas Plásticos (ABAP) convoca al Concurso Nacional de Afiches. Las obras se recibirán del 22 al 26 de julio en la secretaría de la Escuela Superior de Bellas Artes "Bernardo Siles".

IV Encuentro de Teatro Breve Heterogeneidad, revelación y consolidación actoral

El IV Encuentro todavía ofrece sorpresas: el grupo Petit Rideau presentó el jueves 11 "Monólogo" y "Hasta que la muerte nos separe"; y el Pequeño Teatro, se presentó con "La piedra".

Karmen Saavedra Garfias

PETIT RIDEAU

Este grupo nace como taller en Alianza Francesa y hasta ahora muchas son las obras dramáticas que han teatralizado.

Las obras representadas en el Encuentro fueron: "Monólogo" de Maritza Wilde junto a "Hasta que la muerte nos separe" del argentino Eduardo Pavlovsky y el francés René, Obaldia, ambas con la dirección de Maritza Wilde. "Monólogo" es un texto introductorio para la segunda obra representada por Isabel Fernholz, quien asume la interpretación de utlira en una compañía de teatro y desde ahí va generando su deseo y su amor por la actuación. El argumento es sencillo, lo que permite, sea transmitido con fluidez.

A nivel de actuación se percibe algunas debilidades, especialmente a tornarse literal sin inflexiones que ayuden a construir un sentimiento que acompañe a las frases. Su trabajo está más acentuado en la expresión corporal con la cual se desdobra fácilmente por el escenario. Es la primera vez que Isabel asume la actuación y en ella se vislumbra buenas perspectivas porque es una actriz que tiene mucha fuerza interna.

"Hasta que la muerte nos separe" es una comedia ágil cuyo argumento presenta a una pareja con preocupaciones completamente antagónicas, pese a ello comparten la unión institucionalizada por el matrimonio.

El transcurrir del tiempo no anula el antagonismo y aunque las preocupaciones son distintas, la comunicación entre ellos se sigue debatiendo en paradosos. Efectivamente se plantea dos cuadros: En el primero, la pareja es joven y en el segundo, es anciana. Un desafío muy grande para Mónica Reyes y Luis Pomarino que tienen la ilusión de sostener a sus personajes con la misma credibilidad en los dos



TEATRO BREVE.- Isabel Fernholz joven actriz de la compañía de teatro "Petit Rideau"

tiempos cronológicos. No hay duda de que en la unión de una buena dirección con actuaciones sólidas se da un producto que contiene equilibrio escénico. Composición rítmica y sobriedad técnica, estos elementos, como no podía ser de otra manera, construyen un grado bueno de empatía, por lo cual el espectador parece asumir sin problemas el humor que fluye de los diálogos.

Las actuaciones de Mónica Reyes y Luis Pomarino son un soporte en la teatralización de la obra, dramática, ambos tienen frescura en la técnica actoral (no se dejan envolver por poses ni estereotipos). El mejor trabajo que realizan a lo largo de la trama es la caracterización de sus personajes por principio a fin no se desmarcan de la columna vertebral como construcción para la representación y la verosimilitud. El único error que cometen los actores es dejar caer el segundo cuadro en cuanto a clima y ritmo. Pomarino es un actor que ahora ha empezado a conquistar el normativo de estar entre los mejores actores

por la particularidad con la que construye a sus personajes, su línea podría ser el manejo del detalle.

LA PIEDRA

Cuando señalamos que este Encuentro representaba un paradigma en la escena nacional por las propuestas heterogéneas, no era una equivocación pues tuvimos la oportunidad de ver hasta teatro escolar, como es el caso del grupo que representó "La piedra" de Guy Fossat.

Los integrantes del grupo son alumnos del Colegio Franco Boliviano que a la vez son integrantes del taller de teatro del Pequeño Teatro, o sea, como dice Guido Arze son la segunda generación del P.T. Poco podemos decir de las actuaciones y de la puesta en escena por tratarse de un taller que aún está experimentando; sin embargo, lo más rescatable es el desafío que asumieron los integrantes al presentarse en el Encuentro como un regalo para el P.T. en su aniversario.

Por todo esto, el TEATRO siempre es una posibilidad abierta para cualquiera.

H. Municipalidad de Cochabamba

XXIX SALON DE ARTES PLASTICAS
"14 DE SEPTIEMBRE"
CONVOCATORIA

En cumplimiento con disposiciones municipales vigentes y en virtud de que la cultura es una prioridad comunal de primer orden, la Honorable Municipalidad de Cochabamba convoca al CONCURSO NACIONAL DE ARTES PLASTICAS, el mismo que se desarrollará dentro de las actividades de la Efeméride Departamental y sujeto a las siguientes:

BASES

1.- DE LOS PARTICIPANTES

Podrán participar ciudadanos bolivianos o extranjeros que residan en Bolivia por un mínimo de dos años.

2.- DE LAS OBRAS

a) El concurso establece las siguientes especialidades.

- 1) Pintura (Acuarela, óleo, gouache, acrílico, témpera y técnica artística)
- 2) Escultura (Madera, bronce, otros materiales)
- 3) Dibujo (Lápiz, carboncillo, sanguina, tinta, pluma aguada y técnicas mixtas)
- 4) Grabado (Xilografía, aguafuerte, cincogrado, etcétera)

- b) Las obras presentadas deberán ser originales, no expuestas en galería nacional o extranjera o que hayan participado en concursos similares al presente.
- c) El concursante o su apoderado acreditado su identidad en formulario de inscripción, debiendo los segundos certificar su condición mediante carta específica.
- d) Si se constata que alguna obra premiada es un plagio o una usurpación de firma, el infractor se hará pasible a las sanciones de ley y a la devolución coactiva del premio.
- e) Los artistas podrán participar en dos (2) especialidades como máximo y con tres obras en cada especialidad.
- f) Las obras se deberán presentar, imposterablemente, hasta el día viernes 30 de agosto a las 17.30 horas.
- g) Las obras debidamente presentadas no podrán exceder los 2.00 mts. por lado.

3.- DEL JURADO

- a) El Jurado Calificador se compondrá de cinco (5) personas y se conformará bajo invitación de la Oficialía Mayor de Cultura, como representantes de la Honorable Municipalidad de Cochabamba.
- b) El Jurado Calificador no podrá declarar desierto ninguno de los premios, pero podrá acreditar menciones de honor sin incrementar el costo total asignado por el concurso.
- c) Su fallo será inapelable y constará en acta expresa.
- d) En el proceso de calificación, el Jurado seleccionará las obras que acompañarán a los premiados y que se exhibirán en los salones "Gildardo Antezana", "Mario Urzúa" y "Pinochet Contempórea" Raúl G. Prada" de la Casa de la Cultura. Se publicará una lista jerárquica de los seleccionados.

4.- DE LOS PREMIOS

- a) El Gran Premio "14 de Septiembre" podrá caer en cualquiera de las especialidades.

Gran Premio Bs. 15.000

- b) Se establecen premios únicos para especialidades del concurso con las siguientes asignaciones:

1) PREMIO UNICO PINTURA	Bs. 10.000
2) PREMIO UNICO ESCULTURA	Bs. 10.000
3) PREMIO UNICO DIBUJO	Bs. 7.000
4) PREMIO UNICO GRABADO	Bs. 7.000

DISPOSICIONES GENERALES

- Las obras premiadas serán de propiedad municipal, pudiendo la institución utilizar su reproducción fotográfica en cualquier publicación de la comuna.
- El artista mercedero del Gran Premio no podrá optar a premio similar en la misma especialidad por un lapso de dos años.
- El artista mercedero del Gran Premio tendrá prioridad en la elección de fecha para una exposición individual en el Salón "Gildardo Antezana" el año 1997. El municipio brindará, además a los servicios de rigor, un catálogo especial, cobertura extraordinaria de prensa y promoción de la muestra.
- Las obras premiadas y seleccionadas serán expuestas en los salones "Gildardo Antezana", "Mario Urzúa", y "Pinochet Contempórea" Raúl G. Prada" del 17 de Septiembre al 11 de octubre.
- Las obras no premiadas deberán ser retiradas de la custodia municipal al cierre de la temporada establecida en el acpite anterior y hasta el 29 de diciembre. Pasada esa fecha las obras formarán parte del patrimonio municipal sin reclamo alguno.
- Los artistas que obtengan los premios del concurso conocerán el fallo del Jurado Calificador en la lectura del acta el día de la inauguración de la muestra; día en el que se colocarán las rosetas de distinción. El acta se publicará por los medios de prensa correspondientes de manera inmediata.
- La entrega de los premios se efectuará en acto especial y se acompañará de los Diplomas oficiales de la Honorable Municipalidad de Cochabamba con las firmas del Presidente del Honorable Concejo Municipal, el Alcalde de la ciudad y el Oficial Mayor de Cultura.
- La inscripción de los artistas al concurso, obliga a la aceptación total de las cláusulas de la presente Convocatoria.

RELACIONES PUBLICAS

Los eventos
más importantes
del año
por...



El canal olímpico por tradición

del 19 de julio
al 4 de agosto

Atlanta 1996

La Mujer en la CULTURA

Esperanza Villavicencio, pintora

Este próximo día lunes 15 de julio, la pintora Esperanza Villavicencio de Romero expondrá su obra en Buenos Aires, en salones del Círculo Militar Argentino, a invitación de la organización de artistas plásticos denominada "Fronteras Argentina" de aquel país. El evento cobra notoriedad por ser una muestra colectiva de artistas plásticos latinoamericanos.

Esperanza Villavicencio de Romero nació en la ciudad de La Paz el 26 de enero de 1936. Es fundamentalmente autodidacta, aunque asistió a algunos cursillos en la Escuela de Bellas Artes de La Paz. Como parte de sus estudios sobre plástica se menciona su asistencia al Seminario de Arte Contemporáneo realizado en La Paz en 1990, luego, en 1991, concurrió al Encuentro Regional de Artes Plásticas Latinoamericanas y del Caribe, realizado en La Paz.

En 1991 participó en la exposición colectiva por el Día Internacional del Medio Ambiente realizado en San Pablo, Brasil. El mismo año participó en La Paz, de la XI Reunión de la Organización Regional para América Latina y el Caribe, en el III Seminario Nacional de Museos.

Expone de manera individual desde 1991, año en que hizo una muestra en la sede del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) en La Paz. Posteriormente mostró su arte en la Casa Nacional de Moneda de Potosí y en la Casa de la Libertad de Sucre, lo mismo que en el Auditorio "Demetrio Canelas" de Cochabamba, entre otras galerías. También fue parte de exposiciones colectivas presentadas en distintas capitales del país.



Una de las obras de la artista Esperanza Villavicencio.

Varias personalidades del mundo plástico han expresado opiniones respecto del arte de la señora Villavicencio. Por ejemplo el premiado Alberto Medina Mendizábal en 1992 manifestó: "Esperanza Villavicencio de Romero posee cualidades innatas para el ejercicio del arte, aspecto que le facilita la obtención de una técnica depurada y la concepción de una temática acorde con la sensibilidad sutil y delicada que se descubre a través de sus formas y colores". Otro reconocido nombre es Javier Fernández, quien dijo: "La señora Esperanza Villavicencio de Romero nos presenta una serie de trabajos tanto figurativos y también abstractos con connotaciones de gran trayectoria espacial en cada una de sus obras. Un lenguaje un poco

particular porque empieza a buscar un lenguaje propio, una manera muy importante en esta etapa de su trabajo que ya ha dejado atrás el paisaje tradicional".

Finalmente rescatemos lo publicado por el diario Correo del Sur de Sucre: "Dotada de un natural espíritu artístico, que se refleja en la calidad de su obra, Esperanza Villavicencio de Romero ha reflejado paisajes naturales con una singular personalidad que la sitúan entre los más destacados del arte boliviano de nuestros tiempos".

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Éticos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.

Mañana, en el Montículo Altiplano dará una serenata a La Paz



ALTIPLANO. Los integrantes de la agrupación Altiplano, cultores del género "fusión" en el que combinan la música tradicional boliviana y los ritmos contemporáneos como el rock y el jazz.

El grupo musical Altiplano ofrecerá una serenata musical en homenaje a la ciudad de La Paz la noche del lunes 15 de julio, a partir de las 20:30 horas en la plaza del Montículo en el barrio de Sopocachi.

"En esta serenata se trata de devolver musicalmente a la ciudad todo lo que ella nos brinda a lo largo del año", dijo a PUERTA ABIERTA Edgar Bustillo, director del grupo. Altiplano, con el apoyo de la Oficialía Mayor de Cultura, quiere repetir anualmente esta serenata en los diferentes barrios de la ciudad.

Altiplano es un grupo que a lo largo de quince años se ha

dedicado a cultivar el género llamado "fusión". En su propuesta convergen la música tradicional boliviana y ritmos contemporáneos universales como el jazz y el rock. Esta orientación musical le ha permitido a Altiplano, según Bustillo, llegar con mucho éxito a las nuevas generaciones. De esta manera dice Bustillo: se crea una conciencia, especialmente en los jóvenes, de la riqueza cultural y musical de nuestras culturas a través de un lenguaje musical más cercano a la experiencia del presente.

INTEGRANTES

Altiplano ha grabado varias

placas discográficas, entre ellas "La rebeldía de los cóndores", "Hijo del Ande" y "Espíritu del tiempo". En el espectáculo que ofrecerá mañana tocará parte de este repertorio y nuevas composiciones. Altiplano está integrado por Anselmo Portugal (queñas, zampoñas y voz), Alvaro Montenegro (flauta, saxos y teclados), Edgar Bustillo (guitarra, voz y composición), Johnny Luna (percusión, animación y efectos) y Walter Gómez (bajo eléctrico). Para la serenata en homenaje a la ciudad de La Paz, la agrupación ha invitado especialmente al charanguista Donato Espinoza.

Espectáculo en la Plaza Murillo

"Luz y sonido de la historia de La Paz"

"Luz y sonido de la historia de La Paz" es el nombre del espectáculo que ha preparado la Alcaldía Municipal de nuestra ciudad para el día de mañana, lunes 15 de julio, en la Plaza Murillo, una vez concluido el tradicional Desfile de Teas.

Un comunicado de la Oficialía Mayor de Cultura describe en los siguientes términos el espectáculo: "Serán aproximadamente 30 minutos de penumbra en la Plaza Murillo, en los que los edificios que están alrededor cobrarán vida mediante un sistema de iluminación y sonido. Estas construcciones personalizarán el término a personalidades históricas. Durante ese tiempo el tráfico vehicular se interrumpirá para que el público colme la plaza y disfrute el evento".

LA LIBERTAD

Buscando la revalorización del espíritu cívico y cultural de los paceños -apuntan los responsables del espectáculo- esta representación tendrá como tema central un diálogo sobre la libertad. "Se ha elegido este tema



ESPECTACULO- Luz y sonido en un homenaje a La Paz.

porque el grito libertario del 16 de julio de 1809 fue uno de los primeros en Sudamérica y por que se quiere hacer una reflexión acerca de la libertad que nos dejaron los luchadores por la independencia de la República", dice Dennisse Ostermann.

Directora General de Cultura de la Municipalidad.

Adela Zamudio, Simón Bolívar, Cecilio Guzmán de Rojas, Pedro Domingo Murillo, Andrés de Santa Cruz y Franz Tamayo son los personajes de este diálogo sobre la libertad.

La Asociación Pro Arte distinguirá a personalidades del arte y la cultura

La Asociación Boliviana Pro Arte -una institución dedicada al fomento de las manifestaciones de la cultura nacional- reconocerá la labor de personalidades de diversos campos del arte y la cultura en un acto que se cumplirá el próximo viernes 19 de julio en el auditorio del Palacio Chico de la Secretaría Nacional de Cultura (calle Ayacucho esquina Potosí).

Pro Arte realiza este reconocimiento por décimo año consecutivo. Las personalidades que reciben el homenaje son elegidas por la asamblea general de esta institución presidida por Zenobia Azogue.

En el campo de la literatura los homenajeados serán Augusto Céspedes y Néstor Taboada Terán. Alberto Villalpando será reconocido por su trabajo como compositor; Walter Solón Romero recibirá el reconocimiento en artes plásticas y Mario Ríos Gastelú en periodismo. Esteban Apaza y Gregorio Flores en artesanía; Fidel Torricos en música folklórica y Guillermo Butikof en teatro.

Pro Arte también distinguirá a dos instituciones: al Museo Nacional de Arqueología por sus 150 años de vida y a la Policía Turística por su trabajo de protección del patrimonio cultural. El músico japonés Koichi Fujii recibirá una plaqueta de reconocimiento por su aporte a la música.

En el campo de la literatura los homenajeados serán Augusto Céspedes y Néstor Taboada Terán. Alberto Villalpando será reconocido por su trabajo como compositor; Walter Solón Romero recibirá el reconocimiento en artes plásticas y Mario Ríos Gastelú en periodismo. Esteban Apaza y Gregorio Flores en artesanía; Fidel Torricos en música folklórica y Guillermo Butikof en teatro.

Pro Arte también distinguirá a dos instituciones: al Museo Nacional de Arqueología por sus 150 años de vida y a la Policía Turística por su trabajo de protección del patrimonio cultural. El músico japonés Koichi Fujii recibirá una plaqueta de reconocimiento por su aporte a la música.

Ampliaron el plazo de admisión

La UMSA convoca a una maestría en Estudios Bolivianos

La Facultad de Humanidades ha ampliado el plazo de presentación de documentos para cursar la Maestría en Estudios Bolivianos hasta el 29 de julio, en el Instituto de Estudios Bolivianos (IEB) (Av. 6 de Agosto 2080).

Con un sólido equipo de docentes, esta Facultad ha invitado a profundizar estudios de los procesos socio-históricos-culturales del pasado y el presente de nuestro país. El curso se lo realizará en cuatro semestres y tiene un costo total de \$us. 1900.

El curso tiene la intención de complementar y realizar la formación de los postulantes, para que definan prioridades temáticas y elijan instrumentos teóricos y metodológicos apropiados.

Además busca una discusión en torno al estado del arte inmersa en los procesos culturales. La búsqueda no solamente apuntará hacia la identificación de aportes y falencias en los trabajos existentes, que sirvan de punto de partida en la elaboración de nuevos proyectos.

Asimismo, pretende ofrecer un programa interdisciplinario que enfaticé en las líneas temáticas de la antropología, historia, literatura, fi-

losófía, lingüística y educación. Los aportes de las diferentes disciplinas para estudiar las identidades, los conflictos, la resistencia, el acomodo y la transcultura.

PROGRAMA

El programa planificado para este curso comprende cuatro semestres con tres clases de seminarios: teórico-metodológicos; revisión del estado del arte; y de investigación y tesis.

Se pasará gradualmente del énfasis en el primero hasta llegar al tercero. El primer semestre se abocará a la epistemología, identidad, etnia, género, clase y región; y métodos de investigación. El segundo abordará los discursos coloniales y modernos; historia y antropología andina y amazónica; y etnolingüística. El tercero se remitirá al Estado, nación y narración; filosofía, cultura y poder; educación intercultural y bilingüe. Finalmente el cuarto se centrará en la elaboración de la tesis.

TESIS

La tesis será el trabajo de investigación que tomará una de las áreas temáticas ya mencionadas. Se ha destinado el último semestre para su realización. De no poder concluir el estudiante, se le otorgará un plazo

de hasta tres semestres adicionales, previa justificación.

El postgraduante contará con el apoyo de tres docentes de por lo menos dos especialidades, incluido el profesor guía.

ADMISIÓN

Los postulantes serán evaluados por la Comisión de Postgrado de Humanidades y Ciencias de la Educación, debiendo presentar la siguiente documentación.

1. Formulario de admisión.
2. Carta de intenciones, de tres páginas tamaño carta a doble espacio.
3. Dos cartas de recomendación de docentes o supervisores de trabajo.
4. Copia legalizada del título académico de licenciatura, en un área humanística o social.
5. Copia legalizada de certificados de estudios.
6. Curriculum vitae, acompañado por fotocopia que incluya: títulos, cursos y seminarios; exposiciones en encuentros y congresos; trabajos inéditos y publicaciones [tesis, libros, artículos]; experiencia de investigación; docencia y otras áreas de trabajo.

El costo del formulario y su procesamiento es de \$us. 10.

Ley de Pensiones DEBATE



El Exmo. Sr. Presidente de la República de Bolivia
Gonzalo Sánchez de Lozada
con representantes de sectores sociales y económicos del país.

Domingo 14 de Julio
Hrs. 21:00

por:

AUSPICIA



ASOCIACIÓN DE PERIODISTAS DE LA PAZ



Televisión Boliviana

Imagen Nacional

Mario Conde Cruz, en busca de la ironía artística

ZONA CENTRAL.-		PATRICIA Av. Ciudad del Niño, Pamphale
BRISTOL c. Yanacocha esq. Ingavi 998	353569	CEMENTERIO-BS.AIRES -TUMUSLA-BELÉN
SAN ANDRES Av. Mcal. Santa Cruz 2150	358935	PODER.-
YUNGAS c. Yungas 734	379620	SANTA LUCIA Av. Kollasuyo y
CORAZON DE JESUS c. Campero Nº 15	329778	José M.Asín
ZONA SPOCACHCHI Y SAN PEDRO		CENTRAL Tumusla 779
SAN JORGE Av. 6 de Agosto Edif. Brasilia	320786	PAULO VI Buenos Aires
SEÑOR JESUS Av.Arce 2595		K & L c. Santa Cruz 399 esq. Illampu
Edif. Los Angeles	431947	VICENTE OCHOA Vicente Ochoa 840
AVENIDA Av.Ecuador esq. B.Salinas Edif. Guayaquil		ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
430981		ELIEZER Av. H. Siles 5896 esq. c. 13
ALADINO Parque Libano 150	360733	ZONA CALACOTO. ACHUMANI E IRPAVI
ZONA MIRAFLORES		SAN MIGUEL Urbanización San Miguel
MEDITADO Av. Saavedra 2224	343331	AMANECER c. 5 Gualberto Vega
MERCEDES c. Cuba esq. Brasil, Edif. Mercedes		esq. Av. José María Achá 18 Pinos
1406	228697	SAN ALBERTO Av. García Lanza
MEDIFAR c. Iturralde 1127	363713	entre c. 14 y 15 Achumani
HEIDI Av. Tejada Sorzano 567	214476	VANITE c. 1 esq. Jurado 612
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO		Edif.Providencia-Irpavi
VENUS Cruce V.Copacabana y		BRITANICA Av. José Muñoz Reyes 270
V.San Antonio	232117	Cota-Cota

Los *Humano-Decepcionados*
PICAPIEDRA

K.D. Matchette

¿CÓMO ES QUE MIS OPI-
NIONES SIEMPRE SE
VUELVEN”.

..DISCUSSIONS..?

TE EQUIVOCAS, NO, TU TE EQUIVOCAS
FRED...

HAGAMOS LO
SIGUIENTE:

...YO RECONOZCO QUE
ESTOY ERRADA...

“SI TÚ RECONOCES QUE
PODRÍA TENER RAZÓN...”

Okay...

MUY BIEN, ESTOY ERRADA...

TÍENES RAZÓN.

Al fin, no
suspensio, Valetta ordena
que los orificios de entrada
y de salida sean cubiertos. El viento
hace que las velas cobren vida. Con un crujido, una lenta rotación se
convierte en un giro confiable. El molino está trabajando una vez más
los trabajadores gritan de emoción. Valetta se aleja silenciosamente

3.2

B

JUSTO Y FRANCO

ICRAC

CRAC

1MOLER1

iRASCAR!

!Pop!
!Pop!

QUESTIONS

ICRU 71D



! OIGAN ESTOY
TRATANDO DE
DORMIR UN
POCO!
! PAREN UN
POCO CON
TODA ESA
ACTIVIDAD
GEOLOGICA!

LOUE MACEN
ESOS SOLDA-
DOS, SENIOR?

UN TÚNEL PARA HUIR DE
UNA PRISIÓN ALEMANA

A CUAL
MIS SAL-
DRAN?

Daniel Davis
March 25th 1850

¡YA SE CONSTRUYE UN TÚNEL EN MI CASA Y LA MEJOR UN FOSO!

PAPÁ Y YO PODEMOS -
EMPEZAR A CAVAR DES-
DE NUESTRA CASA.

Y USTED
DESDE AQUÍ.
¿QUE TAL?

ASI, PODRE VENIR A VISITARLO AUNQUE ESTE LLOVIENDO O NEVANDO.

2° TOPO PARA
QUE? PARA -
VERTE MIST?
INO GRACIAS!

SI ES MUCHO TRABAJO, LO HAREMOS POR TI Y YO SOLOS.

! BELUM PAH!



4

Las AFP deberán invertir los recursos del Fondo de Pensiones de Capitalización de acuerdo a criterios de seguridad y rentabilidad, según las normas especificadas en la Ley.

Esos recursos podrán ser invertidos exclusivamente en títulos valores y mercados financieros autorizados, considerando los siguientes límites:

- i. no más del 50% y no menos del 10% del valor, en el extranjero;
- ii. no más del 10% del valor, en una misma operación
- iii. no más del 20% de los títulos valores pertenecientes a una misma serie

¿y quién supervisará a las AFP?

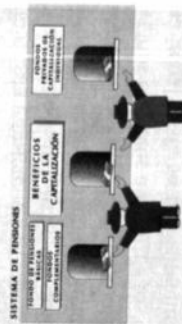


Para la fiscalización y control del Sistema, la Ley de la Dignidad crea la Superintendencia de Pensiones, cuyo máximo representante es el Superintendente, que será designado por el Presidente de la República por un período de 6 años. La Superintendencia de Pensiones será parte del Sistema de Regulación Financiera (SIREFI), creado en el mismo proyecto de Ley.

En cuanto al Sistema de Pensiones vigente se procederá a su reordenamiento para mejorar la administración, el control y las finanzas de los actuales fondos de pensiones.

¿y FOPEBA y los fondos complementarios continuarán?

Sí, el FOPEBA y los Fondos continuarán funcionando normalmente. Allí, los actuales jubilados no verán sus rentas afectadas en lo más mínimo. Tampoco se cambia la edad de jubilación (50 años para las mujeres, 55 años para los varones). Lo único que se hace es aumentar el número de aportaciones de cada trabajador activo, de 180 que son en la actualidad a 300, a fin de garantizar las rentas y no elevar la edad de jubilación



En síntesis, la Ley de la Dignidad se constituye en un cuerpo legal que posibilitará distribuir los beneficios de la capitalización de las empresas públicas. Esta Ley permitirá beneficiar a todos los ciudadanos bolivianos que antes no se encontraban afiliados a ningún sistema de seguridad y garantizará el pago puntual de sus rentas a los jubilados de hoy y de mañana. Además, contribuirá a la modernización y dinamismo del sector financiero boliviano.



PROYECTO DE LA LEY DE LA DIGNIDAD

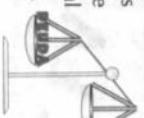
los sistemas de pensiones en el mundo

La transformación de los sistemas de pensiones es producto de una tendencia mundial que se debe a la crisis por la que están atravesando en los diferentes países.

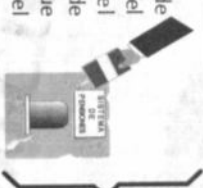


Esta situación se debe a:

1) El desequilibrio financiero de los sistemas de seguridad social



2) El aumento de los subsidios del Estado y el crecimiento de la evasión que incrementa el déficit fiscal...

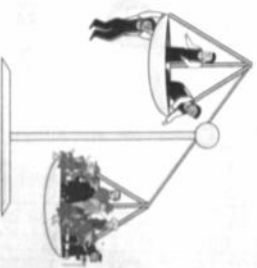


...lo cual estimula una mayor inflación y obstaculiza el crecimiento de la economía.



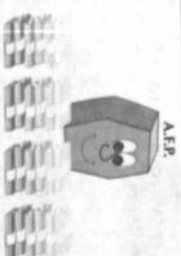
3) El aumento de la esperanza de vida y la disminución de las tasas de mortalidad y natalidad, que ocasiona un incremento acelerado de la proporción de ancianos (mayores de 60 años) respecto a la población en edad de trabajar.

Esto ocasiona que la población joven en edad de trabajar, tenga que asumir una mayor carga para sostener a la población anciana en aumento.



Para subsanar esta situación, los distintos países del mundo recurren a:

- elevar las tasas de cotización
- elevar la edad de jubilación
- disminuir los beneficios de los rentistas



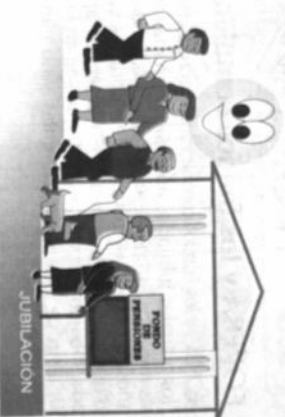
Esta masa de recursos aportada por los afiliados irá creciendo y se convertirá en el factor dinámico del crecimiento de la economía y modernización del mercado de capitales, al generar un ahorro financiero de largo plazo para nuevos proyectos de inversión.

Este sistema proporciona los siguientes beneficios:

- Pensión de vejez, cuando el afiliado hubiera cumplido al menos 55 años y hubiera alcanzado un capital acumulado que le permita una pensión de vejez superior al 80% de su salario o haya cumplido los 65 años de edad. Es decir, no todos tienen que tener 65 años cumplidos para obtener este beneficio.
- Pensión de invalidez, cuando el afiliado declarado inválido total definitivo mediante dictamen de una junta calificadora de invalidez
- Pensión de sobrevivientes, otorgada a los derechohabientes del afiliado fallecido
- Asistencia de fallecimiento, otorgada por una sola vez para cubrir los gastos de funeral del seafiliado fallecido.

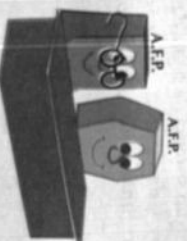
fondo de pensiones de capitalización colectiva

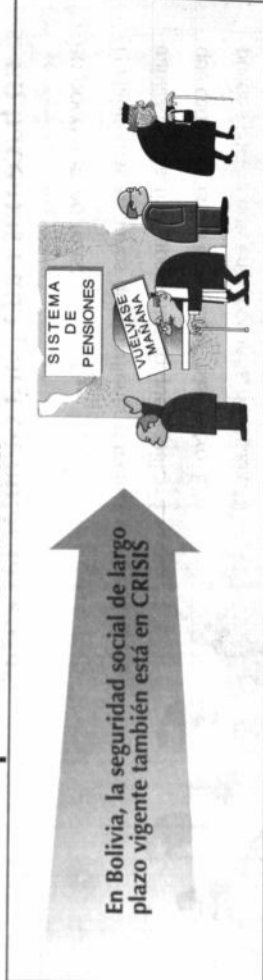
La Ley de Capitalización, en su Art. 7mo., establece que las acciones de las empresas capitalizadas que pertenecían al Estado, se transfieren gratuitamente a la población boliviana elegible. Esta transferencia se realizará a través del Fondo de Capitalización Colectiva que permitirá financiar el pago del Beneficio de la Capitalización. Este Beneficio se otorgará a los bolivianos elegibles a partir de los 65 años en forma anual hasta su fallecimiento y no está sujeto a herencia.



¿Quiénes y cómo administrarán estos fondos?

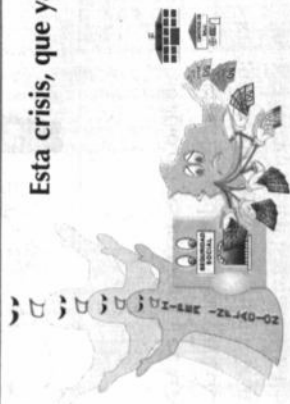
Las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) que administrarán estos recursos en carácter fiduciario, es decir, como un depósito. Las AFP cobrarán comisiones por la administración de los Fondos. El patrimonio de las AFP estará separado del patrimonio de los Fondos.





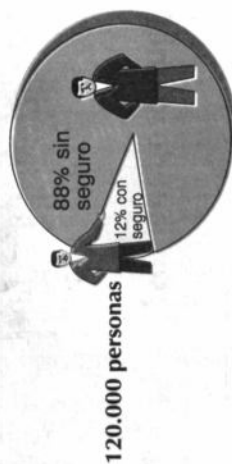
Esta crisis, que ya lleva mucho tiempo, se debe a:

- 1) El desfinanciamiento en el que se encuentra que obliga a un creciente gasto fiscal, debido a las bajas tasas de cotización y a la deficiente administración. Se preve que esta situación empeore y que el TGN tenga que financiar un mayor monto para el pago de las rentas. Pero, el TGN no cuenta ni podrá contar con esos montos tan elevados. Esto ocasionará pronto una hiperinflación, que ningún boliviano quiere.



- 2) Además, el sistema beneficia sólo a una fracción de la población económicamente activa. Apenas 1 de cada 10 bolivianos cuenta con una renta, lo que significa que tan sólo 120.000 personas están aseguradas.

Y esto le cuesta al TGN en la actualidad 40 millones de dólares por año.



Los otros problemas de la seguridad social a largo plazo en Bolivia, son:

- el ineficiente control administrativo y una débil fiscalización
- la inseguridad para los cotizantes.
- el papel pasivo de los asegurados.

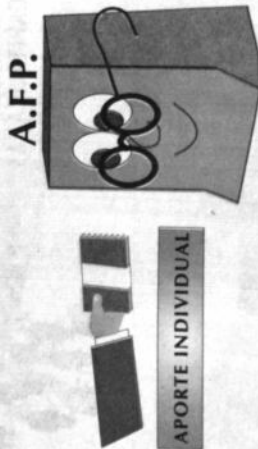
Por todo lo dicho, nuestro actual sistema de pensiones es de gasto y no ahorro.

Otorgar el Beneficio de la Capitalización, que consiste en el pago de una anualidad vitalicia a todos los ciudadanos que al 31 de diciembre de 1995 hubieran cumplido la mayoría, tal como lo establece la Ley de Capitalización en sus artículos 6º y 7º. Este beneficio se hace efectivo a los 65 años de edad en forma de pagos anuales vitalicios.

Otorgar el Beneficio del pago de los Gastos Funerarios a todos los ciudadanos bolivianos elegibles que fallecieron y que no perciban otro tipo de Asistencia de Fallecimiento o Cuota Mortuoria.

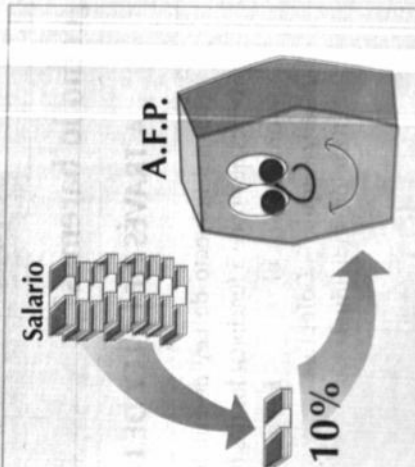
El Fondo de Pensiones de Capitalización Individual propone:

- Establecer un sistema de pensiones autofinanciado;
- Establecer un sistema **seguro**, frente a las contingencias de desequilibrios macroeconómicos como la inflación y la devaluación; y
- Alentar la formación del ahorro interno y desarrollar el mercado de capitales.



fondo de pensiones de capitalización individual

El Proyecto de Ley establece que en el Fondo de Capitalización Individual, los afiliados contribuirán mensualmente en su cuenta individual un porcentaje de su salario o ingreso en forma obligatoria (el 10%). Estos aportes se irán capitalizando y financiarán los beneficios de vejez, invalidez y sobrevivencia de los afiliados.



si no hacemos nada para cambiar las cosas...

en poco tiempo más:

1) Habrá más ancianos que mantener y menos trabajadores activos aportantes, lo que significará que cada uno tendrá que cotizar más dinero. Esto puede significar que, en pocos años, 8 de cada 10 ancianos vivan de la cantidad pública.

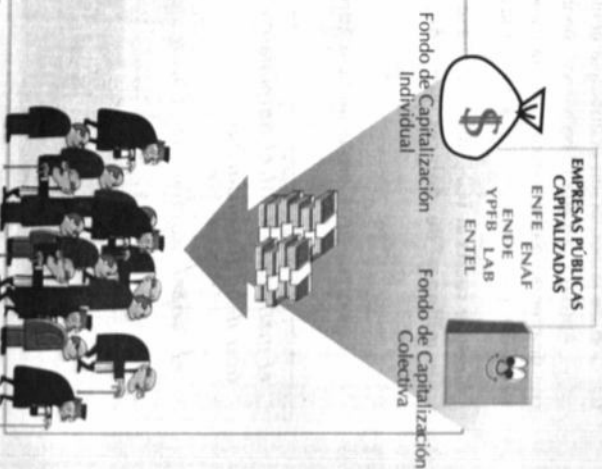


2) El subsidio del Tesoro General de la Nación (TGN) para el pago de pensiones será creciente, lo que aumentará el déficit fiscal. Este financiamiento estatal llegará a significar más del 5% del Producto Interno Bruto en el largo plazo.



¿qué proponemos?

Una alternativa al actual sistema de pensiones es a través de la creación del Fondo de Capitalización Individual que permitirá asegurar las pensiones de sus afiliados sin la necesidad de recurrir al financiamiento fiscal. Y el Fondo de Capitalización Colectiva, que distribuirá la riqueza generada por la capitalización de las empresas públicas, a través de la otorgación de una anualidad vitalicia denominada Beneficio de la Capitalización.

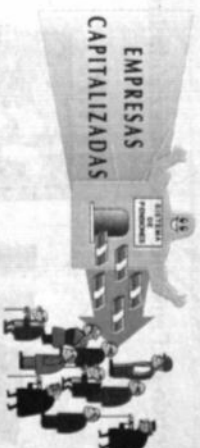


El Fondo de Capitalización Individual permitirá asegurar las pensiones de sus afiliados sin recurrir al financiamiento fiscal.

El Fondo de Capitalización Colectiva, distribuirá la riqueza generada por la capitalización de las empresas públicas, a través de la otorgación de una anualidad vitalicia denominada Beneficio de la Capitalización.

¿qué buscamos con todo esto?

- beneficiar a la población boliviana con un sistema de pensiones financieramente sólido, seguro y que no tenga que recurrir al subsidio del TGN.
- distribuir de manera equitativa los beneficios de la capitalización de las empresas públicas entre todos los bolivianos que hubieren alcanzado la mayoría de edad al 31 de diciembre del año 1995.

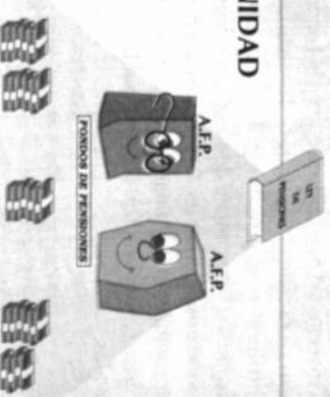


¿cómo lo haremos?

El "beneficio proveniente de la capitalización" llegará a todos los ciudadanos, sin distinción de sexo, situación económica e ideología política, residentes en el área rural o urbana y se encuentren o no trabajando en relación de dependencia laboral.

A TRAVÉS DE LA LEY DE LA DIGNIDAD

A través del Proyecto de Ley de Fondos de Pensiones que pone a funcionar los dos fondos mencionados: el Fondo de Capitalización Colectiva y de Capitalización Individual.



Alianza Francesa: 50 años con Bolivia

En julio de 1946 nació en Sucre, con el impulso de un Comité local, la Ira. Alianza Francesa del país. El año 1996, año del cincuentenario, la red de 6 alianzas (La Paz, Sucre, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro y Tarija) se extiende con la creación de una nueva Alianza Francesa en Potosí.

La red cuenta hoy en día con 2.600 alumnos por año a los cuales se ofrece, gracias a 37 profesores, formaciones lingüísticas diversificadas ya sea sólo para el aprendizaje del idioma como también del francés especializado: literatura (con la Universidad de Nancy II) - comercio (con la Cámara de Comercio de París) - turismo. Estas formaciones dan acceso a diplomas de reconocimiento nacional e internacional. Se dictan también los diplomas del DELF

y del DALF (puesto en marcha en diciembre) y que permitirán a los estudiantes bolivianos obtener un diploma del Ministerio Francés de Educación Nacional, reconocido internacionalmente.

Si bien la enseñanza sigue siendo la preocupación esencial de la red de Alianzas Francesas, su vocación cultural jamás ha sido tan evidente como en este año del cincuentenario.

Lo hizo primero, en mayo, y con la ayuda del Ministerio Francés de Asuntos Exteriores, la creación del "Centro de Recursos sobre Francia Contemporánea" en la Alianza Francesa de La Paz donde se encuentran las informaciones más actualizadas, en el campo histórico, económico, cultural y tecnológico. Próximamente la provincia también tendrá acceso a



Pero el hecho sobresaliente de 1996 fue sin duda el agrandar la **interculturalidad de la Alianza Francesa** mostrando, con la Embajada de Francia, la Unión Latina y las autoridades culturales locales, al público francés, un mejor conocimiento de la riqueza boliviana; es así que el **Teatro de los Andes** participará en los Festivales de Biarritz, de Bayonne y de París Quartier d'été; **La música de las Misiones de Chiquitos** se presentará en el Festival de Ambornay; **los textiles de Jalq'a y Tarabuco**, del proyecto ASUR, se exhibirán en Francia y una **exposición de Pintura Colonial Boliviana** tendrá lugar en diciembre en la capilla de la Sorbonne en París.

También se ayudó a la **Creación Boliviana o Franco-boliviana** (Emma Junaro y su disco con canciones de Georges Brassens- Exposición de artistas nacionales- el grupo teatral "Ojo Morado" - varios talleres) para el mejor conocimiento de ambas culturas.

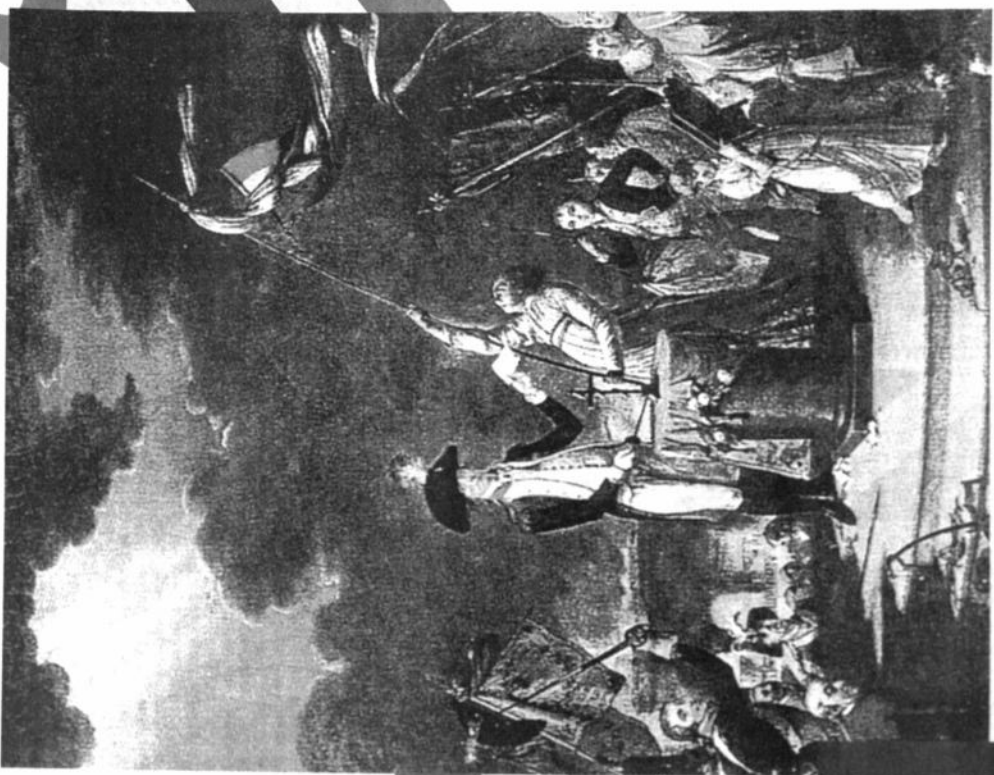


Merci beaucoup

La Federación Boliviana de Fútbol agradecida, a Francia en su día.



La Paz, julio 14 de 1996



La fiesta nacional francesa se celebra el 14 de julio, como un eco de la Fiesta de la Federación del 14 de julio de 1790. (Foto: Museo Carnavalet).

14 de Julio: Fiesta Nacional y Popular

MENSAJE DEL EXCMO. SEÑOR JEAN-MICHEL MARLAUD, ENBAJADOR DE FRANCIA EN BOLIVIA, EN OCASION DE LA CELEBRACION DEL ANIVERSARIO DE LA REPUBLICA DE FRANCIA

La celebración de la Fiesta Nacional francesa, el 14 de julio, se presta como una buena ocasión para hacer el balance de las relaciones entre Bolivia y Francia.

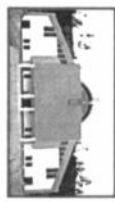
El año transcurrido se caracterizó principalmente por un **acercamiento espectacular**. El Presidente Sánchez de Lozada, que viajó a París en octubre pasado, fue el primer Jefe de Estado de América Latina en ser recibido por el Presidente Chirac luego de su elección; se reunió igualmente con el emperador francés y pudo dar de esta forma un nuevo impulso a nuestras relaciones económicas bilaterales, que debían próximamente plantearse en la creación de una Cámara de Comercio Franco-Boliviana en Santa Cruz.

Desde entonces, el Vicepresidente Cárdenas estuvo en Francia en tres ocasiones y en cada oportunidad se entrevistó con el Presidente Chirac, quien, por otro lado, le confirió la más alta condecoración francesa.

La visita bilateral efectuada a Bolivia en abril pasado por el señor Michel Baumier, Ministro de Asuntos Europeos, le permitió establecer numerosos contactos políticos e inaugurar el nuevo polifuncional del Colegio Alcide

Jacques Chirac

EN EL ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION FRANCESA
"ALCIDE D'ORBIGNY"



Puede ser homenaje pasado a la gloria del futuro en la solidaridad y la excelencia

La Paz, julio 1996

Chirac, que esperamos describir en un rol cultural en toda la zona sur de La Paz.

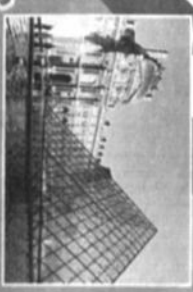
Estos contactos entre los dos gobiernos estuvieron acompañados de un acercamiento entre las colectividades locales: es así, que en este preciso momento, el Alcalde de La Paz se encuentra en París para una reunión entre los alcaldes de las capitales y sedes de gobierno de la Unión Europea, del Mercosur, de Bolivia y de Chile. Igualmente se estrecharon los lazos entre las asambleas parlamentarias de nuestros dos países, en ocasión del coloquio organizado en París por la Asamblea Nacional francesa, sobre Francia y América Latina.

Estas relaciones estuvieron marcadas por tres prioridades. Primeramente, la **voluntad de hacer respetar la justicia**. Se trata, por supuesto, del intento de algunos de privar a La Paz de la realización de las eliminaciones de la Copa Mundial de Fútbol. Gracias a su unidad al servicio de una causa común, los bolivianos lograron que este intento fracasara. Francia se sentirá orgullosa de haber podido contribuir a esta victoria. Estivo comprometida al lado de Bolivia por diversas razones: por amistad, por impulso. También porque en

cotar Ltda.

AGENTES DESPACHANTES DE ALIADANA

Saluda a la República de FRANCIA en su CCVII Aniversario



8889

La Paz, julio de 1996

8995

Elaboración de cultivos en la región de Cochabamba, Xicón el CBOUD en la producción algarrobera y la producción de paja.

a) • El ORSTOM: la cooperación científica para el desarrollo

El ORSTOM (Instituto Francés de Investigación Científica para el Desarrollo en Cooperación) es uno de los mejores organismos en el mundo con tal misión: hacer investigación científica, pero en colaboración estrecha con las contrapartes nacionales. El instituto, organismo público creado en 1944, establece primero su campo de acción en África, pero también en cuenta las demandas cada vez más urgentes de cooperación, extendiéndose paulatinamente su campo geográfico a países de América Latina y Asia. Cuenta actualmente con más de 2.600 investigadores, repartidos en 40 países, en cinco departamentos de investigación: "Terra-Océano-Atmósfera"; "Agua Continental"; "Medios y Actividad Agrícola"; "Salud"; "Sociedad"; "Humanización-Desarrollo".

Actúa en dos ejes de actividad: la acumulación de conocimientos, investigación científica realizada en cooperación con los investigadores locales; la transferencia de conocimientos y de tecnologías a través de la capacitación en investigación (cursos, talleres, dirección de tesis, trabajos prácticos, prácticas en Francia, obtención de becas, subvenciones de investigación o proyectos de formación-instrucción), de publicaciones conjuntas de artículos en revistas locales, nacionales o internacionales, de seminarios de restricción de los resultados, de participación de los investigadores de la contraparte en congresos o congresos internacionales. Esta política de investigación científica y técnica, de valorización de los resultados, de formación, de análisis de la conjuntura científica internacional, es parte fundamental de sus misiones como lo es el trabajo conjunto con los organismos que actúan en el campo de su competencia.



b) • El I.B.B.A. Instituto Boliviano de Biología de la Altura.

Creado en 1963, a iniciativa de Francia, el Instituto tiene por vocación la investigación científica en el campo de la salud y la enseñanza y la capacitación a la investigación y para la investigación. Cumple igualmente una función de diagnóstico (exámenes cardíaco-vasculares, exploraciones funcionales respiratorias, neumonología, serología parasitaria, bioquímica clínica, etc.). Regido por un acuerdo bilateral específico de cooperación y los estatutos que le están asociados, el IBBA se sitúa bajo la triple tutela de la Secretaría Nacional de Salud, la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz y el Gobierno francés representado por la Embajada de Francia en La Paz. Está dirigido por un director boliviano y un co-director francés. Compuesto por cerca de 80 personas, entre las cuales más de una veintena son investigadores (bolivianos y franceses), cuenta además con una biblioteca médica especializada.

Francia coopera muy activamente con el Instituto desde su creación. En 1988 ha financiado en su totalidad la construcción de un local propio de 2.000 m², y lo ha equipado con materiales de alta tecnología, entre los cuales figura un aparato de Resonancia Magnética Nuclear. Le otorga cada año una importante subvención de funcionamiento que representa alrededor de 80% del presupuesto de funcionamiento del Instituto, y le garantiza importantes dotaciones de materiales científicos. Pone a su disposición a un co-director y por intermedio del ORSTOM establecimiento, a numerosos investigadores franceses permanentes. Permite también intercambios científicos importantes entre Francia y Bolivia y entre los investigadores del IBBA y los de América del Sur, apoyados por las dos oficinas de Cooperación Regional Francesa, ubicadas en Caracas para los países andinos y en Santiago de Chile para el Cono Sur.

EL INSTITUTO FRANGO-BOLIVIANO PARA LA EDUCACION, PARA LA EDUCACION, DEL COLEGIO FRANCO-BOLIVIANO

Puede ser homenaje a la CCVII Aniversario de la Revolución Francesa y saludan al pueblo que hizo posible la construcción de la

Francie moderna



La Paz, julio 1996

CASA Zonia PERFUMES Y COSMETICOS

Puede ser homenaje a la República de FRANCIA en el CCVII Aniversario de la Revolución Francesa



COMERCIO 867 - SHOPPING NORTE 2° NIVEL LOCAL 205 AV. 6 DE AGOSTO EDIF. V CENTENARIO AV. MONTENEGRO 1439 SAN MIGUEL - VIPS AV. HERNANDO SILES

CIENCIA Y TECNOLOGIA, BASES DEL DESARROLLO FUTURO

La ciencia y tecnología constituyen los campos de cooperación más importantes de la cooperación de Francia, especialmente la ciencia. Se trata no solamente de responder a las necesidades a corto plazo de Bolivia, con proyectos puntuales, sino también de preocuparse de las bases de un desarrollo futuro sostenible con el aporte de la ciencia y el mejoramiento del nivel en la investigación científica del país.

1. LA COOPERACIÓN CIENTÍFICA: UNA ESPECIALIDAD FRANCESA

En estrecha colaboración con los organismos bolivianos, y siempre con capacitación de los investigadores bolivianos, son desarrollados numerosos programas de investigación, en una variedad impresionante de campos científicos. Francia es el único país en Bolivia en cooperar en esa área con tal magnitud, porque considera que no hay desarrollo económico ni social sin transferencia y difusión de los conocimientos científicos: en ninguna parte, en Bolivia como en Francia, la ciencia es un lujo.

Los grandes campos de la cooperación científica francesa

1. **Salud**, en el IBBA en fisiopatología de la altura y con el ORSTOM en los temas de la lucha contra enfermedades tropicales, las plantas medicinales, la nutrición.
2. **Ciencias de la tierra** con el ORSTOM: en geología, sobre el origen de yacimientos metálicos y de oro con el Instituto de Geología de la UMISA y GEOBOL.

IFEA

Institut Français d'Études Andines
Instituto Francés de Estudios Andinos

las cuencas sedimentarias de interés petrolero con YPF y los paleoecológicos y estratigráficos, en colaboración con el Servicio Nacional de Meteorología (SENAMHI), el Instituto de Hidráulica e Hidrología (IH), así como con la Alvaldia de La Paz, sobre los cursos hídricos, influencia de glaciares sobre la hidrología, hidrología de la fuente en aguas subterráneas, en hidrología y en tectología, con el Instituto de Ecología, sobre los recursos piscícolas en Amazonia y sobre el Altiplano: investigación también en sismología con el Observatorio San Calisto.

3. **Ciencias humanas**: el Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA) ha efectuado proyectos de investigación en historia de Bolivia en el siglo XIX, organizando un gran Congreso Internacional sobre este tema en Sucre en 1994, así como en antropología y etnografía tanto en el ámbito alipianco como en el oriente, y en arqueología.

El ORSTOM ha concluido un programa de cooperación con el Instituto Nacional de Estadística (INE) en el campo de la economía en 1993, tal como se ha concluido en geografía el proyecto dirigido a los territorios orientales de Bolivia, siendo sustituido por un programa de cartografía de datos estadísticos en colaboración con la UMISA, el INE, y el IGM.

4. **Agronomía**, con el ORSTOM y sus asociados, el Servicio Nacional de Meteorología e Hidrología (SENAMHI), el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA), y la Universidad Mayor de San Simón, en agroclimatología, sistemas de producción en el alt-

MANUFACTURAS
ELECTRICAS
(BOLIVIA) S.A.

Saludamos a la
República de
Francia
en el aniversario de
su gloriosa
revolución.



GROUPE SCHNEIDER

Merlin Gerin Square D Telemecanique France Trarab

C. Sagárnaga 133 • Tel.: 365304 • Fax: 391758 • Casilla 11427 • La Paz
Av. Ayacucho • Tel./Fax: 042-49152 • Casilla 3219 • Cochabamba

vive la
FRANCE

Asea Brown Boveri S.A.
ABB Control S.A.
ABB Energie S.N.C.
ABB Moteurs S.A.
ABB Industrie S.N.C.
ABB Solyvent - Ventec S.N.C.

ABB

Excelencia en
Calidad y
Tecnología...

Calle Mercado 1328 - Edif. Bolivian piso 9 - Of. 909
Teléfonos 327800 - 323715 - Fax 315623 - La Paz



Jean-Michel
Morlaud

su calidad de país anfitrión de la próxima Copa Mundial, tiene responsabilidades particulares. En fin, porque la prohibición de jugar en La Paz habría sido un grave atentado a la universalidad del deporte, que como sabemos es de gran importancia para el acercamiento de los pueblos.

Esta lucha conjunta nos mostró igualmente que la cooperación científica emprendida desde hace más de treinta años entre nuestros dos países contribuye no solamente a lograr el progreso de la investigación, sino también al hecho de que puede traer efectos concretos inmediatos, como lo testimonió, en este asunto, el rol desempeñado por el Instituto Boliviano de Biología de la Altura (IBBA), que creamos juntos en 1963.

Seguidamente, un **mejor conocimiento mutuo respetando las diferencias**. Como lo afirmó muy recientemente el Presidente Chirac en ocasión del Encuentro Internacional de Comunidades Indígenas de América se

llevó a cabo en París, nuestro mundo corre el gran peligro de la uniformización cultural, de la disolución de las diferencias. Debemos afirmar la dignidad de las culturas de las primeras naciones, subrayar cuan fructuosas pueden ser las mezclas para los pueblos si se producen en el marco del respeto general.

Este encuentro de comunidades americanas, copresidido por el Vicepresidente Cárdenas y por la señora Robertha Menchú, constituye un paso importante en la lucha por el respeto a las culturas. Pronto se presentarán otras ocasiones para que el público francés tenga un mejor conocimiento de la cultura boliviana en su diversidad. En el próximo mes de septiembre, Bolivia tendrá un lugar preferencial en el Festival de Biarritz, el mayor festival europeo consagrado a América Latina. El Festival de música en las misiones jesuíticas de Chiquitos tuvo una gran repercusión en Francia y se verá ampliado gracias a un nuevo tema de cooperación entre nuestros dos países, que cubrirán sectores tan variados como la fabricación y la restauración de instrumentos musicales o la difusión.

Una importante exposición de arte colonial boliviana será presentada en la Sorbona en noviembre próximo, permitiendo a mis compatriotas descubrir el proceso original de la creación artística en Bolivia.

Finalmente, nuestras relaciones se inscriben en un **marco multilateral**. Se trata en primera instancia, por supuesto, de la Unión Europea. Esta era en 1995, el primer comprador mundial de productos bolivianos. Era también, y de muy lejos, el primer donante, con casi la mitad del total de la ayuda bilateral recibida por Bolivia.

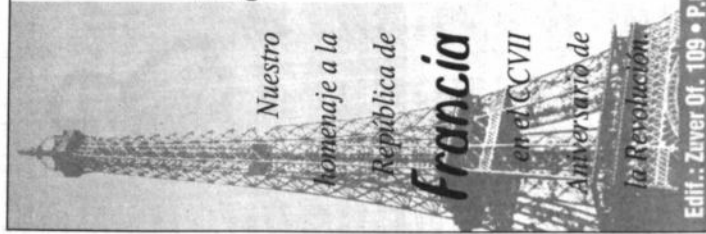
La reunión que tuvo lugar en Cochabamba en abril pasado, entre el Grupo de Río y la Unión Europea, constituyó un paso importante en la aproximación de los

dos conjuntos regionales y permitió subrayar un cierto número de principios fundamentales, como ser la responsabilidad compartida en materia de lucha contra el narcotráfico.

La solidaridad franco-boliviana se ejerció igualmente en el marco del Club de París, ocasión en la que Bolivia obtuvo a fines del año pasado, un reducción del stock de su deuda, en aplicación del tratamiento llamado "de Nápoles", adoptado por los países acreedores por iniciativa de Francia.

Por último, esta solidaridad se inscribe dentro de un marco francófono. Celebramos este año el cincuentenario de la Alianza Francesa en Bolivia y esperamos la apertura de una séptima Alianza en Potosí, antes de fin de año. Varios profesores bolivianos participarán en el próximo congreso de la Federación Internacional de Profesores de Francés, que cuenta además, entre sus fundadores, con un eminente profesor boliviano. Esta vitalidad del francés en Bolivia no solamente es testimonio de un interés por nuestra cultura o de la voluntad de adquirir uno de los grandes idiomas de comunicación mundial. El apoyo de los países francófonos fue determinante para Bolivia tanto en momentos de su elección en el Comité Ejecutivo de la UNESCO, como para evitar el veto a la altura.

Para concluir, diré que las palabras libertad, igualdad y fraternidad, que simbolizan la Revolución Francesa y que permanecieron como el lema de nuestra República, también caracterizan nuestras relaciones con Bolivia.



mpar

Representantes de:

PIERRON
Entreprise

5.000 - PRODUCTOS PEDAGÓGICOS
PARA UNIVERSIDADES Y COLEGIOS

- Física
- Química
- Tecnología
- Ciencias Naturales
- Medio Ambiente
- Ciencias de la salud
- Geografía
- Equipos Computarizados
- Audio Visuales
- Diseños Técnicos
- Equipos de laboratorio
- Productos Químicos y mucho más

"Muy pronto el CLUB PIERRON en Bolivia"

Edif.: Zuver 01. 109 • P.O. Box 5457 • Cochabamba • Bolivia

AYUDA AL DESARROLLO EN EL MUNDO, AYUDA AL DESARROLLO EN BOLIVIA: FRANCIA ACTIVA

La ayuda al desarrollo en el mundo, en particular en favor de los países más pobres, constituye desde hace mucho tiempo una de las prioridades de la política exterior de Francia. Las estadísticas muestran que Francia es uno de los países donantes más importantes del mundo, en lo que se refiere a la ayuda pública al desarrollo.

Tercer país donante en el mundo (7.900 millones de dólares).

El primer país más industrializado (97) en porcentaje de su Producto Interno Bruto (0,63%).

A pesar de dificultades presupuestarias particularmente fuertes, Francia fue uno de los países que mantuvo su esfuerzo en los últimos años, cuando el promedio de los países miembros del Comité de Ayuda al Desarrollo de la OCDE (los principales donantes en el mundo) bajó de 0,33% a 0,30% del PIB. De la misma manera, ha mantenido sus prioridades en favor de los países más pobres (grupos menos avanzados) que representan un cuarto de su ayuda total, aumentando la parte de las donaciones comprendidas en el total de la ayuda bilateral de 65,7% en 1988 a 74,2% en 1993.

Francia sigue así de manera determinante con su política de solidaridad internacional.

Las donaciones netas a Bolivia (1989 - 1993)



De 1989 a 1993, Bolivia ha recibido 2.803,70 millones de dólares de ayuda neta total, según las estadísticas del CAD de la OCDE, o sea un promedio de 560 millones cada año. Esto no ha representado jamás menos del 10% de su producto interno bruto con un máximo del 13,2% en 1992. Conviene todavía hacer notar que se trata de aportes netos de reembolso, es decir realmente representativos del aporte extranjero al desarrollo en Bolivia. La Comunidad Económica Europea y los Estados Miembros de la Comunidad han representado el 37,7% de los aportes, 39,2% si se añaden los tres estados que ingresaron a la Unión Europea en 1995 (Austria, Finlandia, Suecia).

Entre los países no europeos, los Estados Unidos están a la cabeza para el conjunto de ayudas bilaterales con el 16%, seguidos por el Japón (14%). El aporte de Francia es mucho más importante que el único aporte bilateral. Debe tomarse en cuenta su participación en el financiamiento de la Unión Europea (su

cuota es la quinta del presupuesto de ésta que aportó 115,2 millones de dólares a Bolivia en este período) como el de los organismos dependientes de la ONU y de las instituciones de Bretton Woods (FMI, Banco Mundial y sus satellites).

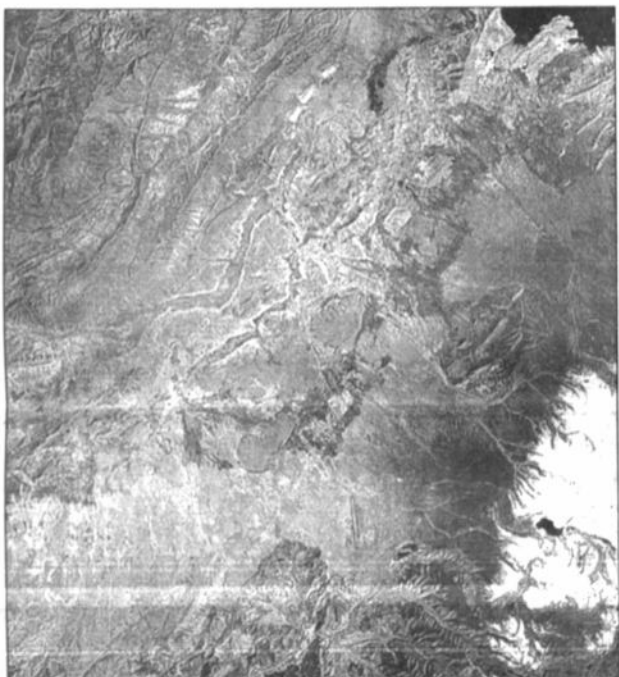
La cooperación francesa en Bolivia empezó casi con la creación de la República, con las diversas y numerosas misiones científicas francesas, cuya más famosa es la de Alcide d'Orbigny (1830 - 1833), el gran naturalista francés que reveló las riquezas naturales y humanas del país.

En el campo de la medicina y salud pública, empezó a principios de este siglo con una colaboración entre el Instituto Pasteur de París y el Instituto Nacional de Laboratorios de Salud, el INLISA. Estos primeros pasos abarcaron el campo de las enfermedades infecciosas, bacterianas o virales, y se concretaron en La Paz con la preparación de vacunas contra la rabia, producción que sigue todavía hoy en día. En el campo cultural, concretando los estrechos lazos ya establecidos entre Francia y los intelectuales y el público culto de Bolivia durante todo el siglo pasado, se fundaron a principios de este siglo los primeros Ateneos de la Cultura Francesa, antecesores de las Alianzas Francesas que hoy el relieve hace cincuenta años.

En la época más contemporánea, fue la visita a Bolivia, en el año 1963, del General DE GAULLE, presidente de la República de Francia que generó la firma de un convenio cultural, científico y técnico entre el Gobierno Boliviano y el Gobierno Francés, el que se creó en el marco jurídico adecuado para dar un nuevo impulso a la cooperación entre los dos países. Después siguió la creación del Instituto Boliviano de Biología de la Altura, cuyas investigaciones científicas constituyen uno de los lazos más destacados de nuestras relaciones, y muchas otras cooperaciones, entre ellas la creación en 1969 del colegio franco boliviano en La Paz, y la llegada el mismo año de investigadores del ONSTOM.

Hoy en día, la cooperación y ayuda bilateral francesa abarcan cuatro campos principales: - la cooperación económica y financiera, - la cooperación cultural, educativa y lingüística, - la cooperación científica y técnica, - la ayuda humanitaria y social, brindando cada día a Bolivia un apoyo en su lucha contra la pobreza y por el desarrollo, estrechando la amistad entre nuestros dos pueblos.

COOPERACION ECONOMICA Y FINANCIERA: EL APOYO DE FRANCIA



Hoy en día, la cooperación y ayuda bilateral francesa abarcan cuatro campos principales: - la cooperación económica y financiera, - la cooperación cultural, educativa y lingüística, - la cooperación científica y técnica, - la ayuda humanitaria y social, brindando cada día a Bolivia un apoyo en su lucha contra la pobreza y por el desarrollo, estrechando la amistad entre nuestros dos pueblos.

La cooperación económica y financiera de Francia a Bolivia se aplica en dos campos: el financiamiento por parte del Tesoro francés de proyectos importantes de desarrollo, a través de protocolos firmados por los dos países. Pero también como Secretario del "Club de París", organismo que examina la situación del endeudamiento público de los países en vías de desarrollo. Francia juega un papel importante en la política de reducción y acordamiento de la deuda emprendida por esta instancia.

1. LOS FINANCIAMIENTOS A TRAVÉS DE PROTOCOLOS

Los créditos conexas acordados por el Tesoro francés están destinados, exclusivamente a proyectos no rentables y concurren únicamente al sector público, pero en su conjunto. Se trata de donaciones o de préstamos de gobierno a gobierno y por lo tanto, son continuamente acordados para beneficio

redes de distribución de gas natural a domicilio.

Localización: El Alto, Oruro, Potosí, Sucre, La Paz.

Sector: Desarrollo económico.

Institución beneficiaria: Y.P.F.B.

Institución beneficiaria: Subsecretaría de Aeronáutica Civil del Ministerio de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil.

Protocolo firmado el 25.10.89

Credito: 80 millones de bolivianos

Plazo: 15 años de los cuales 6 de gracia.

Tasa de interés: 3,5% anual

Duración: Hasta el 31.01.95

Localización: Todo el país

Sector: Desarrollo tecnológico

Institución beneficiaria: SEMAPA

Institución beneficiaria: Servicio Geodésico de Mapas

Protocolo firmado el 29.05.92

Estudio: Donación de 10 millones de bolivianos

Ejecución del Proyecto: Crédito de 35 millones de bolivianos.

Plazo: 18 años de los cuales 6 de gracia.

Tasa de interés: 2,25% anual

Duración: Hasta el 31.10.97

Localización: Todo el país

Sector: Desarrollo económico

Institución beneficiaria: Servicio Geodésico de Mapas

Protocolo firmado el 28.12.95

Estudio: Donación de 10 millones de bolivianos

Ejecución del Proyecto: Crédito de 35 millones de bolivianos.

Plazo: 15 años de los cuales 3 de gracia.

Tasa de interés: 2,5% anual

Duración: Hasta el 30 de septiembre de 1997

Localización: Todo el país

Sector: Desarrollo económico

Institución beneficiaria: Servicio Geodésico de Mapas

Protocolo firmado el 28.12.95

Estudio: Donación de 10 millones de bolivianos

Ejecución del Proyecto: Crédito de 35 millones de bolivianos.

Plazo: 15 años de los cuales 3 de gracia.

Tasa de interés: 2,5% anual

Duración: Hasta el 30 de septiembre de 1997

Localización: Todo el país

Sector: Desarrollo económico

Institución beneficiaria: Servicio Geodésico de Mapas

Protocolo firmado el 28.12.95

Estudio: Donación de 10 millones de bolivianos

Ejecución del Proyecto: Crédito de 35 millones de bolivianos.

Plazo: 15 años de los cuales 3 de gracia.

Tasa de interés: 2,5% anual

Duración: Hasta el 30 de septiembre de 1997

Localización: Todo el país

Sector: Desarrollo económico

Institución beneficiaria: Servicio Geodésico de Mapas

Protocolo firmado el 28.12.95

Estudio: Donación de 10 millones de bolivianos

Ejecución del Proyecto: Crédito de 35 millones de bolivianos.

Plazo: 15 años de los cuales 3 de gracia.

Tasa de interés: 2,5% anual

Duración: Hasta el 30 de septiembre de 1997

Localización: Todo el país

Sector: Desarrollo económico

Institución beneficiaria: Servicio Geodésico de Mapas

Protocolo firmado el 28.12.95

Estudio: Donación de 10 millones de bolivianos

Ejecución del Proyecto: Crédito de 35 millones de bolivianos.

Plazo: 15 años de los cuales 3 de gracia.

Tasa de interés: 2,5% anual

Duración: Hasta el 30 de septiembre de 1997

Localización: Todo el país



PLAN MAESTRO DE TRANSPORTE AEREO

1. Descripción: Estudio de un plan conjunto de elementos que conforman el actual sistema de transporte público y

Tasa de interés: 2,5% anual

Duración: Hasta el 30 de septiembre de 1997

Localización: Todo el país

Sector: Desarrollo económico

Institución beneficiaria: Servicio Geodésico de Mapas

Protocolo firmado el 28.12.95

Estudio: Donación de 10 millones de bolivianos

Ejecución del Proyecto: Crédito de 35 millones de bolivianos.

Plazo: 15 años de los cuales 3 de gracia.

Tasa de interés: 2,5% anual

Duración: Hasta el 30 de septiembre de 1997

Localización: Todo el país

Sector: Desarrollo económico

Institución beneficiaria: Servicio Geodésico de Mapas

Protocolo firmado el 28.12.95

Estudio: Donación de 10 millones de bolivianos

Ejecución del Proyecto: Crédito de 35 millones de bolivianos.

Plazo: 15 años de los cuales 3 de gracia.

Tasa de interés: 2,5% anual

Duración: Hasta el 30 de septiembre de 1997

Localización: Todo el país

Sector: Desarrollo económico

Institución beneficiaria: Servicio Geodésico de Mapas

Protocolo firmado el 28.12.95

Estudio: Donación de 10 millones de bolivianos

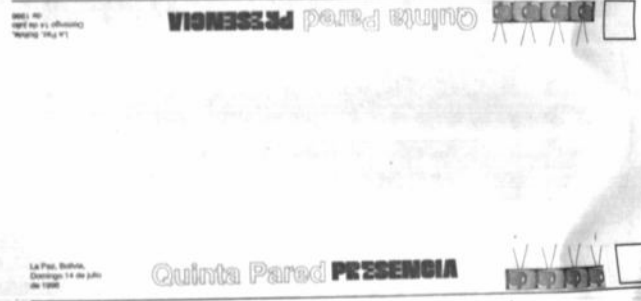
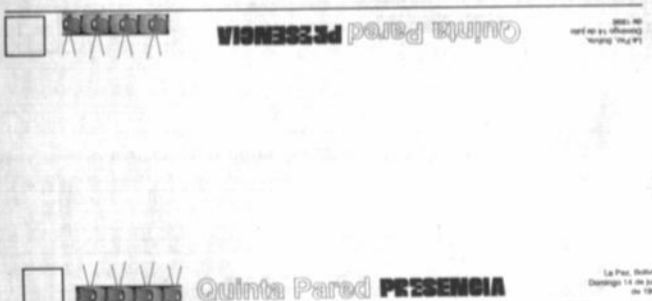
Ejecución del Proyecto: Crédito de 35 millones de bolivianos.

Plazo: 15 años de los cuales 3 de gracia.

Tasa de interés: 2,5% anual

Duración: Hasta el 30 de septiembre de 1997

Localización: Todo el país

[illegible][illegible]

TV GUIA - JUEVES 18 DE JULIO - 1996						
B. TV 2	RTP 4	ABC 6	TVB 7	ATB 9	UNO VISION 11	TVU 13
06:40 El Mundo al día ON	"Lassie"	Buenos días abc	120 Estaciones	"Viviana"	Telenoticias	
07:00 A Primera hora con Bolivia	Noticiero RTP		Primera hora	"Buenos días país"	"Mafrose Place"	
07:20	Ed. Matinal					
07:30	"Deportes RTP"					
07:50			Monstruolento la de la preñita	"Fobrer Nika Rica"	"Perla Negra"	
08:00	"Pecado Santo"	La Bta. Monstru "Dinosaurios"	"Bolivia en mi corazón" (R)		"En Cuerpo Ajeno"	
08:30	"TV Amiga"	"Hola Verónica"	Previos Adanta '96	"Mi pequeña Soledad"	La pequeña casa en la preñita	
09:00			"Compartiendo la mañana"	"El Capón Comal"	"La Mascara"	
09:30		Serie		"Píndus"	"Super Campeones"	
10:00				Previos Adanta '96	Power Rangers	Goledadores
10:30	Musicales	Moque infantil	Monstruolento	"Más Deporte"		
11:00	Noticias de la hora					
11:05	Plaza Séxamo					
11:30	"Defensores de la tierra"	"Cero 1"				
11:40	"AB qué Quibus"					
11:45	"Gameswatch"					
12:00	La Coma Mágica	"Viaje al fondo del mar"				
12:10						
12:20	Deporte Total					
12:35		"Espejo de Alemania"		ATB Deportes	"True Colors"	
13:00	Persepecta Nacional	"Deportes RTP"	Meridiano abc			
13:10	"Bellera y poder"	Noticiero RTP	Previos Adanta '96	ATB Noticias	"Nothidin"	Carta de alme
14:00		Ed. Meridiana	Tercer Tiempo	"Acapulco Compo y Alma"	"Gorrón"	Televisión Educativa
14:30	Noticias de la hora	"Castilla Blanca"	Club 700	"El charro del 8"	"Chiquititas"	Beroamérica "Super Ond"
14:45		"Revolución y Libertad"	"Tiempo de Hogar"	UK Today		
15:00	"Defensores de la tierra"	"The Rex"	Inst. musicales			
15:20	"El Show de Jacky"	"Tele Mística"				
15:30						
16:00			Previos Adanta '96	"Slapirl"	"Meteoro"	Agenda Universi
16:30	"Mundo de fieras"		Japón NHK	"Super Campeones"	"Batman"	"Pagina 13"
16:45	"Matrimonio con hijos"		"TV Educativa"	"Taz-Mania"	"Bethoven"	
17:00	"Dog City"					
17:10		Cajón de Juguetes		Power Rangers	"Conan"	Tarde de ch
17:15	"El Zorro"	"Soap"				
17:30		"Despiértate irasite y rímones"	"Mavi Music"	"Bolivia en mi corazón"	"Centineas Galacicos"	Aportes Universitarios
17:45	B. TV te sugiere	"Plaza Séxamo"			"Mi Bella Genie"	Ordenamiento urbano
18:00	"Salvados por la campana"		Consultorio	Previos Adanta '96	"El Cham del Ocho"	Tull House
18:30	"Adon maravillosos"	"Aguas Mansas"		"Ahorra el país"	"Informativo provincial"	"El Premio Mayor"
18:50			Serie			"Vidas cruzadas"
19:00	"Con toda el alma"			Previos Adanta '96	Informativo PAT	"ATB Noticias"
19:30		Noticiero RTP				
19:45		Edición Central	Serie			
20:00	Perspectiva Nacional	"Deportes RTP"	Tercer Tiempo			
20:15		"Tres Destinos"				
20:30						
20:45	"El Viaje"		Noticias "abc"	Monstruolento	"María, la del barrio"	"Malicia"
21:00				"Máis Deporte"		
21:20	"La Tribuna libre del pueblo"					
21:30						
21:45	"Deporte Total"	"Ocurrí así"	Consultorio			
21:55						
22:00	"Galarreporter"					
22:30		Programa Especial	Cierre emisión			
22:45	"Cinestral"	"El Telepolicia"				
23:00	"Kante Kinkine"	Ocurrí así				
23:15		Resumen del Noticiero RTP				
23:30	"Resumen Nacional R"	Cierre emisión				
23:45						
01:00						
01:30						

TV GUIA - LUNES 15 DE JULIO - 1996						
B. TV 2	RTP 4	ABC 6	TVB 7	ATB 9	UNO VISION 11	TVU 13
06:40 El Mundo al día CNN	"Lassie"	Buenos días abc	120 Estaciones	"Viviana"	Yelenoticias	
07:00 A Primera hora con Bolivisión	Noticiero RTP		Primera hora	"Buenos días país"	Beverly Hills 90210	
07:30	Ed. Matinal					
07:30	"Deportes RTP"					
07:50						
08:00 "Pecado Santo"	La Flia. Montaña		Monstru Fantástico	"Pobre Niña Rika"	"Perla Negra"	
08:30	"Bismarck"		la luna de la provincia			
09:00 "TV Amiga"	"Hola Verónica"	Serie	Bolivia en mi corazón (R)	"Mi pequeña Soledad"	"En Cuerpo Alejo"	
09:30			Previos Atlanta '96	"Compartiendo la maikana"	"El Capulí (duela) el chivo del 8	La pequeña case en la pradera
10:00					"Pifuros"	La Pantano Roca que habla
10:30	Musicales	Bloque Infantil			"Super Campeones"	"He Man"
11:00	Noticias de la hora				"Power Rangers"	Goleadores
11:05 "Defensores de la tierra"	Plaza Sésamo				ATB Deportes	"True Colors"
11:30 "Ah qué Quilko"		Mercado				
11:40 "Gameswatch"	Noticias de la luna					
12:00 "La Corona Mágica"	"Vale al fondo del mar"		Previos Atlanta '96			
12:30			Monstru Fantástico			
12:30	Deporte Total	Espejo de Alemania	Más Deporte			
12:35						
12:45	"Deportes RTP"					
13:00	Noticiero RTP	Meridiano abc	Informativo PAT	ATB Noticias	"Notholin"	
13:30 "Belleza y poder"	Ed. Meridiana	Tercer Tiempo	Previos Atlanta '96	"Apocodo Grupo 7 Alina"	"Gortón"	Carta de al
14:00	Capitán Planeta	"Club 750"	la luna de la provincia			Televisión
14:30	Noticias del fútbol	"Tiempo de Hogar"	Los Principales	"Carrusel"	"Chiquititas -estreno-	Educación
14:45	"The Rex"		UK Today			Neurociencia
15:00	"Defensores de la tierra"	"Tele Música"	Inst. musicales			"Super Ona"
15:20						
15:30	"El Show de Jacky"		Previos Atlanta '96	"Spiriti"	"Speed Racer"	Agenda Inter
15:45			Japón NHK	"Super Campeones"	estreno-	Página 13
16:00	"Mundo de Beras"			"Batman II"		
16:30	"Matrimonio con hijos"	Cajón de Juguetes	"TV Educativa"	"Animaniacs"	Bethoven	Yarde de d
16:45	"Dog City"				"Conan"	
17:00						
17:15	"El Zorro"	"Soap"				
17:30		"Despiértate lesin-	"Bolivia en mi corazón"			
17:45	R. TV te sugiere	te y salmos"				
18:00	"Salvados por la campana"	Plaza Sésamo"				
18:30			Consultorio			
18:40	"Años maravillosos"	"Agua Mamas"	Previos Atlanta '96	"La hechizada"	"Centinod del Ray"	Aportes universitari
18:50	"Con toda el alma"	Serie	"Ahora el país"	"Principio del Rap"	"Tull House"	Consuntio
19:00			-informativo provincial-	"El Premio Mayor"	"Vidas cruzadas"	Sanctio Depo
19:30						Archie (Cine Televisión)
19:45	Noticiero RTP		Previos Atlanta '96			Agenda Inter
20:00	Edición Central	Serie	Informativo PAT	ATB Noticias	"Gnañi"	luna que a que
20:15	"Deportes RTP"					TV Educat
20:30	"Tres Destinos"	Tercer Tiempo				Aportes
20:45						Amor
21:00	"El Viaje"					Presol de Ver
21:20						"Camino la el arte"
21:30						
21:45	"La Tribuna libre del pueblo"	Noticias "abc"	Monstru Fantástico	"María, la del barrio"		
21:55			"Más Deporte"			
22:00	"Ocurrió así"	Consultorio		"La Plaga"	"Cristina"	"Notholin"
22:30						
22:45	Galareporter					
23:00						
23:05	Programa Espe-	Cierre emisión	"Fosdata"	"Primer Impacto"	Videomatch	
23:15	cial: El Telepúbli-					
23:45	co Cadillacs Arar"					
24:05	Ocurrió así					
24:05	Resumen del día					
24:45	Noticiero RTP					
01:00	Cierre emisión	Cierre emisión				
02:00						

Dejará Estados Unidos "CHICHO" SUAREZ JUGARA EN PLANTEL DE ORIENTE



Chico Suarez

Santa Cruz, 13 (Presencia) por Gonzalo Valenzuela. - Según el dirigente Albeiro Suárez, vicepresidente de la Federación Boliviana de Fútbol, el jugador chileno Chico Suarez volverá al fútbol nacional para incorporarse al plantel de Oriente.

Suárez Salas dijo que el goleador estaría de vuelta en esta ciudad a finales de julio o principios de agosto, cuando se reanude la temporada de fútbol. En todo caso, Suárez Salas dijo que no figura en los planes del entrenador del equipo Washington United, y de esta manera se confirmaría lo que se anunció tiempo atrás respecto a "Chicho".

Suárez, de quien en principio se anunció que vendría para jugar en el club de Oriente Petrolero, fue convencido por el entrenador de Oriente Petrolero, Eduardo Rivero, durante una reunión de camara.

Se sabe que si bien en este momento Oriente Petrolero no dispone del dinero para volver a la contratación de Suárez, hay un acuerdo para cumplir con los compromisos económicos que asumió esta institución con el jugador, habida cuenta que al parecer el club no tiene dinero para pagar los repartos de la temporada.

Suárez, que en este momento se encuentra en Estados Unidos, no podría regresar a Bolivia hasta que Oriente Petrolero pague lo que le debe.

El joven futbolista Sergio Basista, que se prepara en Bolivia durante diez días, llegará a La Paz el martes, en el avión que lo trae desde Buenos Aires su padre, el reconocido ex jugador de fútbol, Luis Basista.

La familia del jugador de fútbol, que se prepara en Bolivia, llegará a La Paz el martes, en el avión que lo trae desde Buenos Aires su padre, el reconocido ex jugador de fútbol, Luis Basista.

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

El plantel fue dividido en dos grupos y ambos se abocaron a practicar el fútbol.

Le es muestra la "A" ha reforzado la parte de la defensa, para poder jugar en el segundo nivel de la liga de este año.

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

El plantel fue dividido en dos grupos y ambos se abocaron a practicar el fútbol.

Le es muestra la "A" ha reforzado la parte de la defensa, para poder jugar en el segundo nivel de la liga de este año.

BOLIVAR TENDRA A BASTIDA EL MARTES



Bastida en primer plano durante la práctica colectiva.

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

El plantel fue dividido en dos grupos y ambos se abocaron a practicar el fútbol.

Le es muestra la "A" ha reforzado la parte de la defensa, para poder jugar en el segundo nivel de la liga de este año.

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

El plantel fue dividido en dos grupos y ambos se abocaron a practicar el fútbol.

Le es muestra la "A" ha reforzado la parte de la defensa, para poder jugar en el segundo nivel de la liga de este año.

Por postergar torneos ASOCIACION CRUCEÑA PROTESTA CONTRA FBF

Santa Cruz, 13 (Presencia) por Gonzalo Valenzuela. - El Consejo Central de la Asociación Cruceña de Fútbol, entidad que representa a los clubes de fútbol de la zona, protestó contra la Federación Boliviana de Fútbol, al postergar constantemente los torneos de fútbol de la zona.

Sobre este tema el presidente de la AC, Mario Camacho, criticó a la dirigencia federativa por no haberse comprometido a los clubes de la zona para que se realicen los torneos de fútbol de la zona.

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

REMOR S.R.L.

ASFALCHILE S.A.

Felicitan a la Empresa Constructora

ANDRADE GUTIERREZ

por la ejecución de la carretera a Tambo Quemado

- CEMENTO ASFALTICO 85 - 100
- EMULSIONES ASFALTICAS MC - 30
- IMPERMEABILIZANTES CMS - 2
- ENTREGA INMEDIATA
- SERVICIO DE ENTREGA EN OBRA

SIGUE HUELGA EN SAN JOSE

Oruro, 13 (Presencia) por Walter Barrios. - La huelga de jugadores del Club San José, se mantiene firme y hoy en horas matutinas, el dirigente Jaime Valdivia propuso a los futbolistas el pago de 1.000 bolivianos como anticipo de los adeudos de los meses de sueldo, segunda cuota de la prima y premios por el título logrado.

La propuesta fue rechazada por la plantilla que exige por lo menos un mes de sueldo por la huelga, para volver a los entrenamientos.

El equipo no entró como entrenadora de la huelga, según el cronograma del cuerpo técnico, mañana hoy, tienen descanso y el lunes tienen previsto trabajo en doble turno, si se soluciona el problema económico.

SOLUCION

Valdivia propuso a los jugadores el pago de sueldo, para volver a los entrenamientos.

El equipo no entró como entrenadora de la huelga, según el cronograma del cuerpo técnico, mañana hoy, tienen descanso y el lunes tienen previsto trabajo en doble turno, si se soluciona el problema económico.

DEFINICION

El Comité Ejecutivo, a través de su presidente, José Sánchez, se comprometió a solucionar el problema económico del club, cuando José Sánchez haga conocer su determinación de seguir al frente de la entidad o presente su renuncia.

Rodríguez, que encabeza el comité, aclaró que de no presentarse el actual director se conformará una directiva de transición, para que asuma el mando de San José, para el segundo campeonato de fútbol de la zona.

EQUIPO DE TAHUICHI A SUECIA

Santa Cruz, 13 (Presencia) por Gonzalo Valenzuela. - El seleccionador de fútbol, Jorge Valdivia, anunció que el equipo de fútbol de Tahichi viajará a Suecia para participar en el torneo de fútbol de la Copa de Europa.

El equipo de fútbol de Tahichi, que se prepara en Bolivia, llegará a Suecia el martes, en el avión que lo trae desde Buenos Aires su padre, el reconocido ex jugador de fútbol, Luis Basista.

TAHUICHI WAY

Se está realizando con todo esto una gira por el mundo del fútbol.

El equipo de fútbol de Tahichi, que se prepara en Bolivia, llegará a Suecia el martes, en el avión que lo trae desde Buenos Aires su padre, el reconocido ex jugador de fútbol, Luis Basista.

TAHUICHI WAY

Se está realizando con todo esto una gira por el mundo del fútbol.

El equipo de fútbol de Tahichi, que se prepara en Bolivia, llegará a Suecia el martes, en el avión que lo trae desde Buenos Aires su padre, el reconocido ex jugador de fútbol, Luis Basista.

BRAUN ALCANZO PRIMER LUGAR

En torneo de la "A"

Marcelo Braun alcanzó el primer lugar en el torneo de fútbol de la "A", en el estadio de la Universidad Católica.

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

PARTIDOS PARA HOY

La primera fecha de la ronda de la temporada 94-95 de la "A", se jugará hoy, en el estadio de la Universidad Católica.

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

RESULTADOS

Por los diferentes resultados que registra la AFJ se registran los siguientes resultados:

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

AFJ se registran los siguientes resultados:

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

AFJ se registran los siguientes resultados:

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

AFJ se registran los siguientes resultados:

El grupo prosiguió sus prácticas ayer por la mañana con la celebración de los ejercicios de fútbol, en el estadio de la Universidad Católica.

NISSAN

PICKUP D-21

perfecta para compartir con la familia, excelente para multiplicar los beneficios de su trabajo.

NISSAN

PICKUP D-21

perfecta para compartir con la familia, excelente para multiplicar los beneficios de su trabajo.

NISSAN

PICKUP D-21

perfecta para compartir con la familia, excelente para multiplicar los beneficios de su trabajo.

NISSAN

PICKUP D-21

perfecta para compartir con la familia, excelente para multiplicar los beneficios de su trabajo.

NISSAN

PICKUP D-21

perfecta para compartir con la familia, excelente para multiplicar los beneficios de su trabajo.

NISSAN

PICKUP D-21

perfecta para compartir con la familia, excelente para multiplicar los beneficios de su trabajo.

NISSAN

PICKUP D-21

perfecta para compartir con la familia, excelente para multiplicar los beneficios de su trabajo.

NISSAN

PICKUP D-21

perfecta para compartir con la familia, excelente para multiplicar los beneficios de su trabajo.